F I A T D O B L Ó

ס פ ר ה נ ה ג

Doblo

קוד דגם	תאור דגם	רמת אבזור בטיחותי
40	95 כ"ס קצר COMBI	4
41	105 כ"ס קצר COMBI	4
43	105 כ"ס ארוך MAXI COMBI	4
49	105 כ"ס ארוך גבוה XL CARGO	4
44	120 כ"ס ארוך גבוה XL PANORAMA	0
34	105 כ"ס WORK UP	0

רמת בטיחות נמוכה										רמת בטיחות גבוהה
0	1	2	3	4	5	6	7	8		

דגם		נתוני צריכת דלק בליטרים ל 100 ק"מ		מדד זיהום אוויר
		עירוני	בין עירוני	
1.3 ליטר	95 כ"ס קצר COMBI	6.5	4.2	15
1.6 ליטר	105 כ"ס קצר COMBI	6.3	4.4	15
1.6 ליטר	105 כ"ס ארוך MAXI COMBI	6.5	4.3	15
1.6 ליטר	105 כ"ס ארוך גבוה XL CARGO	6.7	5.1	15
1.6 ליטר	120 כ"ס ארוך גבוה XL PANORAMA	6.7	5.1	14
1.6 ליטר	105 כ"ס WORK UP	6.7	5.1	15

מדד זיהום אוויר*

זיהום מדעדי																				זיהום מרבי
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

*המדד מחשב לפי תקנות אוויר נקי ונילוי נתוני זיהום אוויר מרכב מנועי בפרסומתן, התשס"ט 2009

יודגש כי צריכת הדלק בפועל עשויה להיות שונה מהמצוין לעיל היות והיא מושפעת מאופי הנהיגה והשימוש ברכב, תנאי הדרך, מזג האוויר ומגורמים נוספים. למידע נוסף, נא לפנות לנציג המכירות. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ו/או לשפר את מפרטי ו/או אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת. בכפוף תנאי חוברת האחריות המלאה של הרכב. התמונות להמחשה בלבד. ט.ל.ח.

fiatprofessional.co.il

רח' המגשימים 6 א' ת.ד 7934 פתח-תקווה 4934629

1-800-709-709

12/19

מדוע לבחור בחלקי החילוף המקוריים

אנו מכירים היטב את רכבך מכיוון שהמצאנו, עיצבנו ובנינו אותו –
אנחנו באמת מכירים כל פריט ופריט בו. **במרכזי שירות מורשים מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ**
המכונאים שהכשרנו יעניקו לכם שירות איכותי ומקצועי.
מרכזי השירות המורשים מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ תמיד זמינים עבורך ויציעו לך פעולות שירות רגילות,
בדיקות תקופתיות והמלצות מעשיות של המומחים שלנו.
בעזרת חלקי החילוף המקוריים של פיאט תשמור על מהימנותו של רכבך החדש,
על נוחותו ועל ביצועיו ללא שינוי – לכן קנית אותו.
דרוש תמיד שברכבך יתקינו חלקי חילוף מקוריים. מומלץ להשתמש בהם מכיוון שאנו שוקדים בהתמדה
על מחקר ופיתוח של טכנולוגיות חדשניות.
מכל הסיבות הנ"ל סמוך על **חלקי החילוף המקוריים**
מכיוון שהם היחידים שחברת פיאט עיצבה עבור רכבך.

בטיחות:
מערכת בלימה

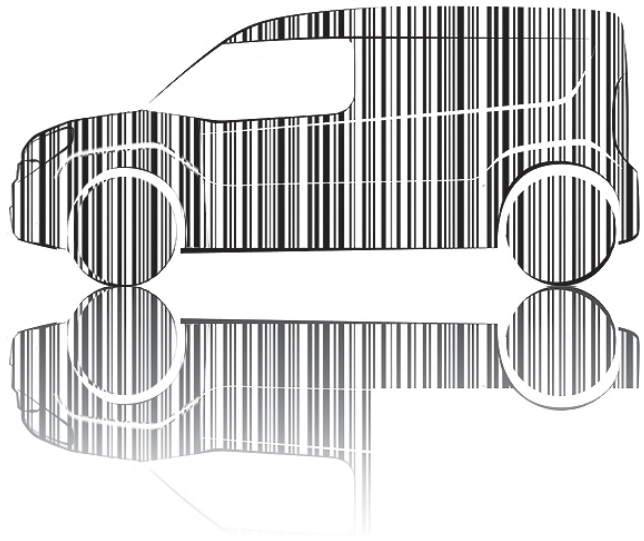
סביבה:
תחזוקה של מסנני חלקיקים,
מערכת בקרת אקלים

נוחות:
מתלה ומגבי שמשה קדמית

ביצועים:
מזרקי מצתים ומצברים

קולוע אביזרים LINEACCESSORI:
גגונים, חישוקי גלגלים

בחירה בחלקי חילוף מקוריים
היא הבחירה הטבעית



PERFORMANCE

COMFORT

SAFETY

AMBIENT

ACCESSORIES

VALUES

GENUINE PARTS

כיצד מזהים חלקי חילוף מקוריים

כל **חלקי החילוף המקוריים** עוברים **בקרה מחמירה**
של מומחים בשלב העיצוב והייצור **באמצעות חומרים מתקדמים**
שנועדו לבחון את **מהימנות החלק**.
בקרה מחמירה נועדה להבטיח **ביצועים ובטיחות** עבורך ועבור נוסעיך לאורך זמן.
דרוש תמיד שיתקינו ברכבך **חלקי חילוף מקוריים** וודא שאכן השתמשו בהם.

לקוח יקר,

ברצוננו לברך אותך ולהודות לך על בחירתך ברכב DOBLO .

ספר נהג זה מיועד לעזור לך להכיר את כל מאפייני הרכב ולהשתמש בהם באופן הטוב ביותר.

בספר תמצא מידע, עצות ואזהרות חשובות על שימוש ברכבך ועל כיצד להגיע לביצועים הטובים על סמך המאפיינים הטכניים של פיאט DOBLO שלך.

מומלץ לקרוא את הספר עד סופו לפני נסיעתך הראשונה, כך ניתן גם להכיר את הבקרים, ומעל לכל את הבלמים, מערכת ההיגוי ואת תיבת ההילוכים. בו בזמן באפשרותך ללמוד את התנהגות הרכב בדרכים שונות.

ספר זה אף מתאר מאפיינים מיוחדים ועצות, וכן מידע חיוני לנהיגה בטוחה, לטיפול ולתחזוקה של הרכב שלך לאורך זמן.

המידע, המפרטים והאיורים במדריך זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא התראה מראש או מחויבות כלשהי להחיל שינויים זהים או דומים במכוניות שכבר נמכרו. כמו כן המדריך מתייחס לכל הדגמים ומכיל את כל הציוד, כולל ציוד אופציונלי המותקן במפעל. משום כך, יתכן כי חלק מההסברים מתייחסים לציוד אשר אינו מותקן במכוניתך.

בחוברת השירות והאחריות שנמסרה לך אף היא תמצא תיאור של השירותים שהחברה מציעה לקוחותיה, את תעודת האחריות ואת התנאים לשמירה על תוקפה.

אנו בטוחים שהספרות ומרכזי השירות המורשים של החברה יעזרו לך ליהנות מרכבך החדש ומהשירות שמספקת חברת סמלת במרכזי השירות שלה.

לאחר קריאתו, מומלץ לשמור את המדריך בתוך הרכב כדי שיהיה נגיש בעת הצורך, וכן למקרה שיימכר. בעל הרכב הבא יהיה זקוק אף הוא למידע הכלול בו.

בברכת נסיעה טובה ובטוחה,
סמלת-היבואנית הרשמית של רכבי פיאט,
אלפא רומיאו, אבארט, קרייזלר, דודג', ראב ואיווקו

אגף טכני
פתח-תקווה 2014-11 - מהדורה 1 מק"ט 603.99.577
הפקה: דפוס מידע טכני בע"מ

חשוב מאוד

תדלוק

מנועי בנזין: דלק רק בדלק נטול עופרת בדירוג אוקטן (RON 95) ומעלה העומד בתקן אירופי EN228. מנועי דיזל: תדלק בסולר בלבד העומד בתקן אירופי EN590. שימוש במוצרים או בתערובות אחרות עלול לגורם נזק בלתי הפיך למנוע, ובעקבותיו לבטל את תוקף האחריות.

התנעת המנוע

מנועי בנזין: ודא שבלם החניה משולב. שלב את ידית ההילוכים בהילוך סרק, לחץ על דוושת המצמד במלואה מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה, סובב את מתג ההתנעה למצב AVV ושחרר אותו מיד אחרי שהמנוע מותנע.

מנועי דיזל: סובב את מתג ההתנעה למצב MAR והמתן עד שתיכבה נורית האזהרה. לאחר מכן סובב את מתג ההתנעה למצב AVV ושחרר אותו מיד אחרי שהמנוע מותנע.

חניה על חומרים דליקים

הממיר הקטליטי מפתח טמפרטורות גבוהות במהלך הפעלתו. אל תחנה את רכבך על דשא, עלים יבשים, מחטי אורנים או חומרים דליקים אחרים: קיימת סכנת שריפות.

שמירה על איכות הסביבה

הרכב מצויד במערכת המנטרת את רכיבי הפליטה,
כדי לעזור ולהגן על איכות הסביבה.

אביזרי חשמל

אם תחליט להוסיף אביזרי חשמל לאחר הרכישה (למרות הסכנה של פריקת מצבר ההדרגתית), פנה למרכז שירות מורשה מטעם סמלת. טכנאי המרכז יכולים לחשב את העומס החשמלי הכולל ולבדוק שרכבך יכול לעמוד בעומס הנדרש.

תכנית טיפולים

תחזוקה נכונה מאפשרת לשמור על ביצועים טובים ומאפייני בטיחות, על ידידותיותו לסביבה ולעלויות תפעול נמוכות.

שימוש בספר הנהג

הוראות הפעלה

בכל פעם שניתנות הוראות כיוון (ימינה/שמאלה או לפנים/לאחור) הנוגעות לרכב, הן מתייחסות למושב הנהג. אם ההנחיה נוגעת לנוסעים אחרים, יצוין הדבר בפירוש במקום מתאים בטקסט.

האיורים בספר נהג זה נועדו להמחשה בלבד: לכן, ייתכן כי פרטים מסוימים באיור לא מתאימים לסידורם ברכב בפועל. כמו כן, ספר נהג זה מתאר כלי רכב בעלי גלגל הגה בצד שמאל. לפיכך, ייתכן כי באיור מיקום ומבנה של בקרים מסוימים בכלי רכב שגלגל ההגה בהם נמצא בצד ימין לא יהיה כהשתקפות המראה.

כדי לזהות את הפרק המכיל את המידע הדרוש, באפשרותך לעיין באינדקס המופיע בסוף ספר הנהג.

ניתן לזהות פרקים במהירות באמצעות לשוניות גרפיות ייעודיות בצדו של כל עמוד אי זוגי. בעוד כמה עמודים נמצא תוכן העניינים שיעזור לך להכיר את הפרק ואת הסמלים הרלוונטיים בלשוניות. כמו כן, שמו של הפרק מופיע בצדו של כל עמוד זוגי.

התרעות ואזהרות

במהלך הקריאה של הספר תמצא סדרה של **אזהרות** שנועדו למנוע פועלות העלולות להזיק לרכבך.

כמו כן, כלולים בספר **אמצעי זהירות** שנועדו למנוע שימוש שגוי ברכיביו של הרכב, שעלול לגרום תאונות או פציעות.

לפיכך, יש להקפיד ולמלא אחר ההנחיות בכל **האזהרות ובאמצעי הזהירות**.

אזהרות ואמצעי זהירות מסומנים בטקסט באופן הבא:

בטיחות אישית

בטיחות רכב

הגנה על הסביבה

הערה: סמלים אלה מופיעים ליד הכותרת או בסוף השורה ומלווים במספר. מספר זה מקביל לאזהרה בסוף הנושא הרלוונטי.

חשוב

ספר נהג זה מתאר את כל גרסאותיו של פיאט דובלו. ציוד אופציונלי, ציוד שמיועד למדינות מסוימות או גרסאות אחרות לא צוינו במפורד בטקסט: לכן, עליך להתחשב במידע הקשור לרמת הגימור, המנוע והגרסה שרכשת. תוכן שפורסם במהלך הייצור של הדגם, מלבד הדרישה הספציפית לציוד אופציונלי במעמד הרכישה, יצוין בהערה (אם קיים).

כל המידע הכלול בספר זה נועד לעזור לך להשתמש ברכבך באופן מיטבי. חברת פיאט שוקדת בהתמדה על שיפור רכביה. לכן, היא שומרת על זכותה לבצע שינויים בדגם המתואר מסיבות טכניות ו/או מסחריות.

למידע נוסף פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

סמלים

רכיבי רכב מסוימים נושאים תוויות צבעוניות שסמליהן מציינים אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם תוך כדי שימוש.

לוחית המסכמת סמלים אלה נמצאת מתחת למכסה המנוע.

שינויים ברכב

חשוב

כל שינוי ברכב עלול לפגוע בבטיחותו ובשליטה בו בכביש. בעקבות זאת הרכב עלול לגרום תאונה שבה ייפצעו הנוסעים בפציעות קטלניות.

אביזרים שרכש בעל הרכב

אם לאחר הרכישה החלטת להתקין אביזרים חשמליים הדורשים אספקת חשמל קבועה (לדוגמה, רדיו, מערכת למניעת גניבות לוויינית וכד') או אביזרים המפעילים עומס על מערכת אספקת החשמל, פנה למרכז שירות מורשה מטען ס.מ.ל.ת. בע"מ. עובדיו של מרכז השירות יבדקו את מערכת החשמל של הרכב ויקבעו אם היא מסוגלת לעמוד בעומס הנדרש או שיש להתקין ברכב מצבר חזק יותר.

חשוב היזהר בעת התקנת ספוילרים נוספים, גלגלי סגסוגת או טבורי גלגל בלתי רגילים, מכיוון שהם עלולים להפחית את אוורור הבלמים ולפגוע ביעילותם בבלימה חדה וחוזרת או בירידות ארוכות. ודא ששום דבר לא מפריע למהלך הדוושה (שטיחונים וכד').

התקנת מכשירים חשמליים/אלקטרוניים

על מכשירים חשמליים ואלקטרוניים שהותקנו לאחר רכישה לשאת את התווית הבאה CE ⊖ .

חברת פיאט מאשרת להתקין משדרים, בתנאי שההתקנה מתבצעת במרכז שירות ייעודי, בידי טכנאי מיומן ועומדת במפרט היצרן.

חשוב ייתכן כי רשויות תחבורה לא יאשרו שימוש ברכב, אם התקנת המכשירים הייתה כרוכה בשינויים במאפייניו של הרכב. הדבר אף עלול לגרום לביטול של תוקף האחריות בכל הנוגע לתקלות שנגרמו בשל שינוי, בין אם במישרין או בעקיפין

חברת פיאט לא תהיה אחראית לנזק שגרמה התקנת האביזרים שסופקו או הומלצו בידי החברה ו/או שלא הותקנו בהתאם להוראות שסופקו.

משדרי רדיו וטלפונים ניידים

במשדרי רדיו (טלפונים ברכב, מכשירי רדיו CB וכד') לא ניתן להשתמש בתוך הרכב, אם לא הותקנה אנטנה נפרדת מבחוץ.

ייתכן כי שידור וקליטה של מכשירים אלה ייפגעו בגלל אפקט ההגנה של מרכב הרכב. בכל הנוגע לשימוש בטלפונים ניידים בעלי אישור EC (GSM, GPRS, UMTS, LTE), פעל לפי הוראות השימוש שסיפק לך יצרן המכשיר.

חשוב שימוש במכשירים אלה בתוך תא הנוסעים (ללא אנטנה חיצונית) עלול, בנוסף לנזק פוטנציאלי לבריאות הנוסעים, לגרום תקלות באלקטרוניקת הרכב ולפגוע בבטיחות הרכב.

אינדקס גרפי
הכר את רכבך
הכר את לוח המחוונים
בטיחות
התנעה ונהיגה
במקרה חירום
שירותים ותחזוקה
מפרטים טכניים
אינדקס

אינדקס גרפי

1 פנסים ראשיים

- סוגי נורות 160
- תאורה לנהיגה ביום 34
- פנסי צד/אור נמוך 34
- אור גבוה 34
- החלפת נורות 163

2 גלגלים

- חישוקים וצמיגים 235
- לחץ אוויר בצמיגים 239
- החלפת גלגל 175
- ערכה לתיקון צמיג Fix&Go 180

3 מראות חיצוניות

- כוונון 33
- קיפול 32

4 דלתות

- נעילה/ביטול נעילה מרכזיים 19

5 מגבי שמשה קדמית

- הפעלה 40
- החלפת להבים 212

6 מנוע

- תא מנוע 199
- מידע טכני 226

1 פנסים אחוריים

❒ סוגי נורות.....160
❒ החלפת נורות.....163

2 אזור מטען

❒ פתיחה/סגירה 21

3 פנס בלימה שלישי

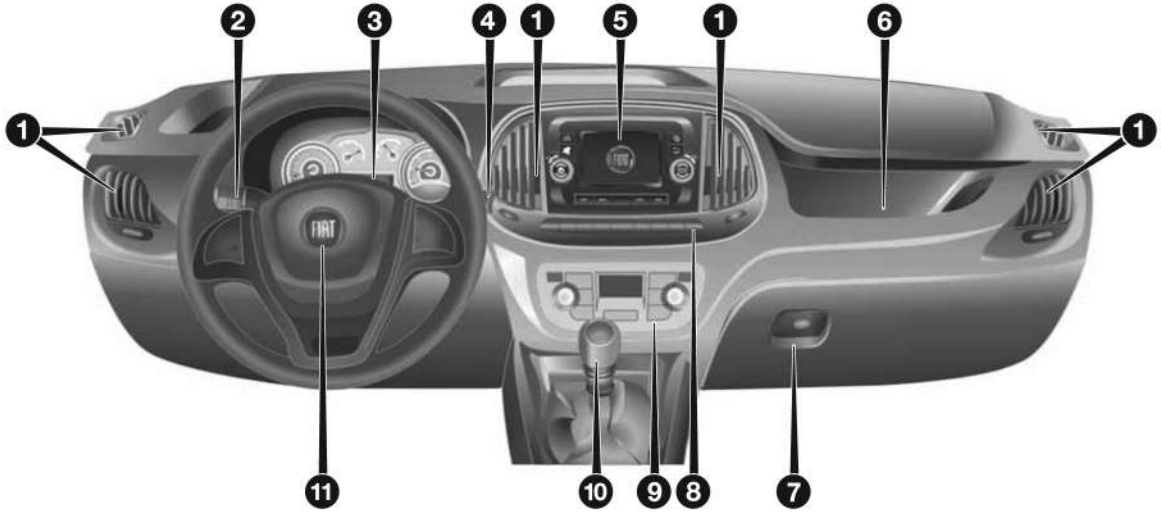
❒ סוגי נורות 160
❒ החלפת נורות.....163

4 חיישני חניה

❒ הפעלה 150

5 גגון

❒ התקנה.....68
❒ מסילות גג.....68



1 פתחי אוורור
- מפזרים 43

2 ידית שמאלית
- תאורה חיצונית 34

3 לוח מחוונים
- לוח בקרה ומחווני דרך 74
- נוריות אזהרה 92

4 ידית ימנית
- ניקוי חלונות 40

5 מכשיר רדיו
- מערכת 70

6 כרית אוויר של נוסע קדמי
- כרית אוויר קדמית 128

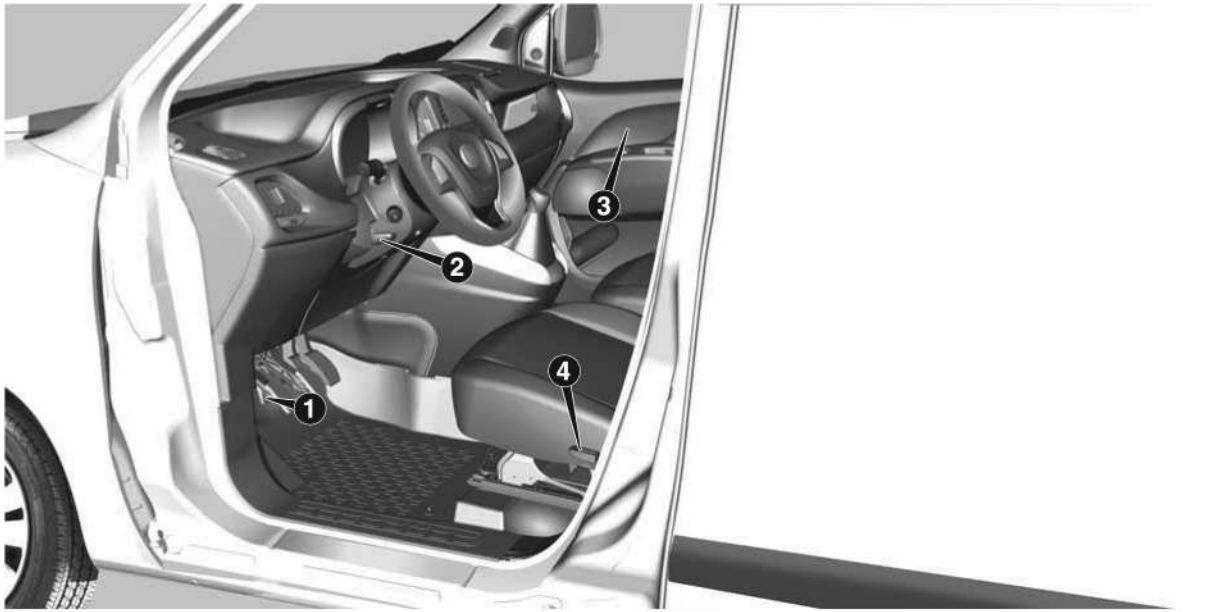
7 תא כפפות
- התקנים פנימיים 64

8 בקרי לוח מכשירים
- הפעלה 58

9 מערכת בקרת אקלים/ חימום
- חימום ואוורור 44
- מערכת בקרת אקלים ידנית 47
- בקרת אקלים אוטומטית 50

10 ידית הילוכים
- הפעלה 139

11 גלגל הגה
- כוונון 32
- כרית אוויר של נהג 128



4

1 ידית פתיחה של מכסה מנוע

- פתיחה/סגירה 59

2 ידית שחרור של גלגל הגה

- הפעלה 32

3 דלתות

- נעילה/ביטול נעילה 19

4 מושבים

- כוונון 24
- כוונון של מושב הנהג 24
- כוונון של מושב הנוסע 25
- גישה למושב אחורי 26
- מושב שהופך לשולחן 26
- מושבי שורה שלישית 26

הכר את רכבך

היכרות מעמיקה עם רכבך מתחילה בעמוד זה.

הספר שאתה קורא מסביר בפשטות ובשפה קלה כיצד הוא בנוי וכיצד הוא פועל.

לכן, אנו ממליצים לך לקרוא אותו תוך כדי ישיבה נוחה ברכב, כדי שתראה במו עיניך את הרכיבים המתוארים.

המפתחות 14
מתג ההתנעה 17
סמלים 18
מערכת הקוד של פיאט 18
דלתות 19
מושבים 24
מחיצות 29
משענות ראש 31
גלגל הגה 32
מראות 32
תאורה חיצונית 34
תאורה פנימית 36
מגבי שמש קדמית/חלון אחורי 40
מערכת חימום ואוורור 42
מפזרים 43
חימום ואוורור 44
מערכת בקרת אקלים ידנית 47
מערכת בקרת אקלים אוטומטית 50
חלונות חשמליים 56
בקרים 58
מכסה מנוע 59
מכסה תא המטען 60
התקנים פנימיים 64
גגון/מנשא מגלשיים 68
פנסים ראשיים 69
רדיו 70
שמירה על איכות הסביבה 71

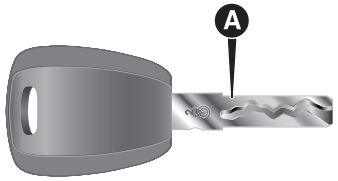
המפתחות

מפתח ללא שלט רחוק

למפתח להב A קבוע, איור 5.

המפתח מפעיל:

- מתג ההתנעה
- מנעול הדלת
- מכסה מילוי הדלת



5 F0V0003

מפתח עם שלט רחוק

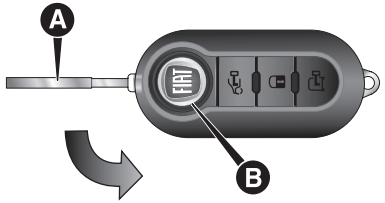
הלהב המתכתי A, איור 6 – איור 7, נשלף והוא מפעיל:

- מתג ההתנעה
- מנעול הדלת
- מכסה מילוי הדלת

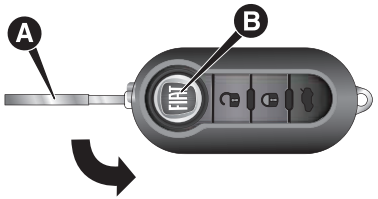
כדי לשלוף את הלהג, לחץ על לחצן B, איור 6 – איור 7.

כדי להחזיר את הלהב למקומו בתוך השלט, פעל באופן הבא:

- החזק לחצן B לחוץ וסובב את הלהב A.
- שחרר לחצן B וסובב את הלהב A במלואו עד להישמע נקישת נעילה, המעידה על סגירה תקינה.



6 גרסאות Cargo F0V0002



7 גרסאות Combi/Panorama F0V0539

גרסאות Cargo באיור 6

הלחצן מבטל נעילה של הדלתות הקדמיות (לרבות דלת תא המטען, הדלתות האחוריות נפתחת ודלתות החלקה, אם קיימות).

לחצן נועל את כל הדלתות.

הלחצן מבטל נעילה בכל הדלתות, בדלתות האחוריות הנפתחות ובדלתות ההחלקה הצדדיות (בהתאם לגרסה).

גרסאות Combi/ Panorama באיור 7

הלחצן מבטל נעילה בדלתות הקדמיות (לרבות דלת תא המטען, הדלתות האחוריות נפתחת ודלתות החלקה, אם קיימות).

לחצן 🔒 נועל את כל הדלתות.

הלחצן 🚗 מבטל נעילה בכל הדלתות, בדלתות האחוריות הנפתחות ובדלתות ההחלקה הצדדיות (בהתאם לגרסה).

החלפת סוללה – מפתח שלט רחוק

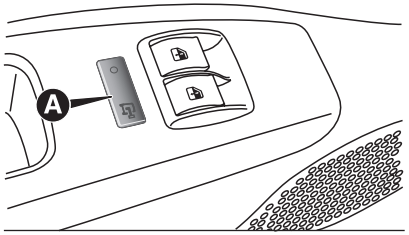
כדי להחליף את סוללת השלט הרחוק, פעל באופן הבא, איור 8:

- ❐ לחץ על לחצן A ושלוף את הלהב B.
- ❐ סובב את הבורג C למצב 🔓 באמצעות מברג בעל ראש קטן.
- ❐ הוצא את בית הסוללה D והחלף את הסוללה E; הקפד על מיקום הקטבים הנכון.
- ❐ החזר את בית הסוללה לתוך השלט ונעלה אותו באמצעות סיבוב של בורג C אל 🔒.

(1 ⚠

בקשה לקבלת שלטים רחוקים נוספים

המערכת יכולה לזהות עד 8 מפתחות שלט רחוק.

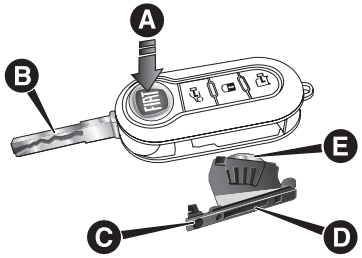


9 F0V0022

אם אתה מעוניין בשלט רחוק חדש, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. עליך להציג את כרטיס הקוד, תעודה מזהה ומסמכי הבעלות.

ביטול נעילה של אזור המטען מבפנים (גרסאות Cargo)

לחיצה על לחצן A, איור 9, מבטלת נעילה בתא המטען (דלתות אחוריות נפתחות/דלת אזור המטען ודלתות החלקה) מתוך הרכב. אם נורית LED דולקת, אזור המטען נעול.



8 F0V0005

נעילה כפולה

(אם קיימת)

אמצעי ביטחון זה מונע את פתיחת הדלתות מתוך תא הנוסעים במהלך ניסיון פריצה (לדוגמה, אם נשבר חלון).

לפיכך, הנעילה הכפולה מציעה את ההגנה הטובה ביותר מפני פריצות. מומלץ להפעיל את הנעילה הכפולה, אם בכוונתך להחנות את הרכב ולהשאיר אותו ללא השגחה.

הפעלת הנעילה הכפולה

המערכת מופעלת אוטומטית בכל הדלתות בלחיצה כפולה על לחצן 🔒 במפתח השלט הרחוק.

פנסי האיתות מהבהבים פעמיים, כדי להודיע שהנעילה הכפולה פעילה.

אם אחת הדלתות לא סגורה היטב, לא תופעל הנעילה הכפולה. לכן, אם אדם יחדור לתוך הרכב דרך הדלת הפתוחה ויסגור אותה, הוא יישאר נעול בתוך תא הנוסעים.

נטרול הנעילה הכפולה

הנעילה הכפולה מבוטלת אוטומטית בכל דלת במקרים הבאים:

- ביטול נעילה בכל הדלתות
- סיבוב מתג ההתנעה למצב MAR

(2 (3

אזהרה

1) לחץ על לחצן B רק אם המפתח רחוק מגופך, במיוחד מעיניך, ומחפצים העלולים להינזק (בגדיך, לדגמה). אל תשאיר את המפתח ללא השגחה, כדי למנוע מאנשים, ובמיוחד מילדים, ללחוץ במקרה על לחצניו.

2) אחרי שהופעלה הנעילה הכפולה, לא ניתן לפתוח את הדלתות מבפנים. לכן, לפני הפעלתה בדוק שתא הנוסעים ריק מאדם.

3) אם סוללת השלט הרחוק התרוקנה, ניתן להפעיל את הנעילה רק באמצעות הכנסת להב המפתח לתוך מנועל הדלת. במקרה זה הנעילה נשארת פעילה בדלתות האחוריות בלבד.

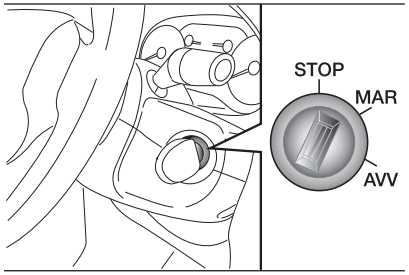
חשוב

סוללות משומשות מזיקות לסביבה. באפשרותך לסלק אותם במכלים נכונים כנדרש בחוק או להביא אותם למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לסילוק.

מתג ההתנעה

ניתן לסובב את המפתח ל- 3 מצבים שונים, איור 10:

- STOP: מנוע מכובה, ניתן להוציא את המפתח, גלגל הגה נעול. ניתן להפעיל מכשירי חשמל מסוימים (מערכת שמע, נעילה מרכזית וכד').
- MAR: מצב נהיגה. כל מכשירי חשמל מופעלים.
- AVV: התנעת המנוע (מצב לא יציב).



10 F0V0006

מתג ההתנעה מצויד במערכת בטיחות אלקטרונית הדורשת לסובב את המתג בחזרה למצב STOP, אם המנוע לא מותנע לפני ניסיון חוזר להתניעו.

⚠ 4) 5) 6) 7)

נעילת עמוד הגה הפעלה

אם מתג ההתנעה במצב STOP, הסר את המפתח וסובב את גלגל ההגה עד שיינעל.

ביטול נעילה

סובב מעט את גלגל ההגה בעודך מסובב את מתג ההתנעה למצב MAR.

אזהרה

4) אם חובל מתג ההתנעה (ניסיון גניבה), דאג לבדיקתו במרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לפני נהיגה.

5) הסר תמיד את המפתח בצאת מהרכב, כדי למנוע מזרים להפעיל את בקריו. הקפד להפעיל את שלם החניה. שלב הילוך ראשון, אם רכבך יומה בעליה, או הילוך אחורי, אם רכבך חונה בירידה. לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב.

6) לעולם אל תוציא את המפתח במהלך נהיגה. גלגל ההגה יינעל אוטומטית תוך כדי סיבובו. קביעה זו נכונה גם למקרה שרכבך נגרר.

7) אסור בהחלט לבצע שינויים במערכת ההיגוי או בגלגל ההגה לאחר רכישה (לדוגמה, התקנה של אמצעים נגד גניבה), העלולים לפגוע בביצועים ובבטיחות, לגרום לבטיחול האחריות ולהסתכם באי תאימותו של הרכב לנקוב במסמכי הרישוי.

סמלים

רכיבי רכב מסוימים נושאים תוויות צבעוניות שסמליהן מציינים אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם תוך כדי שימוש. מתחת למכסה המנוע ישנה תווית הכוללת את כל הסמלים.

מערכת הקוד של פיאט

בקצרה

זוהי מערכת אוטומטית לנעילת מנוע המגבירה הגנה נגד ניסיונות גניבה. ניא מופעלת אוטומטית אחרי הסרת המפתח ממתג ההתנעה.

כל מפתח מכיל התקן אלקטרוני הקולט את האות שבמהלך ההתנעה פולטת מאנטנה המובנית בתוך מתג התנעה. האות שמשתנה בכל התנעת המנוע הוא "סיסמה" שבאמצעותה יחידת הבקרה מזהה את המפתח ומאפשרת התנעה.

הפעלה

בכל התנעת המנוע באמצעות סיבוב של מתג ההתנעה למצב **MAR**, יחידת הבקרה של מערכת הקוד של פיאט שולחת קוד זיהוי ליחידת הבקרה של מערכת ההינע הנועד לנטרל את המעכב.

קוד הזיהוי נשלח רק אם יחידת הבקרה של מערכת הקוד זיהתה את הקוד הנשלח מהמפתח.

בכל סיבוב של מתג ההתנעה למצב **STOP** מערכת הקוד מנטרלת את תפקודיה של יחידת הבקרה של מערכת ההינע.

הפעלה חריגה

אם במהלך ההתנעה לא זוהה הקוד, נדלקת נורית האזהרה 🔒 בלוח המחוונים והודעה רלוונטית מופיעה על הצג (עיין בנושא "נוריות והודעות אזהרה").

במקרה זה סובב את המפתח למצב **STOP** ובחזרה למצב **MAR**. אם הנעילה לא מתבטלת, נסה להשתמש במפתחות אחרים שקיבלת עם הרכב. פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם אתה עדיין לא מצליח להתניע את המנוע.

חשוב לכל מפתח קוד משלו שיש לשמור ביחידת הבקרה של המערכת. פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ כדי לקודד מפתחות חדשים (עד 8).

נורית אזהרה נדלקת במהלך נהיגה

❒ אם נורית האזהרה נדלקת, המערכת מבצעת אבחון עצמי (לדוגמה, בגלל נפילת מתח).

❒ אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

חשוב

הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח עלולים להינזק, אם המפתח נחשף למכות חזקות. כדי לשמור על יעילות מרבית של הרכיבים האלקטרוניים בתוך המפתח, אין לחשוף אותו לאור שמש ישיר.

דלתות

נעילה/ביטול נעילה מרכזי של הדלתות

נעילת דלתות מבחוץ

הדלתות יינעלו, אם כולן סגורות היטב. אם דלת אחת או כמה דלתות נפתחו אחרי לחיצה על בשלט הרחוק, פנסי האיתות יהבהבו מהר במשך כ- 3 שניות.

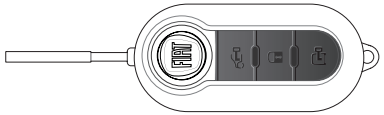
באפשרותך לנעול את כל הדלתות באמצעות סיבוב המנעול בדלת הנהג בכיוון השעון. שתי לחיצות מהירות על לחצן בשלט הרחוק מפעילות את הנעילה הכפולה (עיין בנושא "נעילה כפולה).

ביטול נעילת דלתות מבחוץ

לחץ בקצרה על הלחצן כדי לבטל מרחוק נעילה בדלתות הקדמיות בלבד (גרסת Cargo), כדי להדליק את מנורות התקרה הקדמיות למשך פרק זמן מוגבל וכדי שפנסי האיתות יהבהבו פעמיים.

לחץ בקצרה על הלחצן כדי לבטל מרחוק נעילה בדלת המטען (גרסת Cargo), כדי להדליק את מנורות התקרה האחוריות למשך פרק זמן מוגבל וכדי שפנסי האיתות יהבהבו פעמיים. סובב את המפתח במנעול בדלת הנהג נגד כיוון השעון, כדי לבטל נעילה בדלתות הקדמיות בלבד.

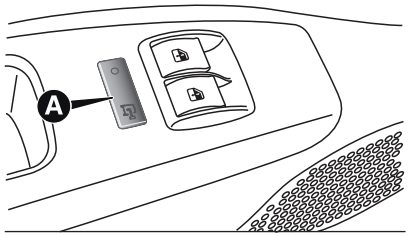
לחץ לחיצה קצרה על הלחצן כדי לבטל נעילה בכל הדלתות (גרסת Doblo/Doblo Combi), להדליק את תאורת הגג באופן זמני וכדי שפנסי האיתות יהבהבו פעמיים. סובב את המפתח במנעול בדלת הנהג נגד כיוון השעון, כדי לבטל נעילה בכל הדלתות.



11 F0V0046

ביטול נעילה של אזור המטען מבפנים (גרסאות Cargo)

לחץ על לחצן A, איור 12, (גרסת Cargo), כדי לבטל נעילה בדלת המטען (דלתות אחוריות נפתחות/דלת אזור המטען ודלתות החלקה) מתוך הרכב. אם נורית ה–LED דולקת, אזור המטען נעול.



12 F0V0022

דלתות החלקה צדדיות

(אם קיימות)

בגרסאות Cargo דלת ההחלקה הצדדית מותקנת ביחד עם לשונית קפיצית העוצרת את המשך הפתיחה של הדלת. כדי לנעול אותה, דחוף את הדלת עד סוף מהלכה. כדי לבטל את נעילתה, משוך אותה לפנים בחוזקה.

בשני המקרים ודא שדלת מחוברת נכון להתקן המחזיק את הדלת במצב פתוח.

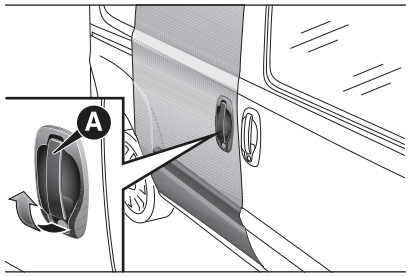
⚠ 8) 9) 10) 11)

⚠ 2)

פתיחה/סגירה מבחוץ

פתיחה: סובב את להב המפתח בתוך המנעול ומשוך ידית A, איור 13, בכיוון החץ. לאחר מכן, החלק את הדלת אל החלק האחורי של הרכב עד שתינעל במקום ולא תוכל לזוז.

סגירה: החזק ידית A, איור 13, ודחוף את הדלת אל קדמת הרכב. נעל במפתח.

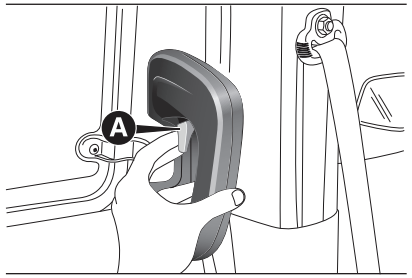


13 F0V0085

פתיחה/סגירה מבפנים (גרסאות Doblo/ Doblo Combi)

פתיחה: דחוף מתג A, איור 14, כדי לבטל את נעילת הדלת. לאחר מכן, משוך את הידית והחלק את הדלת אל אחורי הרכב עד שלא תוכל לזוז.

סגירה: דחוף מתג A, איור 14, כדי לשחרר את הדלת ולאחר מכן, דחוף אותה אל קדמת הרכב.



14 F0V0382

נעילת בטיחות להגנה על ילדים

מערכת זו מונעת את פתיחתה של דלת ההחלקה מבפנים.

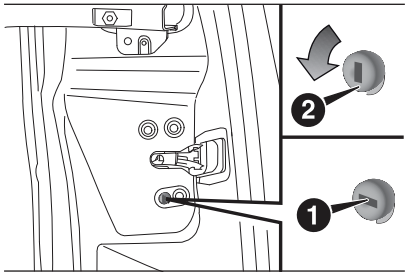
ניתן לשלב אותה, איור 16 רק אם דלת ההחלקה פתוחה:

מצב 1 – נעילת בטיחות מופעלת (דלת נעולה)

מצב 2 – נעילת בטיחות לא מופעלת (ניתן לפתוח את הדלת מבפנים).

נעילת בטיחות נשארת פעילה, אפילו אם הדלתות מבוטלות מנעילה באמצעות שלט רחוק.

⚠ (12



15 F0V0186

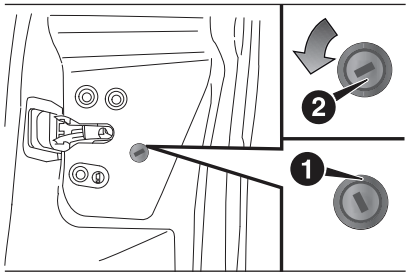
נעילת חירום (KEL)

דלתות ההחלקה מצוידות בהתקן לנעילת כל הדלתות באמצעות המנועל, אם ישנה תקלה בחשמל. ניתן להפעיל את ההתקן בעוד שדלתות ההחלקה פתוחות באופן הבא, איור 16:

- מצב 2: התקן לא מופעל (דלתות משוחררות)
- מצב 1: התקן מופעל (הכנס את להב המפתח לתוך המנועל וסובב אותו בכיוון השעון(, דלת נעולה.

ההתקן משוחרר ולכן, ניתן לפתוח את הדלתות באופן הבא: אם מערכת החשמל תקינה שוב:

- באמצעות שלט רחוק או
- פתיחת דלת קדמית באמצעות הכנסת המפתח לתוך מתג המפתח. אם מערכת החשמל לא תוקנה:
- פתח את דלת הנהג באמצעות מתג המפתח ואת הדלתות האחרות (דלת הנוסע ודלת ההחלקה) באמצעות משיכה הידית הפנימית.



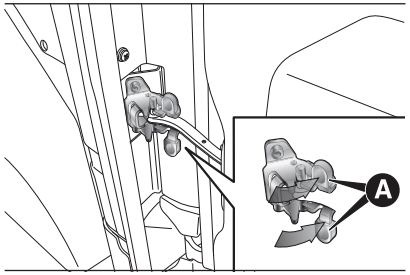
16 F0V0383

דלתות פתיחה אחוריות כפולות

דלתות הפתיחה האחוריות הכפולות מצוידת במערכת לולאות העוצרת את פתיחת בזווית 90 מעלות לערך.

כדי לפתוח את הדלתות לזווית רחבה יותר של 180 מעלות, דחוף את התקן הנעילה A, איור 17, (אחד בכל צד כפי שמוצג באיור ובו בזמן פתח את הדלתות.

⚠ (13



17 F0V0067

באמצעות לשונית המפתח בדלת באפשרותך לבצע:

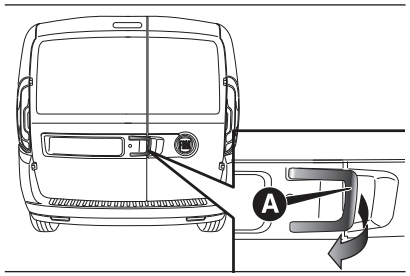
- בגרסאות Cargo המצוידות בדלת פתיחה/דלת אזור המטען: בטל את הנעילה של אזור המטען באופן מרכזי (דלתות החלקה צדדיות + דלת פתיחה אחורית/דלת אזור המטען), נעל מרכזית את כל הדלתות.

❒ בגרסאות Doblo/Doblo Combi המצוידות בדלת פתיחה: נעילה/ביטול נעילה מקומיים.

פתיחה/סגירה של דלת הפתיחה הראשונה מבחוץ

כדי לפתוח את הדלת, סובב את להב המפתח במנעול או לחץ על לחצן (איור) בשלט הרחוק ומשוך ידית A, איור 18, בכיוון החץ. כדי לסגור את הדלת, סובב את להב המפתח בכיוון הסגירה או לחץ על לחצן 🔒 בשלט הרחוק.

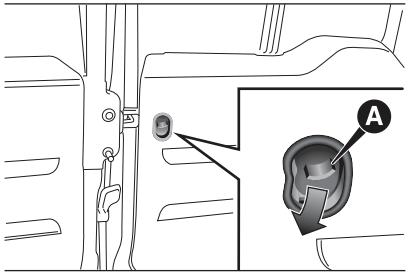
⚠ (14)



18 F0V0518

פתיחה חירום של דלת הפתיחה הראשונה מבפנים

מבפנים, השתמש במתג A, איור 19.



19 F0V0080

פתיחה של דלת הפתיחה השנייה

אחרי שפתחת את הדלת הראשונה, משוך ידית A, איור 20, בכיוון החץ.

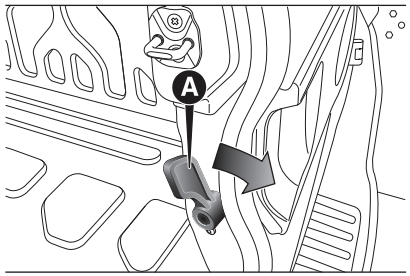
חשוב משוך ידית A, איור 20, רק בכיוון המצוין בתרשים.

חלון קבוע

(אם קיים)

שימוש בחלון קבוע:

❒ פתח את דלתות הפתיחה.



20 F0V0078

❒ דחוף ידית A, איור 21, למטה והחזק אותה במצב זה עד שהמנעול עובר את הקורה.

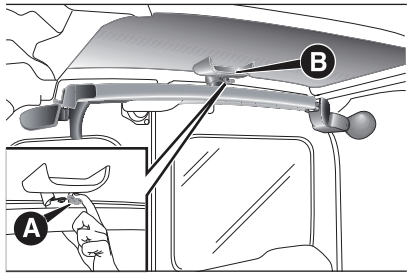
❒ פתח בעזרת שתי הידיים, היעזר בידית B, איור 21, כדי לפתוח את החלון הקבוע.

❒ כדי לסגור את החלון, משוך את החלון הקבוע למטה באמצעות הידית המתאימה B.

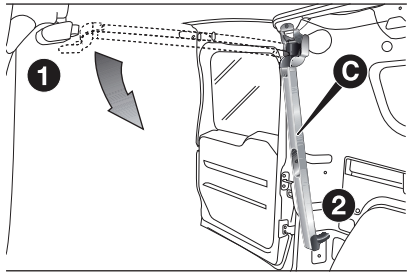
חשוב החלון הקבוע נותר פתוח עד המהירות של 110 קמ"ש.

בעוד שהחלון הקבוע פתוח ניתן להנמיך את הקורה C ממצב 1 למצב 2, איור 22.

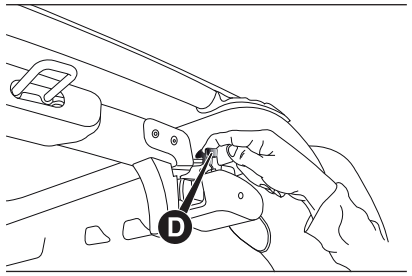
כדי לשחרר את הקורה ולהנמיך אותה, הפעל ידית D, איור 23, בעוד שדלתות אחוריות פתוחות.



21 F0V0526



22 F0V0527



23 F0V0528

אזהרה

8) לפני שאתה פותח דלת, ודא שבטוח לעשות זאת.

9) אין לפתוח את דלת ההחלקה השמאלית, אם מכסה מילוי הדלק פתוח במהלך התדלוק. ודא שמכסה המילוי סגור, אם ברצונך לפתוח/לסגור את דלת ההחלקה, כדי להימנע מנזק.

10) אם אתה חונה במדרון, אל תשאיר את דלת ההחלקה נעולה במצב פתוח. פגיעה מקרית עלולה לשחרר את הדלת ולגרום לה לנוע.

11) לפני עזיבת הרכב החונה שדלתות ההחלקה שלו פתוחות, בדוק תמיד שהן נעולות במקום.

12) הפעל תמיד את נעילת הבטיחות כאשר אתה מסיע ילדים.

13) מערכת המצוידת בקפיצים נועדה לשימוש מיטבי. נקישות מקריות או משבי רוח חזקים עלולים לשחרר את הקפיצים ולגרום לדלתות להיסגר.

14) בעת הסגירה טרוק את הדלת הימנית במלואה לפני שאתה סוגר את הדלת השמאלית. לעולם אל תסגור את שתי הדלתות בו זמנית.

חשוב

ודא שדלת ההחלקה השמאלית סגורה היטב לפני תדלוק, כדי למנוע נזק לדלת ולמערכת נעילת ההחלקה כאשר מכסה מילוי הדלק פתוח.

מושבים

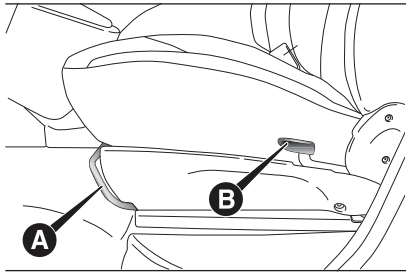
מושב הנהג

(עבור גרסאות, אם קיים)

⚠ 15)

כוונון מרחק

הרם את הידית A, איור 24, ודחוף את המושב לפנים ולאחור: במצב נהיגה על זרועותיך להיות כפופות מעט ועל ידיך לאחוז היטב בחישוק של גלגל ההגה.



24 F0V0210

הטיית משענת הגב לאחור

הרם ידית B, איור 24, מעט, נתק את גבק ממשענת הגב והזז את המשענת למצב הרצוי.

מושב הנהג

(גרסאות Doblo/Doblo, אם קיים)

⚠ 15)

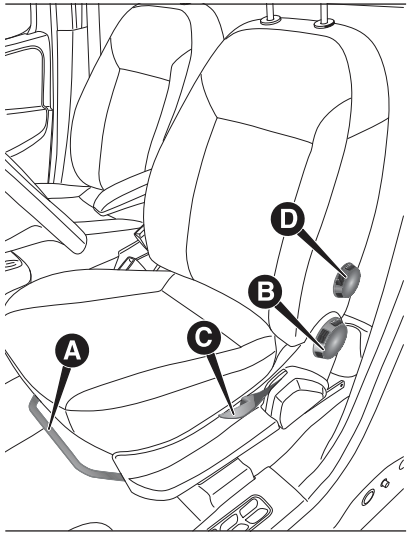
כוונון מרחק

הרם את הידית A, איור 25, ודחוף את המושב לפנים ולאחור: במצב נהיגה על זרועותיך לנוח על החישוק של גלגל ההגה.

⚠ 16)

כוונון זווית של משענת גב

סובב גלגלת B, איור 25.



25 F0V0013

כוונון גובה של מושב נהג

(אם קיים)

הפעל ידית C, איור 25, כדי להגביה או להנמיך את חלקה האחורי של כרית המושב לכוונון תנוחת הנהיגה הנוחה.

חשוב יש לבצע כוונון רק בישיבה במושב הרלוונטי

כוונון תמיכה לגב תחתון של מושב נהג

(אם קיים)

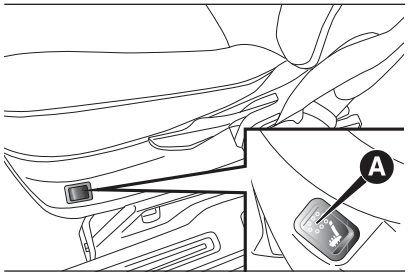
סובב גלגלת D, איור 25, כדי לכוונן את תמיכת הגב התחתון.

חימום מושבים

(אם קיים)

בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR לחץ על לחצן A, איור 26, כדי להפעיל את התפקוד או לכבותו.

כאשר התפקוד מופעל, נורית ה–LED בלחצן נדלקת.



26 F0V0208

מושב נוסע מתקפל

(אם קיים)

ניתן לקפל את מושב הנוסע בגרסאות Cargo מסוימות.

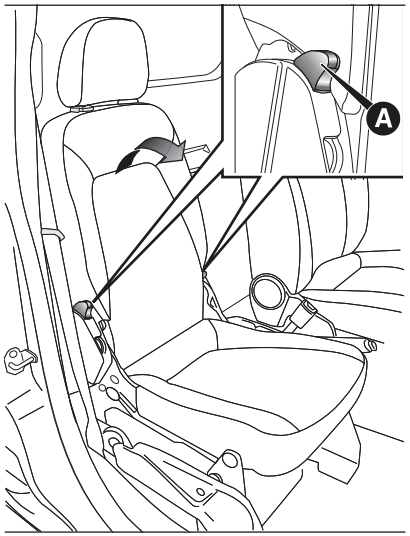
⚠ (17)

הזז את המושב לאחור עד הסוף, כדי לקפל אותו במלואו ולמנוע מגע עם לוח המכשירים.

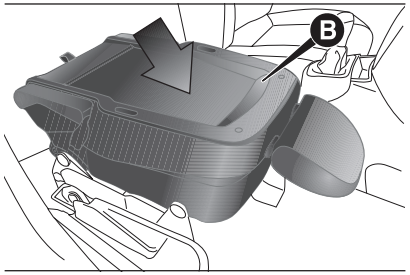
קיפול מושב

כדי לקפל את המושב, פעל באופן הבא:

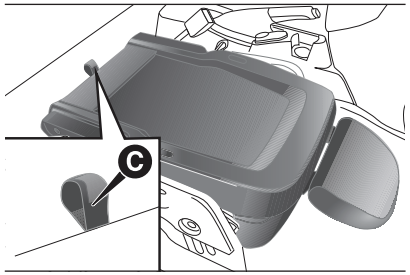
- ❒ פתח את דלת הנוסע.
- ❒ משוך ידיות A וקפל את משענת הגב לפנים בכיוון החץ.
- ❒ דחוף את משענת הגב B, איור 28, למטה: כעת המושב מקופל לחלוטין במצב "שולחן".
- ❒ משוך לולאה C, איור 29, ודחוף את משענת הגב עוד למטה: כעת המושב מקופל לחלוטין.



27 F0V0142



28 F0V0143

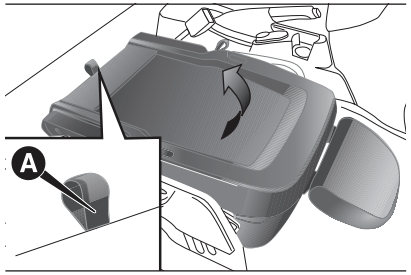


29 F0V0144

החזרת המושב למקומו

כדי להחזיר את המושב למצבו המקורי, פעל באופן הבא:

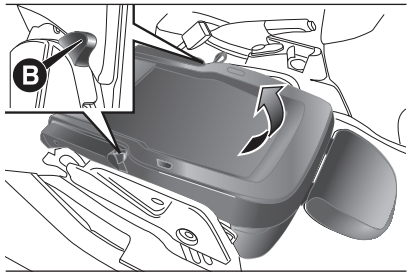
❒ אחוז לולאה A, איור 30, והרם את משענת הגב למעלה.



30 F0V0145

❒ הפעל ידיות B, איור 31, והמשך להרים את המושב למעלה.

⚠ 18) 19)



31 F0V0146

גישה למושבים האחוריים

(גרסאות Doblo/Doblo Combi)

כדי לגשת למושבים האחוריים, פתח את אחת מדלתות ההחלקה (עיין בנושא "דלתות" בפרק זה).

מושב מתקפל לשולחן

(גרסאות Doblo/Doblo Combi, אם קיים)

בגרסאות מסוימות ניתן לקפל את המושב למצב שולחן.

⚠ 20)

הזז את המושב לאחור עד הסוף במצב שולחן, כדי לקפל אותו במלואו ולמנוע מגע עם לוח המכשירים.

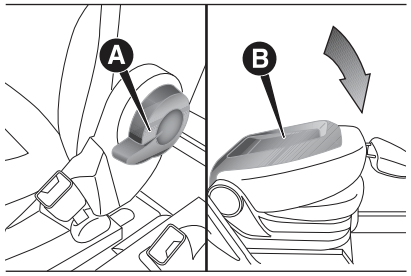
חשוב הזז את המושב רק אם המושב האחורי ריק מנוסעים.

קיפול מושב

❒ פתח את דלת הנוסע.

❒ משוך ידיות A, איור 32, וקפל את משענת הגב לפנים בכיוון החץ.

❒ דחוף את משענת הגב B, איור 32, למטה: כעת המושב מקופל לחלוטן במצב "שולחן".



32 F0V0201

החזרת המושב למקומו

❒ הפעל ידית A, איור 32, והרם את משענת הגב למעלה.

תנועות של מושבי שורה שלישית

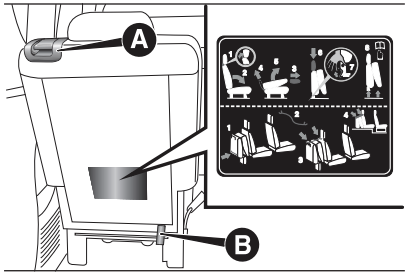
פעל באופן הבא:

❒ הנמך לגמרי את משענות הראש האחוריות.

❒ הזז את חגורת הבטיחות הצדה וודא שהיא מתוחה ולא מפותלת.

❒ הרם ידית A, איור 33, תוך כדי שאתה מחזיק את משענת הגב וקפל אותה לפנים. אחרי שתרים את הידית תראה סרט אדום.

❒ משוך את הסרט B, איור 33, שמאחורי משענות הגב וקפל את המושבים ואת משענות הגב לפנים.



33 F0V0407

34 F0V0408

הערה במושבים המפוצלים ישנן גומיות בקצה התחתון של הכרית שנועדו לחיבור של המושב המקופל אל המוטות של משענות הראש של שורת המושבים השנייה (ראה את הלוחית במשענת הגב של המושב, איור 33).

⚠ (21

הסרת מושבי שורה שלישית

פעל באופן הבא:

❒ הסר את משענות הראש האחוריות.

❒ הוצא את הווילון הנגלל מהתושבת שלו.

❒ הזז את חגורת הבטיחות הצדה וודא שהיא מתוחה ולא מפותלת.

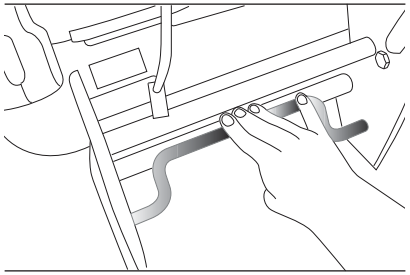
❒ הרם ידית A, איור 33, תוך כדי שאתה מחזיק את משענת הגב וקפל אותה לפנים. אחרי שתרים את הידית תראה סרט אדום.

❒ משוך את הסרט B, איור 33, שמאחורי משענות הגב וקפל את המושבים ואת משענות הגב לפנים.

❒ הצב את משענת הראש בעזרת הפתחים מתחת לכרית, כדי להכניס את המוטות.

❒ דחוף את הידית כמצוין באיור 35.

❒ הסר את המושב מחיבוריו ברצפה.

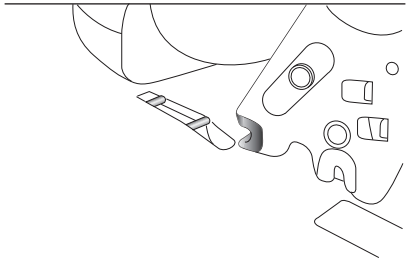


35 F0V0206

החזרת מושבי שורה שלישית למקומם

פעל באופן הבא:

❒ חבר את הווים לרצפה, איור 36.



36 F0V0207

❒ דחוף את הידית כמצוין באיור 35 ומשוך אותה כדי לוודא שהמושב מאובטח נכון.

❒ משוך את משענת הראש מתחת לכרית המושב.

- ❑ קפל את הכרית ואת משענת הגב מעל.
- ❑ החזר את משענת הראש למקומה.
- ❑ החזר את הווילון הנגלל לתושבת שלו.

חשוב ודא שהמושב מאובטח היטב לחיבוריו ברצפה ושידית A, איור 33, מהודקת (סרט אדום מוסתר).

ספסל קדמי

(אם קיים)

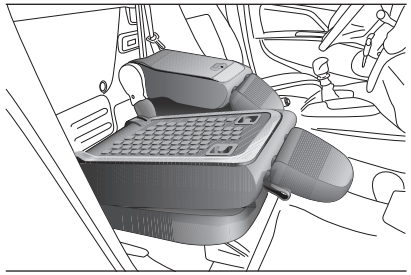
⚠ 15)

גרסאות מסוימות כוללות ספסל קדמי עם משענת גב אמצעית וצדדית המתקפלות למצב שולחן.

כדי לקפל את משענות הגב, משוך לשונית A או B, איור 37, כדי לקפל את משענת הגב האמצעית או את זו הצדדית בהתאמה, איור 38.

משענת הגב האמצעית מכילה תפס שיכול להחזיק מסמכים.

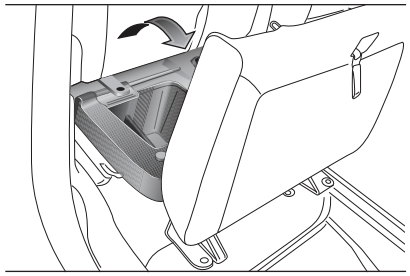
37 F0V0550



38 F0V0551

חשוב לפני שאתה מקפל את משענת הגב האמצעית עליך להנמיך לחלוטין את מעשנת הראש, כדי שלא תפריע להפעלה של ידית ההילוכים במצבי נהיגה מסוימים.

משוך לשונית C, איור 37, כדי להרים את כרית המושב האמצעי הבודד ואת כרית המושב הצדדי ולגשת לתא אחסון ייעודי, איור 39.



39 F0V0552

אזהרה

15) את כל הכוונון יש לבצע ברכב נייח.

16) אחרי ששחררת את ידית הכוונון תמיד בדוק שהמושב נעול במקומו באמצעות הזזתו לפנים ולאחור. אם הוא לא נעול, המושב עלול לנוע באופן בלתי צפוי ואתה עלול לאבד את השליטה ברכב.

17) סגור את קונסולת לוח המכשירים לפני שאתה מקפל את מושב הנוסע הקדמי הנגלל, כדי למנוע נזק אפשרי.

18) כאשר מושב הנוסע מקופל, לא ניתן לנצל את החלל הנוצר להעמסת מטענים. במהלך נסיעה מומלץ להסיר חפצים העלולים להפריע לנהג או לאבטח אותם במקום.

19) אם לא קיימת מחיצה בין תא הנוסעים לאזור המטען, חבילות או חפצים גבוהים עלולים לתפוס חלק מאזור הנוסעים. ודא שפריטים אלה מאובטחים היטב באמצעות ווים זמינים ושאינם יכולים להפריע לנהג.

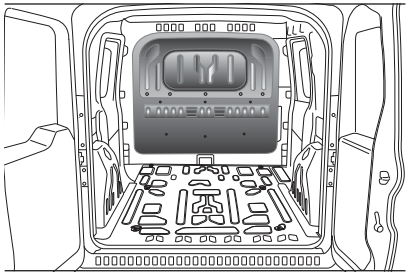
20) סגור את קונסולת לוח המכשירים לפני שאתה מקפל את מושב הנוסע הקדמי למצב שולחן, כדי למנוע נזק אפשרי.

21) במהלך נסיעה לפני השימוש בשורת המושבים השלישית ודא ששורת המושבים השנייה במצב נהיגה ומאובטחים היטב (ראה לוחית ייעודית, איור 34).

מחיצות

לוח קבוע

מפרידה בין אזור הנוסעים לאזור המטען, איור 40.

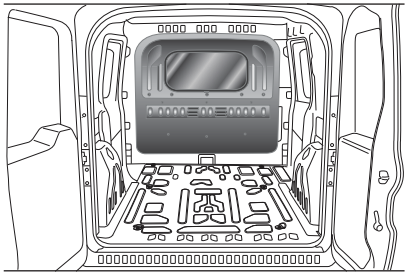


40 F0V0102

מחיצה מזוגגת קבועה

(אם קיימת)

כוללת חלון אמצעי המאפשר לך להשגיח על מטענך, איור 41.



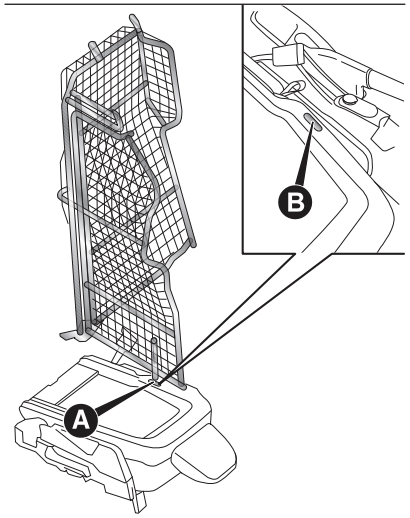
41 F0V0103

מחיצה מפוצלת מסתובבת

(אם קיימת)

אם עליך להעביר מטענים גדולים וארוכים, ניתן להסיר את לוח הצד בצד הנוסע ולאבטחו בצד ההנגן, כפי שמוצג באיור 42:

- ❐ קפל את מושב הנוסע המתקפל (עיין בעמודים הקודמים)
- ❐ בתוך אזור המטען סובב את ווו הנעילה, הסר את הלוח תוך כדי שחרורו מ- 4 פינים בצד הנוסע. התקן את הלוח בצד הנהג באמצעות פיני B וסובב את ווו הנעילה A.



42 F0V0219

כדי להחזיר את המחיצה למצבה המקורי, בצע את הפעולות בסדר הפוך.

מחיצה צינורית בצד הנהג

(עבור גרסאות בעלות ספסל בן 3 מושבים)

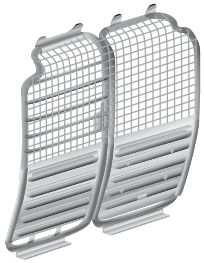
בגרסאות המצוידות בספסל בן 3 מושבים קיים סולם מקובע, איור 43, המגן על הנהג מפני מטען לא יציב.

43 F0V0577

מחיצת סורגים

(אם קיימת)

בגרסאות המצוידות בספסל בן 3 מושבים באפשרותך לבקש מחיצה מלאה, איור 44, המגנה על כל נוסעי הרכב.

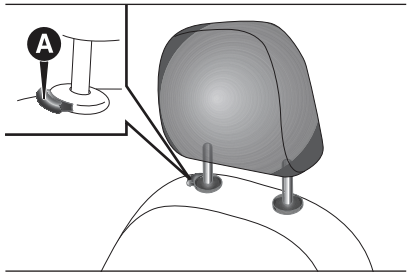


44 F0V0578

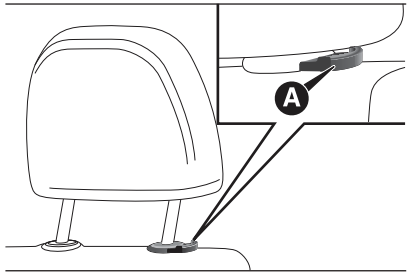
משענות ראש

קדמית

למשענות הראש גובה מתכוונן, והיא ננעלת במצב הרצוי אוטומטית.



45 F0V0105



46 – גרסת ספסל קדמי

כוונון

- הרמה: הרם את משענת הגובה עד שתינעל במקום.
- הנמכה: לחץ על לחצן A, איור 45 – איור 46, והנמך את משענת הראש.

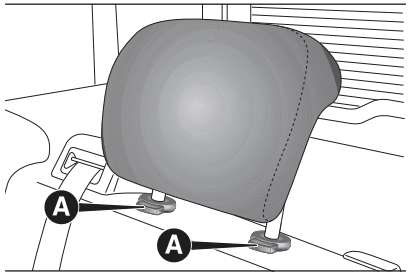
(22) (23

אחורית

(אם קיימת)

כדי להשתמש בהן, עליך להרים אותן.

כדי לאחסן את משענות הראש האחוריות, לחץ על לחצני A, איור 47, ודחוף אותן למטה אל תוך משענת הגב.



47 F0V0119

כדי לשלוף אותן, הרם את משענות הראש עד להישמע נקישת הנעילה (המציינת כי הן נמצאות במקום השימוש).

חשוב אם המושבים האחוריים בשימוש, תמיד קבע את משענת הראש במצב "מורם לחלוטין".

אזהרה

22) כל הכוונון יש לבצע ברכב נייח בעוד שהמנוע כבוי. יש לכוונן את משענת הראש כך, שיישען עליה ראשו של הנוסע ולא צוואר. רק במקרה זה משענות הראש מספקות הגנה נאותה.

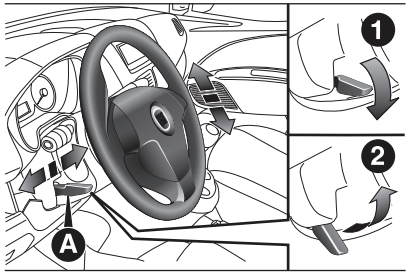
23) כדי לנצל עד תום את הגנתן של משענות הראש, כוון את משענת הגב למצב זקוף וקרב את ראשך אל משענת הראש ככל הניתן.

גלגל הגה

ניתן לכוון את גובהו ואת מרחקו של גלגל ההגה בכל הגרסאות.

כדי לבצע כוונון, פעל באופן הבא:

- ❐ שחרר ידית A, איור 48, באמצעות דחיפתה לפנים (מצב 1).
- ❐ כוונן את גלגל ההגה.
- ❐ נעל ידית A, איור 48, באמצעות משיכתה בכיוון גלגל ההגה (מצב 2).



48 F0V0014

⚠ 24) 25)

אזהרה

24) כל הכוונון יש לבצע ברכב נייח בעוד שהמנוע כבוי.

25) בשום אופן אין לבצע התקנות מאוחרות הכרוכות בשינויים במערכת היגוי או בעמוד ההגה (כגון התקנה של מערכת אזעקה נגד גניבה) והעלולות לפגוע בביצועים ובבטיחות. הן אף מבטלות את תוקף האחריות וגורמות לאי התאמה לרישיון רכב.

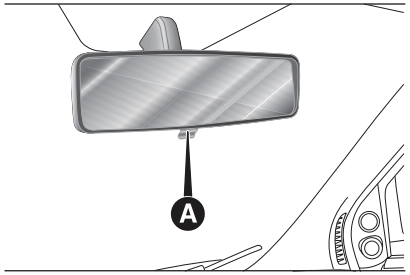
מראות

מראה פנימית

(אם קיימת)

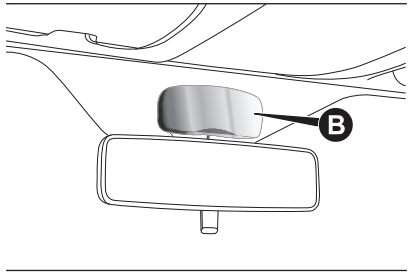
במראה מותקן התקן בטיחות שמשחרר אותה בהתנגשות חזקה עם הנוסע.

ניתן להשתמש בידית A, איור 49, כדי להזיז את המראה לשני מצבים שונים: רגיל או נוגד סנוור.



49 F0V0125

גרסאות מסוימות עשויות לכלול מראת מעקב אחרי ילדים B, איור 50.



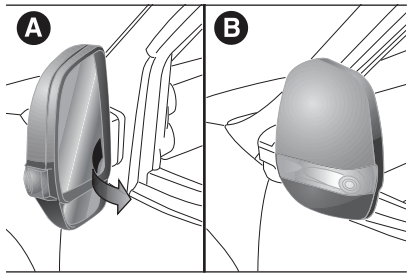
50 F0V0542

מראות חיצוניות

קיפול ידני

בעת הצורך (לדוגמה, בכניסה למקומות צרים) ניתן לקפל את המראות באמצעות הזזתן ממצב A, איור 51, למצב B.

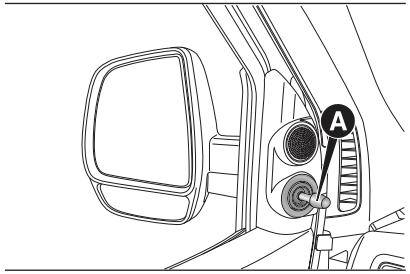
(26 ⚠



51 F0V0084

כוונון ידני

מבפנים, השתמש במתג A, איור 52.



52 F0V0120

כוונון חשמלי

(אם קיים)

ניתן לכוון את המראות החיצוניות רק אם מתג ההתנעה במצב MAR.

פעל באופן הבא:

- בחר את המראה הרצויה באמצעות מתג A, איור 53 (ימנית או שמאלית).
- העבר מתג A למצב B והזז אותו, כדי לכוון את המראה השמאלית.
- העבר מתג A למצב D והזז אותו, כדי לכוון את המראה הימנית.

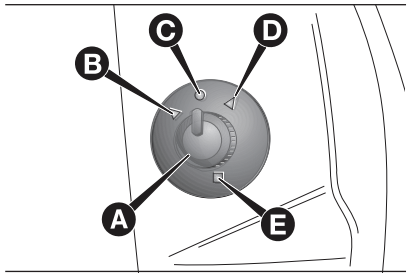
בתום הכוונון החזר מתג A למצב ביניים נעול C.

קיפול חשמלי

ניתן לקפל את המראות החיצוניות רק אם מתג ההתנעה במצב MAR.

העבר מתג A, איור 53, למצב E, כדי לקפל את המראות למצב סגור.

העבר מתג A למצב C, כדי לפתוח את המראות למצב נהיגה.



53 F0V0560

אזהרה

26) במהלך נהיגה על המראות החיצוניות להיות במצב A, איור 51, תמיד. מכיוון שהמראות החיצוניות קמורות, הן עשויות לשנות מעט את תפיסת המרחק.

תאורה חיצונית

בקצרה

הידית השמאלית מכילה בקרי התאורה החיצונית.

ניתן להדליק את הפנסים, רק אם מתג ההתנעה במצב MAR.

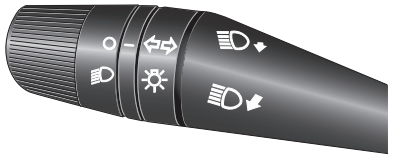
התאורה של לוח המחוונים ושל בקרי לוח המכשירים תידלק ביחד עם התאורה החיצונית.

תאורה לנהיגה ביום (DRL)

(אם קיימת)

כאשר מתג ההתנעה במצב MAR וטבעת הבקרה מסובבת למצב O, התאורה לנהיגה ביום נדלקת אוטומטית בעוד שהפנסים האחרים והתאורה הפנימית כבויים. במדינות מסוימות ניתן להפעיל/לנטרל את התאורה לנהיגה ביום דרך תפריט התצוגה (עיין בנושא "צג דיגיטלי/רב-תכליתי" בפרק זה). אם התאורה לנהיגה ביום מנוטרלת, לא יידלקו פנסים בעקבות סיבוב הטבעת למצב O.

27)



54 F0V0515

אור נמוך בפנסים ראשיים / פנסים צדדיים

בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR, סובב את טבעת הבקרה למצב . אם האור הנמוך בפנסים הראשיים מופעל, התאורה לנהיגה ביום כבויה והפנסים הצדדיים והאור הנמוך נדלק. נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים. כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב STOP או המפתח מוצא ממנו וטבעת הבקרה מסובבת ממצב O למצב , נדלקים כל הפנסים הצדדיים ותאורת לוחית הרישוי. נורית האזהרה תידלק בלוח המחוונים.

אור גבוה בפנסים הראשיים

בעוד שטבעת הבקרה במצב ,דחוף את הידית בכיוון לוח המכשירים (מצב יציב). נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים. משיכת הידית בכיוון גלגל ההגה תכבה את האור הגבוה ותדליק את האור הנמוך בפנסים הראשיים.

הבהוב

באפשרותך להפעיל הבהוב בפנסים באמצעות משיכת הידית בכיוון גלגל ההגה (מצב לא יציב). נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים.

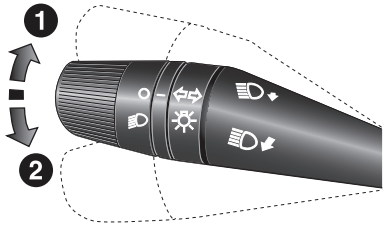
פנסי איתות

העבר את הידית למצב (יציב) שבאיור 55:

- למעלה (מצב 1): הפעלה של פנסי האיתות הימניים
- למטה (מצב 2): הפעלה של פנסי האיתות השמאליים

נורית אזהרה ➡ או ⬅ תהבהב בלוח המחוונים.

פנסי האיתות כבים אוטומטית אחרי שהרכב חוזר לנסוע בקו ישר.



55 F0V0516

תפקוד החלפת נתיב

אם ברצונך לאותת החלפת נתיב, העבר את הידית השמאלית למצב לא יציב למשך פחות משנייה אחת. פנס האיתות בצד הנבחר יהבהב חמש פעמים וייכבה אוטומטית.

תפקוד "FOLLOW ME HOME"

תפקוד זה מפעיל את התאורה הקדמית של הרכב במשך הזמן המוגדר מראש.

הפעלה

בעוד שמתג ההתנעה במצב STOP או המפתח מוצא ממנו, משוך את הידית בכיוון גלגל ההגה והזז אותה תוך 2 דקות מהדממת המנוע.

אחרי כל הזזת הידית התאורה נשארת דלוקה למשך 30 שניות נוספות עד לסף מרבי של 210 שניות. לאחר מכן התאורה כבית אוטומטית.

נורית האזהרה תידלק בלוח המחוונים וההודעה הרלוונטית תופיע בצג (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות") כל עוד התפקוד פעיל.

נורית האזהרה נדלקת בעוד שהידית מופעלת ונשארת דלוקה עד לנטרולו האוטומטית של התפקוד.

כל תנועת הידית מגדילה את פרק הזמן שבמהלכו דולקת התאורה.

כיבוי

משוך את הידית כלפי גלגל ההגה במשך למעלה מ- 2 שניות

אזהרה

27) התאורה לנהיגה ביום היא חלופה לאור נמוך בפנסים הראשיים בנהיגה באור יום. היא חובה במדינות הדורשות להדליק פנסים ביום ורשות במדינות שלא מחייבות זאת. תאורה לנהיגה ביום לא יכולה להחליף את האור הנמוך בפנסים הראשיים בנהיגה בלילה או במנהרות. השימוש בתאורת DRL חייב לעמוד בחוקי התעבורה במדינה שאתה נוהג בה. פעל לפי חוק.

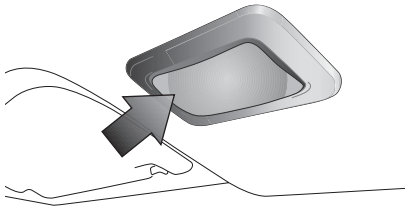
תאורה פנימית

תאורת תקרה קדמית בעלת מנורה זזה

המנורה מתבהרת בהדרגה או מגיעה לבהירות מרבית מיד, אם נלחצה בצדדים.

בגרסות Doblo Cargo היא מחוברת לדלתות הקדמיות בלבד.

בגרסאות Doblo/Doblo Combi להסעת נוסעים, המנורה מחוברת לדלתות הקדמיות ולדלתות ההזזה הצדדיות.



56 F0V0055

תאורת תקרה קדמית בעלת נורות ספוט

(אם קיימת)

בגרסות Doblo Cargo היא מחוברת לדלתות הקדמיות בלבד.

בגרסאות Doblo/Doblo Combi להסעת נוסעים, המנורה מחוברת לדלתות הקדמיות ולדלתות ההזזה הצדדיות.

מתג A, איור 56, מדליק/מכבה את תאורת התקרה.

בעוד שמתג A במצבו האמצעי, נורות C ו-D נדלקות/כבות כאשר הדלתות נפתחות/נסגרות.

כאשר מתג A נלחץ שמאלה, נורות C ו-D כבויות תמיד.

כאשר מתג A נלחץ ימינה, נורות C ו-D דולקות תמיד.

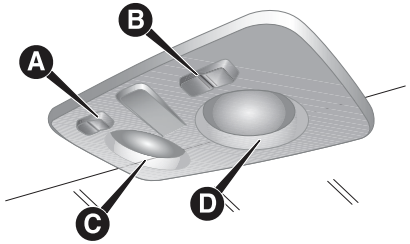
נורות נדלקות/כבות באופן פרוגרסיבי.

מתג B שולט בנורות הספוט; כאשר תאורת תקרה כבויה הוא מדליק אותן בנפרד:

נורת C, בלחיצה על הצד השמאלי.

נורת D, בלחיצה על הצד הימני.

חשוב לפני היציאה מהרכב ודא ששני המתגים במצבם האמצעי. כאשר הדלתות נסגרות המנורות כבות, כדי למנוע את פריקת המצבר. על כל פנים, אם המתג נותר במצב פעיל, תאורת התקרה כבית אוטומטית 15 דקות אחרי הדממת המנוע.



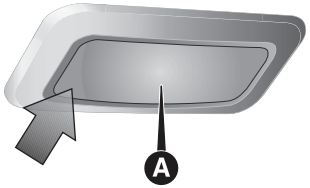
57 F0V0056

תאורת תקרה אחורית בעלת מנורה זזה

(גרסאות Doblo/Doblo Combi)

התאורה נדלקת אוטומטית כאשר נפתחת דלת קדמית או דלת הזזה וכבית בעקבות סגירתן.

לחץ על הצדה השמאלית של העדשה A, איור 58, כפי שמוצג באיור, כדי להדליק/לכבות את המנורה כאשר הדלתות סגורות.

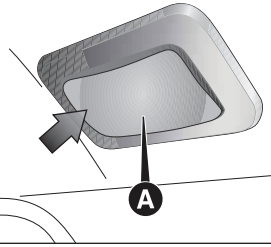


58 F0V0057

תאורת תקרה אחורית בעלת מנורה זזה

(גרסאות Cargo ללא חלונות מקובעים)

המנורה נמצאת בלוח האחורי של אזור המטען. התאורה נדלקת אוטומטית כאשר אתה פותח את דלתות ההזזה (אם קיימות) ואת דלתות הפתיחה האחוריות/דלת אזור המטען (אם קיימות), וכבית כאשר אתה סוגר אותן. לחץ על צדה הימני או השמאלי של המנורה הזזה A, כפי שמוצג באיור 59, כדי להדליק/לכבות את האור כאשר הדלתות סגורות.



59 F0V0171

תאורת תקרה אחורית בעלת מנורה זזה

נוספת לגרסות Cargo בעלות בסיס גלגלים ארוך)

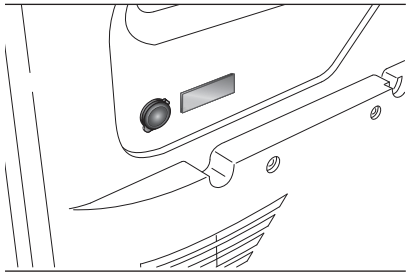
המנורה נמצאת בצדו הימני של אזור המטען. התאורה נדלקת אוטומטית כאשר אתה פותח את דלתות ההזזה ואת דלתות הכנף האחוריות/דלת אזור המטען, וכבית כאשר אתה סוגר אותן.

לחץ על צדה השמאלי של המנורה A, כפי שמוצג באיור 59, כדי להדליק/לכבות את האור כאשר הדלתות סגורות.

תאורת אזור המטען COMPARTMENT LIGHT

(גרסת Doblo/Doblo Combi)

המנורה, איור 60, נדלקת אוטומטית כאשר הדלתות או דלת אזור המטען (אם קיימת) נפתחות, וכבית כאשר הן נסגרות.



60 F0V0172

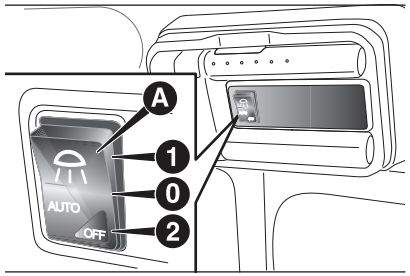
תאורת תקרה אחורית בעלת לפיד נשלף

(עבור גרסאות Cargo, אם קיימת)

מנורת התקרה הנשלפת לא מחוברת לדלתות: ניתן לדליק/לכבות אותה ידנית בלבד בלחיצה על מתג A, איור 61, בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR.

למתג A שלושה מצבים שונים:

- ❒ אמצעי: האור כבוי תמיד.
- ❒ לחיצה למעלה (מצב 1): האור דולק תמיד.
- ❒ לחיצה למטה (מצב 2 – AUTO OFF): האור כבוי תמיד.



61 F0V0173

(גרסאות Cargo עם חלונות מקובעים)

התאורה נדלקת אוטומטית כאשר אתה פותח את דלתות ההזזה הצדדיות ואת הדלתות האחוריות/דלת אזור המטען, וכבית כאשר אתה סוגר אותן.

לחץ על מתג A, איור 61, כדי להדליק/לכבות את האור בעוד שהדלתות סגורות.

למתג A שלושה מצבים שונים:

- ❒ מצב אמצעי: האור נדלק כאשר דלת אחורית פתוחה.
- ❒ לחיצה למעלה (מצב 1): האור דולק תמיד.
- ❒ לחיצה למטה (מצב 2 – AUTO OFF): האור כבוי תמיד.

תפקוד הלפיד

(עבור גרסאות Cargo, אם קיים)

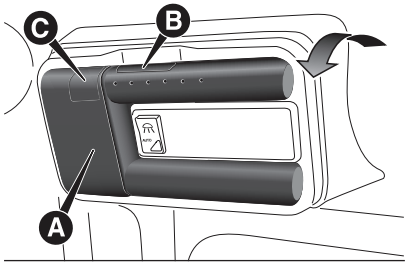
המנורה נמצאת בצדו הימני של אזור המטען. זהו לפיד חשמלי נשלף.

כדי להשתמש בלפיד הנשלף A, איור 62, לחץ על הלחצן B והסר את הלפיד בכיוון החץ. לאחר מכן, לחץ על מתג C, כדי להדליק את האור או כדי לכבות אותו.

כאשר הלפיד הנשלף מותקן במקומו הקבוע, הסוללה שלו נטענת אוטומטית.

גרסאות Cargo עם חלונות מקובעים

בעוד שהרכב נייח ומתג ההתנעה במצב STOP או שהמפתח מוסר ממנו, מנורת התקרה נטענת במשך 15 דקות לכל היותר.



62 F0V0174

הדלקה/כיבוי של מנורות תקרה

גרסאות Cargo

הדלקת מנורות תקרה

מנורת התקרה הקדמית נדלקת כאשר נפתחת אחת הדלתות הקדמיות או שתיהן נפתחות ונשארת דלוקה במשך 3 דקות, אם דלת אחת או שתי הדלתות נותרות פתוחות.

מנורות התקרה האחוריות נדלקות כאשר נפתחת אחת מדלתות ההזזה או הדלת האחורית (רגילה או דלת אזור המטען) ונשארות דלוקות במשך 3 דקות, אם לפחות אחת מהדלתות הנ"ל נותרת פתוחה.

כיבוי מנורות תקרה

מנורת התקרה הקדמית כבית מיד (עם דהייה), אם מתג ההתנעה במצב MAR וכל הדלתות הקדמיות סגורות.

מנורת התקרה הקדמית כבית לאחר 10 שניות (עם דהייה), אם מתג ההתנעה במצב OFF וכל הדלתות הקדמיות סגורות.

מנורות התקרה האחוריות כבות מיד (עם דהייה), אם מתג ההתנעה במצב MAR וכל הדלתות הצדדיות והדלת האחורית (רגילה או דלת אזור המטען) סגורות.

מנורות התקרה האחוריות כבות לאחר 10 שניות (עם דהייה), אם מתג ההתנעה במצב OFF וכל הדלתות הצדדיות והדלת האחורית (רגילה או דלת אזור המטען) סגורות.

גרסאות Doblo/Doblo Combi

הדלקת מנורות תקרה

מנורות התקרה הקדמיות האחוריות נדלקות כאשר נפתחת אחת מהדלתות הקדמיות או דלת הזזה ונשארות דלוקות במשך 3 דקות, אם לפחות אחת מהדלתות הנ"ל נותרת פתוחה.

כיבוי מנורות תקרה

מנורות התקרה הקדמיות והאחוריות כבות מיד (עם דהייה), אם מתג ההתנעה במצב MAR וכל הדלתות הקדמיות ודלתות ההזזה סגורות.

מנורות התקרה הקדמיות והאחוריות כבות לאחר 10 שניות (עם דהייה), אם מתג ההתנעה במצב OFF וכל הדלתות הקדמיות ודלתות הזזה סגורות.

מגבי שמש קדמית/חלון אחורי

בקצרה

הידית הימנית, איור 63, מפעיל מגבים/מתזים של השמשה הקדמית ושל החלון האחורי (אם קיים).

מגבים/מתזים של שמשה קדמית

WIPER/WASHER

רכיבים אלה פועלים רק כאשר מתג ההתנעה במצב MAR.

לטבעת בקרה A, איור 63, ארבעה מצבים שונים:

○ מגב כבוי.

ניגוב לסירוגין.

הפעלה רציפה איטית

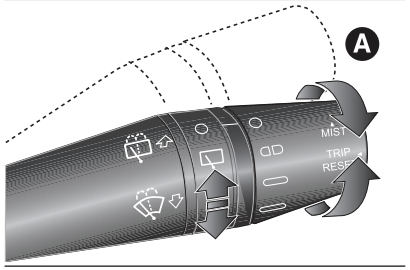
הפעלה רציפה מהירה

הזז את הידית למעלה (מצב בלתי יציב), כדי להגביל את פעולת המערכת לפרק הזמן שבו הידית נמצאת במצב זה. לאחר שחרור תחזור הידית למצבה המקורי ומגב השמשה הקדמית יפסיק לפעול אוטומטית.

כאשר טבעת הבקרה A, איור 63, במצב , מהירות הניגוב תותאם אוטומטית למהירות הרכב.

אם מגבי השמשה הקדמית פועלים תוך כדי שילוב ההילוך האחורי, יופעל אוטומטית מגב החלון האחורי.

3) 4)



63 F0V0517

תפקוד "שטיפה חכמה"

משוך את הידית כלפי גלגל ההגה (מצב בלתי יציב), כדי להפעיל את מתזי השמשה הקדמית.

משיכת הידית הנמשכת יותר מחצי שנייה מאפשרת להפעיל את המתזים ואת המגבים ביחד בו זמנית.

מגבי השמשה הקדמית מבצעים 3 ניגובים נוספים אחרי שחרור הידית.

ניגוב נוסף אחרי כ- 6 שניות משלים את מחזור הפעולה.

מגב/מתז החלון האחורי

רכיבים אלה פועלים רק כאשר מתג ההתנעה במצב MAR.

הפעלה

סובב את טבעת הבקרה למצב , כדי להפעיל את מגב החלון האחורי:

- במצב ניגוב לסירוגין כאשר מגבי השמשה הקדמית לא פועלים
- במצב סנכרון (חצי ממהירות המגבים הקדמיים) כאשר מגבי השמשה הקדמית פועלים
- במצב רציף כאשר משולב הילוך אחורי והבקרה פעילה.

אם מגב החלון האחורי פעיל והילוך אחורי משולב, ניגוב החלון האחורי יהיה רציף.

דחיפת הידית כלפי לוח המכשירים (מצב בלתי יציב) תפעיל את מתז החלון האחורי. החזק את הידית במצב זה במשך יותר מחצי שנייה, כדי להפעיל את מגב החלון האחורי במקביל.

שחרור הידית יפיל את תפקוד השטיפה החכמה כפי שמתואר עבור מגבי השמשה הקדמית.

התפקוד מפסיק לפעול עם שחרור הידית.

5)

שטיפת הפנסים הראשיים

(אם קיימת)

השטיפה מופעלת כאשר אור נמוך דולק ומגבי השמשה הקדמית מופעלים.

חשוב בדוק את הזרם ואת הניקיון בפרקי זמן סדירים.

6)

חשוב

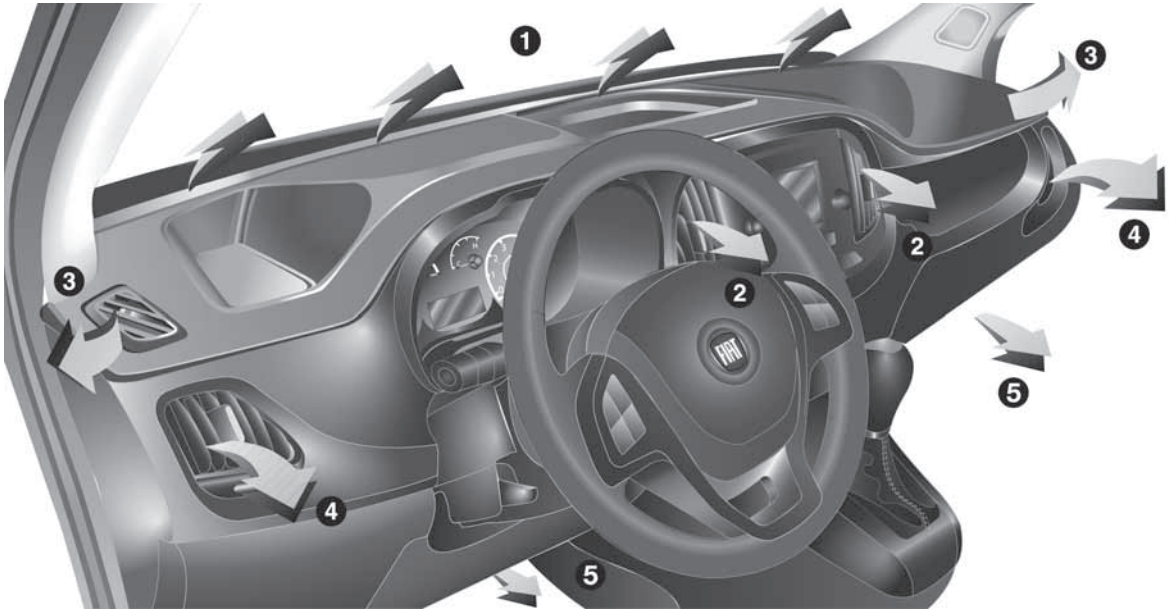
3) אל תשתמש במגבי השמשה הקדמית, כדי להסיר שכבות של שלג או קרח מהשמשה. במצב זה המגבים חשופים לעומס חריג, ומתג ניתוק המנוע המפסיק הפעלה לכמה שניות, עלול להתערב. אם המגבים לא שבים לפעול (אפילו לאחר הדממת המנוע והתנעתו המחודשת), פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

4) אל תפעיל את המגבים, אם הלהבים מורמים.

5) אל תשתמש במגב החלון האחורי, כדי להסיר שכבות של שלג או קרח מהשמשה. במצב זה המגב חשוף לעומס חריג, ומתג ניתוק המנוע המפסיק הפעלה לכמה שניות, עלול להתערב. אם המגב לא שב לפעול, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

6) מערכת השטיפה של הפנסים הראשיים לא מתפקדת כאשר כמות נוזל השטיפה במיכל קטנה מ- 1.6 ל'.

מערכת חימום ואוורור

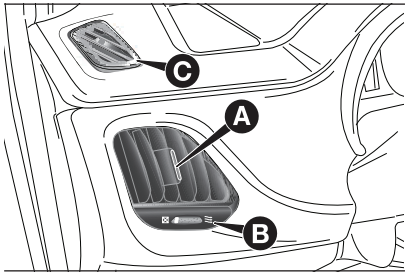


64 F0V0500

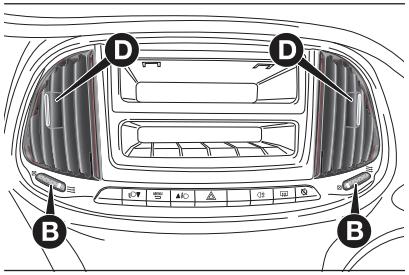
1 פתח אוורור עליון קבוע – 2 פתחי אוורור אמצעיים מתכוננים – 3 פתחי אוורור צדדיים קבועים – 4 פתחי אוורור צדדיים מתכוננים – 5 פתחי אוורור באזור הרגליים

פתחי אוורור

פתחי אוורור צדדיים ואמצעיים מתכוננים



65 F0V0501



66 F0V0502

A פתחי אוורור צדדיים מתכוננים

B בקר עצמה של זרם אוויר

C פתחי אוורור קבועים עבור חלונות

D פתחי אוורור אמצעיים מתכוננים

פתחי C קבועים.

מערכת חימום ואוורור

בקרים

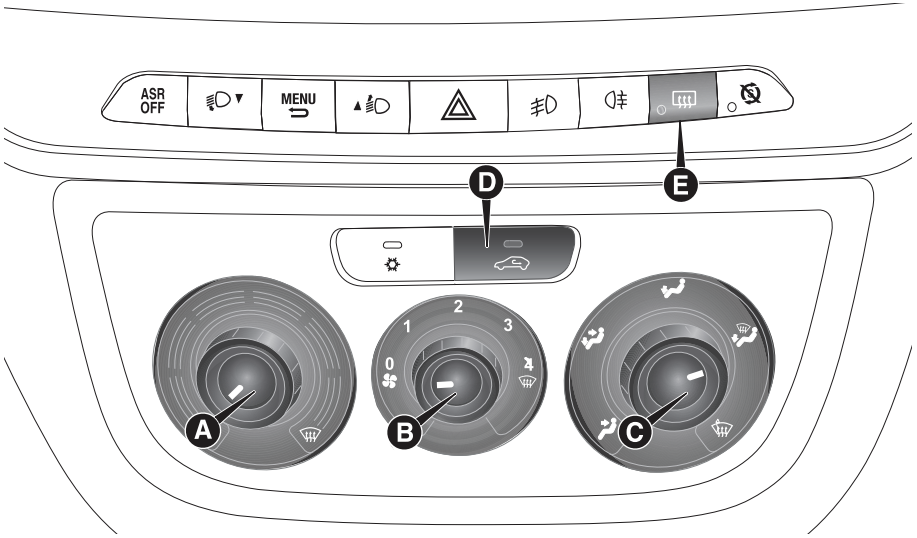
A: בקר כוונון של טמפרטורת אוויר (שילוב אוויר חם/קר)

B: בקר הפעלת מאוורר

C: בקר חלוקת אוויר

D: לחצן הפעלה/הפסקה של מצב מחזור אוויר פנימי

E: לחצן הפעלה/כיבוי של חימום חלון אחורי (אם קיים).



67 F0V0503

אקלים נוח

בקר C מאפשר לפזר את האוויר הנכנס לרכב לכל חלקיו של תא הנוסעים באמצעות חמישה מצבי חלוקה:

- – אוויר יוצא מפתחי אוורור אמצעיים וצדדיים
- – אוויר קר יוצא לרגליים ואוויר קר מחולק לפלג הגוף העליון (תפקוד דו–מפלסי)
- – מאפשר קירור מהיר יותר של תא הנוסעים
- – חימום של תא הנוסעים ובו זמנית הפשרת השמשה הקדמית
- – הפשרה של השמשה הקדמית ושל חלונות הצד הקדמיים והסרת אדים מהם

חימום

פעל באופן הבא:

- ❒ סובב בקר A ימינה במלואו (אל).
- ❒ סובב בקר B לעצמה הרצויה.
- ❒ סובב בקר C אל:
- חימום רגליים ובו בזמן הפשרה של שמשה קדמית
- מחלק אוויר לאזור הרגליים ומכניס אוויר טרי דרך פתחי אוורור מרכזיים בלוח המכשירים
- חימום מהיר

חימום מהיר

פעל באופן הבא:

- ❒ סגור את כל פתחי האוורור בלוח המכשירים.
- ❒ סובב בקר A למצב .
- ❒ סובב בקר B למצב .
- ❒ סובב בקר C למצב .

הפשרה מהירה של שמשה קדמית ושל חלונות קדמיים (תפקוד MAX-DEF)

פעל באופן הבא:

- ❒ סובב בקר A למצב .
- ❒ סובב בקר B למצב 4.
- ❒ סובב בקר C למצב .
- ❒ הפסק מצב מחזור אוויר (נורית LED D כבית).

אחרי ההפשרה הפעל את הבקרים כרגיל, כדי לשוב לתנאי אקלים נוחים רגילים.

הפשרת חלונות

בתנאי לחות גבוהה ו/או גשם ו/או הבדלים ניכרים בין טמפרטורה חיצונית לבין זו בתוך תא הנוסעים, בצע פעולות הבאות כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות:

- ❒ הפסק מצב מחזור אוויר (נורית LED D כבית).
- ❒ סובב בקר A למצב .
- ❒ סובב בקר B למצב 2.
- ❒ סובב בקר C למצב או למצב , אם אין אדים על השמשה הקדמית.

כוונון עצמת המאוורר

כדי לאוורר היטב את תא הנוסעים, פעל באופן הבא:

- ❒ פתח את פתחי האוורור המרכזיים והצדדיים במלואם.
- ❒ סובב בקר A לאזור הכחול.
- ❒ סובב בקר B לעצמה הרצויה.
- ❒ סובב בקר C למצב .
- ❒ הפסק מצב מחזור אוויר (נורית LED D כבית).

הפעלה של מצב מחזור אוויר פנימי

לחץ על לחצן D: כאשר התפקוד פעיל, נורית ה–LED בלחצן נדלקת.

מומלץ להפעיל את מחזור האוויר הפנימי בנסיעה בעומסי תנועה או במנהרות, כדי למנוע מאוויר מזוהם להיכנס לתוך הרכב.

חשוב מערכת מחזור האוויר מאפשרת לחמם או לקרר את תא הנוסעים מהר יותר, בהתאם למצב הנבחר. אל תשתמש במצב מחזור האוויר בימים גשומים/קרים, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

הפשרה חלון אחורי ומראות חיצוניות

(אם קיימת)

לחץ על לחצן E, כדי להפעיל תפקוד זה. נורית ה–LED בלחצן תידלק, כדי לציין שהתפקוד פעיל.

לחץ על לחצן E שוב, כדי להפסיק תפקוד זה.

חשוב אל תדביק מדבקות על החלון האחורי מעל סלילי החימום, כדי למנוע נזק.

מערכת בקרת אקלים ידנית

(אם קיימת)

בקרים

A: בקר כוונון של טמפרטורת אוויר (שילוב אוויר חם/קר)

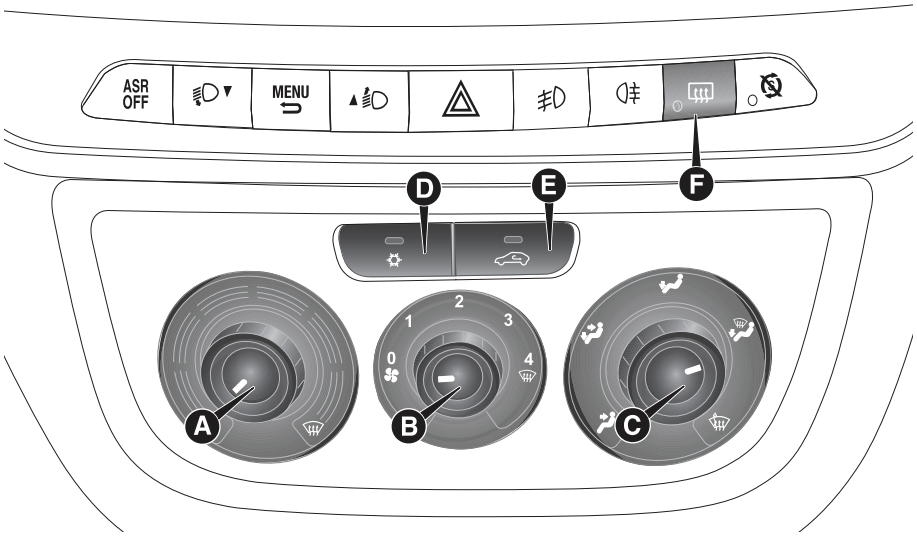
B: בקר הפעלת מאוורר

C: בקר חלוקת אוויר

D: בקר הפעלה/כיבוי של מדחס בקרת האקלים

E: לחצן הפעלה/הפסקה של מצב מחזור אוויר פנימי

F: לחצן הפעלה/כיבוי של חימום חלון אחורי (אם קיים).



68 F0V0504

חימום תא נוסעים

פעל באופן הבא:

- ❒ סובב בקר A לאזור האדום.
- ❒ סובב בקר B לעצמה הרצויה.
- ❒ סובב בקר C אל:
- – חימום רגליים ובו בזמן הפשרה של שמשה קדמית
- – אוויר חם יוצא לרגליים ואוויר קר מחולק לפלג הגוף העליון (תפקוד דו–מפלסי)
- – חימום רגליים של נוסעים במושבים קדמיים ואחוריים.
- ❒ הפסק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).

הפשרה מהירה של חלונות קדמיים

פעל באופן הבא:

- ❒ לחץ על לחצן .
- ❒ סובב בקר A ימינה במלואו.
- ❒ סובב בקר B למצב .
- ❒ סובב בקר C למצב .
- ❒ כדי להפסיק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).

אחרי ההפשרה הפעל את הבקרים כדי לשמור על תנאי ראות מיטביים.

הפשרת חלונות

בתנאי לחות גבוהה ו/או גשם ו/או הבדלים ניכרים בין טמפרטורה חיצונית לבין זו בתוך תא הנוסעים, בצע פעולות הבאות כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות:

- ❒ לחץ על לחצן .
- ❒ כדי להפסיק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).
- ❒ סובב בקר A לאזור האדום.
- ❒ סובב בקר B לרמה 2.
- ❒ סובב בקר C למצב או , אם החלונות לא מתכסים באדים הפסק את מצב מחזור האוויר (נורית LED E כבית).

מערכת בקרת האקלים יעילה מאוד בהפשרת חלונות מהירה: רק בצע את ההליך המתואר למעלה והפעל את המערכת בלחיצה על לחצן .

הפשרה חלון אחורי ומראות חיצוניות

(אם קיימת)

לחץ על לחצן F להפעלה: כאשר התפקוד פעיל, נורית ה–LED בתוך הלחצן נדלקת.

תפקוד זה קצוב בזמן – הוא ייכבה אוטומטית אחרי 20 דקות. לחץ על לחצן F שוב, כדי להפסיק את התפקוד לפני כן.

חשוב אל תדביק מדבקות על החלון האחורי מעל סלילי החימום, כדי למנוע נזק.

כוונון עצמת המאוורר

כדי לאוורר היטב את תא הנוסעים, פעל באופן הבא:

- ❒ פתח את פתחי האוורור המרכזיים והצדדיים במלואם.
- ❒ סובב בקר A לאזור הכחול.
- ❒ סובב בקר B לעצמה הרצויה.
- ❒ סובב בקר C למצב .
- ❒ כדי להפסיק מצב מחזור אוויר (נורית LED E כבית).

הפעלה של מצב מחזור אוויר פנימי

לחץ על לחצן E: כאשר התפקוד פעיל, נורית ה–LED בלחצן נדלקת.

מומלץ להפעיל את מחזור האוויר הפנימי בנסיעה בעומסי תנועה או במנהרות, כדי למנוע מאוויר מזוהם להיכנס לתוך הרכב.

אל תפעיל את התפקוד לזמן רב, בפרט אם אתה מסיע נוסעים רבים, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות.

חשוב מערכת מחזור האוויר מאפשרת לחמם או לקרר את תא הנוסעים מהר יותר, בהתאם למצב הנבחר. לא מומלץ להפעיל את מחזור האוויר הפנימי בימים גשומים/קרים, אחרת החלונות עלולים להתכסות באדים, בפרק עם מערכת בקרת האקלים לא פעילה.

מערכת בקרת אקלים (קירור)

פעל באופן הבא:

- סובב בקר A לאזור הכחול.
- סובב בקר B לעצמה הרצויה.
- סובב בקר C למצב (איור).
- לחץ על לחצן ☼ ועל לחצן E (נוריות LED יידלקו).

כוונון קירור

פעל באופן הבא:

- הפסק מצב מחזור אוויר בלחיצה על לחצן E (נורית LED D כבית).
- סובב בקר A ימינה, כדי להעלות את הטמפרטורה.
- סובב בקר B שמאלה כדי להפחית את עצמת המאוורר.

חימום נוסף

(אם קיימת)

מערכת זו מחממת את הנוסעים מהר, אם מזג אוויר קר וטמפרטורת נוזל קירור נמוכה.

החימום הנוסף מופעל אוטומטית בעת התנעת המנוע, אם בקר A מסובב עד סוף האזור האדום והמאוורר (בקר B) מופעל ברמה 1 לפחות.

החימום הנוסף כבה אוטומטית אחרי שמושגים תנאי אקלים רצויים.

חשוב החימום לא יופעל אם רמת הטעינה של המצבר נמוכה.

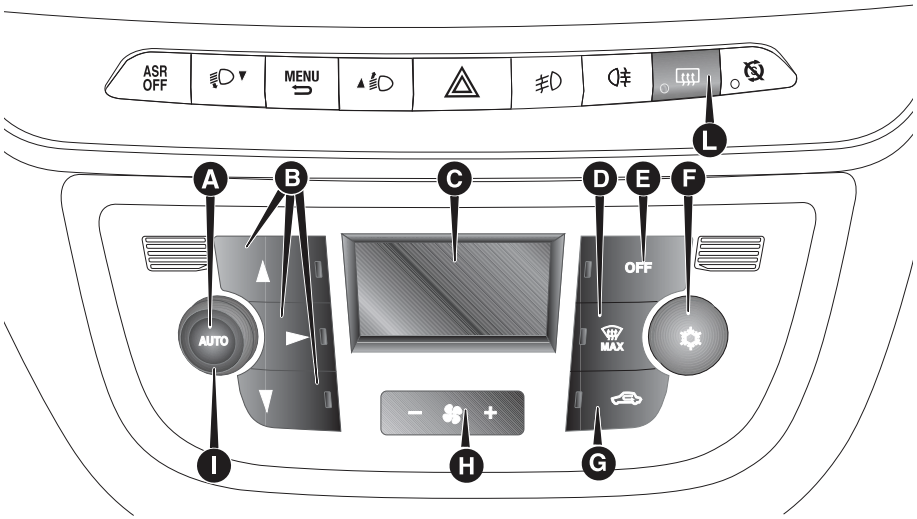
תחזוקת מערכת

בחורף יש להפעיל את מערכת בקרת האקלים פעם אחת בחודש לפחות למשך 10 דקות. דאג לבדיקת המערכת במרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לפני הקיץ.

מערכת בקרת אקלים אוטומטית

(אם קיימת)

בקרים



69

A לחצן AUTO המבקר אוטומטית את כל התפקודים – B בקר חלוקת אוויר – C תצוגה – D בקר תפקוד MAX DEF – E לחצן כיבוי – F בקר הפעלה של מדחס – G בקר מחזור אוויר – H לחצני בקרה של עצמת המאוורר – I בקר טמפרטורה – L: לחצן הפעלה/כיבוי של חימום חלון אחורי ושל מראות חיצוניות (אם קיים).

הקדמה

בקרת האקלים האוטומטית מכוונת את הטמפרטורה, את כמות האוויר ואת חלוקתו בתא הנוסעים. בקרת הטמפרטורה מתבססת על "טמפרטורה דומה": כלומר, המערכת פועלת כדי לשמור על רמת אקלים נוחה וקבועה ברכב, וכדי לפצות על הבדלים אפשריים בתנאים החיצוניים לרבות קרני השמש הפוגעות ישירות בחיישן ייעודי. המשתנים והתפקודים המבוקרים אוטומטית הם:

- ❐ טמפרטורת אוויר בפתחי אוורור
- ❐ חלוקת אוויר בפתחי אוורור
- ❐ עצמת מאוורר (גרסה רציפה של זרם אוויר)
- ❐ הפעלת מדחס (למען קירור/ייבוש אוויר)
- ❐ מחזור אוויר

ניתן לבצע שינויים ידניים בהגדרות התפקודים. כלומר, באפשרותך לבחור תפקוד אחד או יותר ולבצע שינויים במשתנים לפי הצורך. בקרה אוטומטית של התפקודים ששונו ידנית תושעה: המערכת תדרוס את השינויים שלך רק מטעמי בטיחות (כגון סכנה של הצטברות אדים).

שינויים ידניים תמיד מקבלים עדיפות על פני הגדרות אוטומטיות; הם יוושמו עד שירצה המשתמש לחזור להגדרות האוטומטיות באמצעות לחיצה על הלחצן AUTO, אלא אם תתערב המערכת מטעמי בטיחות מיוחדים. באפשרותך לכוון ידנית תפקוד אחד מבלי להשפיע על הפעלה אוטומטית של התפקודים האחרים.

טמפרטורת האוויר מבוקרת אוטומטית תמיד, בהתאם לערך הטמפרטורה המוגד בתצוגה (למעט אם המערכת כבויה או אם המדחס מכובה בתנאים מסוימים).

המערכת מאפשרת להגדיר או לשנות ידנית את המשתנים הבאים: טמפרטורה, עצמת מאוורר (גרסה רציפה), חלוקת אוויר על 7 מצביה, הפעלה מדחס, הפשרה מהירה, מחזור אוויר, כיבוי ערכת.

שימוש במערכת בקרת אקלים

ניתן להפעיל את המערכת בכמה דרכים, אך השיטה המומלצת היא לחיצה על הלחצן AUTO וסיבובו של בקר הטמפרטורה להגדרת ערכה הרצוי בתצוגה. המערכת תתחיל לפעול אוטומטית בשיטה זו, והטמפרטורה שהוגדרה תושג במהירות האפשרית. המערכת תכוון את הטמפרטורה, את כמות האוויר ואת חלוקתו בתא הנוסעים ותנהל את תפקוד מחזור האוויר ואת שילוב המדחס. במהלך הפעלה אוטומטית מלאה ניתן להערב ידנית רק בתפקודים הבאים:

- ❒ מחזור אוויר – דאג שהתפקוד יהיה פעיל או לא פעיל.
- ❒ MAX מזרז את הפשרתם של השמשה הקדמית, של החלון האחורי ושל המראות החיצוניות.

במהלך הפעלה אוטומטית מלאה באפשרותך לשנות את הגדרת הטמפרטורה ואת עצמת המאוורר בכל עת באמצעות הלחצנים או הבקרים הרלוונטיים: המערכת תשנה את הגדרותיה אוטומטית, כדי להתאים את עצמה לדרישות החדשות.

במהלך הפעלה אוטומטית מלאה (FULL AUTO) המילה FULL תיעלם, אם משתנות הגדרות של חלוקת האוויר ו/או עצמת הזרם ו/או פעילות המדחס ו/או מחזור אוויר. בעקבות זאת, התפקודים עוברים מהפעלה אוטומטית לידנית עד ללחיצה חוזרת על הלחצן AUTO. אם תפקוד אחד או יותר מופעלים ידנית, טמפרטורת האוויר הנכנס מבוקרת אוטומטית, אלא אם המדחס מכובה. במקרה זה אסור שהטמפרטורה הנכנסת לתא הנוסעים תהיה נמוכה מזו של האוויר החיצוני.

בקרים

בקר כוונון טמפרטורה (ו)

סובב את הבקר בכיוון השעון או נגד כיוון השעון, כדי להעלות או להוריד את הטמפרטורה הרצויה בתא הנוסעים.

הטמפרטורה שהוגדרה מופיעה על הצג.

סובב את הבקר במלואו ימינה או שמאלה למצב HI או LO, כדי להפעיל חימום או קירור מרביים:

❒ תפקוד HI (חימום מרבי):

סובב את בקר הטמפרטורה מעבר לערך המרבי (32°C).

ניתן להשתמש בתפקוד זה, כדי לחמם את תא הנוסעים תוך ניצול מיטבי של מערכת. בתנאים אלה המערכת מפסיקה לבקר את הטמפרטורה אוטומטית ומפעילה את החימום המרבי. עצמת הזרם וחלוקתו מקובעים.

בפרט, אם נוזל החימום לא חם דיו, המאוורר לא מופעל מיד בעצמה מרבית, כדי להגביל את יניקת האוויר הלא חם דיו לתא הנוסעים.

כל ההגדרות הידניות יישומו כאשר תפקוד זה פעיל.

כדי להפסיק את התפקוד, סובב את בקר הטמפרטורה נגד כיוון השעון והגדר את הטמפרטורה הרצויה.

❒ תפקוד LO (קירור מרבי):

סובב את בקר הטמפרטורה נגד כיוון השעון מעבר לערך המינימלי (16°C).

ניתן להשתמש בתפקוד זה, כדי לקרר את תא הנוסעים תוך ניצול מיטבי של מערכת. בתנאים אלה המערכת מפסיקה לבקר את הטמפרטורה אוטומטית ומפעילה את הקירור המרבי. עצמת הזרם וחלוקתו מקובעים. כל ההגדרות הידניות יישומו כאשר תפקוד זה פעיל.

כדי להפסיק את התפקוד, סובב את בקר הטמפרטורה בכיוון השעון והגדר את הטמפרטורה הרצויה.

לחצני חלוקת אוויר (B)

בלחיצה על לחצנים אלה ניתן להגדיר ידנית את חמשת המצבים האפשריים של חלוקת אוויר:

▲ אוויר זורם אל השמשה הקדמית ואל החלונות הקדמיים, כדי להפשירם.

▶ אוויר יוצא מפתחי האוורור המרכזיים והצדדיים של לוח המכשירים ומכוון לפלג גופו העליון של הנוסע (בעונה החמה).

▼ אוויר זורם אל אזור הרגליים הקדמי והאחורי. הודות לנטייתו הטבעית של אוויר חם לעלות, חלוקה זו מאפשרת לחמם מהר מאוד את הנוסעים ולספק תחושת חום מידית.

▼ ▶ אוויר זורם מפתחי האוורור באזור הרגליים (אוויר חם יותר) ומפתחי אוורור מרכזיים וצדדיים בלוח המכשירים (אוויר קר יותר). מצב חלוקה זה שימושי מאוד בימי אביב וסתיו חמימים.

▼ ▲ אוויר יותר מפתחי האוורור באזור הרגליים ומפתחי ההפשרה המכוונים אל השמשה הקדמית/ החלונות הקדמיים. מצב זה מאפשר חימום מאוזן של תא הנוסעים ומונע הצטברות אדים על החלונות.

מצב החלוקה הנבחר מצוין באמצעות נוריות LED הדולקות בלחצנים הרלוונטיים.

כדי לשוב להפעלה אוטומטית של חלוקת אוויר אחרי בקרה ידנית, לחץ על לחצן AUTO.

לחצני כוונון של עצמת מאוורר (H)

לחץ על לחצן H ועל קצותיו, כדי להגביר או להפחית את עצמת המאוורר, ולפיכך את כמות האוויר הנכנס לתא הנוסעים, עפ"י שהגדרות הטמפרטורה הרצויה לא משתנות.

עצמת המאוורר מיוצגת בידי קווים מוארים על הצג:

❒ עצמה מרבית = כל הקווים מוארים.

❒ עצמה מינימלית = קו אחד מואר.

ניתן לא להפעיל את המאוורר רק אם כובה מדחס בקרת האקלים בלחיצה על לחצן F, איור 69.

חשוב כדי לחזור לבקרה אוטומטית של עצמת המאוורר, לחץ על לחצן AUTO.

חשוב במהירות גבוהה ייתכן כי תגבר זרימת האוויר לתוך תא הנוסעים, ובמקרה זה לא תהיה מקבילה לקווים המוארים בתצוגה.

לחצן AUTO (A) (הפעלה אוטומטית)

לחץ על AUTO, כדי שהמערכת תכוון אוטומטית את כמות האוויר המוזרם לתא הנוסעים ואת אופן חלוקתו. כל ההגדרות הידניות הקודמות מבוטלות.

ההודעה FULL AUTO תופיע על הצג הקדמי.

בעקבות כוונון ידני של תפקוד אחד לפחות שמבוקר אוטומטית (מחזור אוויר, חלוקת אוויר, עצמת המאוורר או כיבוי המדחס), תיעלם המילה FULL מהצג; משמע המערכת כבר לא מבקרת אוטומטית את כל התפקודים (הטמפרטורה עדיין מבוקרת אוטומטית).

חשוב אם המערכת (לאחר ביצוע הגדרות ידניות) לא מצליחה לשמור על טמפרטורת היעד בתא הנוסעים, יתחיל הערך המוגדר להבהב, כדי לציין שהמערכת חווה קשיים, והמילה AUTO תיעלם.

כדי לחזור לפעולה האוטומטית בכל עת, אחרי כוונון ידני אחד או כמה, לחץ על לחצן AUTO.

לחצן הפעלה/כיבוי של מצב מחזור אוויר (G)

מחזור האוויר מנוהל בהתאם להיגיון התפעולי הבא:

- הפעלה ידנית פעילה (מחזור אוויר פנימי פעיל תמיד) מצוינת באמצעות נורית ה–LED הדולקת בלחצן G בצג.
- הפעלה ידנית כבויה (מחזור אוויר פנימי מנוטרל, אל הרכב מוזרם אוויר חיצוני), מצוינת באמצעות נורית ה–LED הכבויה בלחצן והסמל שנעלם מהצג.

ניתן להשיג תנאי הפעלה אלה בלחיצה רציפה על לחצן מחזור האוויר G.

חשוב מערכת מחזור האוויר מאפשרת לחמם או לקרר את תא הנוסעים מהר יותר, בהתאם למצב הנבחר.

עם זאת, לא מומלץ להפעיל תפקוד זה בימים קרים/גשומים, מכיוון שהוא יגביר את הסיכוי להצטברות אדים על החלונות, בפרט אם המדחס כבוי.

כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות, המערכת כופה כיבוי של מחזור האוויר (כלומר, מוזרם אוויר מבחוץ), כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה.

מומלץ לא להפעיל את מחזור האוויר בטמפרטורה חיצונית נמוכה, כדי למנוע הצטברות מהירה של אדים על החלונות.

לחצן הפעלה/כיבוי של מדחס בקרת אקלים (F)

לחץ על לחצן (איור), כדי לכבות את מדחס בקרת האקלים (אם הוא פועל). הסמל על הצג ייכבה.

לחץ על הלחצן כאשר נורית ה–LED כבויה, כדי לחזור לבקרה אוטומטית ולהשתמש במדחס. במקרה זה הסמל יידלק על הצג.

המערכת תפסיק את מחזור האוויר כאשר המדחס מכובה, כדי למנוע הצטברות אדים על החלונות. אף על פי שהמערכת מסוגלת לשמור על הטמפרטורה הדרושה, תיעלם המילה FULL מהצג. אם המערכת כבר לא מצליחה לשמור על הטמפרטורה, יתחילו האותיות להבהב והמילה AUTO תיעלם מהצג.

חשוב כאשר המדחס כבוי לא ניתן להוריד את הטמפרטורה בתא הנוסעים. יתרה מזאת, בתנאים מסוימים החלונות עלולים להתכסות באדים מהר משום שהאוויר לא מיובש.

המערכת זוכרת שהמדחס כובה גם לאחר הדממת המנוע.

כדי להחזיר את המדחס למצב בקרה אוטומטית, לחץ שוב על הלחצן (איור) (במקרה זה המערכת תפעיל חימום בלבד) או לחץ על לחצן AUTO.

כאשר המדחס כבוי, אם הטמפרטורה החיצונית גבוהה מזו שהוגדרה, המערכת לא תצליח למלא את הדרישה ותאותת זאת באמצעות הבהוב של ערך הטמפרטורה שאחריו תיעלם המילה AUTO.

כאשר המדחס מכובה, ניתן להנמיך את עצמת המאוורר לאפס באופן ידני (שום קווים לא מוצגים).

כאשר המדחס מופעל והמנוע מותנע ניתן להפחית את עצמת המאוורר לרמתה המינימלית (רק קו אחד מוצג).

לחצן הפשרה מהירה (D)

בעקבות לחיצה על לחצן זה, בקרת האקלים תפעיל אוטומטית את כל התפקודים הדרושים להפשרה מהירה של השמשה הקדמית ושל החלונות הצדדיים:

- ❐ מפעילה את המדחס של מערכת בקרת האקלים כאשר תנאי מזג אוויר מתאימים.
- ❐ מפסיקה מחזור אוויר.
- ❐ מגדירה את הטמפרטורה לערכה המרבי בשני האזורים.
- ❐ מגדירה את עוצמת המאוורר בהתאם לטמפרטורת נוזל הקירור של המנוע, כדי להגביל הזרמה של אוויר שאינו חם דיו להפשרת החלונות.
- ❐ מכוונת את זרם האוויר אל פתחי האוורור של השמשה הקדמית ושל חלונות הצד הקדמיים.
- ❐ מפעילה את חימום החלון האחורי.

חשוב פעולת ההפשרה המהירה ממשיכה לפעול במשך כשלוש דקות מרגע שנוזל הקירור של המונע מגיע לטמפרטורה המתאימה להפשרה מהירה של החלונות.

כאשר תפקוד זה פעיל, נורית ה–LED בלחצן הרלוונטי ובלחצן החימום של החלון האחורי נדלקות. ההודעה FULL AUTO נעלמת מהצג.

כאשר תפקוד זה פעיל ניתן לכוונן ידנית את עוצמת המאוורר ולהפסיק את חימום החלון האחורי.

כדי לתנאי ההפעלה הקודמים, יש ללחוץ על לחצן B, על לחצן מחזור האוויר G, על לחצן המדחס F או על לחצן AUTO A.

לחצן חימום של חלון אחורי והפשרה של מראות חיצוניות (L)

(אם קיים)

לחץ על לחצן זה כדי להפעיל את ההפשרה של החלון האחורי ושל המראות החיצוניות החשמליות.

כאשר תפקוד זה פעיל, נורית ה–LED דולקת.

תפקוד זה מופסק אוטומטית אחרי כ– 20 דקות או בלחיצה שנייה של הלחצן או בעקבות הדממת המנוע. הוא לא יופעל אוטומטית לאחר התנעת המנוע.

חשוב אל תדביק דבר על צדו הפנימי של החלון האחורי על סלילי החימום, כדי למנוע נזק אפשרי לסלילים שיוציא אותם מכלל פעולה.

כיבוי המערכת (E)

לחץ על לחצן E, כדי לכבות את מערכת בקרת האקלים. הצג ייכבה.

בעוד שהמערכת כבויה: הצג כבוי, הגדרות טמפרטורה לא מוצגות, אוויר פנימי ממוחזר ולכן האוויר החיצוני לא נכנס לתא הנוסעים (נורית LED של מחזור האוויר דולקת), מדחס לא פעיל, מאוורר כבוי.

לחץ על לחצן AUTO, כדי להפעיל שוב את מערכת בקרת האקלים במצב אוטומטי.

חלונות חשמליים

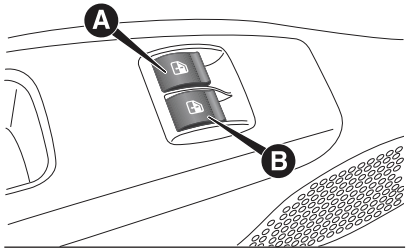
חלונות חשמליים קדמיים

בלוח הבקרה של דלת הנהג ישנם מתגים המבקרים את התפקודים הבאים, כאשר מתג ההתנעה במצב MAR:

A: פתיחה/סגירה של חלון שמאלי

B: פתיחה/סגירה של חלון ימני

לחץ על מתג A או B, כדי לפתוח/לסגור את החלון הרלוונטי.



70 F0V0020

לחיצה קלה על המתגים מפעילה את החלון בשלבים, ואילו לחיצה ארוכה מפעילה פעולה אוטומטית רציפה בסגירה ובפתיחה. לחץ שוב על מתג A או B, כדי לעצור את החלון במצבו הנוכחי.

החלונות החשמליים מצוידים במערכת בטיחות (אם קיימת) המסוגלת לזהות חסימה בעת סגירת החלון. במקרה זה המערכת מתערבת והופכת את תנועת החלון.

חשוב אם תפקוד הגנה נגד סגירה מופעל 5 פעמים בדקה 1, תיכנס המערכת למצב שחזור (הגנה עצמית) באופן אוטומטי. מצב זה שונה מסגירת החלון בשלבים.

במקרה זה שחזר את המערכת באופן הבא:

❒ פתח את החלונות.

אם אין תקלה, יחזור החלון לפעולה באופן אוטומטי.

חשוב אם מתג ההתנעה במצב STOP או אם המפתח מוסר ממנו, החלונות החשמליים נשארים פעילים במשך כשתי דקות נוספות ופעולתם מנוטרלת עם פתיחת דלת.

(28) (29

חלונות חשמליים קדמיים ואחוריים

(אם קיימת)

דלת נהג

חמישה מתגים, איור 71, במשענת הזרוע הפנימית מבקרים את התפקודים הבאים כאשר מתג ההתנעה במצב MAR:

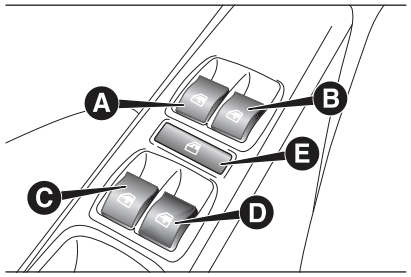
A פתיחה/סגירה של חלון קדמי שמאלי

B פתיחה/סגירה של חלון קדמי ימני

C פתיחה/סגירה של חלון אחורי שמאלי

D פתיחה/סגירה של חלון אחורי ימני

E נעילת מתגי בקרה של דלתות אחוריות



71 F0V0175

דלת נוסע ודלתות אחוריות

(אם קיימות)

מתג המבקר את החלון הרלוונטי נמצא על משענת הזרוע הפנימית בכל דלת.

אתחול חלונות חשמליים

יש לאתחל את מערכת הבקרה של הרמת החלונות האוטומטית בעקבות:

❒ בדלתות קדמיות:

– נתיך נשרף או מצבר נותק

❒ בדלתות אחוריות:

– נתיך נשרף או מצבר נותק כאשר החלון נע

- פתיחת דלת בעוד שהחלון נע בגלל התערבות של מערכת הגנה נגד סגירה
- 50 תנועות של חלון ללא סגירתו מוחלטת
- 3 תנועות דלת בעוד שחלון נע ללא סגירתו מוחלטת

בצע את האתחול באופן הבא:

1. סגור לחלוטין את החלון בדלת הנהג בעודך ממשיך ללחות על המתג במשך 5 שניות לפחות אחרי שהחלון נסגר.
2. בצע פעולה זהה במתג של חלון הנוסע ובמתגים של החלונות האחוריים.

אזהרה

28) שימוש לא תקין בחלונות החשמליים עלול להיות מסוכן. לפני הפעלתם ובמהלכה ודא שנוסעים לא יכולים להיפגע מהחלונות הנעים ושחפציהם האישיים לא יכולים להיתפס במנגנון או לקבל מכה מהזכוכית.

29) בצאתך מהרכב הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה, כדי למנוע סכנת פציעות הנובעת מהפעלה מקרית של חלונות חשמליים.

בקרים

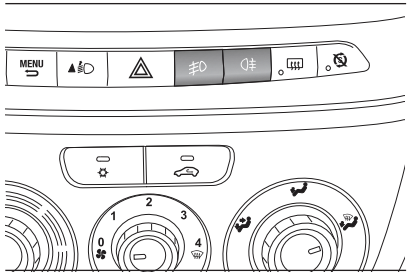
פנסי ערפל

(אם קיימים)

לחץ על הלחצן כדי להדליק אותם. נורית האזהרה תידלק בלוח המחוונים.

כאשר פנסי הערפל דולקים, פנסי הצד נדלקים אף הם והתאורה לנהיגה ביום כבית ללא קשר למצבו של מתג התאורה.

לחץ שוב על הלחצן, כדי לכבות את הפנסים.



72 F0V0507

פנסי ערפל אחוריים:

לחץ על הלחצן (איור) בעוד שאור נמוך דולק בפנסים הראשיים או דולקים פנסי הערפל הקדמיים, כדי להדליק את פנסי הערפל האחוריים. נורית האזהרה תידלק בלוח המחוונים.

לחץ על הלחצן שוב כדי לכבות את הפנסים או כבה את האור הנמוך בפנסים הראשיים ו/או את פנסי הערפל הקדמיים (אם קיימים).

מכסה מנוע

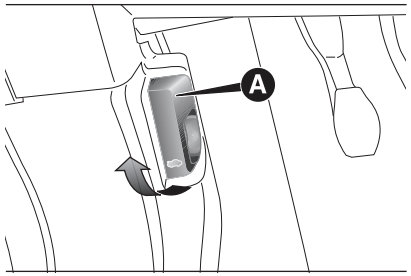
פתיחה

פעל באופן הבא:

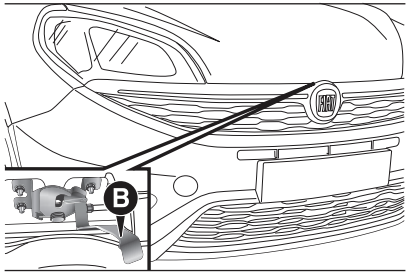
❒ משוך ידית A, איור 73, בכיוון החץ.

❒ הפעל ידית B, איור 74, הרם את מכסה המנוע ובו בזמן שחרר את מוט התמיכה C, איור 75 מהתפס שלו D. לאחר מכן, הכנס את קצה המוט לתוך תושבת E במכסה המנוע (חור גדול) ודחוף אותו למצב בטוח (חור קטן), כפי שמוצג באיור.

⚠ (30) (31) (32) (33)



73 F0V0047



74 F0V0048

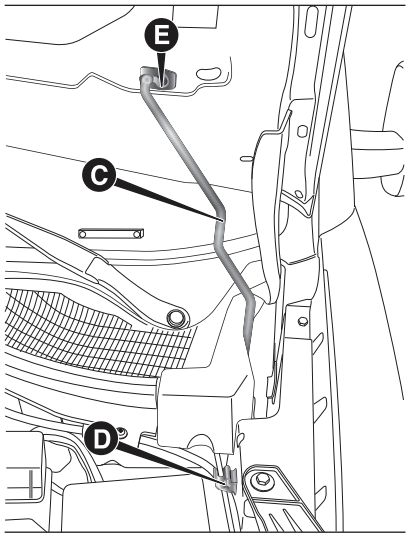
סגירה

פעל באופן הבא:

החזק את מכסה המנוע ביד אחת וביד השנייה הוצא מוט C מתושבת E והכנס אותו לתפס D.

הנמך את מכסה המנוע למרחק של כ- 20 ס"מ מעל תא המנוע ותן לו ליפול. ודא שמכסה המנוע סגור לחלוטין ולא תפוס במצב הבטיחות בלבד. אם מכסה המנוע לא סגור לחלוטין, אל תנסה ללחוץ עליו לסגירה אלא פתח וחזור על הליך הסגירה.

⚠ (34)



75 F0V0049

אזהרה

30) מיקום לא נכון של מוט התמיכה עלול לגורם למכסה המנוע ליפול פתאום. בצע פעולה זו רק כאשר הרכב נייח.

31) לפני שאתה פתוח את מכסה המנוע ודא שמגבי השמשה הקדמית לא מורמים, אלא מונחים על השמשה.

32) כאשר המנוע חם, עבוד בזהירות בתא המנוע כדי להימנע מכוויות. אל תניח את ידיך סמוך למאוורר, מכיוון שהוא עלול להתחיל לפעול לאחר הוצאת המפתח. המתן עד שיתקרר המנוע.

33) שים לב לצעיפים, עניבות ופריטי לבוש משוחררים אחרים. הם עלולים להיתפס בחלקים הנעים ולהיגרר פנימה – אנשים הלובשים פריטים מעין אלה נתונים בסכנה חמורה.

34) מטעמי בטיחות יש תמיד לסגור את מכסה המנוע היטב לפני תחילת הנהיגה. ודא שמכסה המנוע סגור לחלוטין ונעול. אם במהלך נהיגה אתה שם לב שמכסה המנוע לא סגור לחלוטין, עצור מיד וסגור נכון את מכסה המנוע.

מכסה תא המטען

35) 36) 37) 38) 39) 40)

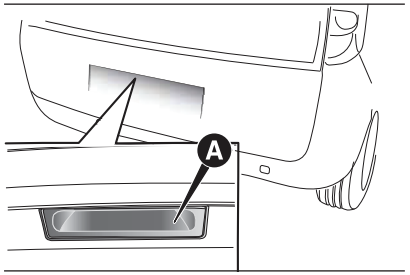
פתיחה/סגירה של מכסה תא המטען מבחוץ

ניתן לפתוח את דלת תא המטען (שלא נעולה) מבחוץ בלבד באמצעות ידית הפתיחה החשמלית A, איור 76, הנמצאת מתחת לידית. ניתן לפתוח את דלת תא המטען בכל עת, אם הדלתות לא נעולות.

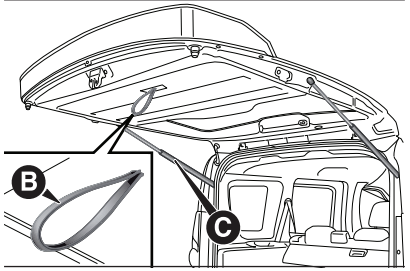
כדי לפתוח אותה יש להכשיר את הידית לפעולה באמצעות פתיחת אחת הדלתות הקדמיות או בלחיצה על לחצן ביטול הנעילה בשלט הרחוק (בגרסאות Doblo/Doblo Combi). בגרסאות Cargo פתיחה של דלת תא המטען תלויה בהכשרת הידית לפעולה.

הידית מוכשרת לפעולה בעקבות לחיצה על הלחצן השלישי בשלט הרחוק או על לחצן ביטול הנעילה מתוך הרכב. ניתן לפתוח את דלת תא המטען גם באמצעות המפתח המכני או להב המפתח של השלט הרחוק.

7)



76 F0V0370

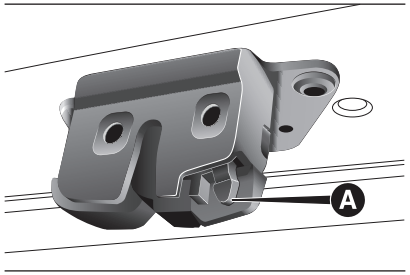


77 F0V0340

פתיחת חירום מבפנים

במקרה חירום באפשרותך לפתוח את תא המטען מפנים באופן הבא:

- ❒ פתח את דלת ההזזה וקפל את המושבים האחוריים.
- ❒ מתוך תא המטען לחץ על ידית A, איור 78, ופתח את דלת תא המטען.



78 F0V0135

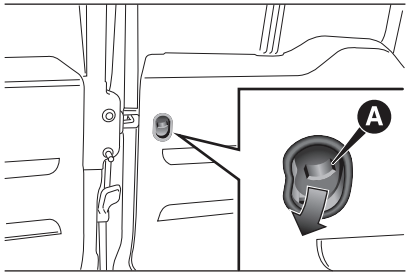
פתיחת חירום של הדלתות מבפנים

במקרה חירום באפשרותך לפתוח את תא המטען מפנים באופן הבא:

- ❒ פתח את דלת ההזזה והנמך את משענת הגב שח המושב האחורי, כדי לקבל גישה אל תא המטען (גרסאות Doblo/Doblo Combi).

או

- ❒ פתח את דלת ההזזה (גרסאות Cargo).
- ❒ השתמש בהתקן A, איור 79, שבצדה הפנימי של הדלת הימנית.
- ❒ פתח את הדלת השמאלית במשיכת הידית שלה (עיין בנושא "דלתות" בפרק זה).



79 F0V0080

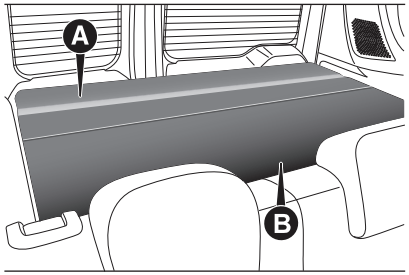
הסרת מדף החבילות

מדף החבילות מורכב משני חלקים. כדי להסירו לגמרי, פעל באופן הבא:

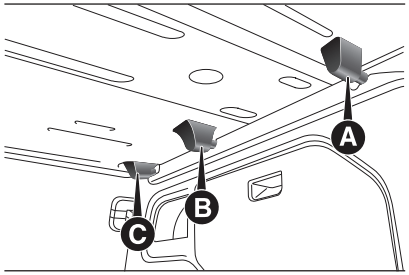
- ❒ פתח את הדלת האחורית, הרם את החלק הקדמי A, איור 80, תוך ניתוק פין A, איור 81, מהתושבת שלו.
- ❒ הרם חלק אחורי A, איור 80, תוך כדי ניתוק הפינים B ו–C, איור 81, מהתושבות שלהם.

אם המושב מקופל במלואו, הסר את מדף החבילות כמתואר ואחסן אותו באופן אופקי בין גב המושבים הקדמיים למושב האחורי המקופל.

כדי להתקין את המדף במקומו, בצע את הפעולות הנ"ל בסדר הפוך.



80 F0V0136

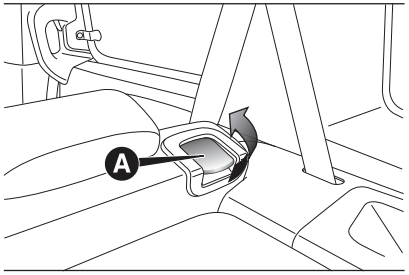


81 F0V0137

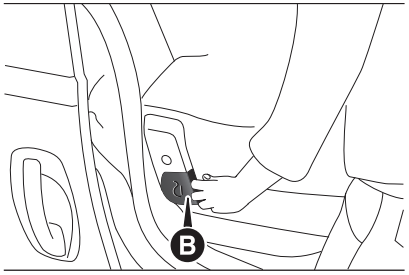
הגדת תא המטען

פעל באופן הבא:

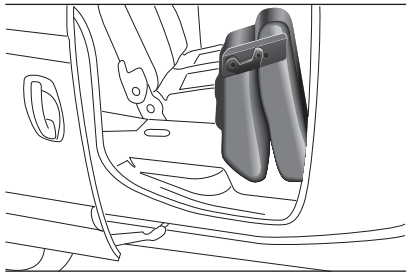
- ❐ פתח את הדלתות האחוריות הסר את מדף החבילות (כמתואר בעמוד הקודם).
- ❐ הנמך לגמרי את משענות הראש האחוריות.
- ❐ הזז את חגורת הבטיחות הצדה וודא שהיא מתוחה ולא מפותלת.
- ❐ הרם את ידית משענת הגב A, איור 82, וקפל את משענת הגב לפנים, כדי ליצור אזור טעינה ישר. אחרי שתרים את הידית תראה סרט אדום.
- ❐ כדי להרחיב עוד את תא המטען, הרם ידית B, איור 83 בצד הכרית שתתרומם אוטומטית. התערב ידנית כדי לקפל את המושב ואת משענת הגב לפנים לחלוטין, איור 84.



82 F0V0127



83 F0V0202

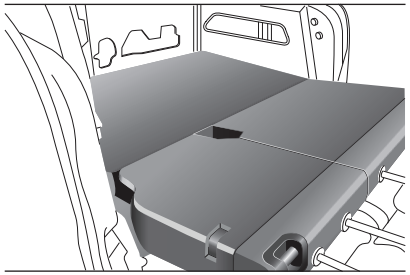


84 F0V0203

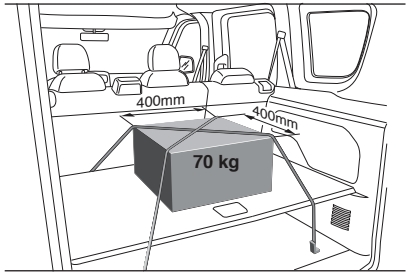
בגרסאות הכוללות משענות גב ומדף חבילות מקופלים (אם קיים), ניתן ליצור תא המטען, איור 85.

במצב נמוך מדף החבילות יכול לשאת משקל של 70 ק"ג על שטח מסע מינימלי של 400 מ"מ X 400 מ"מ, איור 86.

נ.ב. במושבים האחוריים מתחת לכריות ישנם סרטים לחיבור המושב המקופל אל המוטות של משענת הראש הקדמית.



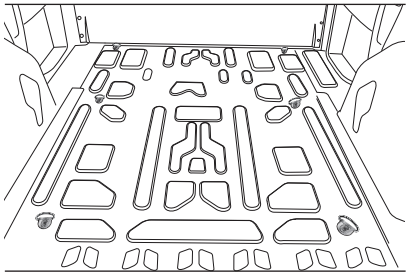
85 F0V0204



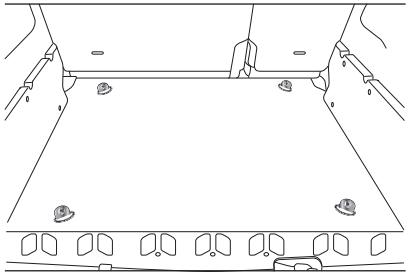
86 F0V0212

אבטחת מטען

כדי להקל על אבטחת המטען, ברצפה הותקנו ווים, איור 87 – איור 88 (בכמויות שונות לפי הגימור).



87 F0V0114



88 F0V0122

אזהרה

35) אם אתה נוסע באזור דל בתחנות תדלוק וברצונך להחזיק מיכל דלק נוסף ברכב, עשה זאת בהתאם לחוק והשתמש במיכל מאושר ובטוח בלבד. עם זאת, קיימת סכנת שריפות מוגברת בעת התנגשות.

36) לעולם אל תחרוג מהעומס המרבי המותר עבור תא המטען, עיין בפרק "מפרטים טכניים". כמו כן, הקפד לאבטח נכון כל חפץ שאתה מכניס לתא המטען, כדי שלא ייזרק לפנים במהלך הבלימה ולא יפגע בנוסעים.

37) אם אתה נוסע באזור דל בתחנות תדלוק וברצונך להחזיק מיכל דלק נוסף ברכב, עשה זאת בהתאם לחוק והשתמש במיכל מאושר ובטוח בלבד. על כל פנים, אתה מגביר את סכנת השריפות בעת תאונה.

38) לעולם אל תחרוג מהעומס המרבי המותר עבור תא המטען, עיין בפרק "מפרטים טכניים". כמו כן, הקפד לאבטח נכון כל חפץ שאתה מכניס לתא המטען, כדי שלא ייזרק לפנים במהלך הבלימה ולא יפגע בנוסעים.

39) אסור להשתמש במושב האחורי המקופל להעברת מטען. המטען עלול להיזרק לפנים לתוך משענות הגב של המושבים הקדמיים ולפצוע את הנוסעים היושבים בהם באופן חמור.

40) ודא שפריטי המטען מונחים בקפידה ומאובטחים בעזרת הווים ברצפה, כדי שלא ייזרקו לפנים בעת בלימת פתע ולא יפצעו נוסעים.

חשוב

7) כדי לסגור את דלת תא המטען השתמש בידית B, איור 77. אל תנסה לסגור את דלת תא המטען בלחיצה על בולמי הזעזועים הצדדיים C, איור 77. כמו כן, היזהר לא לחבוט בבולמי הזעזועים הצדדיים תוך כדי העמסת המטען, כדי לא לגרום להם נזק.

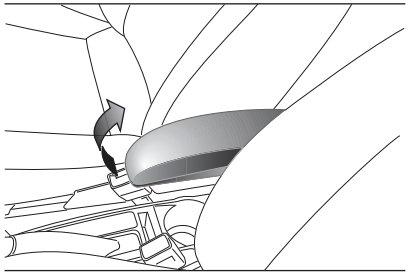
התקנים פנימיים

משענת זרוע בדלת נהג

(אם קיימת)

בגרסאות מסוימות מושב הנהג מצויד במשענת זרוע, איור 89.

הרם או הנמך את משענת הזרוע, כפי שמראים החצים.

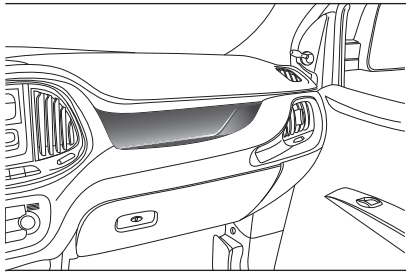


89 F0V0058

תא כפפות

(אם קיים)

נמצא מול מושב הנוסע, איור 90.



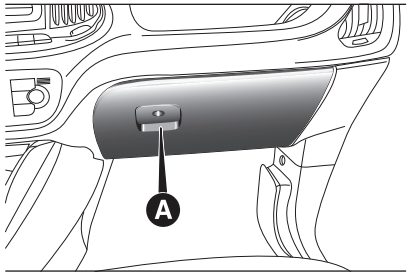
90 F0V0059

תא כפפות

כדי לפתוח את תא הכפפות, השתמש בידית A, איור 91.

סובב את המפתח בכיוון/נגד כיוון השעון, כדי לנעול את תא הכפפות או לבטל את נעילתו (אם קיים).

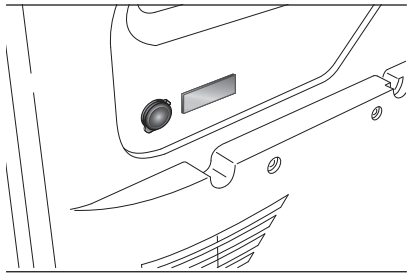
41)



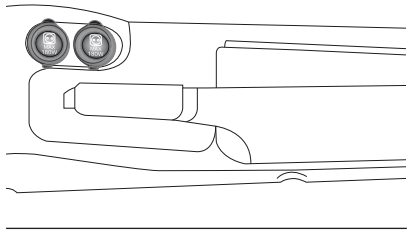
91 F0V0060

שקע חשמלי (12V)

השקע נמצא בקונסולה המרכזית (איור 92 – איור 93, לפי הגרסה) ופועל רק אם מתג ההתנעה במצב MAR.



96 F0V0172

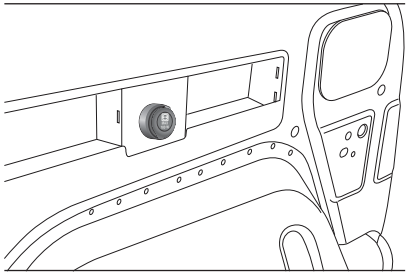


97 F0V0558

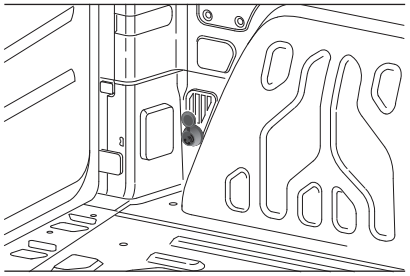
בגרסאות Cargo וברמות גימור מסוימות ישנו שקע נוסף בתוך תא המטען, איור 94 (Cargo עם בסיס גלגלים קצר) – איור 95 (Cargo עם בסיס גלגלים ארוך).

בגרסאות Doblo/Doblo Combi (אם קיימות) ישנו שקע חשמלי בתא המטען, איור 96.

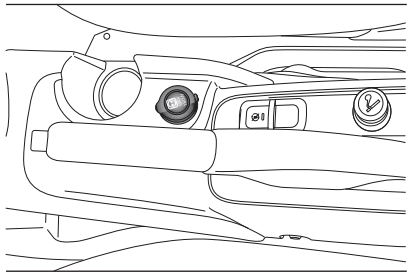
בגרסאות המצוידות בספסל בן 3 מושבים השקע החשמלי נמצא בנקודות המוצגות באיור 97.



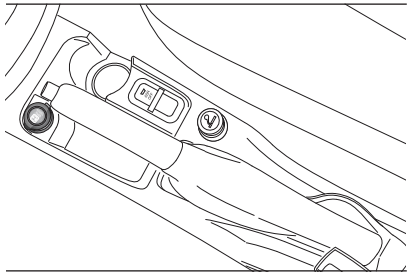
94 F0V0101



95 F0V0180



92 F0V0062

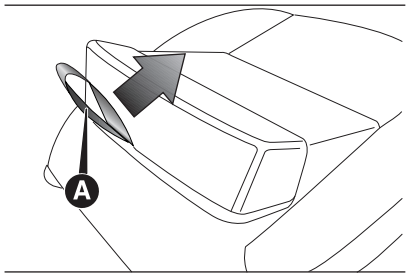


93 F0V0181

מושב הכולל תא אחסון

(עבור גרסאות Cargo, אם קיים)

הרם את הסרט A, איור 98, כדי לפתוח את תא האחסון.

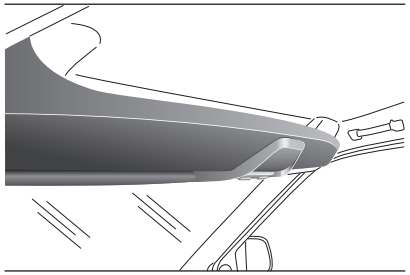


98 F0V0200

מדף אחסון קדמי
(אם קיים)

תא האחסון הקדמי מותקן מעל מגני השמש, איור 99,

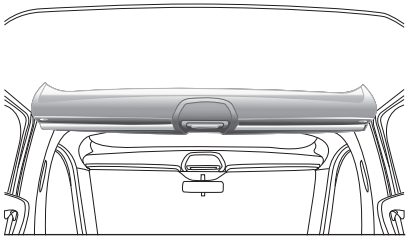
ונועד לאחסון מהיר של חפצים קלים (כגון מסמכים, מפות וכד').



99 F0V0061

מדף אחסון מרכזי
(אם קיים)

מדף האחסון המרכזי, איור 100, נגיש מהמושב האחורי ונועד לאחסון חפצים קלים.



100 F0V0545

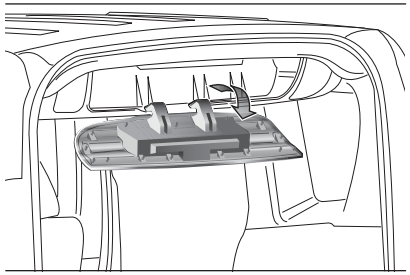
תא אחסון אחורי עילי
(אם קיים)

ניתן לגשת אליו מאחור כאשר דלת תא המטען פתוחה.

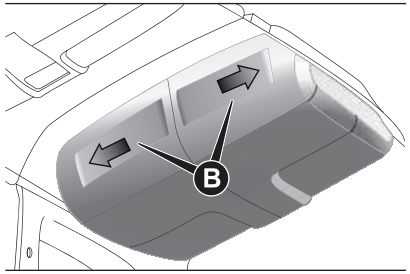
כדי לגשת לתא, פתח את המכסה, איור 101, באמצעות משיכת הידית הייעודית למטה.

ניתן לגשת למדף גם מתוך תא הנוסעים דרך שני מכסים B, איור 102, הזזים החוצה.

חשוב המשקל המרבי שניתן לאחסן במדף הוא 7 ק"ג.



101 F0V0559



102 F0V0543

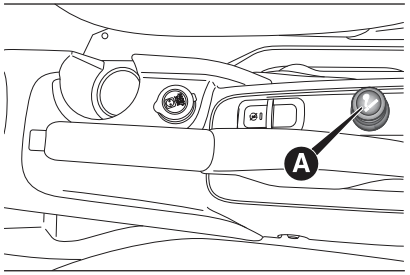
מצית סיגריות

(אם קיים)

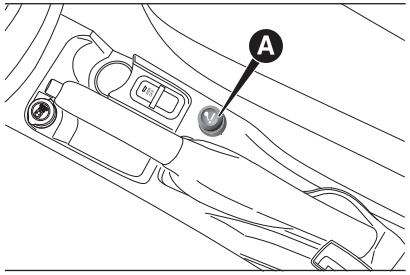
לחץ על לחצן A, איור 103 – איור 104 (לפי גרסה), כדי להפעיל את מצית הסיגריות כאשר מתג ההתנעה במצב MAR. כמה שניות לאחר מכן הכפתור חוזר למצבו המקורי ומצית הסיגריות מוכן לשימוש.

חשוב ודא תמיד שמצית הסיגריות כבוי.

⚠ (42)



103 F0V0063



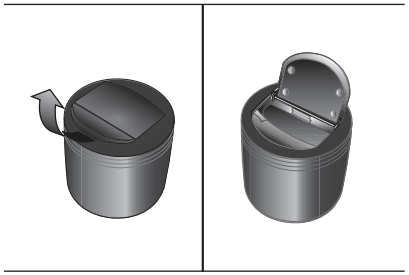
104 F0V0178

מאפרה

(אם קיים)

המאפרה היא קופסת פלסטיק נשלפת המצוידת בקפיצים, איור 105, שניתן להתקין במחזיק הכוסות/פחיות בקונסולה המרכזית.

⚠ (43)



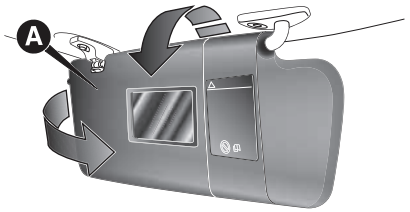
105 F0V0064

מגני שמש

מגני השמש A, איור 106, של הנהג ושל הנוסע ניתן להזיז לאחור ולפנים והצדה.

מאחורי מגן השמש בצד הנהג ישנו נרתיק לאחסון ניירת.

בכל הגרסאות במגן השמש של הנוסע מותקנת מראת איפור.



106 F0V0065

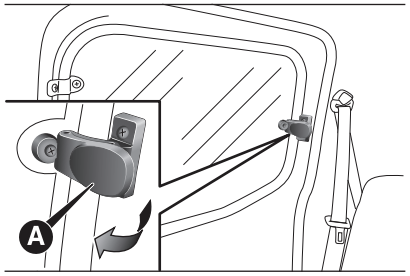
חלונות אחוריים הנפתחים החוצה

(בגרסאות Doblo/Doblo Combi)

כדי לפתוח את החלונות, פעל באופן הבא:

- הזז ידית A, איור 107, החוצה עד לפתיחה המלאה של החלון.
- דחוף את הידית לאחור, עד שתינעל במקום.

כדי לסגור חלונות אלה, בצע את פעולות הפתיחה בסדר הפוך עד שתינעל הידית במקומה המקורי.



107 F0V0132

אזהרה

41) לעולם אל תמשיך לנסוע אם תא הכפפות פתוח: הוא עלול לפצוע נוסעים בהתנגשות.

42) מצית הסיגריות מתחמם לטמפרטורות גבוהות. אחוז אותו בזהירות והרחק מילדים: סכנת שריפה ו/או כוויות.

43) אל תשתמש במאפרה לזריקת ניירת: הנייר עלול להתלקח באש במגע עם בדלי סיגריות.

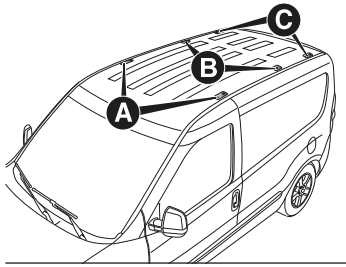
גגון/מנשא מגלשיים

⚠ 44) 45)

⚠ 8) 9)

מהדקים

המהדקים נמצאים בנקודות A, B, ו–C, איור 108.



108 F0V0123

מסילות גג

(אם קיימות)

בגרסאות מסוימות לרכב שתי מסילות אורכיות שניתן לנצל, בתוספת אביזרים מיוחדים, להובלת פרטי מטען שונים (כגון מגלשיים, גלשנים וכד').

אזהרה

44) הקפד למלא אחר החוקים הנוגעים למרווח מרבי.

45) בדוק שבורגי הגגון הדוקים לאחר כמה קילומטרים.

חשוב

8) חלק את המטען באופן מאוזן והתחשב בכך שרכבך מגיב בקלות לרוחות הצד.

9) לעולם אל תחרוג מהמשקלים המרביים המאושרים (ראה פרק "מפרטים טכניים").

פנסים ראשיים

יישור פנסים

היישור הנכון של הפנסים הראשיים חיוני לנסיעה נוחה ובטוחה עבור הנהג ועבור משתמשי דרך אחרים. כדי לוודא שהפנסים הראשיים מספקים את הראות המיטבית בנסיעה, יש ליישר אותם נכון. פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת הפנסים וכוונונם.

מתקן יישור של פנסים ראשיים

התקן זה פעיל כאשר מתג ההתנעה במצב MAR והאור הנמוך דולק.

הרכב נוטה לאחור כאשר הוא עמוס ומרים את אלומות האור היוצאות מהפנסים. לכן, יש ליישר את הפנסים הראשיים.

כוונון יישור של פנסים ראשיים

לחץ על ⊃ ועל ⊃, איור 109, בלוח הבקרה, כדי לבצע כוונון.

על הצג בלוח המחוונים יוצג מצב הכוונון.

מצב 0 – נוסע אחד או שני נוסעים במושבים הקדמיים.

מצב 1 – חמישה אנשים.

מצב 2 – חמישה אנשים + מטען בתא המטען.

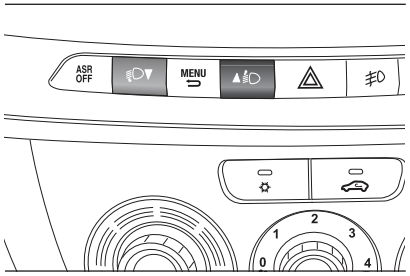
מצב 3 – נהג + מטען מרבי מותר מאוחסן בתא המטען.

חשוב בדוק את יישור האלומות בכל פעם שמשתנה המטען המובל.

יישור פנסי ערפל

(אם קיים)

פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת הפנסים וכוונונם.



109 F0V0506

כוונון הפנסים הראשיים בחו"ל

הנסים הראשיים מיושרים להפעלה במדינה שבה נרכז הרכב. במדינות שבהן נוהגים בצד הנגדי של הדרך, אלומות האור מכוונות באמצעות סרט מיוחד הנועד למנוע סנוור של נהגים הנוסעים בצד הנגדי של הדרך.

ניתן לרכוש סרט זה מתוך קטלוג האביזרים של פיאט ובמרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

רדיו

(אם קיים)

להפעלה של מכשיר הרדיו הכולל נגן CD/MP3 (אם קיים)\ קרא חוברת הוראות נפרדת המצורפת לספר נהג זה.

חיווט עבור מערכת פשוטה

מערכת כוללת:

- ❒ קצוות לחיבור רדיו
- ❒ כבלים עבור רמקולים קדמיים (בגימור של מראות חיצוניות)
- ❒ כבלים עבור רמקולים שבדלתות הקדמיות
- ❒ כבלים עבור רמקולים אחוריים (בצד של מדף חבילות) (אם קיימים)
- ❒ תושבת עבור מכשיר רדיו

חוט המיועד לאנטנה

חיווט עבור מערכת מורכבת

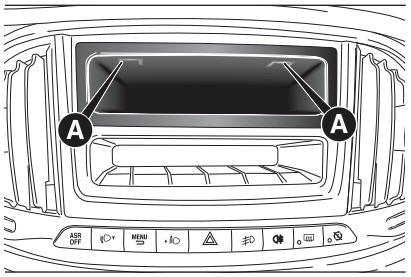
מערכת כוללת:

- ❒ קצוות לחיבור רדיו
- ❒ כבלים עבור רמקולים אחוריים (בצד של מדף חבילות) (אם קיימים)
- ❒ שני טוויטרים בגימור של מראות חיצוניות
- ❒ שני וופרים בינוניים בחלק תחתון של דלת קדמית
- ❒ שני רמקולים אחוריים (בצד של מדף חבילות) (אם קיימים)
- ❒ תושבת עבור מכשיר רדיו
- ❒ חוט המיועד לאנטנה
- ❒ אנטנה

התקנת מערכת שמע

יש להתקין את מערכת השמע במקום שתופס תא הכפפות המרכזי ובו תמצא את החיווט. לחץ על לשוניות A, כדי להסיר את התא, איור 110.

(46 ⚠



110 F0V0508

אזהרה

46) להתחברות להתקנים הקיימים ברכב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי למנוע תקלות שעלולות לפגוע בבטיחות הרכב.

שמירה על איכות הסביבה

האמצעים הבאים נועדו לצמצם שיעור פליטה של מנוע בנזין:

- ❒ ממיר קטליטי משולש (ממיר קטליטי)
- ❒ חיישני חמצן
- ❒ מערכת בקרת התאדות

בנוסף, אל תאפשר למנוע לפעול, אפילו לשם בדיקה, אם אחד המצתים מנותק.

האמצעים הבאים נועדו לצמצם שיעור פליטה של מנוע דיזל:

- ❒ ממיר קטליטי מחמצן
- ❒ מערכת מחזור של גז פליטה (EGR)
- ❒ מסנן חלקיקים (DPF) (אם קיים)

מסנן חלקיקי דיזל (DPF)

(אם קיים)

מסנן חלקיקי הדיזל הוא מסנן מכני המשולב במערכת הפליטה. הוא לוכד חלקיקי פחמן הקיימים בגזי הפליטה של מנועי דיזל.

מסנן החלקיקים מותקן, כדי לסלק כמעט את כל חלקיקי הפחמן בהתאם לתקנות החוק הקיימות/עתידיות.

במהלך השימוש הרגיל של הרכב, יחידת הבקרה של מערכת ההינע מתעדת ערכת נתונים (זמן נסיעה, סוג מסלול, טמפרטורות מושגות וכד') ומחשבת כמה חלקיקים נלכדו במסנן.

מכיוון שמסנן זה לוכד חלקיקים פיזית, יש לחדש (לנקות) אותו בפרקי זמן סדירים באמצעות שריפת חלקיקי פחמן. תהליך ההתחדשות מבוקר אוטומטית בידי יחידת הבקרה של מערכת ההינע, בהתאם למצב המסנן ולתנאי השימוש של הרכב.

במהלך ההתחדשות עלול לקרות: עלייה מתונה במהירות המנוע, הפעלת המאוורר, עליה מוגבלת באדים וטמפרטורות גבוהות בצינור הפליטה.

אלה לא תקלות; הם לא פוגעים בביצועי רכב או גורמים נזק לסביבה.

אם ההודעה הייעודית מוצגת, עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות".

הכר את לוח המחוונים

פרק זה מעניק לך את כל המידע הדרוש כדי להבין ולהשתמש נכון בלוח המחוונים.

לוח בקרה ומחווני דרך.....74
ON-BOARD INSTRUMENTS.....77
צג דיגיטלי.....81
צג רב-תכליתי.....89
מחשב נסיעה.....91
מערכת EOBD.....92
נוריות אזהרה והודעות.....92
- מפלס נוזל בלמים נמוך/בלם חניה משולב.....93
- כשל EBD.....93
- כשל של כריות אוויר.....93
- חגורות בטיחות לא חגורות.....94
- טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי.....95
- טעינת מצבר חלשה.....95
- לחץ שמן מנוע נמוך.....96
- שמן מנוע לא יעיל.....97
- מפלס שמן מנוע נמוך.....97
- דלת לא סגורות היטב.....98
- כשל במערכת הזרקה/EOBD.....99
- כשל של ABS.....99
- עתודת דלק.....100
- מצתים, חימום קדם/כשל בחימום קדם.....100
- מים במסנן דיזל.....100
תקלה במערכת ההגנה - מערכת CODE
- פנסי ערפל אחוריים.....101
- חיווי תקלה כללית.....101
- DPF (מסנן חלקיקי דיזל).....102
ניקוי
- רפידות בלמים בלויות.....103
- מערכת ASR מנוטרלת.....103
הפעלת מערכת TRACTION PLUS
- TPMS.....104
- כשל בחיישן חניה.....105
- כשל במערכת START&STOP.....105
- אור נמוך בפנסים ראשיים.....106
- תאורת ליווי.....107
- מחוון איתות שמאלי.....107
- מחוון איתות ימני.....107
- פנסי ערפל.....107
- בקרת שיוט.....107
- אור גבוה בפנסים ראשיים.....108

לוח בקרה ומחווני דרך

גרסאות עם צג דיגיטלי

111

F0V0530

A. מד מהירות (מציג מהירות) – B. מד דלק עם נורית אזהרה של עתודת דלק – C. מחוון טמפרטורה של נוזל קירור מנוע עם נורית אזהרה של חימום יתר – D. מד סל"ד – E. צג דיגיטלי

גרסאות עם צג רב-תכליתי

112

F0V0531

A. מד מהירות (מציג מהירות) – B. מד דלק עם נורית אזהרה של עתודת דלק – C. מחוון טמפרטורה של נוזל קירור מנוע עם נורית אזהרה של חימום יתר – D. מד סל"ד – E. צג רב-תכליתי

מד מהירות

מציג את מהירות הרכב.

מד סל"ד

מציג את מספר סיבובי המנוע לדקה.

חשוב יחידת הבקרה האלקטרונית של מערכת הזרקת הדלק מנתקת באופן הדרגתי את זרימת הדלק, כאשר מהירות המנוע גבוהה מדי, ובעקבות זאת מורגשת ירידה הדרגתית בכוח המנוע.

כאשר המנוע פועל בסר מד הסל"ד עשוי להציג עלייה הדרגתית או פתאומית במהירות.

זוהי תופעה רגילה שאינה מעידה על תקלה, מכיוון שהיא מתרחשת במהלך הפעלתה של מערכת בקרת האקלים או של המפוח. במקרים אלה, עלייה קטנה במהירות המנוע עוזרת לשמור על טעינת המצבר.

מד דלק

מציג את כמות הדלק שנותרה במיכל הדלק.

E – מיכל ריק

F – מיכל מלא (ראה הנחיות בנושא "תדלוק הרכב")

נורית האזהרה במד נדלקת, כדי לציין שנותרו כ– 8–10 ל' של דלק במיכל.

אל תמשיך לנסוע אם מיכל הדלק של רכבך ריק כמעט: הפסקות באספקת דלק עלולות להזיק לממיר הקטליטי.

חשוב אם המחוג מצביע על E ונורית האזהרה A מהבהבת, ישנה תקלה במערכת פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.

מד טמפרטורה של נוזל קירור

מראה את הטמפרטורה של נוזל קירור המנוע ומתחיל לפעול כאשר טמפרטורת הנוזל עולה על 50°C לערך.

בתנאים רגילים אמור המחוג להימצא במרכז המד.

C – טמפרטורה נמוכה של נוזל הקירור.

H – טמפרטורה גבוהה של נוזל הקירור.

נורית האזהרה של המד עלולה להידלק (והודעה תופיע בצג הרב–תכליתי בגרסאות מסוימות), כדי לציין שטמפרטורת נוזל הקירור גבוהה מדי. במקרה זה דומם את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

(10

חשוב

10) אם המחוג של טמפרטורת נוזל הקירור מגיע לאזור האדום, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

צג דיגיטלי

מסך ראשי

המסך הראשי, איור 113, יכול להציג את המידע הנ"ל:

A מצב כוונון של פנסים ראשיים (רק אם אור נמוך דולק).

B נסועה (מרחק שנסע הרכב בקילומטרים או במיילים).

C שעה (מוצגת תמיד, אפילו אם המפתח מחוץ למתג ההתנעה והדלתות הקדמיות סגורות).

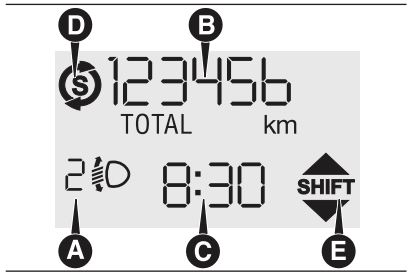
D מחוון מערכת Start&Stop (אם קיימת).

E מחוון העברת הילוכים (אם קיים).

הערה בעוד שהמפתח מחוץ למתג ההתנעה (כאשר נפתחת אחת הדלתות הקדמיות לפחות), הצג מופעל והשעה והמרחק מוצגים לכמה שניות.

בקרים

▲ גלילה במסך ובאפשרויות הקשורות או הגברת הערך המוצג.

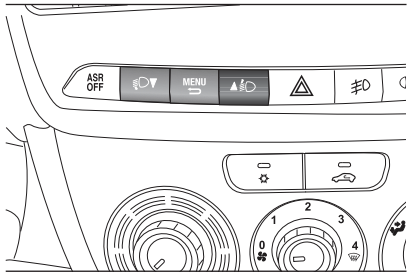


113 F0V0011

MENU ⮌

לחץ קלות כדי לגשת לתפריט ו/או כדי לעבור למסך הבא או כדי לאשר את אפשרות התפריט הרצויה. לחץ ארוכות, כדי לחזור למסך הראשי.

▼ גלילה במסך ובאפשרויות הקשורות או הפחתת הערך המוצג.



114 F0V0509

הערה בקרים ▲ ו-▼ מפעילים תפקודים שונים בהתאם למצבים הבאים:

– בתוך התפריט הם מאפשרים לך לגלול את רשימת האפשרויות למעלה/למטה.

– במהלך ביצוע ההגדרות הם מגבירים או מפחיתים את הערך.

תפריט SET-UP (קביעות)

התפריט כולל שורה של תפקודים המסודרים בצורה מעגלית.

ניתן לבחור את התפקודים הנ"ל בעזרת בקרים ▲ ו-▼ , כדי לגשת להגדרות (קביעות) שונות המתוארות בפסקות הבאות.

ניתן להפעיל את תפריט הקביעות בלחיצה קצרה על הבקר **MENU** ⮌.

לחיצות בודדות על ▲ ו-▼ יגללו את האפשרויות של תפריט הקביעות.

מצבי ניהול נבדלים לפי מאפייני האפשרות שנבחרה.

התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

ILLU

- SPEED
- HOUR
- UNIT
- BUZZ
- BAG P
- DRL

בחירת אפשרות תפריט

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את אפשרות התפריט שברצונך לקבוע.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולחזור לאפשרות התפריט הקודמת.

בחירת אפשרות Set Clock (הגדרת שעה)

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את הערך הראשון שיש לשנות (שעות).

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולעבור לאפשרות התפריט הבאה (דקות).

– אחרי שהגדרת את הערך באותו אופן, חזור לפריט התפריט הקודם.

החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ

– כדי לצאת מתפריט הקביעות, אם אתה נמצא בו.

– כדי לצאת לתפריט, אם אתה מגדיר אפשרויות.

– כדי לשמור את ההגדרות המאוחסנות כבר (ומאושרות בלחיצה על בקר **MENU** ⮌).

סביבתו של תפריט הקביעות מתוזמנת: כאשר התפריט נסגר כי עבר הזמן המתוקצב לו, יישמרו רק השינויים שאחסן המשתמש (שאושרו לפני כן בלחיצה קלה על בקר **MENU** ⮌).

כוונון התאורה הפנימית של הרכב (ILLU)

תפקוד זה זמין בעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים ובלילה. תפקידו לכוונן את בהירותו של לוח המחוונים, הבקרים, צג של מערכת השמע וצג של בקרת אקלים אוטומטית.

באור יום ובעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים, תאורתם של לוח המחוונים, הבקרים, צג מערכת השמע וצג של בקרת האקלים האוטומטית מכוונים לרמת בהירות מרבית.

- לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: על הצג תופיע מילה ILLU.
- לחץ על ▲ או ▼, כדי להגדיר את רמת התאורה הרצויה.
- לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

הגדרה של הגבלת מהירות (SPEED)

תפקוד זה מגדיר הגבלת מהירות: הנהג מקבל התרעה כאשר הוא חורג ממגבלה זו (ראה "נוריות אזהרה והודעות).

כדי להגדיר את מגבלת המהירות הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: על הצג תופיע המילה SPEED ויחידת המידה (km/h) או (mph) שהוגדרה לפני כן.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור אם להפעיל הגבלת מהירות (On) או לבטל אותה (Off).

– אם הפעלת את התפקוד, לחץ על ▲ או ▼

– כדי לבחור את מגבלת המהירות הדרושה ולחץ על **MENU** ⮌ לאישור.

הערה ניתן להגדיר כל מהירות בטווח שבין 30 קמ"ש ל– 200 קמ"ש או בין 20 מייל לשנייה לבין 125 מייל לשנייה בהתאם ליחידת המידה שנבחרה לפני כן (ראה "הגדרה של יחידת המידה") באופן המתואר להלן. לחיצה אחת על ▲ / ▼ מגדילה/מקטינה את הערך בחמש יחידת מידה. לחיצה ארוכה על ▲ / ▼ תגדיל/תקטין את הערך מהר. השלם את הכוונון בלחיצות בודדות על הבקר כאשר תתקרב אל הערך הרצוי.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

כדי לבטל את ההגדרה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: המילה On תהבהב על הצג.

– לחץ על ▼: המילה Off תהבהב על הצג.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

הגדרת השעון (שעה)

באמצעות תפקוד זה ניתן להגדיר את השעה.

פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך השעות יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** **ESC** ⮌: ערך הדקות יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

הגדרת יחידות המרחק (UNIT)

באמצעות תפקוד זה ניתן להגדיר את יחידת המידה.

פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: על הצג תופיע המילה Unit ויחידת המידה (km) או (mi) שהוגדרה לפני כן.

לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור את יחידת המידה הרצויה.

לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

כוונון של עוצמת הצפצוף (BUZZ)

תפקוד זה מכוון את עוצמת האות הקולי (צפצוף) המופק בעת כשל/תקלה ובעקבות לחיצה על הבקרים הבאים: **MENU ESC**, ▲ או ▼.

כדי להגדיר את העוצמה הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: על הצג תופיע מילה BUZZ.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור את העוצמה הרצויה (מבין 8 רמות).

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

הפעלה/נטרול של כרית האוויר הקדמית וכרית האוויר הצדדית (להגנה על חזה/ראש) של הנוסע (BAG P)

(אם קיים)

תפקוד זה מאפשר להכשיר את הכרית לפעולה או לנטרל אותה.

פעל באופן הבא:

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌; אחרי שהוצגה ההודעה BAG P OFF (לנטרול) או BAG P ON (להפעלה) בלחיצה על ▲ או ▼, לחץ שוב על **MENU** ⮌.

– הודעת אישור תופיע על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור YES (אישור הפעלה/נטרול) או NO (לביטול).

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: תוצג הודעה המאשרת את בחירתך ותוחזר למסך התפריט; לחיצה ארוכה יותר: תחזור למסך הראשי ללא שמירה.

תאורה לנהיגה ביום (DRL)

תפקוד זה מדליק/מכבה את התאורה לנהיגה ביום.

פעל באופן הבא, כדי להפעיל או לנטרל את התפקוד:

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: על הצג יופיע הכיתוב DRL.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי להפעיל (On) או לנטרל (Off) את התאורה לנהיגה ביום.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

צג רב–תכליתי

(אם קיים)

ייתכן כי רכבך מצויד בצג רב–תכליתי המספק לנהג מידע שימושי בהתאם להגדרות שנבחרו.

מסך ראשי

המסך הראשי, איור 115, יכול להציג את המידע הנ"ל:

A תאריך

B נסועה (מרחק שנסע הרכב בקילומטרים או במיילים).

C שעה (מוצגת תמיד, אפילו אם המפתח מחוץ למתג ההתנעה והדלתות הקדמיות סגורות).

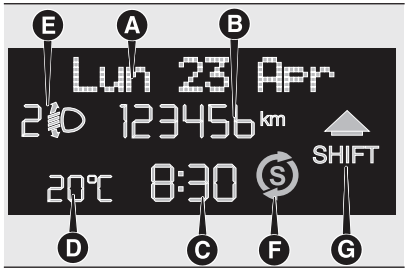
D טמפרטורה חיצונית

E מצב כוונון של פנסים ראשיים (רק אם אור נמוך דולק).

F מחוון מערכת Start&Stop (אם קיימת).

G מחוון העברת הילוכים (אם קיים).

הערה כאשר אחת הדלתות הקדמיות פתוחה, הצג מופעל ומציג את השעה ואת הנסועה במשך כמה שניות.



115 F0V0532

בקרים

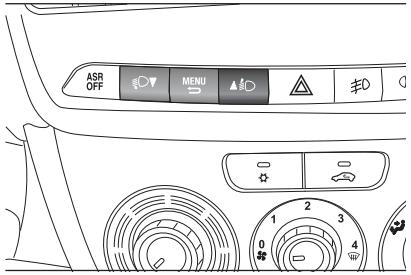
▲ גלילה במסך ובאפשרויות הקשורות או הגברת הערך המוצג.

MENU ⮌

לחץ קלות כדי לגשת לתפריט ו/או כדי לעבור למסך הבא או כדי לאשר את אפשרות התפריט הרצויה. לחץ ארוכות, כדי לחזור למסך הראשי.

▼ גלילה במסך ובאפשרויות הקשורות או הפחתת הערך המוצג.

הערה בקרים ▲ או ▼, מפעילים תפקודים שונים בהתאם למצבים הבאים:



116 F0V0509

כוונון התאורה הפנימית של הרכב

– במסך הראשי הם מכוונים את הבהירות של לוח המחוונים ושל מערכת השמע.

תפריט SET–UP (קביעות)

– בתוך התפריט הם מאפשרים לך לגלול את רשימת האפשרויות למעלה/למטה.

– במהלך ביצוע ההגדרות הם מגבירים או מפחיתים את הערך.

– בתוך התפריט הם מאפשרים לך לגלול את רשימת האפשרויות למעלה/למטה.

– במהלך ביצוע ההגדרות הם מגבירים או מפחיתים את הערך.

תפריט SET-UP (קביעות)

התפריט כולל שורה של תפקודים המסודרים בצורה מעגלית.

ניתן לבחור את התפקודים הנ"ל בעזרת בקרים ▲ או ▼, כדי לגשת להגדרות (קביעות) שונות המתוארות בפסקות הבאות. עבור פריטים שונים מורכב תפריט משנה (שעון ויחידות מידה).

תפריט הקביעות מפתח בלחיצה קצרה על **MENU** ⮌. לחיצות בודדות על ▲ או ▼ גוללות את התפריט למעלה או למטה. מצבי הפעלה נבדלים לפי מאפייני האפשרות שנבחרה.

התפריט מורכב מהתפקודים הבאים:

- ❒ LIGHTING
- ❒ SPEED BUZZER
- ❒ TRIP B DATA
- ❒ SET TIME
- ❒ SET DATE
- ❒ SEE RADIO (אם קיים)
- ❒ AUTOCLOSE
- ❒ MEASUREMENT UNIT
- ❒ LANGUAGE
- ❒ BUZZER VOLUME
- ❒ BUTTON VOLUME
- ❒ SEAT BELT BUZZER (רק אם נוטרל לפני כן)
- ❒ SERVICE
- ❒ PASSENGER AIRBAG
- ❒ DAYTIME RUNNING LIGHTS
- ❒ EXIT MENU

בחירת אפשרות מתוך התפריט הראשי ללא תפריט משנה:

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את אפשרות התפריט שברצונך לקבוע.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולחזור לאפשרות התפריט הראשי שנבחרה לפני כן.

בחירת אפשרות מתוך התפריט הראשי עם תפריט משנה:

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי להציג את האפשרות הראשונה בתפריט המשנה.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לעבור בין כל האפשרויות בתפריט המשנה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לבחור את אפשרות תפריט המשנה המוצגת ולפתוח את תפריט ההגדרות הרצוי.

– לחץ על ▲ או ▼ (לחיצות בודדות), כדי לבחור את ההגדרה החדשה עבור אפשרות זו בתפריט המשנה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי לשמור על ההגדרה החדשה ולחזור לאפשרות התפריט הראשי שנבחרה לפני כן.

כוונון התאורה הפנימית של הרכב

תפקוד זה זמין בעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים ובלילה. תפקידו לכוונן את בהירותו של לוח המחוונים, הבקרים, צג של מערכת השמע וצג של בקרת אקלים אוטומטית.

באור יום ובעוד שהאור הנמוך דולק בפנסים הראשיים, תאורתם של לוח המחוונים, הבקרים, צג מערכת השמע וצג של בקרת האקלים האוטומטית מכוונים לרמת בהירות מרבית.

כדי לכוונן את הבהירות, פעל באופן הבא:

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי שתהבהב רמת הבהירות הקודמת.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי להגדיר את רמת התאורה הרצויה.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

אזהרת מהירות (מגבלת מהירות)

תפקוד זה מאפשר להגדיר את מגבלת המהירות של הרכב (קמ"ש או מייל לשנייה) כאשר ישנה חריגה ממגבלה זו הנהג מקבל אזהרה מידית (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות").

כדי להגדיר את מגבלת המהירות הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: על הצג יופיע כיתוב Speed Beep.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור אם להפעיל הגבלת מהירות (On) או לבטל אותה (Off).

– אם הפעלת את התפקוד, לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור את מגבלת המהירות הדרושה ולחץ על **MENU** ⮌ לאישור.

הערה ניתן להגדיר את המהירות בטווח בין 30 קמ"ש לבין 200 קמ"ש או בין 20 מייל לשנייה לבין 125 מייל לשנייה, בהתאם ליחידות המידה שנבחרו לפני כן (ראה "הגדרת יחידות המידה (Unit)"). לחיצה אחת על ▲ או ▼ מגדילה/מקטינה את הערך ב– 5 יחידת מידה. לחיצה ארוכה על ▲ או ▼ תגדיל/תקטין את הערך מהר. השלם את הכוונון בלחיצות בודדות על הבקר כאשר תתקרב אל הערך הרצוי.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

כדי לבטל את ההגדרה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: המילה On תהבהב על הצג.

– לחץ על ▼: המילה Off תהבהב על הצג.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

נתוני נסיעה B (הפעלת תפקוד Trip B)

ניתן להשתמש בתפקוד זה כדי להפעיל (On) או לנטרל (Off) את התצוגה Trip B (נסיעה חלקית).

למידע נוסף עיין בנושא "מחשב נסיעה".

כדי להפעיל/לנטרל את התפקוד, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי שהכיתוב On או Off, בהתאם להגדרות קודמות, יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

קביעת שעה (הגדרת השעון)

תפקוד זה מגדיר את השעון באמצעות שני תפריט משנה: Time (שעה) ו– Format (פורמט).

כדי לבצע את הכוונון, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌; על הצג יופיעו שני תפריט השמנה Time ו– Mode.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לעבור בין שני תפריט המשנה.

– בחר את האפשרות הרצויה ולחץ על **MENU** ⮌ בקצרה.

– אם בחרת את התפריט Time, לחץ על **MENU** ⮌ בקצרה: ערך השעות יתחיל להבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך הדקות יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

הערה לחיצה אחת על ▲ או ▼ מגדילה/מקטינה את הערך ביחידה אחת. לחיצה ארוכה על ▲ או ▼ תגדיל/תקטין את הערך מהר ואוטומטית. השלם את הכוונון בלחיצות בודדות על הבקר כאשר תתקרב אל הערך הרצוי.

– אם בחרת מצב Mode, בעקבות לחיצה על הבקר **MENU** ⮌ יהבהב פורמט השעון.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור פורמט 24h או 12h שעות

אחרי שהגדרת את ההגדרות הרצויות, לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ שוב, כדי לחזור למסך הראשי או לתפריט הראשי, בהתאם למיקומך הנוכחי בתפריט.

קביעת תאריך (הגדרת התאריך)

באמצעות תפקוד זה באפשרותך לעדכן את התאריך (יום–חודש–שנה).

פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך השנה יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך החודש יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: ערך היום יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

הערה לחיצה אחת על ▲ / ▼ מגדילה/מקטינה את הערך ביחידה אחת. לחיצה ארוכה על ▲ / ▼ תגדיל/תקטין את הערך מהר ואוטומטית. השלם את הכוונון בלחיצות בודדות על הבקר כאשר תתקרב אל הערך הרצוי.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

See radio (חזרה על מידע שמע)

(אם קיים)

בעזרת תפקוד זה על הצג מופיע מידע על הרדיו.

– רדיו: תחנת רדיו שנבחרה או הודעת RDS, הפעלת כוונון אוטומטי או AutoSTore.

– תקליטורי שמע, תקליטורי MP3: מספר רצועה.

כדי להציג מידע על מערכת השמע על הצג (On) או כדי להעלימו (Off), פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: כיתוב On או Off, בהתאם להגדרות הקודמות.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

Autoclose (נעילה מרכזית אוטומטית במהלך נסיעה)

(אם קיימת)

כאשר תפקוד זה מופעל, הוא נועל אוטומטית את כל הדלתות אחרי שמהירות הרכב עולה על 20 קמ"ש.

פעל באופן הבא, כדי להפעיל או לנטרל את התפקוד:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי להציג תפריט משנה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי שהכיתוב On או Off, בהתאם להגדרות קודמות, יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

– החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ שוב, כדי לחזור למסך הראשי או לתפריט הראשי, בהתאם למיקומך הנוכחי בתפריט.

יחידת מידה (הגדרה של יחידת המידה)

תפקוד זה מאפשר להגדיר את יחידות המידה באמצעות שלושה תפריט משנה: Distance (מרחק), Consumption (תצרוכת דלק), Temperature (טמפרטורה).

כדי להגדיר את יחידות המידה הרצויות, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי להציג את שלושת תפריט המשנה.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לעבור בין שלושת תפריט המשנה.

– בחר את האפשרות הרצויה ולחץ על **MENU** ⮌ בקצרה.

– אם בחרת את תפריט המרחק (Distance): לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, על הצג יופיע כיתוב km או mi, בהתאם להגדרה הקודמת.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

כאשר אתה בוחר את תפריט תצרוכת הדלק (Consumption): בעקבות לחיצה קצרה על הבקר **MENU** ⮌ מופיעות על הצג יחידות km/l, l/100km או mpg, בהתאם להגדרות הקודמות.

אם המרחק מוגדר בק"מ, עבור תצרוכת הדלק יוצגו יחידות של km/l או l/100 km.

אם המרחק מוגדר במיילים, עבור תצרוכת הדלק יוצגו יחידות של mpg.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

אם בחרת את תפריט הטמפרטורה (Temperature): לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, על הצג יופיע כיתוב °C או °F, בהתאם להגדרה הקודמת.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

אחרי שהגדרת את ההגדרות הרצויות, לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

– החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ שוב, כדי לחזור למסך הראשי או לתפריט הראשי, בהתאם למיקומך הנוכחי בתפריט.

Language (בחירת שפה)

ניתן להציג את יחידות המידה בשפות שונות: איטלקית, אנגלית, גרמנית, פורטוגזית, ספרדית, צרפתית, דנית, פולנית וטורקית.

כדי להגדיר את השפה הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: השפה האחרונה שהוגדרה תהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

עוצמת אזהרות (כוונון של עוצמת האות הקולי של כשל/תקלה)

תפקוד זה מאפשר להגדיר את עוצמת השמע של האות הקולי המלווה הצגת כשלים/תקלות ל– 8 רמות שונות.

כדי להגדיר את העוצמת הקול הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: עוצמת הקול האחרונה שהוגדרה תהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

בקר עוצמת קול (כוונון של בקר עוצמת קול)

באמצעות תפקוד זה ניתן לכוונן (ל– 8 רמות) את עוצמת צליל ההקשה על בקר **MENU** ⮌, ▲ או ▼.

כדי להגדיר את העוצמת הקול הרצויה, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌: עוצמת הקול האחרונה שהוגדרה תהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לכוונון הערך.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

Belt buzzer (הפעלת צפצוף עבור תזכורת חגורות בטיחות)

תפקוד זה ניתן להציג רק אחרי שבמרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ נטרלו את תזכורת חגורות הבטיחות (ראה "מערכת SBR" בפרק "בטיחות").

שירות (לוח תחזוקה)

באמצעות תפקוד זה באפשרותך להציג מידע על מרווחי הנסועה בין טיפולי התחזוקה.

כדי לקרוא את המידע, פעל באופן הבא:

– לחץ בקצרה על בקר **MENU** ⮌, כדי להציג את מרווחי השירות בק"מ או במיילים, בהתאם להגדרות הקודמות (ראה "יחידות מרחק").

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך התפריט או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

הערה תכנית התחזוקה כוללת תחזוקת רכב במרווחים קבועים, עיין בנושא "תחזוקה וטיפול". הודעה זו מוצגת אוטומטית בסיבוב מתג ההתנעה למצב MAR החל ממרחק של 2,000 ק"מ (או הערך השווה במיילים) ממועד השירות הבא. התזכורת תופיע כל 200 ק"מ (או הערך השווה במיילים). מתחת לרף של 200 ק"מ החיוויים תכופים. החיווי יופיע בק"מ או במיילים, בהתאם יחידות המידה המרחק שהוגדרו. כאשר יתקרב מועד השירות הבא, המילה Service תופיע על הצג ואחריה מספר קילומטרים או מיילים שנותרו עד מועד השירות הבא, אם מתג ההתנעה במצב MAR. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ שבו יבוצעו טיפולי התחזוקה ותאופס ההודעה.

הפעלה/נטרול של כרית אוויר קדמית וצדדית של הנוסע הקדמי

(אם קיימות)

תפקוד זה מפעיל/מנטרל את כרית האוויר הקדמית והצדדית של הנוסע (אם קיימות).

פעל באופן הבא:

– לחץ על בקר **MENU** ⮌. על הצג תופיע ההודעה Bag pass: Off (לנטרול) או Bag pass: On (להפעלה). בחר את אחת האפשרויות באמצעות לחצן ▲ או ▼ ולחץ שוב על הבקר **MENU** ⮌.

– הודעת אישור תופיע על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼, כדי לבחור YES (אישור הפעלה/נטרול) או NO (לביטול).

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה: תוצג הודעה המאשרת את בחירתך ותוחזר למסך התפריט; לחיצה ארוכה יותר: תחזור למסך הראשי ללא שמירה.

תאורה לנהיגה ביום (DRL)

באמצעות תפקוד זה ניתן להדליק את התאורה לנהיגה ביום או לכבות אותה.

פעל באופן הבא, כדי להפעיל או לנטרל את התפקוד:

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי להציג תפריט משנה.

– לחץ בקצרה על הבקר **MENU** ⮌, כדי שהכיתוב On או Off, בהתאם להגדרות קודמות, יהבהב על הצג.

– לחץ על ▲ או ▼ לבחירה.

– לחץ על הבקר **MENU** ⮌ בקצרה, כדי לחזור למסך תפריט המשנה או לחץ לחיצה ארוכה כדי לחזור למסך הראשי ללא שמירה.

– החזק את הבקר **MENU** ⮌ לחוץ שוב, כדי לחזור למסך הראשי או לתפריט הראשי, בהתאם למיקומך הנוכחי בתפריט.

יציאה מתפריט

זהו התפקוד האחרון הסוגר את רשימת ההגדרות הכלולות במסך ההגדרות.

לחיצה קצרה על הבקר **MENU** ⮌ תחזיר אותך למסך הראשי ללא שמירת נתונים.

לחץ על ▼, כדי לחזור לפריט הראשון בתפריט שעל הצג (תזכורת מהירות).

מחשב נסיעה

בקצרה

מחשב הנסיעה משמש להצגת מידע על תפעול הרכב כאשר מתג ההתנעה במצב MAR. תפקוד זה מאפשר לך להגדיר שתי נסיעות נפרדות המכונות Trip A ו– Trip B שנועדו לבקר את complete mission (משימה מלאה = נסיעה) של הרכב באופן עצמאי. ניתן לאפס את שני התפקודים (איפוס משמעו להתחיל נסיעה חדשה).

ב– "Trip A" ניתן להציג נתונים הבאים:

- ❒ טמפרטורה חיצונית
- ❒ טווח
- ❒ מרחק שנסע הרכב A
- ❒ תצרוכת דלק ממוצעת A
- ❒ תצרוכת דלק מידית
- ❒ מהירות ממוצעת A
- ❒ זמן נסיעה A (זמן נהיגה)
- ❒ אפס נסיעה A

" Trip B", הזמין בצג רב–תכליתי בלבד, מציג את הנתונים הבאים:

- ❒ מרחק שנסע הרכב B
- ❒ תצרוכת דלק ממוצעת B
- ❒ מהירות ממוצעת B
- ❒ זמן נסיעה B (זמן נהיגה)
- ❒ איפוס Trip B

(11

ערכים מוצגים

טמפרטורה חיצונית

מציג את הטמפרטורה מחוץ לרכב.

טווח (אם קיים)

מחוון המרחק שיכול לנסוע הרכב בכמות הדלק שישנה במיכל, בתנאי שסגנון הנהיגה לא משתנה. על הצג תופיע קריאה "---" במקרים הבאים:

- ❒ טווח הנסיעה קטן מ– 50 ק"מ (אן הערך המקביל במיילים)
- ❒ הרכב חונה בעוד שמנועו פועל לאורך זמן.

חשוב גורמים שונים עשויים להשפיע על טווח הנסיעה: סגנון נהיגה (עיין בנושא "סגנון נהיגה" בפרק "התנעה ונהיגה"), סוג דרך (כביש מהיר, ערים ועיירות, דרכים הרריות וכד'), תנאי שימוש (עומס, לחץ אוויר בצמיגים וכד'). לפיכך, בעת תכנון נסיעה יש להביא את הגורמים הנ"ל בחשבון.

מרחק שנסע הרכב

ערך זה מציג את המרחק שנסע הרכב מתחילת הנסיעה החדשה.

תצרוכת דלק ממוצעת (אם קיימת)

ערך זה מציג את תצרוכת הדלק הממוצעת המשוערת של הרכב מתחילת הנסיעה החדשה.

תצרוכת דלק מידית (אם קיימת)

ערך זה מציג את תצרוכת הדלק. הערך מתעדכן כל הזמן. על הצג יופיע סימן "---", אם הרכב חונה בעוד שמנועו פועל.

מהירות ממוצעת

ערך זה מציג את המהירות הממוצעת של הרכב על סמך הזמן הכללי שעבר מתחילת הנסיעה החדשה.

זמן נסיעה

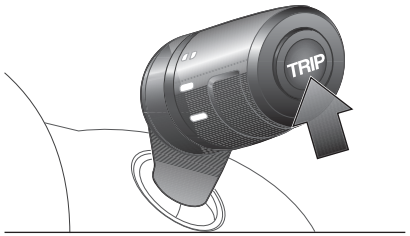
ערך זה מציין את הזמן שעבר מתחילת הנסיעה החדשה.

חשוב אם אין מידע, יציג מחשב הנסיעה "---" במקום הערך. כאשר הרכב נוסע שוב בתנאים רגילים, מתחדשת בקרת הערכים השונים ללא איפוס הערכים שהוצגו לפני הופעת הבעיה או תחילת משימה חדשה.

בקר TRIP

בקר TRIP נמצא בקצה הידית הימנית, איור 117. בעוד שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR בקר זה מאפשר לך לראות את הערכים שהוגדרו לפני כן ולאפס אותם בתחילת נסיעה חדשה:

- לחיצה קצרה: גישה לערכים השונים על הצג.
- לחיצה ארוכה: איפוס ותחילת נסיעה חדשה.



117 F0V0010

משימה חדשה

המשימה החדשה מתחילה אחרי איפוס:

- איפוס ידני בידי המשתמש מתבצע בלחיצה על הבקר הרלוונטי.
- איפוס אוטומטי מתבצע כאשר המרחק שנסע הרכב מגיע ל- 3,999.9 ק"מ או ל- 9,999.9 ק"מ (בהתאם לסוג הצג) או כאשר זמן הנסיעה מגיע ל- 99.59 (99 שעות ו- 59 דקות).
- אחרי ניתוק המצבר וחיבורו מחדש.

חשוב ביצוע האיפוס בעוד שמוצגים נתונים השייכים ל- Trip A מאפס רק את הנתונים הקשורים לתפקוד זה.

חשוב ביצוע האיפוס בעוד שמוצגים נתונים השייכים ל- Trip B מאפס רק את הנתונים הקשורים לתפקוד זה.

הליך של תחילת נסיעה

בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR אפס נתונים בלחיצה ארוכה בת 2 שניות ויותר על הבקר TRIP.

יציאה מתפקוד TRIP

באפשרותך לצאת אוטומטית ממצב TRIP אחרי שהוצגו כל הנתונים או באמצעות לחיצה ארוכה על בקר **MENU** ⮌ במשך יותר משנייה 1.

(*) (אם קיימת)

חשוב

11) ניתן לנטרל את התפקוד Trip B (עיין בנושא "הפעלת Trip B"). לא ניתן לאפס את המשתנים הבאים: טווח, תצרוכת דלק מידית.

מערכת EOBD

⚠ 47)

מערכת ה–EOBD (מערכת אבחון רכב אירופאית) מאפשרת לבצע אבחון רציף של רכיבים הקשורים למערכת פליטה ברכבים עתידיים. כמו כן, היא מפיקה התרעות לנהג באמצעות הדלקת נורית אזהרה בלוח המחוונים (וההודעה הרלוונטית תופיע על הצג בגרסאות מסוימות), כאשר רכיבים אלה לא במצב טוב (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות").

מטרת המערכת היא:

- לבקר את יעילות המערכת.
- לציין אם עלה היקף פליטות בשל תקלה ברכב.
- לציין אם יש צורך להחליף רכיבים שיעילותם ירדה.

המערכת אף מצוידת במחבר שניתן לממשק אותו עם ציוד מתאים שמאפשר לקרוא את קודי השגיאה המאוחסנים ביחידת הבקרה ביחד עם סדרת משתנים ספציפיים המתייחסים להפעלת המנוע ולאבחון.

בדיקה זו יכולות לבצע אף רשויות לבקרת תנועה.

חשוב אחרי תיקון התקלה וכדי לבצע בדיקה מקיפה של המערכת, במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. מבצעים מבחן מעבדה ואם צריך – נסיעת מבחן, וייתכן כי יהיה צורך לבצע נסיעה ארוכה

אזהרה

47) אם נורית האזהרה לא נדלקת בעקבות סיבובו של מתג ההתנעה למצב MAR, אם היא דולקת ולא כבית או מהבהבת במהלך נהיגה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. משטרת התנועה רשאית לבדוק את פעולתה של נורית האזהרה באמצעות מכשירים מיוחדים. הקפד לאכוף את תקנות התנועה הקיימות במדינה שאתה נוהג בה.

נוריות אזהרה והודעות

נורית האזהרה נדלקת ביחד עם הודעה ייעודית (אם לוח מחוונים מאפשר) ו/או אות קולי. חיוויים אלה נועדו להתריע ולהזהיר את הנהג, וככאלה לא ניתן להתייחס אליהם כאל ממצים ו/או חלופיים למידע הכלול בספר הנהג שאותו מומלץ לקרוא בעיון רב, על כל פנים. עיין תמיד במידע בפרק זה אם חלה תקלה ברכב.

חשוב חיווי תקלה המוצגים מחולקים לשני סוגים: חמורים ופחות חמורים. תקלות חמורות מסומנות באמצעות מחזור התרעות חוזר וארוך. תקלות חמורות פחות מסומנות באמצעות מחזור התרעות קצר יותר. מחזור ההצגה של שני הסוגים ניתן לעצירה. נורית האזהרה בלוח המחוונים תישאר דלוקה עד שתתוקן התקלה.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
אדומה	**מפלס נוזל בלמים נמוך/בלם חניה משולב** נורית האזהרה נדלקת אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות.	
	מפלס נוזל בלמים נמוך נורית האזהרה נדלקת כאשר מפלס נוזל הבלמים במיכל יורד מתחת לקו המינימום, כנראה בשל דליפה במעגל.	הוסף את נוזל הבלמים וודא שכבתה נורית האזהרה. אם נורית האזהרה נדלקת במהלך נסיעה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), עצור את הרכב מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
	בלם חניה משולב נורית האזהרה נדלקת כאשר בלם החניה משולב.	שחרר את בלם החניה וודא שכבתה נורית האזהרה. אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
אדומה כתומה כתומה	**כשל EBD** אם נורית האזהרה (אם קיימות) (!) (אדומה), (ABS) (כתומה) ונורית (כתומה) נדלקות בו זמנית בעוד שהמנוע פועל, ישנה תקלה במערכת ה–EBD או המערכת לא זמינה. במקרה זה, הגלגלים האחוריים עלולים להינעל פתאום והרכב עלול לסטות במהלך בלימה חדה. על הצג מופיעה ההודעה הייעודית.	נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ הקרוב לבדיקה המידית של המערכת.
אדומה	**כשל של כריות אוויר** כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נשארת דלוקה, אם קיימת תקלה במערכת כריות האוויר. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית.	⚠ (48) (49

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
אדומה	**חגורות בטיחות לא חגורות** (אם קיימת) נורית האזהרה תדלוק בקביעות בעוד שהרכב נייח וחגורת הבטיחות של הנהג או של הנוסע הקדמי (אם קיימת) לא חגורה. נורית האזהרה מהבהבת וצפצוף יישמע, אם הרכב נוסע וחגורת הבטיחות לא חגורה כהלכה.	לנטרול קבוע של צפצוף SBR (תזכורת חגורת בטיחות) פנה למרכז שירות מורשה מטעם לברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. ניתן להפעיל את המערכת מחדש באמצעות תפריט הקביעות.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
	טמפרטורת נוזל קירור גבוהה מדי כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נדלקת כאשר המנוע התחמם יתר על המידה. על הצג מופיעה ההודעה הייעודית.	בנהיגה רגילה: עצור את הרכב, דומם את המנוע ובדוק שמפלס המים במיכל לא ירד מתחת לסימון MIN. במקרה זה, הנח למנוע להתקרר ולאחר מכן פתח את המכסה לאט ובזהירות, הוסף נוזל קירור ובדוק שמפלס הנוזל נמצא בין הסימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. כמו כן, בדוק חזותית שאין דליפות. אם נורית האזהרה נדלקת שוב בהתנעת המנוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. אם הרכב מופעל בתנאים קשים (כלומר, נהיגה בתנאי ביצועים גבוהים): האט ואם הנורית לא כבית, עצור את הרכב. המתן 2–3 דקות בעוד שהמנוע פועל והאץ מעט, כדי להמשיך להריץ את נוזל הקירור. לאחר מכן, דומם את המנוע. בדוק שמפלס נוזל הקירור נכון כמתואר למעלה. חשוב בכבישים משובשים, מומלץ לא לדומם את המנוע ולהאיץ מעט במשך כמה דקות לפני הדממתו.
אדומה	**טעינת מצבר חלשה** נורית האזהרה נדלקת כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע (אם המנוע פועל מהירות סרק, עיכוב קל לפני הכיבוי מתקבל על הדעת).	אם נורית האזהרה נשארת דלוקה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
אדומה	**לחץ שמן מנוע נמוך** כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה הדיגיטלית נדלקת, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. נורית האזהרה דולקת ברצף והודעה ייעודית מופיעה על הצג, אם המערכת מזהה לחץ שמן מנוע נמוך.	(12
	שמן מנוע לא יעיל (גרסאות MultiJet עם DPF בלבד) נורית האזהרה מתחילה להבהב והודעה מופיעה על הצג (אם קיים), כאשר המערכת מזהה שאיכותו של שמן המנוע הידרדרה. נורית האזהרה המהבהבת לא מצביעה על תקלה ברכב, אלא מודיעה לנהג כי יש להחליף את שמן המנוע כתוצאה מהפעלה רגילה. אם לא תחליף את שמן המנוע, תגיע המערכת לסף ההידרדרות השני: נורית האזהרה תידלק בלוח המחוונים ומהירות המנוע תוגבל ל– 3000 סל"ד. אם בשלב זה לא תחליף השמן, תגיע המערכת לסף ההידרדרות השלישי שבו תוגבל מהירות המנוע ל– 1,500 סל"ד.	פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. (50) 51) זכור כי הגורמים הבאים מזרזים את הידרדרות איכותו של שמן המנוע: – נסיעות עירוניות בעיקר, שבמהלכן התחדשות ה–DPF חלה לעתים תכופות יותר. – נסיעות קצרות ברכב המונעות מהמנוע להגיע לטמפרטורת ההפעלה שלו. – הפרעות חוזרות לתהליך ההתחדשות המסומנות באמצעות נורית אזהרת DPF נדלקת.
אדומה	**מפלס שמן מנוע נמוך** כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית אזהרה זו תופיע בלוח המחוונים כאשר מפלס שמן המנוע יורד מתחת לערך המינימלי הנדרש. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.	הוסף את שמן המנוע עד למפלס המומלץ (עיין בנושא "בדיקה של מפלסי נוזלים" בפרק "שירות ותחזוקה").

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
	דלת לא סגורה היטב בגרסאות מסוימות נורית אזהרה זו נדלקת כאשר דלת אחת או כמה דלתות או מכסה תא המטען לא סגורים היטב. צפצוף יישמע כאשר דלתות/מכסה תא המטען פתוחים במהלך הנסיעה.	

אזהרה

48) אם נורית האזהרה לא נדלקת אחרי סיבוב מתג ההתנעה למצב MAR או היא נשארת דלוקה במהלך נסיעה (ביחד עם ההודעה על הצג), ייתכן כי ישנה תקלה במערכת הריסון. במקרה זה, ייתכן כי כריות האוויר או המותחנים לא יופעלו בתאונה או, במקרים נדירים, יופעלו בטעות. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.
49) אם נורית האזהרה נדלקת, ישנה תקלה בנורית האזהרה ⚠. במקרה זה, ייתכן כי נורית האזהרה לא תצביע על תקלה במערכת הריסון. לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.
50) שמן מנוע שאיכותו הידרדרה יש להחליף בהקדם האפשרי אחרי שנדלקת נורית, ולעולם אין לנסוע מעל 500 ק"מ אחרי שהיא נדלקה לראשונה. אי הקפדה על הנחיות אלה עלולה לגרום נזק חמור למנוע ולבטל את תוקף האחריות. זכור, שנורית האזהרה הדולקת לא מצביעה על מפלס שמן מנוע נמוך. לכן, אם היא מהבהבת אתה לא חייב להוסיף שמן מנוע.
51) אם נורית האזהרה מהבהבת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

חשוב

12) אם נורית האזהרה נדלקת במהלך נהיגה, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**תקלה במערכת הזרקה/EOBD** בתנאים רגילים, כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת, אך עליה להיכבות מיד לאחר התנעת המנוע. משטרת התנועה רשאית לבדוק את פעולתה של נורית האזהרה באמצעות מכשירים מיוחדים. הקפד לאכוף את תקנות התנועה הקיימות במדינה שאתה נוהג בה.	(13
	אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק או נדלקת במהלך נהיגה, מערכת ההזרקה לא תקינה. בפרט, נורית האזהרה דולקת בקביעות מצביעה על תקלה במערכת אספקה/הצתה העלולה לגרום פליטות חריגות, ירידה בביצועים, קשיים בהפעלת הרכב ותצרוכת דלק גבוהה. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית. נורית האזהרה כבית, אם התקלה נפתרת, אך עדיין נשמרת במערכת.	בתנאים אלה מומלץ לנהוג במהירות מתונה ולא להפעיל עומר חריג על המנוע. שימוש ממושך ברכב שנורית האזהרה שלו דולקת עלול לגרום נזק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
	הערה (עבור מנוע בנזין בלבד) נורית האזהרה מהבהבת מצביעה על נזק אפשרי בממיר הקטליטי.	במקרה זה יש לשחרר את דוושת ההאצה להפחתת המהירות עד שתפסיק להבהב נורית האזהרה. המשך את הנסיעה במהירות מתונה, נסה להימנע לנהיגה בתנאים העלולים לגרום להבהוב נוסף ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**כשל של ABS** כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין תקלה במערכת. במקרה זה מערכת הבלימה תפעל כרגיל, אך ללא הביצועים הנוספים שמספק ABS. על הצג מופיעה ההודעה הייעודית.	נהג בזהירות ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
כתומה	**עתודת דלק** כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נדלקת כאשר נותרו כ- 9 ל' דלק במיכל. חשוב נורית האזהרה תהבהב, כדי לציין תקלה במערכת. במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת. המשולש בצדה השמאלי של הסמל ⛽ מציין באיזה צד של הרכב נמצא מכסה מילוי דלק.	

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**מצתים, חימום קדם/כשל בחימום קדם חימום קדם של מצתים** נורית אזהרה זו תידלק כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR. היא תיכבה מיד אחרי שהמצתים מגיעים לטמפרטורה שהוגדרה עבורם. חשוב בטמפרטורות חיצוניות גבוהות נורית האזהרה עשויה להידלק לזמן קצר מאוד.	התנע את המנוע מדי אחרי שהנורית כבית.
	כשל בחימום קדם של מצתים נורית האזהרה מהבהבת, אם קיימת תקלה במערכת חימום הקדם. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית.	פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**מים במסנן דיזל** כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה נדלקת כאשר ישנם מים במסנן הדיזל. בגרסאות מסוימות על הצג תופיע ההודעה הייעודית.	(14

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**תקלה במערכת ה–CODE של פיאט** כאשר המפתח מסובב למצב MAR נורית האזהרה תהבהב פעם אחת ותיכבה. אם נורית האזהרה דולקת קבוע בעוד שמתג ההתנעה במצב MAR, ייתכן כי ישנה תקלה (עיין בנושא "מערכת CODE של פיאט" בפרק "הכר את רכבך"). אם נורית האזהרה מהבהבת בעוד שהמנוע פועל, הרכב לא מוגן בשולל ההתנעה.	פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי לשמור את כל המפתחות בזיכרון.
כתומה	**פנסי ערפל אחוריים** נורית האזהרה נדלקת כאשר פנס הערפל האחורי נדלק.	

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**תקלה כללית במחוונים** נורית האזהרה דולקת במצבים הבאים: ❒ תקלה בחיישן לחצן שמן מנוע ❒ תקלה בפנסים (פנס ערפל אחורי, פנסי איתות, פנס נסיעה לאחור, תאורת לוחית רישוי, פנסי צד, תאורה לנהיגה ביום) התקלות האפשריות בפנסים: נורה אחת או כמה נורות שרופות, נתיך שרוף או תקלה בחיבור חשמלי.	

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
	❒ תקלה במערכת ניתוק דלק ❒ תקלה בחיישן חניה ❒ תקלה במערכת עצור/סע	פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי, כדי לתקן את התקלה.
	נורית האזהרה נדלקת ומהבהבת, כדי לציין תקלה בנורית האזהרה. במקרה זה, ייתכן כי נורית האזהרה לא תצביע על תקלה במערכת הריסון.	לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**נמשך ניקוי DPF (מסנן חלקיקים)** (אם קיים) כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב MAR, נורית האזהרה נדלקת אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות. נורית האזהרה דולקת בקביעות, כדי להודיע לנהג שיש לסלק את החלקיקים הלכודים ב-DPF באמצעות תהליך ההתחדשות. הודעה ייעודית תופיע על הצג כאשר נורית האזהרה נדלקת (אם קיימת).	נורית האזהרה לא נדלקת בכל התחדשות של DPF, אלא רק בתנאי נהיגה שבהם יש להודיע על כך לנהג. נורית האזהרה תיכבה אם הרכב ממשיך לנסוע עד שיושלם תהליך ההתחדשות. המשך הממוצע של תהליך ההתחדשות הוא 15 דקות. התנאים הטובים להשלמת התהליך מתקיימים בנהיגה במהירות 60 קמ"ש ובמהירות מנוע 2000 סל"ד. כאשר נורית אזהרה זו נדלקת, היא לא מציינת תקלה ואין להביא את הרכב למרכז שירות. (15 (52

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**כשל במערכת ESC** בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית. נורית האזהרה המהבהבת במהלך הנהיגה מצביעה על התערבותה של מערכת ה–ESC.	אם נורית האזהרה לא כבית או ממשיכה לדלוק במהלך הנסיעה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
	תקלה במערכת Hill Holder נורית האזהרה תידלק כאשר יש תקלה במערכת Hill Holder (סייען זינוק בעלייה). בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.	במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
כתומה	**רפידות בלמים בלויות** נורית האזהרה נדלקת, אם התבלו רפידות הבלמים הקדמיות או האחוריות. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.	החלף אותן בהקדם האפשרי.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**מערכת ASR מנוטרלת** ניתן לנטרל את מערכת ה–ASR בלחיצה על הלחצן ASR OFF. נורית האזהרה נדלקת, כדי להזהיר את הנהג שהמערכת מנוטרלת. בלחיצה שנייה על לחצן ASR OFF תיכבה נורית האזהרה, כדי להודיע לנהג שהמערכת פעילה שוב.	

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**הפעלת מערכת TRACTION PLUS** נורית האזהרה נדלקת כאשר מערכת Traction Plus מופעלת בלחיצה על לחצן +T בלוח המכשירים. נורית ה–LED בלחצן נדלקת.	
	תקלה במערכת Traction Plus נורית האזהרה נדלקת ביחד עם נורית ה–LED בלחצן ועם הנורית ☠, כדי לציין שישנה תקלה במערכת Traction Plus. על הצג תופיע הודעה ייעודית.	פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**TPMS (מערכת אזהרה מפני איבוד לחץ אוויר בצמיגים)** **תקלה ב–TPMS** נורית האזהרה מהבהבת במשך כ– 75 שניות ולאחר מכן ממשיכה לדלוק, אם זוהתה תקלה במערכת TPMS.	במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.
	לחץ אוויר נמוך בצמיגים נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין שלחץ האוויר בצמיגים נמוך מהערך המומלץ ו/או שחל איבוד לחץ איטי. בנסיבות אלה, אין ערובה לחיי שירות ארוכים של צמיגים ולתצרוכת דלק נמוכה.	

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כתומה	**כשל בחיישן חניה** (אם קיים) נורית האזהרה נדלקת כאשר זוהתה תקלה בחיישני החניה. בגרסאות מסוימות נורית האזהרה ⚠ נדלקת במקום. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.	
כתומה	**כשל במערכת עצור וסע** (אם קיים) נורית האזהרה נדלקת כאשר זוהתה תקלה במערכת עצור וסע. בגרסאות מסוימות נורית האזהרה ⚠ נדלקת במקום. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.	

חשוב

13) אם נורית האזהרה לא נדלקת בעקבות סיבובו של מתג ההתנעה למצב MAR או אם היא דולקת בקביעות או מהבהבת במהלך נהיגה (בגרסאות מסוימות ביחד עם הודעה בצג), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם.

14) מים במעגל האספקה עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם נורית האזהרה נדלקת (בגרסאות מסוימות בליווי הודעה ייעודית), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי לניקוז המערכת. אם החיווי הנ"ל נדלק מיד אחרי תדלוק, ייתכן כי מים חדרו למיכל הדלק: דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

15) במהלך ההתחדשות ייתכן כי יופעל המפוח.

אזהרה

52) נהג תמיד במהירות מתאימה לתנאי התנועה, מזג האוויר ותקנות התנועה. ייתכן כי המנוע יפסיק לפעול, אם נורית ה–DPF דולקת. עם זאת, הפרעה חוזרת לתהליך ההתחדשות עלולה לגרום להתיישנות מואצת של שמן המנוע. לכן, לפני הדממת המנוע המתן לכיבוי של נורית האזהרה. לא מומלץ לסיים את התליך ההתחדשות ברכב נייח.

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
ירוקה	**אור נמוך בפנסים ראשיים** נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלק האור הנמוך בפנסים הראשיים.	
	עקוב אחרי הביתה נורית האזהרה נדלקת (בליווי הודעה ייעודית בצג) כאשר נעשה שימוש בתפקוד (עיין בנושא "תפקוד עקוב אחרי הביתה" ב"תאורה חיצונית" בפרק "הכר את רכבך").	

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
ירוקה	**מחוון איתות שמאלי** נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למטה. היא אף נדלקת ביחד עם מחוון האיתות הימני, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.	
ירוקה	**מחוון איתות ימני** נורית האזהרה נדלקת כאשר ידית הבקרה של האיתות מוזזת למעלה. היא אף נדלקת ביחד עם מחוון האיתות השמאלי, כאשר מופעלת תאורת המצוקה.	
ירוקה	**פנסי ערפל** נורית האזהרה נדלקת כאשר פנסי הערפל הקדמיים נדלקים.	
ירוקה	**בקרת שיוט** (אם קיימת) נורית האזהרה הדיגיטלית נדלקת בצג אחרי שמתג ההתנעה מסובב למצב MAR, אך עליה להיכבות לאחר כמה שניות, אם בקרת השיוט מנוטרלת. נורית האזהרה נדלקת בצג בעקבות סיבוב של טבעת הבקרה של בקרת השיוט למצב ON או , בהתאם לגרסה. בגרסאות מסוימות תופיע הודעה ייעודית.	

נוריות אזהרה בלוח מחוונים	פירוש הנוריות	אופן הפעולה
כחולה	**אור גבוה בפנסים הראשיים** נורית האזהרה נדלקת כאשר נדלק האור הגבוה בפנסים הראשיים.	

בטיחות

לפרק הבא חשיבות מכרעת מכיוון שהוא מתאר את מערכות הבטיחות המותקנות ברכב ומספק את הנחיות השימוש בהן.

מערכות בטיחות אקטיביות.....110
ABS.....110
מערכת ESC (בקרת יציבות אלקטרונית).....112
מערכת להגנה על נוסעים.....115
חגורות בטיחות.....115
מערכת SBR.....117
מותחנים.....117
הסעת ילדים בטוחה.....120
התקנה של מערכת איזופיקס.....124
כריות אוויר קדמיות.....127
כריות אוויר צדדיות.....132

מערכות בטיחות אקטיביות

הרכב מצויד במערכת בטיחות אקטיביות הבאות:

- ABS – מערכת למניעת נעילת גלגלים
- EBD – חלוקת כח בלימה אלקטרונית
- BAS – מגבר בלמים
- ESC – בקרת יציבות אלקטרונית
- ASR – בקרת החלקה
- HHS – סייען זינוק בעלייה
- MSR – ויסות כח מנוע

הפעלת המערכות הנ"ל מתוארת בעמודים הבאים.

ABS

המערכת היא חלק בלתי נפרד ממערכת הבלימה. היא מונעת נעילה של גלגל אחד או של כמה גלגלים או סחרורם, ללא תלות בפני הדרך ובעוצמת הבלימה, ושומרת על השליטה ברכב אפילו במהלך בלימת חירום.

מערכת ה–EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית) משלימה את ה–ABS ומאפשרת לחלק את כוח הבלימה בין הגלגלים הקדמים לאחוריים.

חשוב כדי ליהנות מיעילותה המלאה של מערכת הבלימה, יש לעבור את תקופת ההרצה של כ– 500 ק"מ. בתקופה זו מומלץ להימנע מבלימה חדה, חוזרת וממושכת.

התערבות המערכת

הנהג הנהג יכול להבחין בהתערבותה של מערכת ה–ABS באמצעות פעימות קלות בדוושת הבלמים וברעש חזק יותר של המערכת: משמע יש לשנות את מהירות הרכב ולהתאים אותה לסוג הדרך.

⚠ (53) (54) (55)

מחווני תקלות

כשל ABS

כשל ב–ABS מסומן באמצעות נורית האזהרה (ABS) שנדלקת בלוח המחוונים (בליווי הודעה ייעודית בצג הרב–תכליתי, בגרסאות מסוימות) (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות")

במקרה זה מערכת הבלימה תפעל, אך ללא התמיכה הנוספת שמספק ABS.

נהג במשנה זהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ הקרוב לבדיקה המידית של המערכת.

כשל EBD

כשל ב–EBD מסומן באמצעות נורית האזהרה (ABS) ונורית (!) שנדלקות בלוח המחוונים (בליווי הודעה ייעודית בצג הרב–תכליתי, בגרסאות מסוימות) (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות")

במקרה זה הגלגלים האחוריים עלולים להינעל פתאום, והרכב עלול להסתחרר במהלך בלימה חדה. נהג בזהירות למרכז השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ הקרוב לבדיקת המערכת.

(56

מגבר בלימה BAS (סיוע בלימת חירום ESP משולב)

(אם קיים)

מערכת זו (שלא ניתן לנטרלה) מזהה תנאים לבלימת חירום לפי מהירות ההפעלה של דוושת הבלמים, ומספקת לחץ בלימה הידראולי נוסף המשלים את הלחץ שמפעיל הנהג. מגבר הבלימה מאפשר להפעיל את מערכת הבלימה מהר יותר ובעוצמה גבוהה יותר.

מגבר בלימה מנוטרל בגרסאות המצוידות ב-ESP, אם חל כשל של מערכת ה-ESP (המצוינת באמצעות נורית האזהרה נדלקת בליווי הודעה ייעודית בצג הרב-תכליתי, אם קיים).

(57

אזהרה

53) כאשר ABS מתערב ואתה מבחין בפעימות בדוושת הבלמים, אל תסיר את רגליך מהדוושה אלא המשך ללחוץ עליה. בכך, תשיג את מרחק העצירה הקצר האפשרי בתנאי הדרך הקיימים.

54) אם ABS מתערב, סימן שדרגת האחיזה בין הצמיג לפני הכביש הגיעה לקיצה: עליך להאט ולהתאים את המהירות לתנאי האחיזה הזמינים.

55) מערכת ה-ABS מנצלת את האחיזה הזמינה עד תומה, אך לא מסוגלת לשפר אותה. לכן, עליך לנהוג במשנה זהירות בדרכים חלקות ולא ליטול סיכונים מיותרים.

56) אם רק נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים (בליווי הודעה בצג, בגרסאות מסוימות), עצור מיד את הרכב ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ הקרוב אליך. דליפת נוזל מהמערכת ההידראולית תסכן את הפעלתה של מערכת הבלימה, בין אם זו מערכת רגילה בין אם זו מערכת עם ABS.

57) כאשר ABS מתערב ואתה מבחין בפעימות בדוושת הבלמים, אל תסיר את רגליך מהדוושה אלא המשך ללחוץ עליה. בכך, תשיג את מרחק העצירה הקצר האפשרי בתנאי הדרך הקיימים.

מערכת ESP (בקרת יציבות אלקטרונית)

(אם קיימת)

בקצרה

מערכת אלקטרונית זו מבקרת את יציבות הרכב בתנאי איבוד אחיזה ועוזרת לשמור על כיוון הנסיעה.

לפיכך, מערכת ה–ESC שימושית במיוחד בתנאי אחיזת דרך משתנים.

מערכת ה–MSR (התאמה של מומנט בלימת המנוע במהלך החלפת הילוכים) ומערכת ה–HBA (עלייה אוטומטית בלחץ הבלימה במהלך בלימת חירום) קיימות ביחד עם ESC, ASR וסייען זינוק בעליה (אם קיימות).

התערבות המערכת

התערבותה של המערכת מסומנת באמצעות נורית האזהרה מהבהבת בלוח המחוונים. היא מודיעה לנהג שהרכב נמצא בתנאי יציבות ואחיזה קריטיים.

הפעלת מערכת

מערכת ה–ESC מופעלת אוטומטית בעת התנעת הרכב.

חיווי תקלות

אם חלה תקלה במערכת, ESC תופסק אוטומטית ונורית האזהרה תדלוק בקביעות בלוח המחוונים בליווי הודעה בצג הרב–תכליתי (אם קיים) (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות"). נורית ה–LED בלחצן ASR OFF תידלק גם. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.

(58

סייען זינוק בעליה (HHS)

מערכת זו היא חלק בלתי נפרד ממערכת ה–ESC המסייעת להתחיל לנסוע בעליה. היא מופעלת אוטומטית בתנאים הבאים:

- בעליה: הרכב נייח בדרך שהשיפוע שלה גדול מ– 5%, המנוע פועל, דוושת הבלמים לחוצה וידית ההילוכים משולבת במצב סרק או בהילוך (מלבד הילוך אחורי).
- בירידה: הרכב נייח בדרך שהשיפוע שלה גדול מ– 5%, המנוע פועל, דוושת הבלמים לחוצה ומלבד הילוך אחורי משולב.

בתחילת נסיעה יחידת הבקרה של מערכת ה–ESC ממשיכה להפעיל את לחץ הבלימה על הגלגלים עד להשגת המומנט הדרוש להתחיל לנסוע או במשך 1.75 שניות לכל היותר, ובכך היא מאפשרת לך להעביר רגל ימין מדוות הבלמים לדוושת ההאצה.

אם הרכב לא התחיל לנסוע אחרי 1.75 שניות, המערכת מספיקה לפעול אוטומטית באמצעות שחרור אוטומטי של כוח הבלימה.

בשלב שחרור זה יישמע הרעש הטיפוסי של ניתוק הבלמים המציין כי הרכב עומד לנסוע.

חיווי תקלות

כל תקלה במערכת תצוין באמצעות נורית האזהרה דולקת בלוח המחוונים עם צג דיגיטלי ונורית האזהרה בלוח המחוונים עם צג רב-תכליתי (אם קיים)(עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות").

חשוב סייען זינוק בעליה הוא לאבלם חניה, לכן אל תעזוב את הרכב מבלי שהפעלת את בלם החניה, דוממת את המנוע ושילבת הילוך ראשון.

(59

מערכת ASR (בקרת החלקה)

זוהי מערכת בקרת אחיזה המתערבת אוטומטית כאשר גלגל אחד או כמה גלגלים מחליקים.

בהתאם לתנאי ההחלקה, מופעלות שתי מערכות בקרה שונות:

- אם שני הגלגלים המניעים מחליקים, ASR מתערבת ומפחיתה את הכוח שמספק המנוע.
- אם רק גלגל מניע אחד מחליק, היא מתערבת אוטומטית ובולמת את הגלגל המחליק.

פעולתה של מערכת ה-ASR יעיל במיוחד במצבים הבאים:

- החלקת הגלגל הפנימי בעיקולים בגלל הבדלים דינמיים בעומס או בגלל האצה חריגה.
- כוח רב מדי מועבר לגלגלים, גם ביחס למצב של פני הכביש.
- האצה על דרך חלקה, מושלגת או מכוסה בקרח.
- איבוד אחיזה בדרך רטובה (ציפה).

מערכת MSR (ויסות כוח מנוע)

מערכת זו מתערבת בעת הורדת הילוך פתאמית ומספקת כוח למנוע; בכך היא מונעת העברת כוח עודף לגלגלים מניעים שעלול לגרום לאיבוד יציבות, במיוחד בתנאי אחיזה גרועים.

שילוב/ניתוק של מערכת ה-ASR

מערכת ה-ASR מופעלת אוטומטית בכל התנעת המנוע.

במהלך נהיגה ניתן לנתק את מערכת ה-ASR ולהפעילה שוב בלחיצה על הלחצן בלוח המכשירים, איור 118.

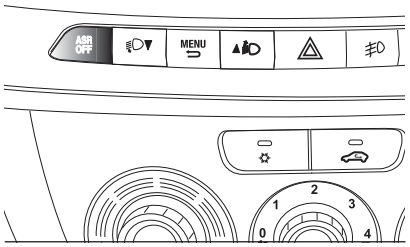
ניתוק המערכת מצוין באמצעות נורית האזהרה נדלקת בלוח המחוונים והודעה ייעודית מופיע בצג הרב-תכליתי, אם קיים.

אם מערכת ה-ASR מופסקת במהלך נהיגה, היא מופעלת אוטומטית בהתנעת הרכב.

אם אתה נוסע בדרכים מושלגות והתקנת שרשראות שלג, מומלץ לנתק את מערכת ה–ASR. למעשה, בתנאים אלה, גלגלים מניעים מחליקים בתחילת נסיעה יעניקו לרכב אחיזה טובה יותר.

(60

כדי ש–ASR תפעל נכון, על כל הצמיגים על כל הגלגלים להיות מאותו דגם וסוג, במצב מושלם וחשוב מכל, מהסוג, הדגם ומידה המפורטים.



118 F0V0576

חיווי תקלות

אם חלה תקלה במערכת, ASR תופסק אוטומטית ונורית האזהרה תדלוק בקביעות בלוח המחוונים בליווי הודעה בצג הרב–תכליתי (אם קיים) (עיין בנושא "נוריות אזהרה והודעות"). במקרה זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ בהקדם האפשרי.

אזהרה

58) אל תיטול סיכונים מיותרים, אפילו אם רכבך מצויד במערכת ESC. התאם תמיד את סגנון הנהיגה שלך לתנאי הדרך, הראות והתנועה. הנהג תמיד אחראי לבטיחות בדרך.

59) כדי להבטיח פעולה תקינה של ESC ושל ASR, על כל ארבעת הצמיגים להיות מאותו מותג וסוג, במצב טוב וחשוב מכול, בסוג ובמידה המפורטים.

60) אל תיטול סיכונים מיותרים, אפילו אם רכבך מצויד במערכת זו. התאם תמיד את סגנון הנהיגה שלך לתנאי הדרך, הראות והתנועה. הנהג תמיד אחראי לבטיחות בדרך.

מערכת להגנה על נוסעים

ציוד הבטיחות החשוב ביותר מורכב מהמערכות הבאות:

- ❒ חגורות בטיחות
- ❒ SBR (תזכורת חגורות בטיחות)
- ❒ משענות ראש
- ❒ מושבי בטיחות לילדים
- ❒ כריות אוויר קדמיות וצדדיות

קרא בעיון רב את המידע הכלול בעמודים הבאים. לשימוש נכון במערכת ההגנה חשיבות מכרעת ביכולת לספק את רמת הבטיחות המרבית לנהג ולנוסעיו.

חגורות בטיחות

שימוש בחגורות הבטיחות

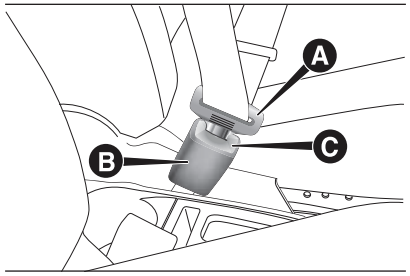
כדי לחגור נכון את חגורת הבטיחות יש לשבת זקוף ולהישען על משענת הגב.

כדי לחגור את החגורה, החזק את הלשונית A, איור 119, והכנס אותה לתוך האבזם B עד שתינעל בו.

אם חגורת הבטיחות נתקעת במהלך הוצאה, אפשר לה להיגלל לאחור מעט ומשוך אותה שוב ללא ניעור.

כדי לשחרר את חגורת הבטיחות, לחץ על לחצן C. החזר את חגורת הבטיחות ביד אל המנגנון שלה בעוד שהיא מתכנסת בפנים, כדי למנוע פיתולים.

⚠ (61) (62



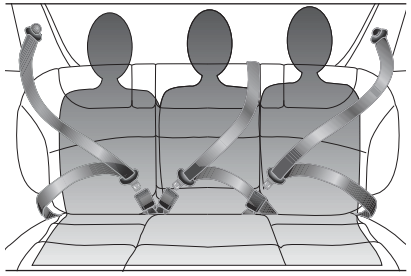
119 F0V0023

הודות למנגנון הגלילה שלה, חגורת הבטיחות מתכוונת אוטומטית לגוף הנוסע החוגר אותה ומאפשרת חופש תנועה.

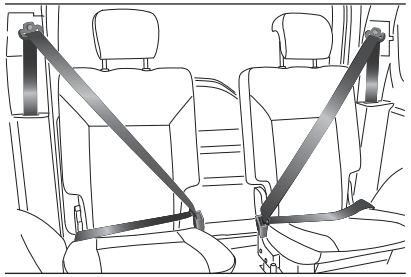
המנגנון עשוי להינעל כאשר הרכב חונה במדרון תלול; זוהי אינה תקלה. יתרה מזאת, מנגנון הגלילה נועל את החגורה, אם היא נמשכת בחדות או בעת בלימה פתאומית, התנגשות ונסיעה בעיקולים במהירות גבוהה.

כל המושבים האחוריים (בגרסאות Doblo/Doblo Combi) מצוידים בחגורות בטיחות רפויה בעלת שלוש נקודות עיגון ומנגנון החזרה.

יש לגור את חגורות הבטיחות האחוריות כפי שמוצג באיור 120 – איור 121.

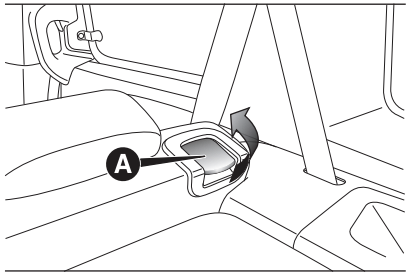


120 F0V0126



121 F0V0197

חשוב משענת הגב נמצאת במצב נכון, אם נעלם הסרט האדום, איור 122, שבידיות הקיפול A של משענת הגב. סרט אדום זה מציין שמשענת הגב לא נעולה במקומה.



122 F0V0127

חשוב אחרי שהחזרת את המושבים האחוריים למקומם (בגרסאות Doblo/ Doblo Combi), החזר את חגורות הבטיחות למצב מוכן לשימוש.

(63

כוונון גובה של חגורות הבטיחות

(64 (65

ניתן לכוונן את גובהה של חגורת הבטיחות באמצעות המווסת שבעמוד האמצעי.

התאם תמיד את גובהה של חגורת הבטיחות למידות הנוסע החוגר אותה: פעולה זו מפחיתה במידה ניכרת את סכנת הפציעות בעת התנגשות.

כאשר רצועת הכתף עוברת בין הכתף לצוואר הנוסע, משמע שהיא מכוונת היטב.

אזהרה

61) לעולם על תלחץ על לחצן C, איור 119, במהלך נסיעה.

62) זכור כי בהתנגשות בעצמה גבוהה נוסעים במושבים האחוריים שלא חגורים מסכנים את הנוסעים במושבים הקדמיים ואת עצמם.

63) ודא שמשענת הגב נעולה היטב משני הצדדים (סרטים אדומים B מוסתרים), כדי שלא תזוז לפנים בעת בלימה חדה ולא תפצע את הנוסעים.

64) יש לכוונן את גובהן של חגורות הבטיחות ברכב נייח.

65) אחרי כוונון הגובה, בדוק תמיד שהווסת נעול באחד המצבים. כדי לעשות זאת, משוך אותו למטה, כד שיינעל מנגנון הנעילה, אם לא שחררת את הווסת באחד המצבים האפשריים.

מערכת SBR

מערכת זו מורכבת נורית האזהרה שנדלקת בלוח המחוונים ובהתאם למצב הרכב, מאות קולי, המזהיר את הנהג ואת הנוסע הקדמי שהם לא חגורים (אם קיימת).

אם חגורות הבטיחות של הנהג ו/או של הנוסע הקדמי לא חגורות (והמושבים תפוסים), מהירות מעל 20 קמ"ש או בנסיעה במהירות בין 10 קמ"ש ל- 20 קמ"ש במשך למעלה מ- 5 שניות יתחיל רצף אותות קוליים (אות קולי מתמשך ב- 6 השניות הראשונות ואחריו צפצוף לסירוגין בן 90 שניות ונורית האזהרה מהבהבת).

נורית האזהרה תמשיך לדלוק בקביעות עד שידומם המנוע או עד שתיחגר חגורת הבטיחות

לנטרול קבוע פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

ניתן להפעיל מחדש את מערכת ה-SBR באמצעות תפריט הקביעות.

מותחני חגורות בטיחות

כדי להגביר את יעילותם של חגורות הבטיחות הקדמיות, רכבך מצויד במותחני חגורות הבטיחות. התקנים אלה גוללים לאחור את חגורת הבטיחות בכמה סנטימטרים בעת התנגשות חזקה או פגיעה צדדית. באופן זה המותחנים מהדקים את חגורות הבטיחות על הנוסעים לפני שמתבצעות פעולות ריסון.

מנגנון ההחזרה של חגורת הבטיחות ננעל, כדי לציין שהמותחן מתערב; ולא ניתן לגלול את חגורת הבטיחות לאחור, אפילו ידנית.

חשוב כדי ליהנות מרמת ההגנה המרבית של המותחן, יש להדק את חגורת הבטיחות על החזה ועל האגן.

ייתכן כי הפעלת המותחן תלווה בהיווצרות עשן, שאינו מזיר ולא מצביע על סכנת שריפה.

המותחן אינו דורש תחזוקה או סיכוך. כל פעולה המשנה את מצבו המקורי פוגעת ביעילותו.

אם בשל אסונות טבע (שיטפון, סופה וכד') נפגע ההתקן ממים ומבוץ, יש להחליפו.

(66

(16

מגבילי עומס

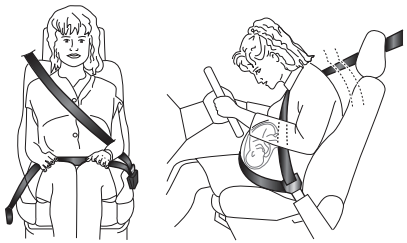
(אם קיימים)

כדי להגביר את בטיחות הנוסעים, מנגנוני הגלילה של חגורות הבטיחות הקדמיות והאחוריות (אם קיימות) מצוידים במגביל עומס המבקר את הכוח המופעל על החזה ועל כתפיים במהלך פעולת הריסון של חגורת הבטיחות בהתנגשות חזיתית.

אזהרות כלליות הנוגעות לשימוש בחגורות הבטיחות

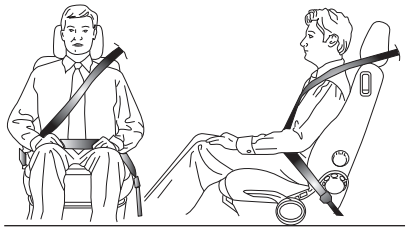
באחריות הנהג לאכוף את החוק המקומי התקף הנוגע לשימוש בחגורות הבטיחות (ולדאוג שנוסעיו אוכפים אותו). חגור תמיד את חגורות הבטיחות לפני תחילת הנסיעה.

נשים הרות חייבות לחגור חגורות בטיחות, מכיוון שהחגורות מפחיתות משמעותית את סכנת הפציעות עבורן ועבור עוברן. נשים הרות חייבות להעביר את רצועת החיק של חגורת הבטיחות נמוך ככל האפשר על האגן, מתחת לבטן (ראה איור 123).



123 F0V0106

חשוב אסור שהחגורה תהיה מפותלת. על רצועת הכתף לעבור מעל הכתף ודרך החזה באלכסון. על רצועת החיק לעבור על האגן (כפי שמוצג באיור 124) ולא על בטן הנוסע. לעולם אל תשתמש באביזרים (תפסים, צבתים וכד') המרחיקים את חגורת הבטיחות מהגוף.

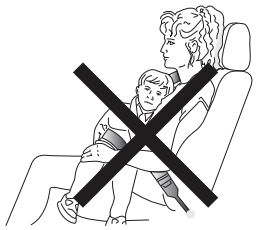


124 F0V0107

(67

הסרה של חגורות בטיחות או של מותחנים או ביצוע בהם פעולות אסורים בהחלט. כל התערבות ברכיבים אלה חייבת להתבצע בידי אנשי מקצוע מוסמכים. פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

חשוב חגורת בטיחות אחת מיועד לשימוש בידי אדם אחד. לעולם על תסיע ילד ישוב על ברכי נוסע אחר וחגור באותה חגורת הבטיחות, איור 125. ככלל, אל תכניס דבר בין הנוסע לחגורת הבטיחות שלו.



125 F0V0108

68)

תחזוקה של חגורות הבטיחות

כדי לתחזק את חגורות הבטיחות בתנאים מיטביים, הקפד על האזהרות הבאות:

- השתמש תמיד בחגורת הבטיחות מתוחה היטב ולא מפותלת; ודא שהיא נעה בחופשיות וללא הפרעות.
- החלף את חגורת הבטיחות אחרי תאונה בדרגת חומרה מסוימת, אפילו אם סימני נזק לא גלויים. החלף תמיד את חגורת הבטיחות אם הופעלו המותחנים.
- כדי לנקות את החגורה רחץ אותה ידנית במים וסבון ניטרלי, שטוף וייבש בצל. לעולם אל תשתמש בחומרי ניקוי חזקים, מלבין, צבעים או בכימיקלים אחרים העלולים להזיק לסיבי החגורה.
- דאג שמנגנוני הגלילה לא יירטבו: הם פועלים כהלכה רק אם הם יבשים.
- החלף את חגורת הבטיחות אם יש עליה סימני בלאי או חתכים.

אזהרה

66) מותחני החגורות מופעלים פעם אחת בלבד. אחרי שהופעלו החלף את המותחנים במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.מ.ל.ת. בע"מ.

67) להגנה מרבית הצב את משענת הגב במצב זקוף, הישען עליה והדק את חגורת הבטיחות על חזך ועל האגן שלך. חגור תמיד את חגורת הבטיחות הן במושב הקדמי והן באחורי. אם אתה לא חגור במהלך הנסיעה, גוברת סכנת פציעות חמורות וקטלניות בתאונה.

68) אם הופעל עומס רב על חגורת הבטיחות בתאונה, לדומה, החלף אותה ואת חיבוריה, את ברגיה ואת המותחן שלה. אפילו אם אינך מבחין בשום נזק, ייתכן כי היא איבדה את הגמישות שלה.

חשוב

16) פעולות הכרוכות בנקישות, רעידות או חימום מקומי (מעל 100°C במשך 6 שעות לכל היותר) בסביבת המותחן עלולות לגרום נזק למותחן או להפעיל אותו. התקן זה לא מושפע מרעידות הנובעות מנסיעה בדרך משובשת או במגע עם מכשולים נמוכים כגון שפת מדרכה וכד'. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

הסעת ילדים בטוחה

להגנה מרבית בתאונה על כל הנוסעים לשבת ולהשתמש נכון במערכות ריסון רלוונטיות.

הנחיה זו חשובה אף יותר עבור הילדים.

זוהי הנחיית חובה בכל מדינות האיחוד האירופי בהתאם לתקן EC/2003/20

בהשוואה לאדם מבוגר, ראשו של הילד גדול וכבד יותר ביחס לשאר הגוף, ומבנה השרירים והשלד שלו עדיין לא מפותחים.

לפיכך, יש להשתמש במערכות ריסון אחרות מלבד חגורות בטיחות, כדי להפחית את סכנת הפציעות בעת תאונה, בלימה חדה או תמרון פתע.

ילדים חייבים לשבת באופן בטוח ונוח.

עליך להסיע את הילד במושב הבטיחות הפונה לאחור במשך תקופה ארוכה ככל האפשר וכל עוד מאפייניו של המושב מרשים זאת, מכיוון שזהו המצב הבטוח בעת תאונה.

קיימים סוגים שונים של מושבי בטיחות – עליך לבחור את הסוג המתאים לילדך.

כאשר גובהו של הילד מגיע ל– 1.50 מ', הוא נחשב לבוגר מבחינת מערכות ריסון ויכול לחגור את חגורת הבטיחות כרגיל.

באירופה, מושבי בטיחות מחולקים, בין יתר המאפיינים, לחמש קבוצות משקל:

קבוצה	טווח משקל
קבוצה 0	עד 10 ק"ג
קבוצה 0+	עד 13 ק"ג
קבוצה 1	9–18 ק"ג
קבוצה 2	15–25 ק"ג
קבוצה 3	22–36 ק"ג

כל מושבי הבטיחות חייבים להכיל תעודות תאימות ביחד עם תו בקרה על תווית המחוברת קבוע למושב, ואין להסירה. קטלוג האביזרים של פיאט כולל מושבי בטיחות עבור כל קבוצת משקל. מומלץ לרכוש מושבים אלה, מכיוון שהם עוצבו במיוחד לרכבי פיאט.

(69)

קבוצה 0 ו– 0+

יש להסיע תינוקות שמשקלם עד 13 ק"ג במושב במושב בטיחות מערסל הפונה לאחור התומך בראשו של התינוק ואינו מפעיל לחץ על צווארו בהאטה חדה.

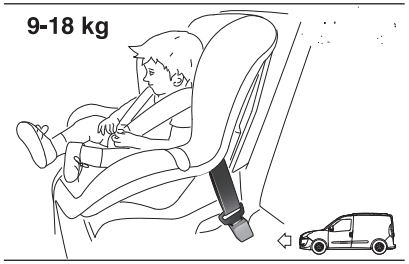
הסל–קל מחובר לרכב באמצעות חגורות הבטיחות כפי שמוצג באיור 126, ואת התינוק יש לחגור בחגורות הבטיחות של הסל–קל עצמו.

126 F0V0109

קבוצה 1

ניתן להסיע את הילדים במשקל בין 9 ק"ג עד 18 ק"ג במושב בטיחות הפונה לכיוון הנסיעה.

(70) (71)

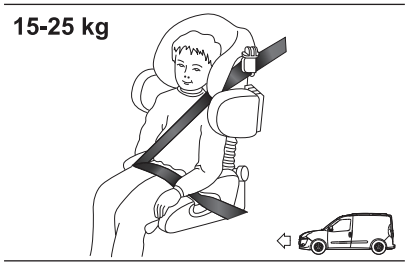


127 F0V0196

קבוצה 2

ילדים במשקל 15 עד 25 ק"ג יכולים להשתמש ישירות בחגורות הבטיחות של הרכב, איור 128. מושב הבטיחות נדרש רק כדי למקם נכון את הילד ביחס לחגורת הבטיחות הרלוונטית, כדי שרצועת הכתף תעבור על חזה הילד ולא על צווארו, וכדי שרצועת החיק תעבור על האגן ולא על הבטן.

(70)

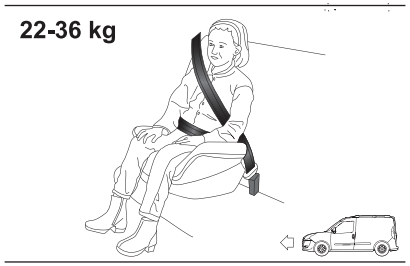


128 F0V0111

קבוצה 3

עבור ילדים במשקל בין 22 ל– 36 ק"ד ישנם מושבי הגבהה האפשרים לחגור נכון את חגורת הבטיחות.

איור 129 מציג את התנוחה הנכונה עבור הילד במושב האחורי. ילדים שגובהם עולה על 1.50 מ' יכולים לחגור חגורת בטיחות כרגיל כמו המבוגרים.



129 F0V0112

תאימות מושב הנוסע לתקנות הנוגעות לשימוש במושב בטיחות מסוג אוניברסלי

פיאט דובלו (רק גרסאות נוסעים), עומד בתקן האירופי החדש EC/2000/3 המתאר את אפשרויות ההתקנה של מושבי בטיחות לילדים במושבי הרכב לפי הטבלה הבאה:

קבוצה	טווח משקל	מושב נוסע קדמי	מושב נוסע אחורי (שורה 1)	מושב נוסע אחורי (שורה 2)
קבוצה 0,0	עד 13 ק"ג	U	U	X
קבוצה 1	9–18 ק"ג	U	U	X
קבוצה 2	15–25 ק"ג	U	U	X
קבוצה 3	22–36 ק"ג	U	U	X

U = מתאים למושב בטיחות לילד מסוג אוניברסלי בהתאם לתקנה אירופית EEC–R44 עבור קבוצת המשקל המפורטת.

X = המושב אינו מתאים להסעת ילדים בקבוצת משקל זו.

אזהרה

69) סכנה חמורה: כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי. פתיחה של כרית האוויר בתאונה תגרום לילד פציעות חמורות וקטלניות ללא תלות בעוצמת הפגיעה. מומלץ תמד להסיע ילדים במושב בטיחות מתאים המותקן במושב האחורי, מכיוון שבו יהיה הילד מוגן היטב בעת תאונה. אם עליך להסיע ילד במושב בטיחות הפונה לאחור שמותקן במושב הקדמי, יש לנטרל את כרית האוויר הקדמית והצדדית (אם קיימת) בצד הנוסע דרך תפריט הקביעות. בעקבות נטרול הכריות תידלק נורית האזהרה מעל תאורת הנוחות הקדמית. יש להזיז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי שמושב הבטיחות של הילד לא ייגע בלוח המכשירים.

70) האיורים משמשים להמחשה ולהנחיות הרכבה בלבד. התקן את מושב הבטיחות בהתאם להוראות היצרן שמסופקות עם המושב.

71) מושבי בטיחות עם בסיס איזופיקס זמינים להתקנה בטוחה במושב ללא שימוש בחגורות הבטיחות של הרכב. הקפד לפעול לפי הוראות ההרכבה.

התקנה של מושב בטיחות עם בסיס איזופיקס

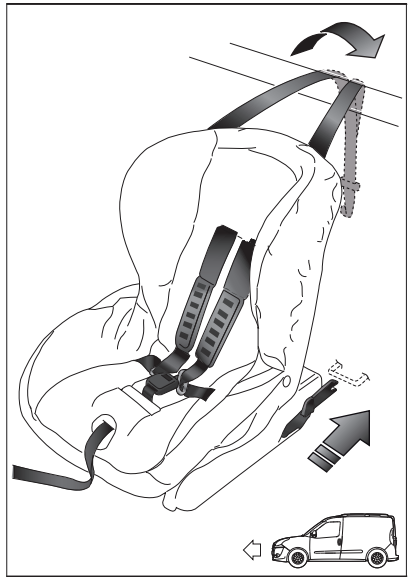
(אם קיים)

רק גרסאות מסוימות של רכבי נוסעים (M1) מצוידים במערכת איזופיקס אוניברסלית להתקנת מושבי בטיחות לילדים, שהיא מערכת תקן חדשה באירופה להסעה בטיחותית של ילדים.

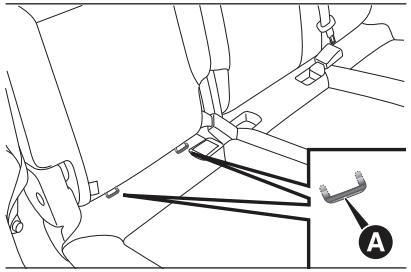
מערכת איזופיקס ניתן להתקין לצד מושבי בטיחות רגילים. דוגמה למושב בטיחות לילד מופיעה באיור 130. מושבי בטיחות עם בסיס איזופיקס אוניברסלי מתאימים לילדים מקבוצת משקל 1. מושבי בטיחות עם בסיס איזופיקס מיוחד מתאימים לילדים מקבוצות המשקל האחרות.

יש לעצב, לבדוק ולאשר מושבים אלה לרכב זה (עיין ברשימת הרכבים המצורפת למושב הבטיחות המדובר).

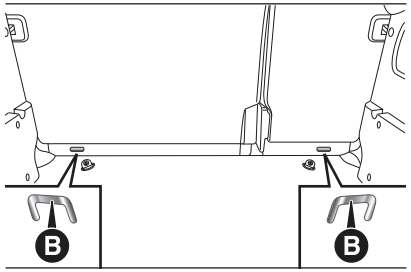
בשל מערכת עיגון שונה יש לחבר את מושב הבטיחות לטבעות מתכת תחתונות ייעודיות A, איור 131, הממוקמות בין משענת הגב לכרית של המושב האחורי. אחרי הסרת המדף האחורי (אם קיים) קשור את הרצועה העליונה (של מושב הבטיחות) לטבעת B, איור 132, (אחת בכל צד) הנמצאת מאחורי כרית המושב האחורי.



130 F0V0113



131 F0V0128



132 F0V0330

הערה כדי למנוע שריטות של משענת הגב בצורת שולחן, בעוד שהמושב האחורי מקופל (אם קיים), טבעת עיגון איזופיקס B, איור 132, (אחת בכל צד) מכוסה במכסה בד שיש להסירו, כדי להתקין נכון את מושב הבטיחות.

זכור כי אל בסיס האיזופיקס האוניברסלי באפשרותך לחבר רק מושבי בטיחות שבתו תקן ECE R44 R44/03) או גבוה יותר) Universal Isofix.

מושבי בטיחות Duo Plus עם בסיס איזופיקס אוניברסי ומושב מיוחד מסוג G 0/1 זמינים בקטלוג האביזרים של פיאט.

לפרטי התקנה/שימוש נוספים עיין בחוברת ההתקנה המצורפת למושב הבטיחות.

⚠ (72

תאימות המושבים למושב בטיחות עם בסיס איזופיקס

הטבלה שלהלן מציגה את אפשרויות ההתקנה השונות עבור מושב בטיחות לילדים עם בסיס איזופיקס, במושבים המצוידים בעיגוני איזופיקס בהתאם לתקן אירופי ECE 16.

קבוצת משקל	מיקומו של מושב בטיחות	קבוצת מידה של איזופיקס	מיקומי איזופיקס אחוריים צדדיים
קבוצה 0+ עד 13 ק"ג	פונה לאחור	E	IL
	פונה לאחור	D	IL
	פונה לאחור	C	IL
קבוצה 1 מ- 9 עד 18 ק"ג	פונה לאחור	D	IL
	פונה לאחור	C	IL
	פונה לפנים	B	IUF
	פונה לפנים	BI	IUF
	פונה לפנים	A	IUF

IL: מתאים להתקנה של מושב בטיחות איזופיקס עם הפנים בכיוון הנסיעה, מסוג אוניברסלי (מצוידת בקצועת קשירה עילית שלישית), מאושרת לשימוש בקבוצת המשקל הרלוונטית

IUF: מתאים למושב בטיחות איזופיקס מיוחד שמאושר לסוג רכב זה.

להלן סיכום של כללי בטיחות עיקריים שיש לפעול לפיהם בעת הסעת ילדים:

- התקן את מושב הבטיחות במושב האחורי, מכיוון שהוא המקום המוגן ברכב בעת תאונה.
- אחרי שנטרלת את כרית האוויר בצד הנוסע, בדוק תמיד שנורית האזהרה מעל מנורת הנוחות הקדמית דולקת, מכיוון שהיא מסמלת שהכרית לא פעילה.
- הקפד לפעול לפי הוראות השימוש המצורפות למושב הבטיחות, שעל היצרן לספק לפי חוק. שמור על חוברת ההוראות ברכב ביחד עם מסמכים אחרים וספר נהג זה. אל תתקין מושב בטיחות משומש ללא הוראות.
- בדוק תמיד שחגורת הבטיחות חגורה היטב באמצעות משיכתה.
- במושב בטיחות אחד ניתן להסיע ילד אחד בלבד. לעולם על תושיב שני ילדים במושב בטיחות אחד.
- בדוק תמיד שחגורות הבטיחות לא עוברות על צווארו של הילד.
- במהלך הנסיעה ודא שהילד יושב נכון ולא משחרר את חגורת הבטיחות שלו.
- לעולם אל תסיע ילדים על הברכיים שלך, אפילו תינוקות רכים. איש לא יצליח להחזיק ילד בתאונה.
- אם הרכב היה מעורב בתאונה, חלף את מושב הבטיחות במושב חדש.

(73

אזהרה

72) התקן את מושב הבטיחות ברכב רק כאשר הוא נייח. המושב מותקן נכון בתושבת שלו כאשר אתה שומע נקישת נעילה. הקפד לפעול לפי הוראות ההתקנה, הפירוק והמיקום של יצרן מושב הבטיחות.

73) כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי. נטרל תמיד את כרית האוויר של הנוסע, אם בכוונתך להתקין במושב הקדמי מושב בטיחות הפונה לאחור.

כריות אוויר קדמיות

רכבך מצויד בכריות אוויר קדמיות עבור הנהג ועבור מושב הנוסע (אם קיים).

כריות אוויר קדמיות

כריות האוויר הקדמיות עבור מושב הנהג/הנוסע (אם קיים) נועדו להגן על הנוסעים במושבים הקדמיים בתאונה חזיתית בעוצמה בינונית–גבוהה באמצעות הצבת הכרית בין הנוסע לגלגל ההגה או ללוח המכשירים.

לפיכך, אם כריות האוויר הקדמיות לא נפתחות בסוגים אחרים של תאונות (התנגשויות צד, פגיעות אחוריות, התהפכות וכד'), אין זה סימן לתקלה במערכת.

יחידת בקרה אלקטרונית תנפח את הכרית בעת התנגשות חזיתית.

הכרית תתנפח מיד בחלל שבין גוף הנוסע לבין מבני הרכב העלולים לפצוע אותו. היא תתרוקן מהאוויר מיד לאחר מכן.

כרית האוויר הקדמית עבור הנהג ועבור הנוסע (אם קיימת) לא מחליפות אלא משלימות את פעולתה של חגורות הבטיחות החגורות כהלכה בכל בעת, כפי שמפורט בחוק במדינות אירופה ובמדינות אחרות בעולם.

בעקבות פגיעה ברכב נוסעים לא חגורים ייזרקו לפנים ועלולים לבוא במגע עם כרית האוויר המתנפחת. במקרה זה כרית האוויר לא תבצע את פעולת ההגנה הייעודית שלה.

ייתכן כי במצבים הבאים לא יופעלו כריות האוויר הקדמיות:

- התנגשות חזיתית בעצמים מתעוותים מאוד שלא מעורבים בה פני השטח הקדמיים של הרכב (לדוגמה, התנגשות גלגל במעקה בטיחות וכד').
- כניסת רכב מתחת לרכב אחר או מתחת למעקה בטיחות (לדוגמה, משאיות או מעקה בטיחות).

אם כריות האוויר לא מספקות הגנה נוספת לזו של חגורות הבטיחות, הן לא ייפתחו. במקרים אלה אי הפעלה של כריות אוויר לא מציינות תקלה במערכת.

⚠ (74

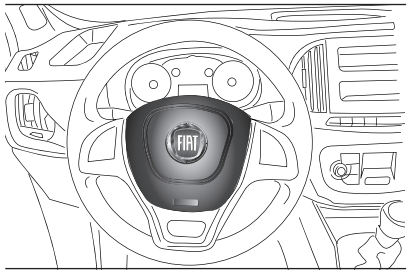
כריות האוויר הקדמיות נועדו וכוילו להגן הנוסעים במושבים הקדמיים שחוגרים חגורות בטיחות.

במצב הניפוח המרבי שלהן כריות האוויר ממלאות כמעט את כל החלל שבין גלגל ההגה לנהג ובין לוח המכשירים לנוסע.

כריות האוויר לא נפתחות בהתנגשויות חזיתיות קלות (שבהן די בפעולת הריסון של חגורות הבטיחות). לכן, יש תמיד לחגור חגורות בטיחות.

כרית אוויר של הנהג

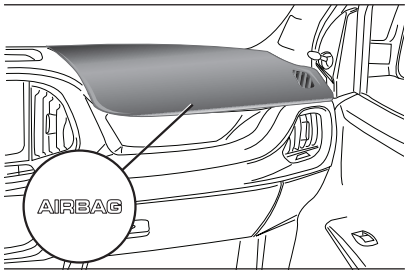
זוהי כרית שנפתחת מידית ושמאוחסנת בתא מיוחד במרכז של גלגל ההגה, איור 133.



133 F0V0511

כרית אוויר של נוסע קדמי
(אם קיימת)

זוהי כרית אוויר שנפתחת מידית ושמאוחסנת בתא אחסון מיוחד בלוח המכשירים. נפחה של כרית הנוסע גדול מזה של כרית הנהג, איור 134



134 F0V0512

כרית אוויר קדמית של נוסע ומושב בטיחות לילדים

⚠ (75

כדי להתקין מושב בטיחות לילד במושב הקדמי, הקפד **תמיד** למלא אחר כל ההוראות הכלולות בתווית שנמצאת על שני צדיו של מגן השמש.

נטרול ידני של כרית האוויר הקדמית ושל כרית האוויר הצדדית להגנה על החזה/הראש של הנוסע

(אם קיימת)

בגרסאות נוסעים של Doblo (סוג M1), אם בלית ברירה יש להסיע ילד במושב הקדמי במושב בטיחות הפונה לאחור, יש לנטרל את כרית האוויר הקדמית ואת כרית האוויר הצדדית להגנה על החזה/הראש של הנוסע (אם קיימת), מכיוון שבעת תאונה כרית אוויר עלולה לגורם פציעות קטלניות לילד.

חשוב כדי לנטרל ידנית את כריות האוויר הקדמית והצדדית (אם קיימת) בצד הנוסע, עיין בנושא "צג דיגיטלי" בתוך נושא "צג רב-תכליתי" בפרק "הכר את רכבך".

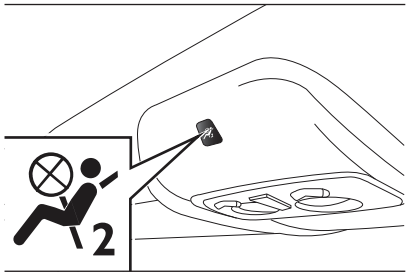
נורית האזהרה מעל מנורת הנוחות הקדמית, איור 135, מסמלת את מצב ההפעלה של הכרית.

אם נורית האזהרה כבויה, צד הנוסע מוגן בכריות אוויר פעילות.

כאשר כריות האוויר בצד הנוסע מופעלות שוב, נורית האזהרה כבית.

בהתנעת הרכב (מתג ההתנעה במצב MAR), נורית האזהרה נדלקת למשך כ- 8 שניות. אם לא, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

בזמן זה המערכת מבצעת אבחון עצמי, ולכן נורית דולקת אינה מצביע על מצב הפעלתה הנוכחי.



135 F0V0406

כרית אוויר צדדית של נוסע ומושב בטיחות לילדים: אזהרה

I	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
GB	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
F	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
D	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet warden
NL	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
E	PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasegero.
PL	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIA LUB CIEŹKIMI OBRAŹENIAMI. NIE WOLNO umieszczać foletika dzieciecego tylem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
TR	ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbağı aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidiş yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.
DK	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnestol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).
EST	TAGAJÄRJEKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvaistet sõidusuunaga vastassuunas.
FIN	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä.
P	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
LT	GALI IŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgręžtos nugara į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė.
S	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.
H	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetiránnyal szembe, ha az utas oldalán légzsák működik.
LV	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļa sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
CZ	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNÉHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte dětskou sedačku do opačné polohy vůči směru jízdy v případě aktivního airbagu spolujezdce.
SLO	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.
RO	SE POATE PRODUCE DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluşi în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
GR	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.
BG	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
SK	MÔŽE NASTAŤ SMRŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.
RUS	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
HR	OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
AS	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.

F1A0387

אזהרה

74) אל תדביק מדבקות או חפצים אחרים על גלגל ההגה, על לוח המכשירים באזור תא האחסון של כרית האוויר הקדמית ועל המושבים. לעולם אל תניח חפצים (כגון טלפונים ניידים) על לוח המכשירים בצד הנוסע, מכיוון שהם עלולים להפריע לניפוח תקין של כרית האוויר הקדמית ולגרום פציעות חמורות לנוסעים.

75) כאשר כרית אוויר של נוסע קדמי פעילה, אל תתקין מושב בטיחות לילדים הפונה לאחור במושב הקדמי. פתיחה של כרית האוויר בתאונה תגרום לילד פציעות חמורות וקטלניות ללא תלות בעוצמת הפגיעה. לכן, נטרל תמיד את כרית האוויר של הנוסע, אם בכוונתך להתקין במושב הקדמי מושב בטיחות הפונה לאחור. כמו כן, יש להזיז את מושב הנוסע לאחור ככל האפשר, כדי שמושב הבטיחות של הילד לא ייגע בלוח המכשירים. הפעל את כרית האוויר הקדמית מיד אחרי הסרה של מושב הבטיחות מהמושב הקדמי.

כריות אוויר צדדיות

(אם קיימות)

גרסאות מסוימות מצוידות בכריות אוויר צדדיות בצד הנהג ובצד הנוסע להגנה על הראש ועל פלג הגוף העליון של הנוסעים הקדמיים.

כריות אוויר צדדיות מגנות על נוסעים בהתנגשויות צד בעוצמה בינונית–גבוהה באמצעות הצבת הכרית בין הנוסע לחלקי המבנה הפנימיים של הרכב.

אי הפעלה של כריות אוויר צדדיות בסוגים אחרים של התנגשויות (חזיתיות, אחוריות, התהפכויות) אינה מסמלת תקלה.

יחידת בקרה אלקטרונית תנפח את הכרית בעת התנגשות צד. הכרית תתנפח מיד בחלל שבין גוף הנוסע לבין מבני הרכב העלולים לפצוע אותו. הן מתרוקנות מאוויר מיד לאחר מכן.

כריות אוויר צדדיות אינן מחליפות את ההגנה שמספקות חגורות בטיחות אלא משלימות אותה. מומלץ לחגור את חגורות הבטיחות בכל עת כמפורט בחוק של מדינות באירופה ומחוצה לה.

לכן, יש לחגור את חגורת הבטיחות בכל עת. בהתנגשויות צד חגורת הבטיחות מחזיקה את הנוסע בתנוחת ישיבה נכונה ביחד לכרית האוויר, ומונעת ממנו להיזרק מחוץ לרכב בעקבות פגיעה בעוצמה גבוהה.

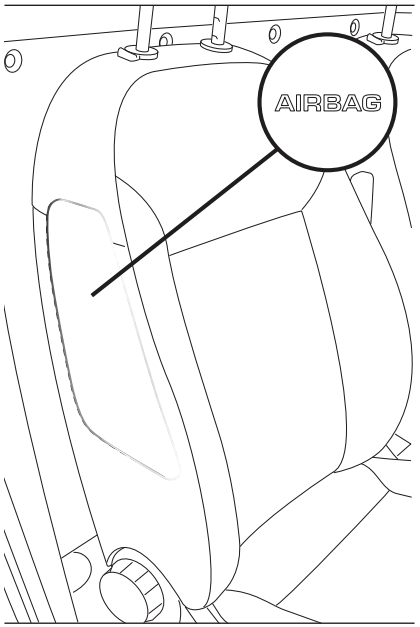
כריות אוויר צדדיות

(אם קיימות)

המערכת מורכבת מכריות אוויר מתנפחות מיידית המאוחסנות במשענו תהגב של המושבים הקדמיים, איור 137. הן מספקות הגנה לאגן הירכיים, לחזה ולכתפיים של הנוסעים בהתנגשויות צד בעוצמה בינונית–גבוהה.

חשוב בהתנגשות צד תיהנה מההגנה המיטבית של המערכת, אם תשמור על תנוחת ישיבה נכונה במושב ובכך תאפשר לכרית האוויר הצדדית להיפתח נכון.

חשוב אל תרחץ את המושבים במים או בקיטור (ידנית או במתקנים אוטומטיים לרחיצת כלי רכב).



מידע חשוב

כריות האוויר הקדמיות ו/או הצדדיות (אם קיימות) עלולות להיפתח, אם הרכב נחשף לחבטות חזקות או באזור הגחון, לדוגמה, זעזועים חזקים כנגד מדרגות, שפות מדרכה או מכשולים, נפילה לתוך בורות גדלים או ירידה מהכביש.

כמות קטנה של אבק תשתחרר בפעת פתיחת כריות האוויר. האבקה לא מזיקה ולא מסמלת תחילת שריפה. כמו כן, ייתכן כי פניה של כרית האוויר ופנים הרכב יכוסו בשאריות אבק שעלול לגרום לגירוי בעיניים ובעור. שטוף את האזור המגורה בסבון עדין ובמים.

אם רכבך היה מעורב בתאונה שבמהלכה הופעלו מערכות בטיחות, החלף את המערכת שהופעלו ובדוק את אלה שלא הופעלו במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

כל הבדיקות, התיקונים וההחלפות יש לבצע במרכז שירות מורשה מטען חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

לפני גריטת הרכב הבא את רכב למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ לנטרול המערכת. אם אתה מוכר את הרכב, על הבעלים החדשים לקבל את הוראות השימוש של כריות האוויר, את כל האזהרות ואת ספר נהג זה.

מותחני חגורות בטיחות, כריות אוויר קדמיות וכריות קדמיות–צדדיות נפתחות באופן שונה בסוגים שונים של תאונות. אם אחת המערכת האלה לא מופעלת, אין זה סימן לתקלה בה.

76) 77)

אזהרה

76) אם נורית האזהרה לא נדלקת בסיבוב מתג ההתנעה למצב MAR או אם היא ממשיכה לדלוק בנסיעה (בליווי הודעה, בגרסאות מסוימות), ייתכן כי ישנה תקלה במערכות הריסון. במקרה זה, ייתכן כי לא יופעלו כריות האוויר או מותחני החגורות בתאונה או כי יופעלו במקרה (נדיר יותר). לפני שאתה ממשיך לנסוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ לבדיקת המערכת.

77) במהלך הנסיעה אל תחזיק חפצים על הברכיים, מול החזה או בפה (מקטרת, עפרון וכד'), מכיוון שהם עלולים לגרום פציעות חמורות אם כרית האוויר תיפתח בתאונה.

התנעה ונהיגה

כעת נחקור את "לב" הרכב ונלמד כיצד לנצל את מלוא הפוטנציאל שלו.

נלמד גם כיצד לנהוג בו בבטחה בכל מצב, כדי שיהיה לבן לוויה בטוח, נוח וחסכוני.

התנעת המנוע 136
בלם חניה 138
שימוש בתיבת ההילוכים 139
מערכת עצור וסע 140
TPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים) 144
חסם מהירות 147
בקרת שיוט 148
הפעלת מערכת TRACTION PLUS 150
חיישני חניה 150
תדלוק הרכב 152
חסכון בדלק 154
גרירת גרור 156
צמיגי חורף 156
שרשראות שלג 157

התנעת המנוע

הרכב מצויד בשולל התנעה (אימובילייזר): אם המנוע לא מתניע, עיין בנושא "מערכת CODE של פיאט" בפרק "לוח מחוונים ובקרים".

ייתכן כי רעש המנוע יהיה חזק יותר בשניות ההפעלה הראשונות, בפרט אחרי תקופת אי הפעלה ארוכה. הרעש נובע ממפצי שסתומים הידראולים, מערכת התזמון שנבחרה לצמצם את מספר פעולות התחזוקה במנוע הבנזין, אך היא לא משפיעה על תפקוד או על מהימנות.

(17) (18)

(78)

מנועי בנזין

פעל באופן הבא:

- שלב את בלם החניה.
- שלב הילוך סרק.
- לחץ על דוושת הבלמים במלואה, מבלי לגעת בדוושת ההאצה.
- סובב את מתג ההתנעה למצב AVV ושחרר אותו מיד אחרי שהמנוע מותנע.

אם המנוע לא מותנע בניסיון הראשון, החזר את המתג למצב STOP וחזור על תהליך ההתנעה.

אם נורית האזהרה ונורית האזהרה נשארות דלוקות בלוח המחוונים כאשר מתג ההתנעה במצב MAR, סובב את המתג למצב STOP ושוב ל–MAR. אם נורית האזהרה לא כבית, נסה להשתמש במפתח הנוסף המסופק ברכב. אם בכל זאת לא הצלחת להתניע, בצע התנעת חירום (עיין בנושא "התנעת חירום" בפרק "במקרה חירום") ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

מנועי דיזל

פעל באופן הבא:

- שלב את בלם החניה.
- שלב הילוך סרק.
- סובב את מתג ההתנעה למצב MAR: נורית האזהרה ונורית יידלקו בלוח המחוונים.
- המתן לכיבוי הנוריות ו– . ככל שהמנוע חם יותר, כיבוי הנורוית יהיה מהיר יותר.
- לחץ על דוושת הבלמים במלואה, מבלי לגעת בדוושת ההאצה.
- סובב את מתג ההתנעה למצב AVV מיד אחרי שנורית כבית. המתנה ארוכה מדי תבזבז את פעולת החימום שביצעו המצתים.
- שחרר את המפתח מיד עם התנעת המנוע.

חשוב בעוד שהמנוע קר יש לשחרר לחלוטין את דוושת ההאצה כאשר אתה מסובב את המתג למצב AVV.

אם המנוע לא מותנע בניסיון הראשון, החזר את המתג למצב STOP וחזור על תהליך ההתנעה.

אם נורית האזהרה נשארת דלוקה בלוח המחוונים כאשר מתג ההתנעה במצב MAR, סובב את המתג למצב STOP ושוב ל–MAR. אם נורית האזהרה לא כבית, נסה להשתמש במפתח הנוסף המסופק ברכב. אם למרות הכול לא הצלחת להתניע את המנוע, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

(19)

חימום מנוע מיד לאחר התקנתו

פעל באופן הבא:

- התחל לנסוע לאט, כדי שהמנוע יפעל במהירות מתונה. אל תאיץ פתאום.
- אל תנסה להגיע לביצועים מלאים בתחילת נסיעה. המתן עד שתעלה הטמפרטורה של נוזל קירור המנוע.

התנעת חירום STARTING

נורית האזהרה דולקת בלוח המחוונים, באפשרותך לבצע התנעת חירום באמצעות הקוד שבכרטיס CODE (ראה פרק "במקרה חירום").

(20

הדממת המנוע

סובב את מתג ההתנעה למצב STOP בעוד שהמנוע פועל בהילוך סרק.

חשוב לאחר הסעת נוסעים רבים אפשר למנוע "להירגע" לפני הדממתו באמצעות הפעלתו בסרק, כדי שתתקרר הטמפרטורה בתא המנוע.

חשוב

17) מומלץ לא לדרוש ביצועים מרביים מרכבך (כגון האצה חריגה, נהיגה למרחקים ארוכים במהירות גבוהה, בלימה חדה במיוחד וכד') בתרופת השימוש הראשונית.

18) כאשר המנוע דומם אל תשאיר את מתג ההתנעה במצב MAR, כדי שרכני חשמל פועלים לא ירוקנו את המצבר.

19) אם המחוון מהבהב במשך 60 שניות או במהלך גרירה ארוכה, ישנה תקלה במערכת חימום הקדם של המצתים. הפעל את הרכב כרגיל, אם המנוע מותנע, אך פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

20) לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנהיגה בירידה. פעולות אלה עלולות לגרום לזרימת הדלק לתוך הממיר הקטליטי ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

אזהרה

78) מסוכן להפעיל מנוע בחללים סגורים. המנוע צורך חחמצן ומשחרר פחמן דו-חמצני, פחמן חד-חמצני וגזים רעילים אחרים.

בלם חניה

ידית בלם החניה ממוקמת בין המושבים הקדמיים. משוך את הידית למעלה, כדי לשלב את בלם החניה, וודא שהרכב לא זז. הרכב יישאר נייח אחרי כמה נקישות הידית. אם לא, פנה למכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

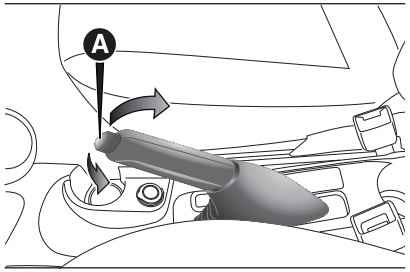
(79

כאשר בלם החניה משולב ומתג ההתנעה במצב MAR, נורית האזהרה (!) תידלק בלוח המחוונים.

כדי לשחרר את בלם החניה, פעל באופן הבא:

- הרם מעט את הידית ולחץ על לחצן השחרור A, איור 138.
- החזק את הלחצן A לחוץ והורד את הידית. נורית האזהרה (!) בלוח המחוונים תיכבה.

לחץ על דוושת הבלמים תוך כדי ביצוע פעולה זו, כדי שהרכב יישאר נייח.



138 F0V0087

חניה

פעל באופן הבא:

- דומם את המנוע והפעל את בלם החניה.
- שלב הילוך (במדרון שלב הילוך 1, אם הרכב חונה בעליה, או שלב הילוך אחורי, אם הוא חונה בירידה) וסובב את הגלגלים.

אם הרכב חונה במדרון תלול, מומלץ לחסום את הגלגלים בסדי עצירה או אבנים.

כדי למנוע את פריקת המצבר, אל תשאיר את מתג ההתנעה במצב MAR. הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה בעוזבך את הרכב.

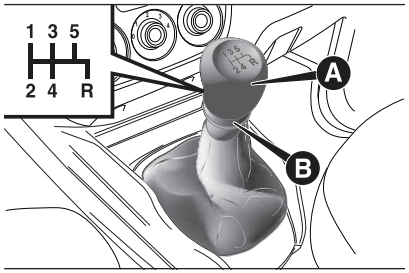
לעולם אל תשאיר ילדים ללא השגחה ברכב. בעוזבך את הרכב, הוצא תמיד את המפתח ממתג ההתנעה וקח אותו עמך.

אזהרה

79) הרכב יישאר נייח אחרי כמה נקישות הידית. אם לא, פנה למכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

שימוש בתיבת ההילוכים

כדי לשלב את ההילוכים, לחץ על דוושת המצמד עד סוף מהלכה והזז את ידית ההילוכים A, איור 127, למצב הרצוי (תרשים ההילוכים מופיע על ידית ההילוכים, איור 139).



139 F0V0069

חשוב ניתן לשלב הילוך אחורי רק כאשר הרכב נייח. בעוד שהמנוע פועל, לחץ על דוושת המצמד והמתן כשתי שניות לפחות לפני שאתה משלב את ההילוך האחורי, כדי לא לגרום נזק להילוכים ולמערכת הנעה.

כדי לשלב הילוך האחורי ממצב סרק, הרם טבעת B ובו בזמן הזז את ידית ההילוכים ימינה ואחורה (כפי שמוצג בתרשים).

80)
21)

אזהרה

80) לחץ על דוושת המצמד במלואה, כדי לשלב את ההילוך נכון. לכן, אסור שאזור הדוושות יהיה חסום בכל אופן שהוא. ודא שהשטיח תמיד ישר ואינו מפריע להפעלת הדוושות.

חשוב

21) אל תחזיק את ידך על ידית ההילוכים במהלך נסיעה, מכיוון שהכוח שידך מפעילה, קל ככל שיהיה, עלול להוביל לבלאי מוקדם של רכיביה הפנימיים של תיבת ההילוכים. יש להשתמש בדוושת המצמד רק, כדי להחליף הילוכים. אל תשעין את רגליך על דוושת המצמד במהלך הנהיגה, אפילו לא לזמן קצר. בקרת המצמד האלקטרונית (אם קיימת) עלולה להתערב כי פירשה את סגנון הנהיגה השגוי כתקלה.

מערכת עצור וסע

בקצרה

מערכת עצור וסע מכבה אוטומטית את המנוע בכל פעם שהרכב נייח ומתניעה אותו שוב, כאשר הנהג מעוניין להמשיך לנסוע.

המערכת משפרת את יעילות הרכב באמצעות הפחתה של צריכת הדלק, של פליטת גזים מזיקים ושל רעש.

מצב הפעלה

מצב הדממת מנוע

בתיבת הילוכים ידנית

בעוד שהרכב נייח, המנוע דומם כאשר תיבת ההילוכים במצב סרק ודוושת המצמד משוחררת.

בתיבת הילוכים רובוטית

המנוע מפסיק לפעול, אם הרכב נעצר ודוושת הבלם לחוצה.

ניתן לשמר מצב זה, גם אם דוושת הבלם לא לחוצה וידית ההילוכים במצב סרק N.

הערה: ניתן לדומם את המנוע אוטומטית אחרי שהגיע למהירות 10 קמ"ש לערך, כדי למנוע הדממות חוזרות בנהיגה בקצב ההליכה.

הדממת המנוע מסומנת באמצעת המחוון שבאיור 140, בהתאם לרמת הגימור.

140 F0V0040

מצב להתנעת מנוע

בתיבת הילוכים ידנית

לחץ על דוושת המצמד, כדי להתניע שוב את המנוע.

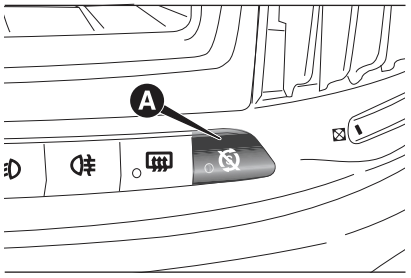
בתיבת הילוכים רובוטית

אם ידית ההילוכים במצב N, שלב אותה בכל הילוך אחר. אם לא, שחרורה של דוושת הבלם יזיז את ידית ההילוכים ל- (+), (-) או R.

הפעלה/נטרול ידניים

ניתן להפעיל או לנטרל את המערכת באמצעות הלחצן A, איור 141, שבצדו של בלם החניה.

נטרול המערכת מסומן באמצעות נורית ה-LED הדולקת בלחצן. בנוסף, בגרסאות מסוימות מתקבל מידע נוס, על הפעלה/נטרול של מערכת עצור וסע באמצעות הודעה על הצג.



141 F0V0514

תנאים לעצירת המנוע

כאשר המערכת פעילה מטעמי נוחות, הגבלת פליטות ובטיחות לא ידומם המנוע בתנאים הבאים:

- המנוע עדיין קר
- טמפרטורות חיצוניות נמוכות במיוחד, אם החיווי הרלוונטי מופיע.
- המצבר לא טעון דיו.
- מסנן חלקיקי דיזל מתחדש (מנוע דיזל בלבד).
- דלת הנהג לא סגורה.
- חגורת הבטיחות של הנהג לא חגורה.
- הילוך אחורי משולב (לדוגמה, בעת החניית הרכב).
- בעת הפעלה של בקרת אקלים אוטומטית או של תפקוד MAX–DEF, אם לא הושגה רמת נוחות תרמית מתאימה.
- בתקופת השימוש הראשונית, כדי לאתחל את המערכת.

במקרים המתוארים, נורית האזהרה מהבהבת, איור 103, והודעה תופיע על הצג במקרים רלוונטיים.

תנאים להתנעה מחדש

מטעמי נוחות, הגבלת פליטות מזיקות ובטיחות, יחידת המנוע יכול להתחיל לפעול אוטומטית ללא התערבות הנהג, בתנאים הבאים:

- המצבר לא טעון דיו.
- רמת ואקום נמוכה במערכת בלימה (לדוגמה, בלחיצות חוזרות על דוושת הבלמים).
- הרכב נוסע (בנהיגה בשיפועים, לדוגמה).
- הדממת המנוע באמצעות מערכת עצור וסע למשך למעלה מ- 3 דקות.
- בקרת אקלים אוטומטית תפעל, כדי להתאים את רמת הנוחות התרמית או להפעיל תפקוד MAX–DEF.

בעת שהילוך משולב, ניתן להתניע את המנוע אוטומטית בלחיצה על דוושת המצמד עד סוף מהלכה. הנהג מתבקש לבצע פעולה זו כאשר נורית האזהרה מהבהבת בלוח המחוונים, איור 103, והודעה מופיעה על הצד, אם קיימת.

הערה: אם המנוע משתהה, לדוגמה, בעקבות שחרור מהיר של דוושת המצמד כאשר הילוך משולב, ומערכת עצור וסע מופעלת, ניתן להתניע שוב את המנוע בלחיצה מלאה על דוושת המצמד או בהעברת ידית ההילוכים למצב סרק N.

הערה: אם ללחצת על דוושת המצמד תוך 3 דקות מהדממת המנוע, ניתן להתניע את המנוע מחדש רק באמצעות המפתח.

תפקודי בטיחות

אם אחרי שמערכת עצור וסע דוממה את המנוע, חגורת הבטיחות של הנהג שוחררה או דלת הנהג נפתחה או אם נפתחה דלת הנוסע, ניתן להתניע את המנוע מחדש רק באמצעות המפתח.

הנהג מיודע על כך באמצעות צפצוף, נורית האזהרה, באיור 140, המהבהבת בלוח המחוונים והודעה מופיעה על הצד, אם קיימת.

תפקוד "חסכון באנרגיה"

(אם קיים)

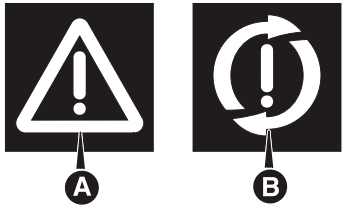
אם לאחר ההתנעה האוטומטית של המנוע מחדש הנהג לא ביצע שום פעולה במשך כ- 3 דקות, תדומם מערכת עצור וסע את המנוע לחלוטין, כדי למנוע צריכת דלק.

ניתן להתניע את המנוע שוב באמעצות המפתח בלבד. הערה: על כל פנים, ניתן להפעיל את המנוע ללא הדממה באמצעות נטרול של מערכת עצור וסע.

הפעלה חריגה

אם ישנן תקלות במערכת עצור וסע, היא מנוטרלת.

הנהג לומד על התקלה באמצעות נורית התקלות הכלליות A, איור 142, שנדלקת בליווי הודעה ובאמצעות סמל התקלה במערכת B, איור 142, שמופיע בלוח הבקרה. במקרה זה פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

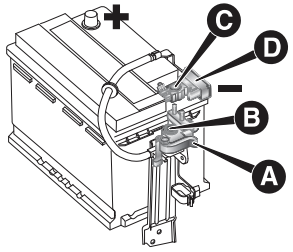


142 F0V0041

אי הפעלת רכב

גרסאות עם עמוד דמה, איור 143.

אם הרכב לא פעיל, יש לנתק את המצבר מהרכב. יש לבצע הליך זה באמצעות ניתוק קוטב השחרור המהיר השלילי A מעמוד הדמה השלילי B, מכיוון שישנו חיישן בקרה של מצב המצבר D על הקוטב השלילי של המצבר C, שאין לנתק אותו לעולם, אלא בחלפת המצבר.



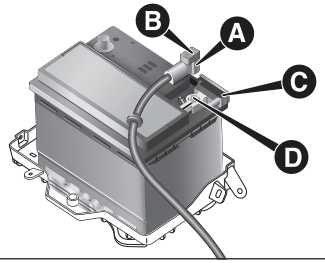
143 F0V0042

גרסאות ללא עמוד דמה, איור 144

אם הרכב לא פעיל, יש להקפיד לנתק את המצבר מהרכב.

פעל באופן הבא: נתק את המחבר A (בלחיצה על לחצן B) מחיישן C המבקר את מצב המצבר שמותקן על קוטב המצבר השלילי D. לעולם אין לנתק חיישן זה אלא בעת החלפת המצבר.

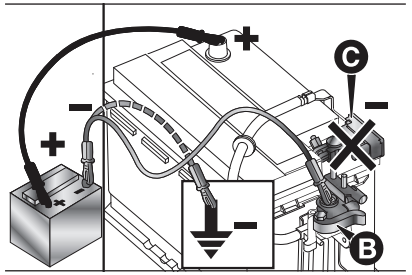
⚠ 81)



144 F0V0218

התנעת חירום

בהתנעת חירום לעולם אל תחבר את הקוטב השלילי (–) של המצבר המסייע אל הקוטב השלילי C של מצבר הרכב, אלא לקוטב הדמה B או לנקודה ההארקה של מנוע/תיבת הילוכים, איור 145.



145 F0V0043

⚠ 82) 83) 84) 85)

אזהרה

81) כדי להחליף את המצבר, פנה תמיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. החלף את המצבר במצבר חדש מאותו סוג ומפרט.

82) לפני שאתה פותח את מכסה המנוע, ודא שהמנוע דומם ושמתג ההתנעה במצב כבוי. נא פעל לפי ההוראות הבאות שכלולות בלוחית שעל הקורה הקדמית. מומלץ להוציא את המפתח ממתג ההתנעה, אם ישנם אנשים אחרים ברכב.

83) יש תמיד לפנות את הרכב אחרי הוצאת המפתח ממתג ההתנעה או סיבובו למצב OFF. בעת התדלוק, ודא שהמנוע דומם ושמתג ההתנעה במצב כבוי.

84) כלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים רובוטית: בעת הדממת מנוע אוטומטית בשיפוע, יש להתניע את המנוע באמצעות הזזת הידית כלפי (+) או (–) ללא שחרור של דוושת הבלמים. כלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים רובוטית וסייען זינוק בעליה: בעת הדממת מנוע אוטומטית בשיפוע, יש להתניע את המנוע באמצעות הזזת הידית כלפי (+) או (–) ללא שחרור של דוושת הבלמים, כדי לקבל גישה לסייען זינוק בעליה שפעיל רק כאשר המנוע פועל.

85) אם תעדיף לשמור על אקלים נוח בתוך הרכב, נטרל מערכת עצור וסע, כדי להפעיל את בקרת האקלים באופן רציף.

TPMS (מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים)

(אם קיימת)

⚠ 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94)

תיאור

מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים (TPMS) מזהירה את הנהג אם ישנו לחץ אוויר נמוך בצמיגים בהשוואה ללחץ האוויר המומלץ בצמיגים קרים.

שינויים בטמפרטורה חיצונית עלולים להשפיע על לחץ אוויר בצמיגים.

משמע, ירידה בטמפרטורה החיצונית מקבילה לירידה בלחץ האוויר בצמיגים.

יש לתקן את לחץ האוויר בצמיגים לערכים המפורטים עבור הצמיגים הקרים. לחץ אוויר בצמיגים קרים נמדד אחרי שהרכב היה נייח שלוש שעות לפחות או נסע למרחק קצר מ– 1.6 ק"מ אחרי שהיה נייח שלוש שעות.

אסור שלחץ האוויר בצמיגים קרים יעלה על ערך הלחץ המרבי המופיע על דופן הצמיג.

כמו כן, לחץ האוויר עולה במהלך נהיגה ברכב: זוהי תופעה רגילה ואינה דורשת תיקון לחצים.

הערה

- TPMS לא מחליפה את תחזוקת הצמיגים הרגילה ולא מצביעה על תקלה בצמיג.
- לפיכך, אין להשתמש ב–TPMS בתור מתג לחץ בעת תיקון לחץ האוויר בצמיג.
- לחץ אוויר נמוך בצמיגים במהלך נהיגה עלול לגרום חימום היתר שלהם ובעקבות זאות לכשל צמיגים. לחץ האוויר הנמוך מעלה תצרוכת דלק ומקצר את חייש השירות של הצמיגים ואף עלול לפגוע בשליטה ברכב ובביצועי הבלימה שלו.
- TPMS אינה מחליפה את תחזוקת הצמיגים הנכונה. על הנהג לשמור על לחץ האוויר הנכון בצמיגים ולמדוד אותו באמצעים מתאימים. חשוב לעשות זאת, אפילו אם הירידה בלחץ האוויר לא מדלקיה את נורית האזהרה של TPMS.

- TPMS מזהירה את הנהג מפני לחץ נמוך בצמיגים, אם הוא יורד מתחת לסף שנקבע מכל סיבה שהיא לרבות טמפרטורה חיצונית נמוכה ואיבוד לחץ רגיל בצמיג.
- שינויים עונתיים בטמפרטורה משפיעים על לחץ אוויר בצמיגים.

TPMS משתמשת בחיישנים אלחוטיים המותקנים בחישוקי גלגלים, כדי לבקר את לחצי האוויר בצמיגים. החיישנים המותקנים בכל גלגל בגוף השסתום משדרים מידע מגוון על הצמיגים ליחידת הקליטה, כדי לחשב את לחץ האוויר.

חשוב חשוב מאוד לבקר את לחץ האוויר ולשמור על ערכי הלחץ הנכונים בכל ארבעת הצמיגים.

אזהרת לחץ אוויר נמוך בצמיגים

המערכת מזהירה את הנהג אם צמיג אחד או כמה צמיגים מתרוקנים מאוויר באמצעות הדלקת נורית האזהרה (!) בלוח המחוונים (בליווי הודעת אזהרה ואות קולי).

TPMS ממשיכה להזכיר לנהג על לחץ האוויר הנמוך עד לתיקונו. האזהרה תמשיך להופיע כל עוד הלחץ מקביל לערך הלחץ המומלץ בצמיגים קרים או עולה עליו. כאשר נורית האזהרה של מערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים (!) דולקת בקביעות, יש לתקן את לחץ האוויר לערכים המומלצים עבור הצמיגים הקרים. אחרי העדכון האוטומטי של המערכת תיכבה נורית האזהרת TPMS. ייתכן כי תצטרך לנהוג ברכב במשך כ- 20 דקות במהירות העולה על 20 קמ"ש, כדי לאפשר ל-TPMS לקבל מידע זה.

חשוב אם איבוד האוויר חל ביותר מצמיג אחד ברצף, ללא כיבוי והתנעת המנוע, החל מהצמיג השני לא יופק אות קולי אלא יופיע רק חיווי סמל בצג.

כדי שהאות הקולי לא יאוחסן כשחל איבוד לחץ בצמיג הבא (תוך נטרול האות הקולי), יש לסובב את מתג ההתנעה למצב MAR ולאחר מכן למצב STOP, לאחר כל תיקון לחץ.

תקלות בהפעלת TPMS

תקלת המערכת מצוינת באמצעות נורית האזהרה (!) שמהבהבת תחילה במשך 75 דקות ולאחר מכן ממשיכה לדלוק קבוע. הדבר עלול לחול בכל אחד מהמצבים הבאים:

- הפרעות שנבעו מהפעלת מכשירים אלקטרוניים או פליטות של גלי רדיו הדומים לאלה שפולטים חיישני TPMS
- הדבקת סרטים כהים המפריעים לאותות של גלי הרדיו.
- שלג או קרח על הגלגלים או על בתי הגלגלים.
- שימוש בשרשראות שלג.
- שימוש בגלגלים/צמיגים שלא מצוידים בחיישני TPMS.
- הגלגל החלופי הקומפקטי לא מצוייד בחיישן TPMS. לפיכך, לחץ האוויר בצמיגים לא מבוקר בידי המערכת.

הערה ניתן לצייד את הרכב ערכת FiX&Go לתיקון צמיגים, גלגל חלופי קומפקטי או גלגל חלופי בגודל מלא (עם או ללא חיישן TPMS מקורי למדידת לחץ האוויר בצמיגים).

אחרי תיקון הצמיג בחומר האיטום המקורי הכלול בערת FiX&Go, יש להחזיר את הצמיג למצב הקודם, כדי שנורית האזהרה (!) תיכבה במהלך נהיגה רגילה.

גלגל חלופי קומפקטי (אם קיים): הגלגל החלופי הקומפקטי לא מצויד בחיישן TPMS. אחרי התקנתו בנהיגה נורמלית נדלקת נורית האזהרה (מהבהבת במשך כ- 75 שניות וממשיכה לדלוק בקביעות).

הנורית דולקת עד שיותקן גלגל המצויד בחיישן TPMS מקורי.

גלגל חלופי רגיל (ללא חיישן TPMS): אחרי התקנתו בנהיגה נורמלית נדלקת נורית האזהרה (!) (מהבהבת במשך כ- 75 שניות וממשיכה לדלוק בקביעות). הנורית דולקת עד שיותקן גלגל המצויד בחיישן TPMS מקורי. לאחר מכן, המערכת חוזרת לפעולה סדירה ונורית האזהרה (!) כבית.

גלגל חלופי רגיל (עם חיישן TPMS): אחרי התקנתו בנהיגה נורמלית תיכבה נורית האזהרה (!).

חשוב בכל המקרים המוזכרים מומלץ לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפני תחילת הנסיעה.

הערה אם הצמיגים מוחלפים, ייתכן כי תצטרך לבצע נסיעות קצרות, לפני שהמערכת תשוב לפעול כסדרה.

חשוב

אזהרה

86) TPMS מותאמת לצמיגים ולגלגלים המקוריים. לחצי TPMS והתרעות הוגדרו לפי מידת הצמיגים המותקנים ברכב. שימוש בצמיגים במידות, סוגים או יצרנים שונים עלול לגרום הפרעות במערכת או נשק לחיישן. גלגלים חלופיים לא מקוריים עלולים לגרום נזק לחיישן. אל תשתמש בחומר איטום לצמיגים או במשקולות איזון, אם רכבך מצויד ב-TPMS מכיוון שפריטים אלה גורמים נזק לחיישנים.

87) אם המערכת מסמלת כי ישנה ירידה בלחץ בצמיג ספציפי, מומלץ לבדוק את לחץ האוויר בכל הצמיגים.

88) TPMS לא משחררת את הנהג מחובתו לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים מדי חודש בחודשו; המערכת היא לא תחליף לתחזוקה או למערכת בטיחות.

89) לחץ אוויר יש לבדוק בצמיגים קרים. אם מכל סיבה שהיא עליך לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים חמים, אל תפחית את לחץ האוויר אם הוא גבוה מהערך המומלץ אלא חזור על הבדיקה בצמיגים קרים.

90) מערכת ה–TPMS לא מסוגלת לסמל ירידת לחץ פתאומית (לדוגמה, התפוצצות צמיג). במקרה זה, עצור את הרכב בבלימה הדרגתית והימנע מתנועות היגוי חדות.

91) המערכת מזהירה רק מפני לחץ אוויר נמוך בצמיג: היא לא מסוגלת לנפח אותו.

92) לחץ אוויר נמוך מדי מעלה תצרוכת דלק, מקדים את שחיקת הצמיגים ועלול להפריע לנהיגה בטוחה.

93) החזר תמיד את מכסה השסתום למקומו אחרי בדיקת לחץ האוויר או תיקונו. המכסה מונע חדירה של לחות ולכלוך לתוך השסתום, ובעקבות זאת, נזק לחיישן הבקרה.

94) הערכה לתיקון צמיג (FiX&Go) המסופקת ברכב (אם קיימת) מותאמת לחיישני ה–TPMS. שימוש בחומרי איטום אחרים שלא כלולים בערכת התיקון המקורית עלול לגרום נזק חמור לפעולת החיישנים. אם אתה משתמש בחומרי איטום לא זהים לאלו המקוריים, מומלץ לבדוק את פעולת החיישן במוסך מוסמך.

חסם מהירות

(אם קיים)

הרכב מצויד בתפקוד מגביל מהירות שהמשתמש יכול להגדיר באחד מארבעת הערכים הקבועים: 90, 100, 110, 130 קמ"ש

כדי להפעיל/לנטרל תפקוד זה, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

בעקבות הפעלת התפקוד יש להדביק מדבקה על השמשה הקדמית המציינת את גבול המהירות העליון.

חשוב מד המהירות עשוי להראות מהירות מרבית גבוהה יותר מזו שבפועל הוגדרה במרכז שירות מורשה, בהתאם לתקנות התקפות.

בקרת שיוט

(אם קיימת)

בקצרה

זהו עזר אלקטרוני לנהיגה המאפשר לך לנהוג במהירות מעל 30 קמ"ש בקטעי כביש ארוכים, ישרים ויבשים (דרכים מהירות) בשינויי נהיגה מועטים במהירות שהוגדרה מראש, ללא צורך ללחוץ על דוושת ההאצה. לכן, לא מומלץ להשתמש במערכת זו בנהיגה בדרכים בין-עירוניות עמוסות. אל תפעיל אותה בעיר.

הפעלת המערכת

כאשר המערכת פעילה נורית האזהרה נדלקת בליווח ההודעה הרלוונטית בלוח המחוונים (אם קיימת).

לא ניתן להשתמש בתפקוד כוונון מהירות בהילוך 1 או בהילוך אחורי – מומלץ להפעיל את התפקוד בהילוך 4 או גבוה יותר.

אם אתה נוסע בירידה בעוד שהתפקוד מופעל, מהירות הרכב עשויה לעלות מזו שהוגדרה.

⚠ 95) 96)

שמירת המהירות בזיכרון

פעל באופן הבא:

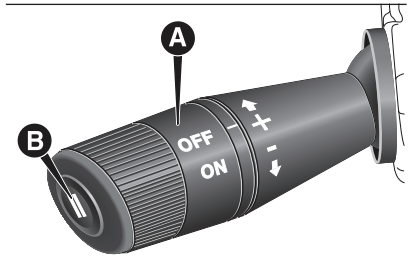
- סובב טבעת בקרה A, איור 146, למצב ON ולחץ על דוושת ההאצה, כדי להגיע למהירות הרצויה.
- הזז את הידית למעלה (+) במשך שנייה אחת לפחות ושחרר אותה: מהירות הרכב נשמרה בזיכרון ובאפשרותך לשחרר את דוושת ההאצה.

בעת הצורך (לשם עקיפה, לדוגמה) ניתן להאיץ בלחיצה על דוושת ההאצה; אחרי שחרור הדוושה, יחזור הרכב לנסוע במהירות שהוגדרה לפני העקיפה.

שחזור מהמהירות שנשמרה

אם המערכת מנוטרלת בלחיצה על דוושת הבלמים או על דוושת ההאצה, לדוגמה, ניתן לחזור אל המהירות השמורה באופן הבא:

- המשך להאיץ עד שתתקרב



146 F0V0092

למהירות שהייתה שמורה בזיכרון.

- שלב את ההילוך שנבחר בזמן שמירת המהירות.
- לחץ על לחצן C, איור 146.

הגברת המהירות שנשמרה

ניתן לעשות זאת בשתי שיטות:

- בלחיצה על דוושת ההאצה ואחסון המהירות החדש בזיכרון

או

- בהזזת הידית למעלה (+).

כל הזזת הידית מקבילה לעלייה קטנה במהירות של כ- 1 קמ"ש, ואילו אם תחזיק את הידית למעלה, תתבצע הגברת המהירות באופן רציף.

הפחתת המהירות שנשמרה

ניתן לעשות זאת בשתי שיטות:

- באמצעות נטרול המערכת ולאחר מכן אחסון המהירות החדשה בזיכרון

או

- הזזת הידית למטה (–) עד להגעה למהירות החדשה שתאוחסן אוטומטית בזיכרון.

כל הזזת הידית מקבילה להפחתה קטנה במהירות של כ– 1 קמ"ש, ואילו אם תחזיק את הידית למטה, תתבצע הפחתת המהירות באופן רציף.

נטרול המערכת

הנהג יכול לנטרל את המערכת באופן הבא:

- סיבוב טבעת הבקרה A למצב OFF.
- אם המנוע דומם (בעוד שהטבעת במצב ON), כאשר מתג ההתנעה מסובב למצב ON, תופעל בקרת השיוט אוטומטית.

נטרול המערכת

הנהג יכול לנטרל את המערכת באופן הבא:

- לחיצה על דוושת הבלמים בעת כוונון המהירות.
- לחיצה על דוושת המצמד בעת כוונון המהירות.
- לחיצה על לחצן C, איור 146, בעת כוונון המהירות (אם קיים).
- לחיצה על דוושת ההאצה (אם המערכת לא מנוטרלת בפועל, אלא ניתנת העדפה להאצה; בקרת השיוט נשארת פעילה ללא צורך בלחיצה על הלחצן B, איור 146, כדי לחזור למצב הקודם בתום ההאצה).

המערכת מנוטרלת אוטומטית במקרים הבאים:

- אם ABS או ESC מתערבים
- אם מהירות הרכב מתחת לגבול שהוגדר
- אם ישנה תקלה במערכת

אזהרה

95) אם המערכת פעילה במהלך נסיעה, לעולם אל תשלב את ידית ההילוכים במצב סרק.

96) אם חלו כשלים או תקלות במערכת, סובב את טבעת הבקרה A למצב OFF ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

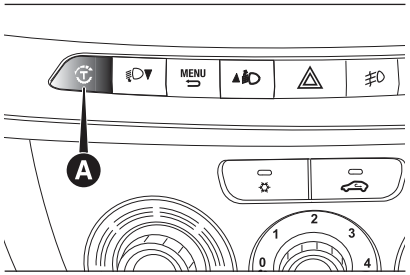
מערכת TRACTION PLUS

(אם קיימת)

מערכת Traction Plus היא כלי עזר המסייע בנהיגה בתנאי אחיזת דרך גרועה (בשלג, קרח, בוץ וכד'), המאפשר לחלק את כוח ההנעה באופן מיטבי על פני הסרן הקדמי אם אחד הגלגלים מחליק.

Traction Plus בולם את הגלגלים שהאחיזה שלהם ירודה (או שמחליקים יותר מאחרים), ובכך מעביר את כוח ההנעה לגלגלים שאחיזתם בדרך טובה יותר.

ניתן להפעיל תפקוד זה ידנית בלחיצה על לחצן A, איור 147, בלוח הבקרה. הוא פעיל במהירויות נמוכות מ- 50 קמ"ש. אם מהירות הרכב גבוהה מהרף הנ"ל, התפקוד מנוטרל אוטומטית; הוא מופעל שוב כאשר מהירות הרכב יורדת מתחת ל- 50 קמ"ש.



147 F0V0575

הפעלת Traction Plus

התפקוד מנוטרל בהתנעה. כדי להפעיל אותו, לחץ על לחצן A, איור 147.

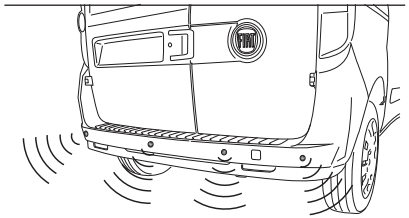
הפעלת Traction Plus כרוכה בהפעלת התפקודים הבאים:

- ❒ השעיית תפקוד ASR, כדי לנצל את מלוא מומנט המנוע.
- ❒ נעילת הדיפרנציאל של הסרן הקדמי באמצעות מערכת הבלימה, כדי לשפר את האחיזה בקרקע מיוחדת.

אם ישנה תקלה בתפקוד Traction Plus, נורית האזהרה דולקת קבוע בלוח המחוונים.

חיישני חניה

החיישנים מותקנים בפגוש האחורי, איור 148, ותפקידם להודיע לנהג על מכשולים מאחורי הרכב באמצעות אות קולי מקוטע.



148 F0V0077

הפעלה

החיישנים מופעלים אוטומטית בשילוב ההילוך האחורי. ככל שמתקרב המכשול שמאחורי הפגוש, תדירות האותות הקוליים הולכת וגדלה.

אות קולי

כאשר הילוך אחורי משולב, מופק אות קולי מקוטע באופן אוטומטי.

תדירותו של האות הקולי:

- מתגברת ככל שמתקצר המרחק בין הרכב למכשול.
- הופך לרציף כאשר המרחק בין הרכב למכשול קטן מ- 30 ס"מ ומופסק מיד, אם גדל המרחק.
- קבוע, אם לא משתנה המרחק בין הרכב למכשול.
- אם המצב חל בחיישנים צדדיים, החיווי מופסק לאחר 3 שניות, כדי למנוע את הופעתם של חיווי אזהרה בתמרונים שקרובים לקירות.

מרחקי זיהוי

אם החיישנים זיהו כמה מכשולים, הם יתחשבו במכשול הקרוב בלבד.

חיווי תקלות

כל תקלה בחיישני חניה תצוין בעת שילוב ההילוך האחורי באמצעות נורית האזהרה שנדלקת בלוח המחוונים בליווי ההודעה בצג הרב-תכליתי, אם קיים (ראה פרק "נוריות אזהרה והודעות").

⚠ (97)

הפעלה לאחר חיבור גרור

חיישני חניה מנוטרלים אוטומטית כאשר תקע הגרור מחובר לשקע החשמלי של הרכב. החיישנים מופעלים שוב אוטומטית אחרי הניתוק של תקע הגרור.

חשוב

אם ברצונך לא להסיר את וו הגרירה אף על פי שאינך גורר גרור, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי לקבל את העדכוני ההפעלה הרלוונטיים מכיוון שהחיישנים עלולים לזהות את וו הגרירה כמכשול.

אזהרות כלליות

⚠ (98)

- בעת החניית רכבך היזהר במיוחד מהמכשולים הנמצאים מעל החיישן או מתחתיו.
- לפעמים, מכשולים הקרובים מאוד לפגוש האחורי לא מזוהים ולפיכך עלולים לגרום נזק לרכב או להינזק בעצמם.

התנאים הבאים עשויים להשפיע על מערכת סייעני החניה:

- רגישות חיישן מופחתת וירידה בביצועיה של מערכת סייעני החניה עלולות לנבוע מקרח, שלג, בוץ או שכבת צבע עבה על החיישן.
- החיישן עלול לזהות מכשול שלא קיים (רעש הד) בשל רעשים מכניים, לדוגמה בעת שטיפת הרכב, גשם, רוחות חזקות, ברד.
- האותות ששולחים החיישנים עלולים להשתנות אם ישנו בוץ, שלג או קרח על החיישנים או אם מערכת על-קולית (בלמים פנאומטיים של משאית או מקדחות פנאומטיים, לדוגמה) מופעלת בקרבת הרכב.

- מיקום החיישנים אף משפיע על ביצועיה של מערכת הסיוע בחניה. לדוגמה, שינוי בהגדרות הנהיגה (בשל בלאי של בולמי זעזועים, מתלים), החלפת הצמיגים, העמסת יתר של הרכב וביצוע פעולות כוונון מיוחדות המצריכות את הנמכת הרכב.
- ייתכן כי לא יתבצע זיהוי מכשולים בחלקו העליון של הרכב (בפרט בתא נוסעים מסוג ואן או שלדה), מכיוון שהמערכת מזהה מכשולים שעלולים לפגוע בחלקו התחתון של הרכב.
- סייען החניה פועל כהלכה כאשר הדלתות סגורות.
- דלתות פתוחות עלולות לגרום למערכת לשלוח אותות כזב: סגור תמיד את הדלתות האחוריות.
- אל תדביק מדבקות על החיישנים.

אזהרה

97) החיישנים חייבים להיות נקיים מבוץ, לכלוך, שלג וקרח, כדי שהמערכת תפעל. היזהר לא לשרוט את החיישנים ולא לגרום להם נזק במהלך הניקוי. הימנע משימוש במטליות יבשות, מחוספסות וקשות. יש לנקות את החיישנים במים נקיים וסבון לרכב, לפי הצורך. אם אתה משתמש בציוד ניקוי מיוחד כגון מכשיר ניקוי בלחץ גבוה או מכשיר קיטור, נקה את החיישנים מהר מאוד והחזק את פיית הצינור במרחק מעל 10 ס"מ.

98) הנהג אחראי תמיד לתמרוני החניה. תוך כדי ביצוי תמרונים אלה, ודא תמיד שאזור החניה ריק מאנשים (במיוחד ילדים) או בעלי חיים. חיישן החנייה נועד לסייע לנהגים להתרכז בתמרונים מסוכנים, אפילו אם הם מתבצעים במהירות נמוכה.

תדלוק הרכב

מנוע בנזין

השתמש בדלק נטול עופרת בלבד שדירוג האוקטן שלו (RON) לא נמוך מ- 95.

חשוב ממיר קטליטי לא יעיל מגביר את הפליטות המזיקות ובכך תורם לזיהום אוויר.

חשוב לעולם אל תשתמש בדלק המכיל עופרת, אפילו בכמות קטנה או במקרה חירום, מכיוון שהיא עלולה לגרום נזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי.

מנוע דיזל

הפעלה בטמפרטורות נמוכות

אם הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד, הסולר מסמיך מכיוון שנוצרים קרישי פראפין שפוגעים במערכת אספקת הדלק.

כדי למנוע את הבעיות האלה קיימים סוגים עונתיים של סולר: סולר קיץ, סולר חורף וסולר ארקטי (עבור אזורים קרים/הרריים). אם אתה מתדלק את רכבך בסולר שאינו מתאים לטמפרטורה הקיימת, מומלץ להוסיף תוסף TUTELA DIESEL ART ביחס המופיע על מיכל המוצר. מזוג את התוסף לתוך מהיכל לפני התדלוק.

בעת שימוש ממושך ברכב או החנייתו באזורים הרריים או קרים, מומלץ לתדלק בסולר מקומי.

במקרה זה, אף מומלץ לשמור על המיכל מלא מעל 50%.

(22

מילוי המיכל

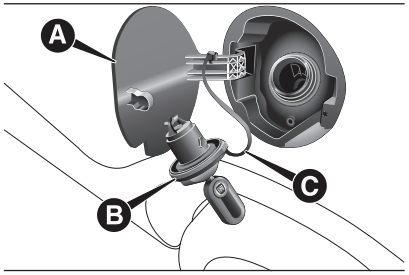
כדי למלא את המיכל במלואו, הוסף דלק פעמיים לאחר הנקישה הראשונה של אקחד משאבת הדלק. הוספות נוספות עלולות לגרום תקלות במערכת אספקת הדלק.

פקק של מיכל דלק

פתיחה

1) פתח מכסה A, איור 149, במשיכתו כלפי חוץ, החזק מכסה B במקום, הכנס את המפתח למנעול וסובב אותו נגד כיוון השעון.

2) סובב את הפקק נגד כיוון השעון והסר אותו. לפקק חיבור C המחבר אותו למכסה, כדי שלא ייאבד. בעת התדלוק חבר את הפקק אל המכסה, כפי שמוצג באיור.



149 F0V0086

סגירה

1) התקן את הפקק (ביחד עם המפתח) וסובב אותו בכיוון השעון עד להישמע נקישת נעילה או כמה נקישות.

2) סובב את המפתח בכיוון שהשעון והוצא אותו. סגור את המכסה.

האיטום עשוי לגרום לעליית לחץ קטנה במיכל. צליל נשיפה חלש בעת שחרור הפקק הוא תופעה רגילה לחלוטין.

(23

חשוב

22) מנוע דיזל: השתמש רק בסולר המיועד לכלי רכב בהתאם למפקטי התקן האירופי EN590. שימוש במוצרים או בתערובות אחרות עלול לגורם נזק בלתי הפיך למנוע, ובעקבותיו לבטל את תוקף האחריות. אם אתה מתדלק בסוג דלק אחר בשוגג, אל תתניע את המנוע ונקז את מיכל הדלק. אם המנוע פעל אפילו בזמן הקצר ביותר, תצטרל לנקז את כל מערכת הדלק בנוסף על ניקוז המיכל.

23) אל תקרב להבות חשופות או סיגריות דולקות אל צוואר המילוי של מיכל הדלק: קיימת סכנת שריפות. הרחק את פניך מצוואר המילוי של מיכל הדלק, כדי לא לנשום אדים רעילים.

חסכון בדלק

להלן עצות שימושיות לחסכון בדלק להפחתת פליטות מזיקות של CO_2 ושל מזהמים אחרים (ניטראטים, פחמימנים לא שרופים, PM (חלקיקים) וכדי).

עצות מעשיות לחסכון בדלק ולהפחתת הפליטות המזהמות

תנאי רכב

- בצע בדיקות **וטיפולי תחזוקה** בהתאם ללוח התחזוקה.
- בדוק את לחץ האוויר **בצמיגים** בתדירות קבועה, לפחות פעם אחת בחודש. לחצי אוויר נמוכים מאוד מעלים את תצרוכת הדלק בגלל התנגדות הגלגול גבוהה יותר. בנוסף, צמיגי הרכב מתבלים מהר יותר וביצועים נפגעים.
- השתמש **בצמיגי שלג** בתנאי מזג האוויר המתאימים בלבד. הם מעלים את תצרוכת הדלק ואת רמת הרעש.
- אל תוביל **מטענים כבדים**: משקל הרכב (במיוחד בנסיעה בעיר) ואת סידורו משפיעים רבות על תצרוכת דלק ועל יציבות הרכב.
- הסר **גגון או מנשא מגלשיים** לאחר השימוש. אביזרים אלה מפחיתים את החדירה האווירודינמית של הרכב ומעלים את תצרוכת הדלק.
- כדי להוביל פריטים גדולים במיוחד, השתמש **בגרור** אם ניתן.
- השתמש בפתחי האוורור של הרכב אם אפשר – חלונות פתוחים במהלך הנסיעה פוגעים באווירודינמיות.
- אל תשתמש במכשירי חשמל מעבר לזמן הנדרש. חימום החלון האחורי של הרכב, הפנסים הנוספים, מגבי השמשה ומאוורר החימום דורשים כמות אנרגיה רבה, ומעלים תצורכת דלק (ב– 25% בנסיעה עירונית).
- מיזוג אוויר פועל מעלה תצרוכת דלק (ב– 30% בממוצע). אם הטמפרטורה החיצונית לא מגיעה לערכים קיצוניים, נסה להשתמש באוורור.

סגנון נהיגה

- אחרי **התנעת המנוע** התחל לנסוע מיד ולאט והימנע ממהירויות מנוכ גבוהות. אל תחמם את המנוע בסל"ד גבוה או נמוך כאשר הרכב נייח. פעולה זו מחממת את המנוע לאט יותר, לפיכך מעלה תצרוכת דלק, פליטות מזהמים ובלאי מכני של רכיבים.
- הימנע **מפעולות מיותרות** כגון העלאת סל"ד ברמזור או לפני הדממת המנוע. העלאת הסל"ד לפני הדממת המנוע, כמו שילוב הילוכים בשיטת "גז ביניים", מיותרת ומעלה תצרוכת דלק וזיהום אוויר.
- **בחירת הילוך**: בחר הילוך גבוה יותר בהקדם (התחשב בהפעלת מנוע רגילה ותנאי תנועה) ללא העלאת סל"ד בהילוכי ביניים. הפעלת המנוע בסל"ד גבוה בהילוכים נמוכים למען האצה מהירה מעלה תצרוכת דלק, פליטת מזהמים ובלאי מנוע.
- **מהירות רכב**: תצרוכת דלק עולה רבות ככל שעולה מהירות הרכב. שמור על מהירות מתונה ככל האפשר, הימנע מבלימות ומהאצות מיותרות המעלות תצרוכת דלק ופליטת מזהמים. שמירת מרחק בטוח מהרכב שלפנים עוזרת לשמור על מהירות קבועה.
- **האצה**: האצה מהירה פוגעת בתצרוכת דלק ומגבירה פליטות מזהמים. יש להאיץ בהדרגה ולא לחרוג משיעור מרבי של מומנט המנוע.

תנאי שימוש

התנעה קרה

נסיעות קצרות והתנעות קרות תדירות לא מאפשרים למנוע להגיע לטמפרטורת ההפעלה שלו.

המצב מסתכם בעליה ניכרת ברמות הצריכה (מ- 15% עד 30% בנסיעה עירונית) והפליטות.

תנאי תנועה ודרך

רמות גבוהות של צריכת דלק קשורות לנסיעות בתנועה כבדה, לדוגמה, בפקקים שבהם נעשה שימוש מרובה בהילוכים נמוכים או בערים שיש בהם רמזורים רבים. דרכים הרריות מתפתלות ודרכים משובשות אף מעלות תצרוכת דלק באופן ניכר.

עצירות בתנועה

במהלך עצירות ממושכות (בצמתים) יש לדומם את המנוע.

גרירת גרור

חשוב

יש לצייד את הרכב בוו גרירה מאושר ובמערכת חשמל מתאימה לגרירת גרור. יש להפקיד את ההתקנה בידי צוות טכנאים מוסמך שיפיק מסמכים דרושים לנסיעה בדרכים.

התקן מראות חיצוניות נוספות/ מיוחדות, כנדרש בחוקי התעבורה.

זכור כי גרירת גרור מקשה על נסיעה בעליות, כי מרחק בלימה גדל וכי עקיפה נמשכת זמן רב יותר, תלוי במשקל הרכב הכולל.

שלב הילוך נמוך בנהיגה בירידה במקום ללחוץ קבוע על דוושת הבלמים.

משקל הגרור המחובר לרכב מפחית את המשקל שניתן להעמיס ברכב באותו ערך מספרי.

כדי לוודא שלא חרגת ממשקל הגרור המרבי המותר (הנקוב במסמכי הרישום של הרכב), יש להביא בחשבון את הגרור העמוס במלואו לרבות אביזרים ומטען.

אל תחרוג מהמהירות המרבית עבור רכב גורר גרור, הנהוגה במדינה שאתה נוהג בה. על כל פנים, אין לחרוג מהמהירות המרבית של 80 קמ"ש.

⚠ 99) 100)

אזהרה

99) מערכת ה–ABS של הרכב לא תבקר את מערכת הבלימה של הגרור. נהג במשנה זהירות בדרכים חלקות.

100) לעולם אל תבצע שינויים במערכת הבלימה של הרכב, כדי לבקר את בלמי הגרור. על מערכת הבלימה של הגרור להיות עצמאית מהמערכת ההידראולית של הרכב.

צמיגי חורף

במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ ישמחו לספק לך מידע נוסף על סוגי הצמיגים המתאימים לדרישות הרכב.

לחצי האוויר המומלצים והמפרטים עבור צמיגי השלג מופיעים בנושא "גלגלים" בפרק "נתונים טכניים".

מאפייני החורף של צמיגים אלה מופחתים באופן ניכר, כאשר עומק הסוליה שלהם יורד מתחת ל– 4 מ"מ. החלף אותם במקרה זה.

בשל מאפייניהם של צמיגי שלג, בתנאי שימוש רגילים או בנסיעות ארוכות בדרכים מהירות, ביצועיהם של צמיגים אלה נמוכים מביצועים של צמיגים סטנדרטיים. הגבל ביצועים בהתאם לאופן השימוש המאושר.

חשוב אם אתה משתמש בצמיגי שלג שהמהירות המרבית שלהם נמוכה מזו של הרכב (בתוספת 5%), בשדה הראיה של הנהג הצב תזכורת ובה המהירות המרבית של צמיגי השלג (לפי תקן אירופי).

על כל ארבעת הצמיגים להיות זהים (סוג ויצרן), כדי לשמור על רמת בטיחות גבוהה בנהיגה ובבלימה, וכן למען עבירות טובה.

זכור כי אסור לשנות את כיוון הסיבוב של הצמיגים.

⚠ (101

אזהרה

101) המהירות המרבית של צמיגי שלג הנושאים סימון Q היא 160 קמ"ש. יש לאכוף את כל מגבלות המהירות שבחוקי התעבורה.

שרשראות שלג

יש להשתמש בשרשראות שלג בהתאם לתקנות החוק המקומי.

ניתן להתקין את שרשראות השלג על הגלגלים הקדמיים בלבד (גלגלים מניעים).

בדוק את מתיחתן של שרשראות השלג אחרי נסיעה בת כמה מטרים.

⚠ (102

אזהרה

102) שמור על מהירות נמוכה אחרי שהתקנת שרשראות שלג; אל תחרוג מ- 50 קמ"ש. הימנע מנהיגה על מהמורות, מדרגות ומדרכות ומנסיעה ממושכת בדרכים שלא מכוסות בשלג, כדי למנוע נזק לרכב ולכביש.

במקרה חירום

צמיג נקור או נורה שרופה?

לפעמים תקלות עלולות להפריע להמשך הנסיעה שלנו.

הפרק על מקרי חירום עשוי לעזור לך להתמודד עם מצבים קריטיים ביעילות וברוגע.

במקרה חירום מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

בחוברת האחריות תמצא את הפרטים ליצירת קשר עם מרכזי שירות מורשים.

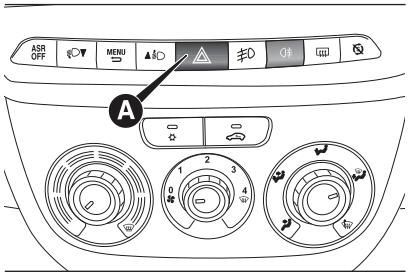
פנסי אזהרת חירום.....160
החלפת נורה.....160
החלפת נורה חיצונית.....163
החלפת נורה פנימית.....167
החלפת נתיכים.....168
החלפת גלגל.....175
ערכת חירום לתיקון צמיגים
FIX&GO 180
התנעת חירום.....183
מערכת ניתוק דלק.....185
הרמת הרכב.....185
גרירת הרכב.....186

פנסי אזהרת חירום

נדלקים בלחיצה על מתג A, איור 150, ללא תלות במצבו של מתג ההתנעה. נוריות אזהרה ⇨ ו- ⇦ נדלקות בלוח המחוונים, כאשר מופעלת תאורת החירום.

לחץ שוב על מתג A, כדי לכבות את הפנסים.

חשוב שימוש בפנסי אזהרת תהחירום מוכתב בידי חוקי התעבורה של המדינה שאתה נוהג בה. הקפד למלא את דרישות החוק.



150 F0V0513

בלימת חירום

(אם קיימת)

במהלך בלימת חירום פנסי אזהרת החירום נדלקים אוטומטית, כמו גם נוריות האזהרה ⇨ ו- ⇦ בלוח המחוונים.

התפקוד מספיק לפעול אוטומטית, כאשר משתנה אופי הבלימה. תפקוד זה מותאם לתקנות התקפות הרלוונטיות.

החלפת נורה

הנחיות כלליות
INSTRUCTIONS

- לפני החלפת נורה בדוק שהמגעים לא התחמצנו.
- נורות שרופות יש להחליף בנורות חדשות מאותו סוג והספק.
- בדוק תמיד שהפנסים הראשיים מיושרים אחרי החלפת נורה.

אם פנס לא פועל, בדוק שהנתיך שלו תקין לפני החלפת נורה. מיקומי הנתיכים מצוינים בנושא "אם נתיך נשרף" בפרק זה.

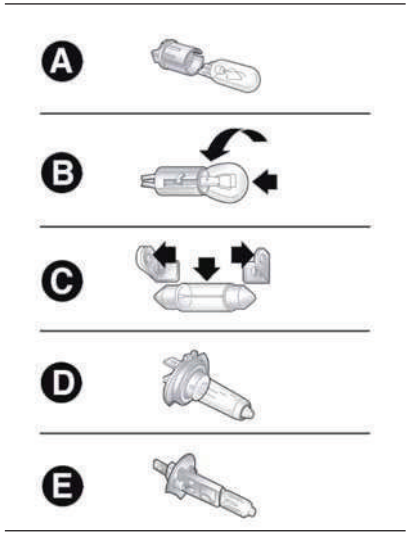
(103) 104)

(24) 25)

חשוב השטח הפנימי של הפנס עשוי להתכסות מעט באדים: אין זה מציין תקלה, אלא תופעה טבעית הנוסעת מטמפרטורה נמוכה ולחות אוויר. האדים ייעלמו מהר אחרי הדלקת הפנס. טיפות בתוך הפנסים מצביעות על חדירת מים. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

סוגי נורות

ברכבך מותקנות נורות מסוגים שונים, איור 151:



151 F0V0027

A נורות זכוכית: מותקנות בלחיצה. משוך אותן, כדי להוציא.

B נורות ביונט: כדי להוציא אותן מבית הנורה, סובב נגד כיוון השעון והסר.

C נורות צינוריות: שחרר אותם מהמגעים שלהן להסרה.

D נורות הלוגן: כדי להסיר את הנורה, שחרר את התפס המחזיק אותה במקום.

E נורות הלוגן: כדי להסיר את הנורה, שחרר את התפס המחזיק אותה במקום.

אזהרה

103) שינויים או תיקונים במערכת החשמל שלא בוצעו נכון או שלא התחשבו במפרטה הטכני, עלולים להוביל לשריפות.

104) נורות הלוגן מכילות גז שנתון בלחץ. הן עלולות להתפוצץ בעקבות שבירה.

חשוב

24) יש להחזיק נורות הלוגן בחלק המתכתי שלהן בלבד. אם נגעת בידיים חשופות בנורה השקופה, עוצמת האור שלה מופחתת וייתכן כי יתקצרו חיי השירות שלה. לאחר מגע מקרי נגב את הנורה במטלית ואלכוהול והנח אותה להתייבש.

25) מומלץ להחליף נורות במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. הפעלה וכיוון נכונים של הפנסים החיצוניים חיוניים לנהיגה בטוחה ולעמידה בדרישות החוק.

נורות

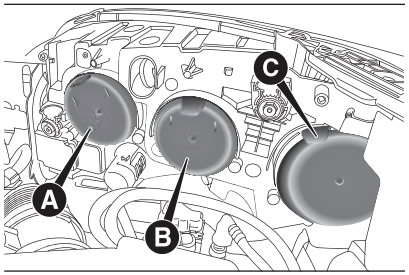
שימוש	סוג	הספק	ערך ייחוס
אור גבוה בפנסים ראשיים	H7	55 W	E
אור נמוך בפנסים ראשיים	H7	55 W	E
תאורה לנהיגה ביום / פנסי צד	W21W	13 W	B
פנסי איתות קדמיים	WY21W	21 W	B
פנסי איתות צדדיים	WY5W	5 W	A
פנסי איתות אחוריים	WY21W	21 W	B
פנס ערפל אחורי	W16W	16 W	A
פנסי נסיעה לאחור	W16W	16 W	A
פנסי צד אחוריים	P21/5W	5 W	B
פנסי בלימה	P21W	21 W	B
פנס בלימה שלישי גבוה	W5W	5 W	A
פנס בלימה שלישי מתנדנד	W5W	5 W	A
פנס בלימה שלישי מתנדנד (לזכוכית כהה)	Xenon 6W	6 W	A
פנסי ערפל קדמיים (אם קיימת)	H11	55 W	E

החלפת נורה חיצונית

סוגי הנורות והספקים רלוונטיים מופיעים בנושא "החלפת נורה".

מכלולי פנסים קדמיים

מכלולי הפנסים הקדמיים כוללים נורות של פנסי צד, פנסים צנהיגה ביום, פנסי אור נמוך, פנסי אור גבוה ופנסי איתות, איור 152.



152 F0V0520

הנורות מסודורות בתוך המכלול באופן הבא:

A אור גבוה בפנסים ראשיים

B אור נמוך בפנסים ראשיים

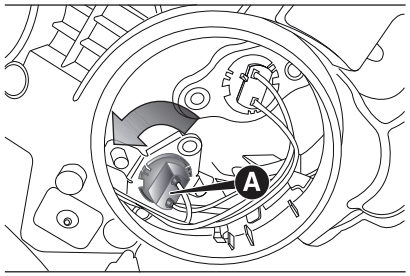
C פנסי איתות ופנסי צד/פנסים לנהיגה ביום

כדי לגשת לנורות, הסר את המכסים המותקנים בלחיצה.

פנסי צד / פנסים לנהיגה ביום

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❒ הסר את כיסוי המגן C, איור 152.
- ❒ סובב את בית הנורה A, איור 153, נגד כיוון השעון והסר אותו.
- ❒ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ❒ התקן את הנורה החדשה, החזר את בית הנורה A, איור 153, למקומו והתקן את כיסוי המגן, איור 152, כהלכה.

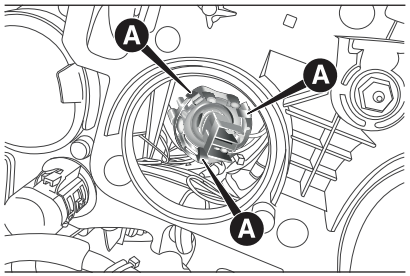


153 F0V0521

פנסי האור הנמוך

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❒ הסר את כיסוי המגן B, איור 152.
- ❒ נתק את החיבור החשמלי.
- ❒ שחרר את בית הנורה מהתפסים הצדדים A, איור 154.
- ❒ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ❒ התקן את הנורה החדשה. ודא שמיתארים של החלק המתכתי מתאימים לחריצים בעקומת הפנס הראשי. לחץ על בית הנורה, כדי לשלבו בתפסים הצדדיים A, איור 154, ולאחר מכן, חבר את החיבור החשמלי.
- ❒ התקן את כיסוי המגן B, איור 152 במקומו.



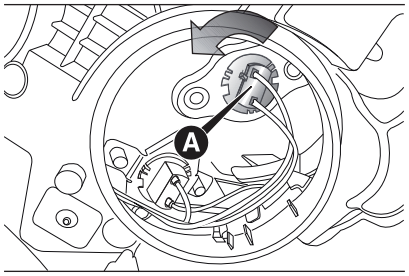
154 F0V0522

פנסי איתות

קדמיים

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❐ הסר את כיסוי המגן C, איור 152.
- ❐ סובב את בית הנורה A, איור 155, נגד כיוון השעון והסר אותו.
- ❐ הוצא את הנורה בדחיפה עדינה ובסיבובה נגד כיוון השעון.
- ❐ החלף את הנורה והחזר את בית הנורה A, איור 155, למקומו באמצעות סיבוב בכיוון השעון ונעילתו.
- ❐ החזר את כיסוי המגן C, איור 152, למקומו.



155 F0V0523

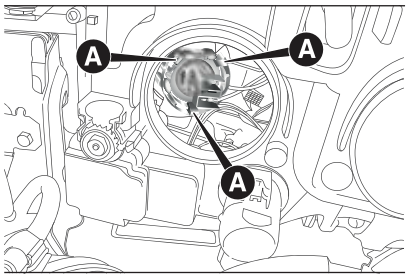
צדדיים

חשוב פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי להחליף נורות בפנסי האיתות הצדדיים, מכיוון שהם נמצאים בתוך המראות החיצוניות.

אור גבוה בפנסים הראשיים

כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- ❐ הסר את כיסוי המגן A, איור 152.
- ❐ נתק את החיבור החשמלי.
- ❐ שחרר את בית הנורה מהתפסים הצדדים A, איור 156.
- ❐ הוצא את הנורה והחלף אותה.
- ❐ התקן את הנורה החדשה. ודא שמיתארים של החלק המתכתי מתאימים לחריצים בעקומת הפנס הראשי. לחץ על בית הנורה, כדי לשלבו בתפסים הצדדיים A, איור 156, ולחר מכן, חבר את החיבור החשמלי.
- ❐ החזר את כיסוי המגן A, איור 152, למקומו.



156 F0V0524

פנסי ערפל

(אם קיימים)

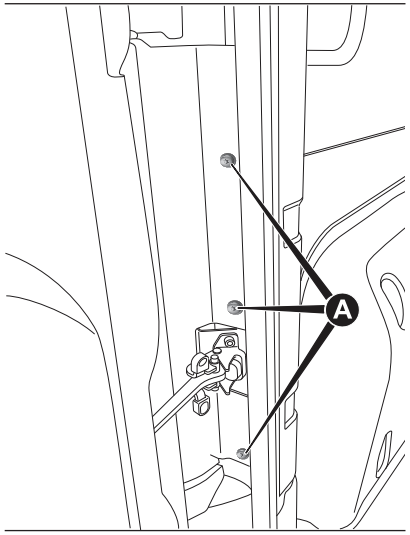
חשוב פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי להחליף את הנורות בפנסים הערפל הקדמיים.

מכלולי פנסים אחוריים

מכלולי הפנסים האחוריים מכילים נורות מהפנסים הבאים: צד, איתות, נסיעה לאחור/ערפל ובלימה. כדי לגשת למכלולי הפנסים האחוריים, פעל באופן הבא:

- ❐ פתח את הדלתות האחוריות.
- ❐ הסר את בורגי הקיבוע A, איור 157.
- ❐ נתק את החיבור החשמלי והסר את מכלול הפנס.

הנורות מסודורות בתוך המכלול באופן הבא, איור 158:



157 F0V0034

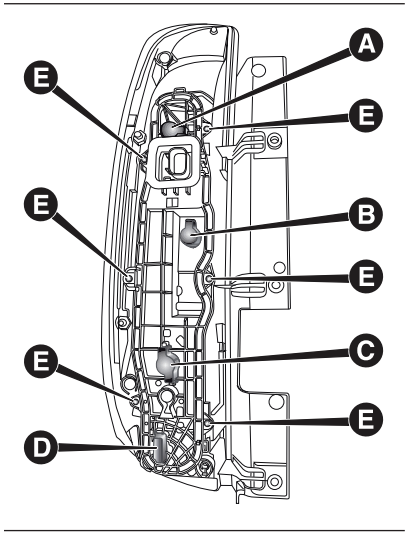
A פנסי בלימה

B פנסי איתות

C פנסי נסיעה לאחור

D פנסי צד/ערפל אחוריים

כדי לגשת לנורות, הסר את 6 בורגי הקיבוע E, איור 158, והסר את בית הנורה. כדי להחליף את הנורה, דחוף אותה בעדינות וסובב נגד כיוון השעון (מסוג ביונט), הסר והחלף אותה.



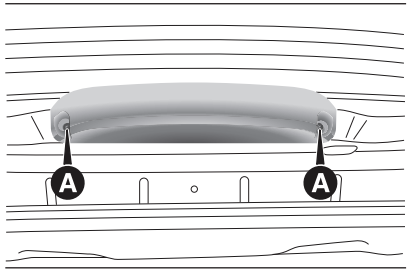
158 F0V0525

פנס בלימה שלישה

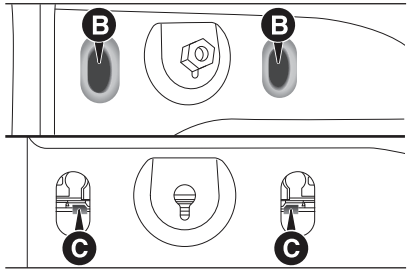
כדי החליף את הנורה, פעל באופן הבא:

❒ בגרסה עם דלת תא המטען: שחרר את שני בורגי הקיבוע A, איור 159, והסר את היחידה.

❒ בגרסה עם דלתות כנף: הסר את פקקי הגומי B, איור 160, הזז את הלשוניות C והסר את היחידה.



159 F0V0163

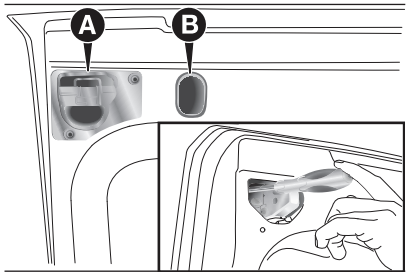


160 F0V0164

❒ בגרסה עם גג גבוה ודלתות כנף: הסר את מגן הפלסטיק המותקן בלחיצה A, איור 161, ואת פקק הגומי B, איור 161, באמצעות מברג, שחרר את הלשוניות כפי שמוצג באיור והסר את היחידה.

❒ הזז את הלשוניות הרלוונטיות והסר את בית הנורה.

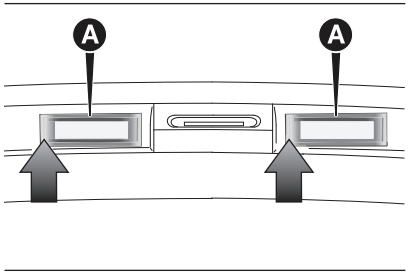
❒ הסר את הנורה המותקנת בלחיצה והחלף אותה.



161 F0V0231

תאורת לוחית רישוי (עבור גרסת האצ'בק)

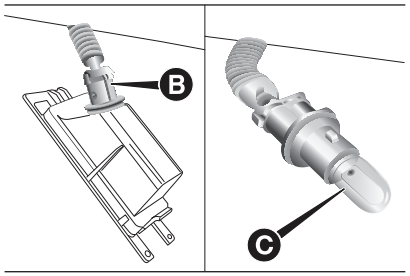
כדי להחליף את הנורות A, איור 162, פעל באופן הבא:



162 F0V0179

❒ הזז את הלשוניות המחזיקות בנקודות המצוינות בחצים והסר את בית הנורה.

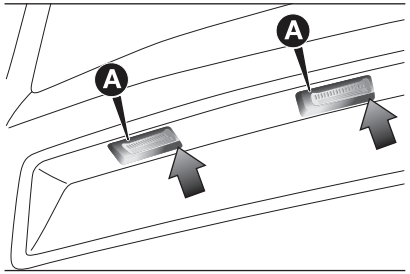
❒ סובב את בית הנורה B, איור 163, נגד כיוון השעון והסר נורה C.



163 F0V0037

תאורת לוחית רישוי (עבור גרסאות עם דלתות כנף)

כדי להחליף את הנורות A, איור 164, פעל באופן הבא:



164 F0V0036

❒ הזז את הלשוניות המחזיקות בנקודות המצוינות בתרשים והרם את העדשה שמאלה, כדי להסירה.

❒ שחרר את הנורות מהמגעים הצדדיים, כדי להסירן. הכנס את הנורות החדשות וודא שהן נעולות היטב בין שני המגעים.

החלפת נורה פנימית

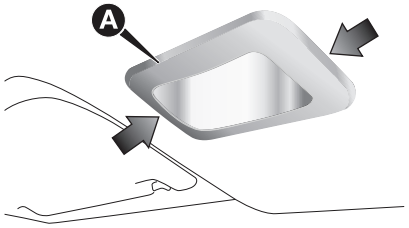
סוגי הנורות והספקים רלוונטיים מופיעים בנושא "החלפת נורה".

תאורת תקרה קדמית

מנורת תקרה מתכוננת

כדי להחליף את הנורות, פעל באופן הבא:

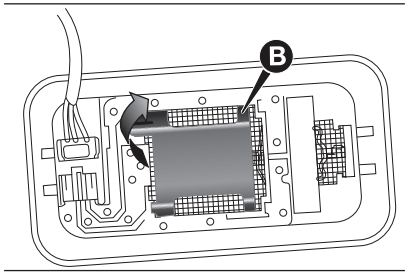
❒ הסר מנורת תקרה A, איור 165, בעודך עובד בנקודות המצוינות בחצים.



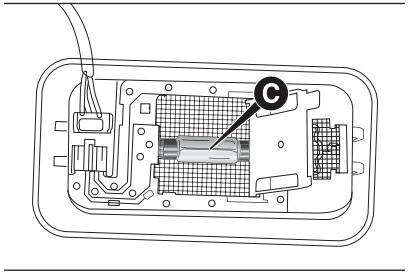
165 F0V0070

❒ פתח את המכסה B, איור 166, כמצוין.

❒ החלף את הנורה C, איור 167, באמצעות שחרורה מהמגעים הצדדיים, הכנס את הנורה החדשה וודא שהיא נעולה היטב בין שני המגעים.



166 F0V0071



167 F0V0072

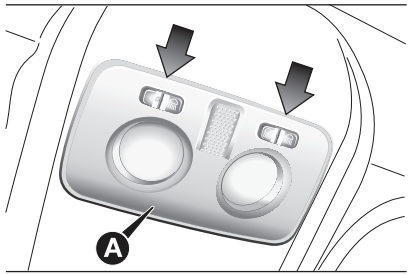
❒ סגור את המכסה והתקן את מנורת התקרה בבית שלה. ודא שהיא נעולה היטב במקומה.

מנורות ספוט (אם קיימות)

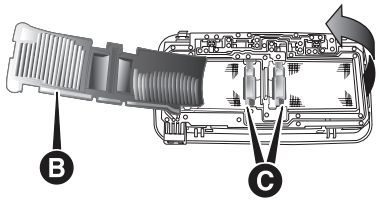
כדי להחליף את הנורות, פעל באופן הבא:

❒ פעל בנקודות המסומנות בחצים והסר מנורה A, איור 168.

❒ פתח את כיסוי המגן B, איור 169.



168 F0V0073



169 F0V0074

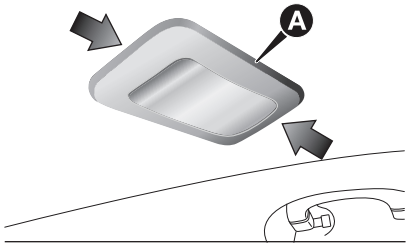
❒ החלף את הנורות C באמצעות שחרורן מהמגעים הצדדיים. ודא שנורות החדשות נעולות היטב בין המגעים.

❒ סגור כיסוי B, איור 169, והתקן את המנורה A, איור 169, בבית המנורה שלה. ודא שהיא נעולה במקום.

מנורת תקרה אחורית

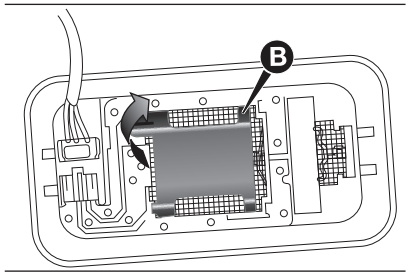
כדי להחליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- הסר את מנורת תקרה A, איור 170, בעודך עובד בנקודות המצוינות בחצים.



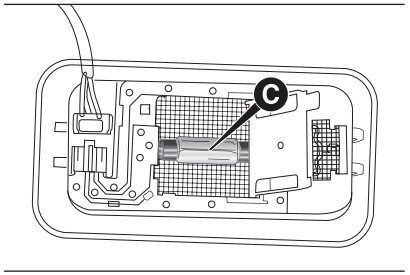
170 F0V0075

- פתח את המכסה B, איור 171, כמצוין.



171 F0V0071

- החלף את הנורה C, איור 172, באמצעות שחרורה מהמגעים הצדדיים, הכנס את הנורה החדשה וודא שהיא נעולה היטב בין שני המגעים.



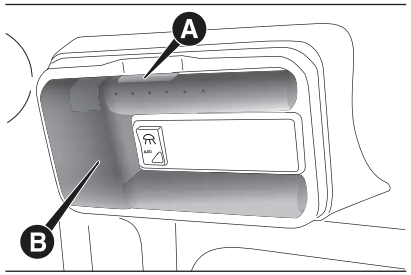
172 F0V0072

- סגור את המכסה B, איור 171, והתקן את מנורת התקרה בבית שלה. ודא שהיא נעולה היטב במקומה.

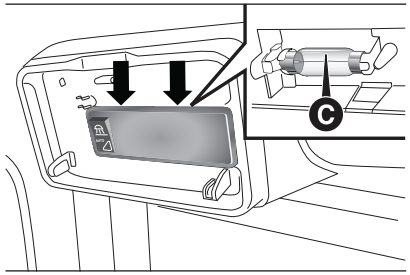
מנורת תקרה מתפרקת

כדי להחליף את הנורה, פעל באופן הבא:

- לחץ על לחצן A, איור 173, ושלוף את מנורת התקרה המתפרקת B.
- הסר את מנורת התקרה בנקודות המצוינות בחצים.
- החלף את הנורה C, איור 174, באמצעות שחרורה מהמגעים הצדדיים, הכנס את הנורה החדשה וודא שהיא נעולה היטב בין המגעים.



173 F0V0176

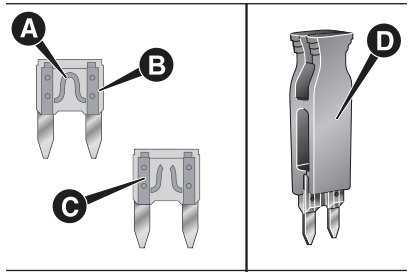


174 F0V0177

החלפת נתיכים

הקדמה

נתיכים מגינים על מערכת החשמל: הם נשרפים אם חלים כשל או תקלה או פעולה שגויה של המערכת. אם המערכת לא פועלת, בדוק את תקינותם של נתיכיה: על החוט A, איור 175, להיות שלם.



175 F0V0088

אם הוא לא שלם, החלף את הנתיך השרוף בנתיך חדש בעל שיעור אמפר זהה.

B נתיך תקין

C נתיך עם חוט ניזוק

כדי להחליף נתיך, השתמש בפינצטה D שבתיבת הכלים או מיכל ערכת Fix&Go (אם קיימת).

(26

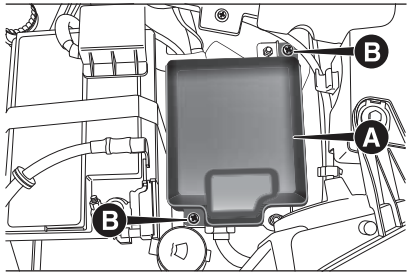
(105 (106 (107

כדי לזהות את הנתיכים, ראה את הטבלאות בעמודים הבאים.

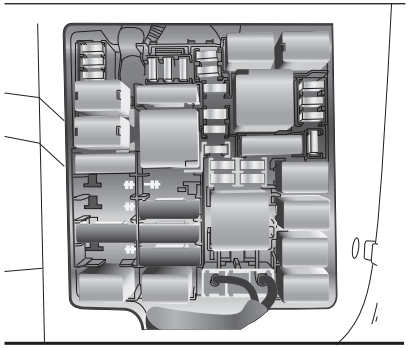
תיבת נתיכים בתא המנוע

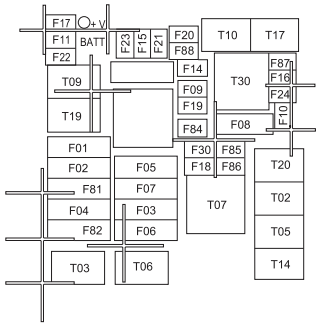
תיבת הנתיכים, איור 177, נמצאת מימין למנוע, בסמוך למצבר. כדי להסיר את מכסה המגן A, איור 176, ולגשת לתיבת הנתיכים, שחרר את שני הברגים B.

(27



176 F0V0081

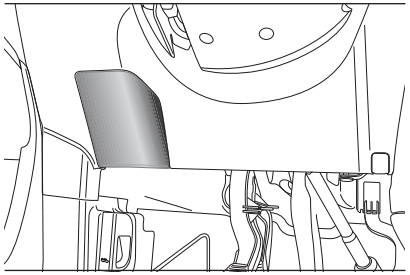




177 F0V0089

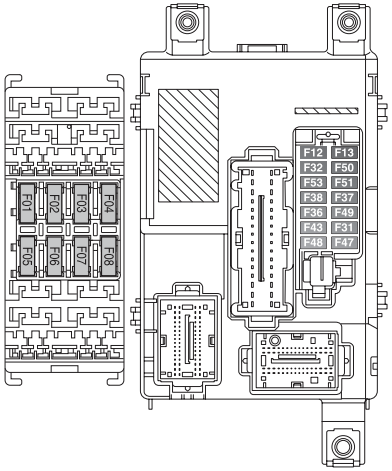
תיבת נתיכים בתא הנוסעים

כדי לגשת לנתיכים, הסר את המכסה הלחיץ A, איור 178.



178 F0V0562

הנתיכים נמצאים בשתי תיבות שבאיור 179.



179 F0V0563

תיבת נתיכים בתא המנוע

איור 176 – איור 177

מערכת מוגנת	נתיך	שיעור אמפר
מתג שלח רחוק לפתיחת דלת כנף (גרסת Cargo)	F09	10
צפירת צליל יחיד	F10	10
אור גבוה בפנסים ראשיים	F14	15
חימום חלון אחורי	F20	30
פנסי ערפל	F30	15
שקע חשמלי אחורי	F85	15
שקע חשמלי בתא נוסעים	F86	15

תיבת נתיכים בתא הנוסעים

איור 178 – איור 179

מערכת מוגנת	נתיך	שיעור אמפר
מנוע נעילה/ביטול נעילה של דלתות, נעילה כפולה, מנוע אקטואטור, מנוע ביטול נעילה של דלת תא המטען	F38	20
אספקת חשמל + מצבר עבור שקע אבחון EOBD, רדיו, יחידת בקרה של TPMS	F36	10
משאבה של מערכת שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי	F43	15
מנוע חלון חשמלי בצד הנוסע הקדמי	F48	20
אור נמוך מפנס ראשי שמאלי, מתקן פנס ראשי	F13	7,5
מנוע חלון חשמלי בצד הנהג	F47	20

מערכת מוגנת	נתיך	שיעור אמפר
חימום מושב נהג	F1	10
חימום מושב נוסע	F2	10
מצית סיגריות	F3	15
שקע חשמלי שלישי בלוח מכשירים	F4	20
חלון חשמלי אחורי בצד הנהג	F5	20
חלון חשמלי אחורי בצד הנוסע	F6	20

חשוב

26) לעולם אל תחליף נתיך שרוף בחוט מתכת או בחומר אחר.

27) אם עליך לשטוף את תא המנוע, אל תכוון את זרם המים ישירות על תיבת הנתיכים ועל מנוע מגבי השמשה הקדמית.

אזהרה

105) אם הנתיך המוחלף נשרף שוב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת. בע"מ.

106) לעולם אל תחליף נתיך בנתיך בעל שיעור אמפר גבוה יותר. קיימת סכנת שריפות. אם הופעל נתיך מגן כללי (נתיך-על, נתיך מידי), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. לפני הכנסת נתיך ודא שהמפתח לא בתוך מתג ההתנעה ושל כל שאר הצרכנים כבויים ו/או מנותקים.

107) פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם נשרף נתיך שללי של מערכת בטיחות (כריות אוויר, בלמים), מערכת מנוע (מנוע תיבת הילוכים) או מערכת היגוי

החלפת גלגל

הרכב מצויד בערכה לתיקון צמיגים (ראה הוראות בפרק). כחלופה, ייתכן כי רכבך מצויד בגלגל חלופי בגודל רגיל.

בעת החלפת גלגל ושימוש במגבה יש להקפיד על אמצעי בטיחות הבאים.

⚠ 108) 109) 110) 111)

הערה על צמיגים בעלי כיוון סיבוב

על צמיגים בעלי כיוון סיבוב ישנם חצים המצביעים על כיוון הסיבוב. אם גלגל מוחלף (בעקבות תקר, לדוגמה), כיוון החצים על הגלגל החלופי עשוי לא להתאים לכיוון הסיבוב של הגלגל המוחלף.

בתנאים אלה הצמיג עדיין שומר על מאפייני הבטיחות שלו.

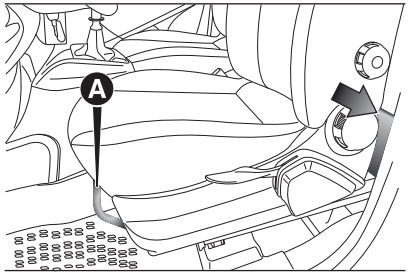
על כל פנים, מומלץ לתקן את הגלגל ולהתקינו ברכב בהקדם האפשרי, מכיוון שהרכב מציג את הביצועים הטובים כאשר נשמר כיוון הסיבוב בכל הגלגלים, כפי שמצוין בידי החצים.

נא שים לב כי:

- ❐ המגבה שוקל 4 ק"ג.
- ❐ אין צורך לכוונן את המגבה.
- ❐ לא ניתן לתקן את המגבה; אם חלה בו תקלהף יש להחליפו במגבה מקורי אחר.
- ❐ לא ניתן לחבר למגבה כלי אחר מלבד ידית הסיבוב שלו.

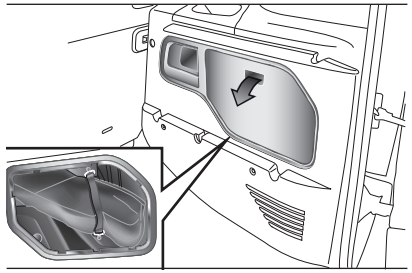
כדי החליף גלגל, פעל באופן הבא:

- ❐ עצור את הרכב הרחק מהתנועה במקום בטוח שבו ניתן להחליף את הגלגל בבטחה. יש לבחור קרקע מישורית ומוצקה, ככל האפשר.
- ❐ דומם את המנוע והפעל את בלם החניה.
- ❐ שלב הילוך 1 או הילוך אחורי.
- ❐ לבש את האפוד הזוהר (חובה בחוק במדינות מסוימות) לפני היציאה מהרכב.
- ❐ סמן שרכבך תקול באמצעים הנדרשים בחוק במדינה שאתה נוהג בה (כגון משולש אזהרה, תאורת מצוקה וכד').
- ❐ בגרסאות Cargo, איור 180: הזז את המושב הקדמי המאלי לנים והפעל ידית A, כדי לגשת לערכת הכלים. הנח את הערכה בסמוך לגלגל המוחלף.

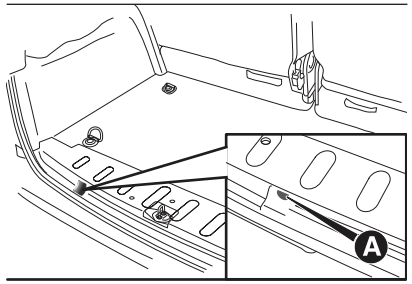


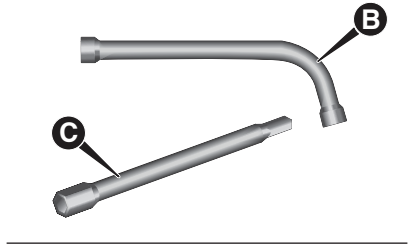
180 F0V0149

- ❐ בגרסאות Doblo/Doblo Combi, איור 181: פתח את הדלתות האחוריות, ערכת הכלים נמצאת בפינה הימנית האחורית של תא המטען. שחרר את האבזם של רצועת הקשירה האלסטית שמחזיקה את ערכת הכלים.
- ❐ קח מפתח ברגים B, איור 182, ואת המאריך בעל ראש מחומש C. בתוך אזור המטען חבר מאריך C אל בורג A; השתמש במפתח B כדי להנמיך את הגלגל באמצעות שחרור החיווט.



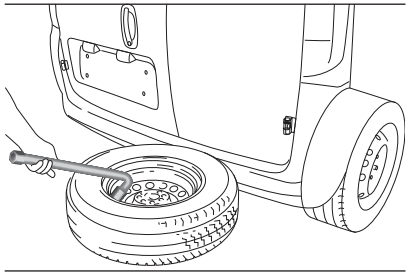
181 F0V0148





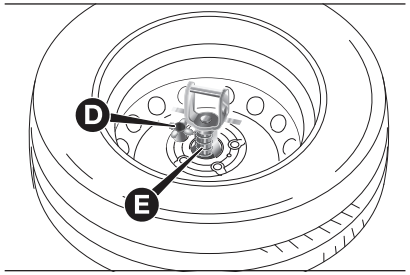
182 F0V0150

❒ השתמש במפתח הברגים B, כדי להסיר את הגלגל מהרכב, איור 183.



183 F0V0151

❒ שחרר כפתור D, איור 184, ושחרר את החישוק מתושבת E תוך הסרתה מהחור בחישוק.

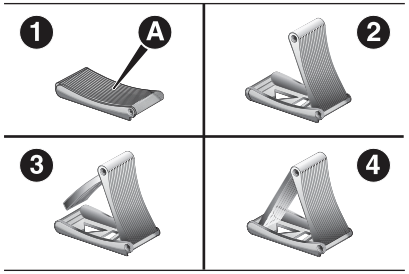


184 F0V0193

❒ בגרסאות הכוללות חישוקי אלומיניום, הסר את הצלחת הלחיצה.

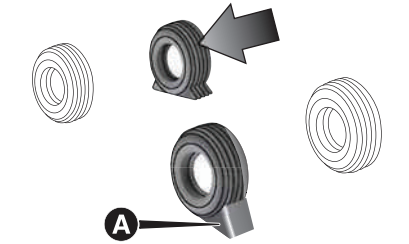
❒ שחרר את בורגי הקיבוע של הגלגל המוחלף בכסיבוב אחד בעזרת מפתח הברגים.

❒ הוצא הוצא סד D מערכת הכלים ופתח אותו, כפי שמוצג באיור 185.



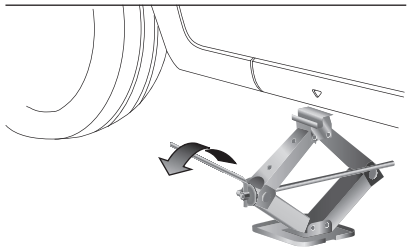
185 F0V0192

❒ הצב את הסד D מאחורי הגלגל הנמצא באלכסון לגלגל המוחלף, איור 186, כדי למנוע את תזוזת הרכב המורם.

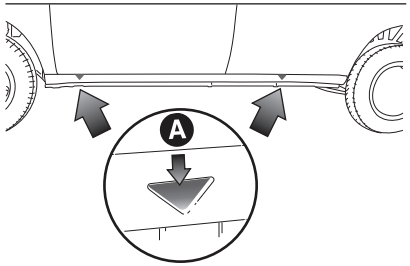


186 F0V0153

❒ הפעל את המגבה באמצעות הכפתור (שחרר את הידית מהתפס ומהחור באום), כדי לפחות אותו חלקית, איור 187. לאחר מכן, הצב את המגבה מתחת לרכב בנקודות המסומנות A, איור 188, בסמוך לגלגל המוחלף.

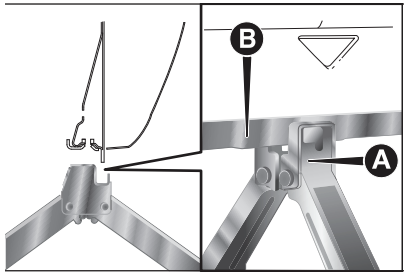


187 F0V0154



188 F0V0155

❒ הפעל את המגבה באמצעות הכפתור, כדי לפתוח אותו עד ששקע המגבה A, איור 189, יתחבר נכון אל הפרופיל הנמוך B של קורת הצד.



189 F0V0156

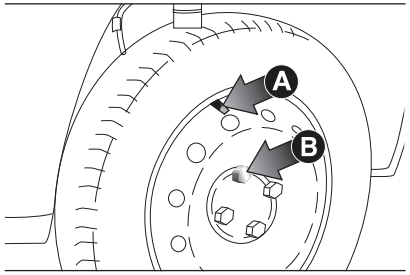
❒ הזהר אנשים מסביב שבכוונתך להרים את הרכב על המגבה. עליהם להתרחק ולא לגעת ברכב עד שלא יעמוד על הקרקע.

❒ הכנס את הידית לתוך החור באום ובתפס פלסטיק. לאחר מכן הפעל את המגבה והרם את הרכב כדי שיווצר מרחק של כמה סנטימטרים בין הגלגל לקרקע. בעת סיבוב הידית ודא שהיא מסתובבת בחופשיות, כדי שלא תשפשף את ידיך כנגד הקרקע. החלקים הנעים של המגבה (ברגים וחיבורים) עלולים לגרום פציעות: אל תיגע בהם. אם אתה מתלכלך בחומרי סיכה, נקה אותם ביסודיות.

❒ שחרר את הברגים במלואם והסר את הגלגל.

❒ ודא שפני המגע בין הגלגל החלופי לצלחת הגלגל נקיים, כדי שהברגים לא ישתחררו.

❒ התקן את הגלגל הסטנדרטי באמצעות הכנסת הבורג הראשון B, איור 190, לחור הקרוב לשסתום A וסובב אותו פעמיים.



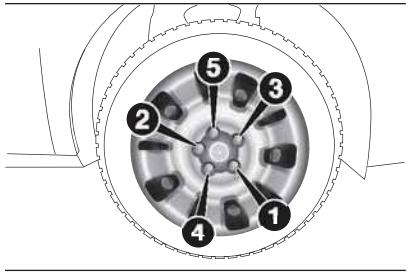
190 F0V0157

❒ התקן את בורג הטבור: ודא שהסמל מיושר עם שסתום הניפוח ולאחר מכן הכנס את שלושת הברגים האחרים.

❒ הדק את הברגים באמצעות המפתח המסופק.

❒ סובב את ידית המגבה, כדי להנמיך את הרכב, והסר את המגבה.

❐ השתמש במפתח המסופק, כדי להדק היטב את הברגים המנוגדים אחד לשני, לפי סדר המבפרים המוצג באיור 191.

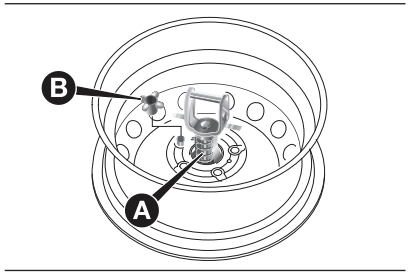


191 F0V0158

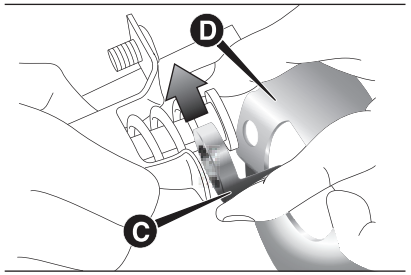
בסוף הפעולה

❐ חבר תושבת A, איור 192, אל הגלגל אחרי שאתה מעביר אותה בחור. הכנס את הפין עם ההברגה אל אחד מחורי הברגים ואבטח באמצעות הידוק כפתור B.

❐ בכלי רכב עם חישוקי אלומיניום: קח את המתאם D, איור 193, והתקן את מרווח הפלסטיק C בין הקפיץ לגליל התושבת. יש לכוון את סנפיר הפלסטיק למטה וליישר היטב עם חתך הגליל.



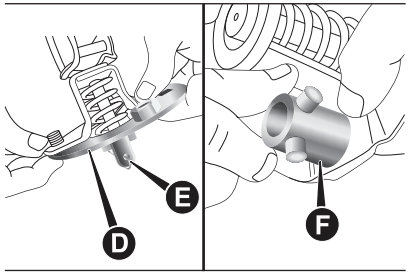
192 F0V0194



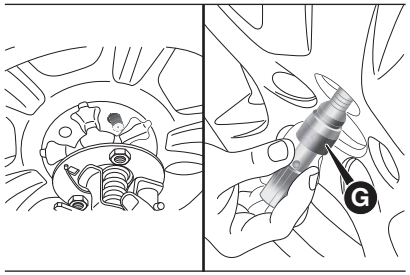
193 F0V0214

❐ התקן את התושבת E, איור 194, במתאם D, התקן את הפין בחור והדק בעזרת כפתור F.

❐ הצב את הגלגל באופן מאונך והנח את המתאם המותקן בתוך החישוק. לאחר מכן, השתמש בברגים כדי להתקין את המתאם על הגלגל בעזרת מפתח הברגם G, איור 195. הדק את הברגים במפתח שבעזרתו הסרת את הגלגל.



194 F0V0215



195 F0V0216

הערה השתמש שק הכיסוי של הגלגל החלופי, כדי להגן על חישוק האלומיניום.

❐ בדוק שהגלגל המוחלף מונח היטב מתחת ללוח (מערכת ההרמה מצוידת במצמד המגביל את סוף המהלך, ותנוחה לא נכונה עלולה להפריע לבטיחות).

❐ החזר את המגבה ואת הכלים למקומם.

❑ החזר את ערכת הכלים למקומה מאחורי המושב השמאלי (גרסאות Cargo) או בפינה הימנית האחורית בתוך תא המטען (גרסאות Doblo/ Doblo Combi).

אזהרה

108) הגלגל החלופי (אם קיים) מותאם במיוחד לרכבך. לכן, אין להשתמש בו בדגמים אחרים. אל תשתמש בגלגלים חלופיים מדגמים אחרים ברכבך. יש להשתמש בגלגל החלופי במקרה חירום בלבד. יש להמעיט ככל הניתן בשימוש בגלגל החלופי.

109) השתמש בתאורת המצוקה, במשולש האזהרה וכד', כדי להראות שרכבך נייח, בהתאם לתקנות הקיימות. על הנוסעים לצאת מהרכב, בפרט עם הוא מוביל מטען כבד, ולהמתין הרחק מהתנועה עד שתושלם ההחלפה. אם הרכב עומד בשיפוע או על קרקע לא ישרה, הצב סדי עצירה או עצמים מתאימים אחרים מתחת לגלגלים, כדי למנוע את תזוזת הרכב. תקן את הצמיג והחלף אותו בהקדם האפשרי. אל תגרז את הברגים לפני התקנתם, אחרת הם עלולים להשתחרר פתאום.

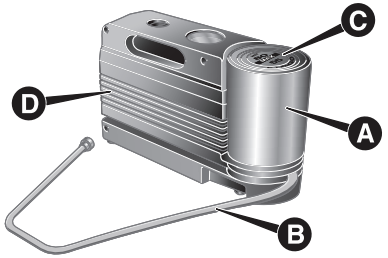
110) השתמש במגבה שסופק ברכב בלבד, כדי להחליף את הגלגלים ברכבך או ברכב אחר בדגם זהה. לעולם אל תשתמש במגבה למטרות אחרות כגון הרמת דגמים אחרים. לעולם אל תשתמש במגבה, כדי לבצע תיקונים מתחת לרכב. הרכב עלול ליפול מהמגבה בגלל מיקומו שגוי. אל תשתמש במגבה, כדי להרים מטענים גבוהים מאלה הנקובים בתווית.

111) הרכבה שגויה של מכסה הטבור עלולה לגרום להתנתקותו במהלך נסיעה. לעולם אל תחבל בשסתום הניפוח. לעולם אל תכניס כלים משום סוג שהוא בין חישוק לצמיג. בדוק לחצי אוויר בצמיגים ובגלגל החלופי באופן סדיר. עיין בערכים שבפרק "נתונים טכניים".

ערכת חירום לתיקון צמיגים FIX&GO

ערכת החירום לתיקון צמיגים Fix&Go מאוחסנת באריזה מתאימה בתוך תא האחסון שפינה הימנית האחורית או, בגרסאות Cargo, מתחת למושב הנוסע (בגרסאות המצוידות במושב קבוע או זז) או בתא הכפפות (גרסאות המצוידות במושב מתקפל).

ערכת התיקון כוללת, איור 196:



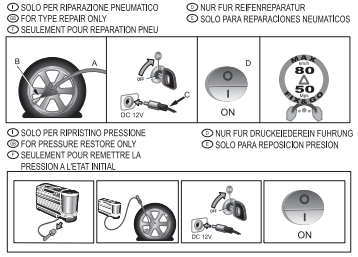
196 F0V0093

❒ בקבוק A מכיל חומר איטום ומצויד: בצינור מילוי B

– מדבקה C ועליה הודעה max. 80 km/h (מהירות מרבית 80 קמ"ש). יש להדביק את המדבקה בשדה הראיה של הנהג (בלוח המחוונים) אחרי תיקון הצמיג.

❒ מדחס D כולל מד לחץ ומחברים.

❒ חוברת הוראות הפעלה (ראה איור 197), שיש לעיין בה לשימוש מהיר ונכון שערכת התיקון. לאחר מכן יש למסור אותה לטכנאי המטפל בתיקון הצמיג שטופל בערכת התיקון.



197 F0V0094

❒ זוג כפפות מגן המצא בתא הצדדי של המדחס.

❒ מתאמים לניפוח חלקים שונים.

(112

(28

מידע חשוב

נוזל האיטום של ערכת החירום לתיקון הצמיג יעיל בטמפרטורות שבין 20°C– לבין 50°C+.

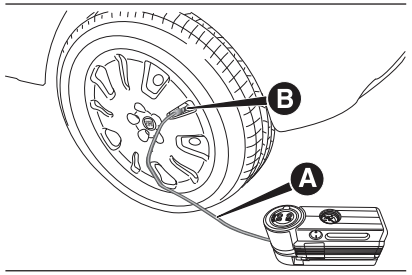
(2

(113 (114 (115 (116

נוהל ניפוח

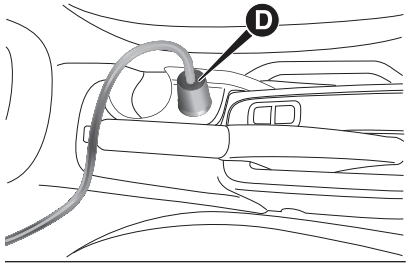
(117

שלב את בלם החניה. הסר את מכסה השסתום, הוצא את צינור המילוי A, איור 198, והדק את האום B בשסתום הצמיג.

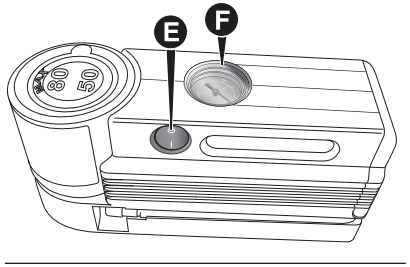


198 F0V0095

- ודא שמתג המדחס E, איור 200, במצב 0 (כבוי), התנע את המנוע, הכנס תקע D, איור 199, לשקע החשמלי והפעל את המדחס באמצעות העברת המתג E, איור 200 למצב I (פעיל). נפח את הצמיג וללחץ המפורט בנושא "לחצי אוויר בצמיגים קרים" בפרק "נתונים טכניים". בדוק לחץ אוויר במד F, איור 200, בעוד שהמדחס כבוי, כדי לקבל קריאה מדויקת יותר.



199 F0V0096

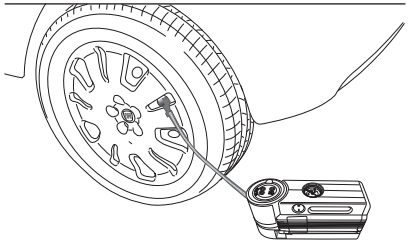


200 F0V0097

- אם לאחר 5 דקות לא ניתן להגיע ללחץ של 1.5 בר לפחות, נתק את המדחס מהשסתום ומהשקע. הזז את הרכב למרחק של 10 מ' לערך, כדי לפזר את חומר האיטום באופן שווה בתוך הצמיג, חזור על פעולת הניפוח.
- אם לאחר פעולה זו עדיין לא ניתן לנפח את הצמיג ללחץ של 1.8 בר תוך 5 דקות, אל תתחיל לנסוע מכיוון שלא ניתן לתקן את הנזק שנגרם לצמיג וערכת התיקון אינה יכולה להבטיח אחיזה נאותה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.
- אם ניפחת את הצמיג ללחץ המפורט בנושא "לחץ ניפוח" שבפרק "נתונים טכניים", התחל לנסוע מיד.

⚠ (118) (119) (120

- לאחר נהיגה של 10 דקות לערך, עצור ובדוק שוב את לחץ האוויר בצמיג, איור 201. אל תשכח לשלב את בלם החניה.
- אם לחץ האוויר הוא 1.8 בר לפחות, תקן אותו ללחץ הנכון (בעוד שהמנוע פועל ובלם החניה משולב) והתנע את המנוע שוב.

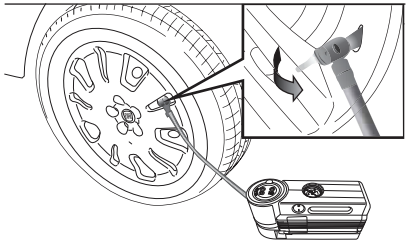


201 F0V0098

- נהג במשנה זהירות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ הקרוב.

בדיקה ותיקון לחצים בלבד

ניתן להשתמש במדחס, כדי לתקן לחצי אוויר בלבד. שחרר את החיבור המהיר וחבר אותו לשסתום הצמיג, איור 202. באופן זה לא יחובר הבקבוק אל המדחס ולא יוזרק חומר האיטום.

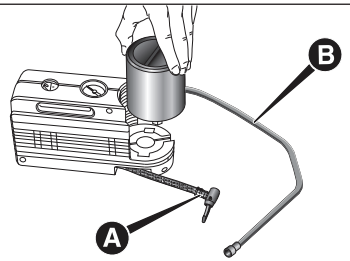


202 F0V0099

נוהל החלפת בקבוק

כדי החליף את בקבוק, פעל באופן הבא:

- נתק חיבור B, איור 203.



203 F0V0100

- סובב את הבקבוק שיש להחליף נגד כיוון השעון והרם אותו.
- התקן את הבקבוק החדש וסובב אותו בכיוון השעון.
- חבר חיבור B לצילינדר והתקן צינור שקוף A בתא המיוחד. אזהרה

אזהרה

112) מסור את חוברת הוראות ההפעלה לצוות המטפל בתיקון הצמיג.

113) אל תפעיל את המדחס במשך למעלה מ- 20 דקות רצופות. קיימת סכנת התחממות יתר. בצמיגים שתוקנו בעזרת ערכת תיקון יש להשתמש באופן זמני בלבד, מכיוון שהתיקון הוא זמני.

114) לא ניתן לתקן תקר בדופן הצמיג. אל תשתמש בערכה אם הנזק נגרם בשל התרוקנות הצמיג מאוויר.

115) אם נגרם נזק לחישוק (עיוותים שגרמו לדליפת אוויר), ייתכן כי לא ניתן לתקן את הגלגל. אל תוציא גופים זרים (ברגים או מסמרים) מהצמיג.

116) הבקבוק מכיל אתילן גליקול. הוא מכיל לאטקס העלול לגרום לתגובה אלרגית. אין לבלוע אותו. גורם גירויים בעיניים. עלול לגרום לרגישות בשאיפה או במגע. הימנע ממגע עם עיניים, עור או בגדים. אם באת במגע עם החומר, שטוף אותו מיד בכמות רבה של מים. אם בלעת את החומר, אל תנסה לעורר הקאות. שטוף את פיך, שתה הרבה מים ופנה מיד לקבל טיפול רפואי. הרחק מהישג ידם של ילדים. לאנשים הסובלים מאסטמה אסור להשתמש בחומר זה. אל תשאפאת האדים במהלך החדרה ושאיבה. פנה מיד לרופא, אם הבחנת בתגובה אלרגית. אחסן את הבקבוק בתא אחסון מיוחד, הרחק ממקורות חום. לחומר איטום תאריך תפוגה. החלף את הבקבוק, אם פג תוקפו של חומר האיטום.

117) לבש את כפפות המגן שסופקו בערכת החירום לתיקון צמיגים.

118) הדבק את התווית בדשה הראייה של הנהג כתזכורת לכך שצמיג תוקן בערכת התיקון. נהג בזהירות, במיוחד בעיקולים. אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש. אל תאיץ או תבלום בפתאומיות.

119) אם לחץ האוויר ירד מתחת ל- 1.8 בר, אל תמשיך בנסיעה: ערכת החירום לתיקון הצמיג Fix&Go אינה יכולה להבטיח את האחיזה הנכונה כי הנזק חמור מדי. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

120) הודע למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ כי הצמיג טופל בחומר האיטום. מסור את חוברת הוראות ההפעלה לצוות הטכני המופקד על תיקון הצמיג.

חשוב

28) ניתן לתקן תקר שנגרם בידי גוף זר, אם הנקב אינו גדול מ- 4 מ"מ ולא נמצא בקצה הצמיג.

חשוב

2) אל תזרוק את הפחית או את נוזל האיטום באשפה ביתית. סלק אותם בהתאם לתקנות החוק הקיימות.

התנעת חירום

פנה מיד למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם נורית האזהרה ממשיכה לדלוק בלוח המחוונים).

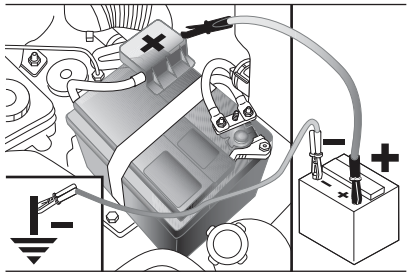
התנעה באמצעות כבלי עזר

אם המצבר ריק, ניתן להתניע את המנוע בעזרת מצבר עזר בעל הספק זהה למצבר הריק או מעט גבוה ממנו.

כדי להתניע את הרכב, איור 204, פעל באופן הבא:

- ❒ חבר את הקטבים החיוביים (סימן + ליד הקוטב) שני המצברים באמצעות כבל מתאים.
- ❒ קצה אחד של הכבל השני חבר לקוטב השלישי (-) של המצבר המסייע ואת קצהו השני לנקודת ההארקה ⏚ של מצבר רכבך או לתיבת ההילוכים של רכבך.
- ❒ התנע את המנוע.
- ❒ אחרי שהותנע המנוע, הסר את הכבלים בסדר הפוך לחיבורם.

אם לא ניתן להתניע את המנוע לאחר מספר ניסיונות, הפסק לנסות ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.



204 F0V0147

חשוב אל תחבר ישירות את הקטבים השליליים של שני המצברים: ניצוצות שנוצרים עלולים להצית את הגז הנפיץ העלול להשתחרר מהמצבר. אם המצבר המסייע הוא ברכב אחר, מנע מגע בין חלקים מתכתיים של שני הרכבים.

29)

121)

התנעה בדחיפה

לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה, בגרירה או בנהיגה בירידה. פעולות אלה עלולות לגרום לזרימת הדלק לתוך הממיר הקטליטי ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

חשוב זכור שמגבר הבלמים ומערכת היגוי הכוח החשמלי לא פעילים כאשר המנוע דומם, לכן תצטרך להפעיל כוח רב יותר על דוושת הבלמים ועל גלגל ההגה.

חשוב

29) לעולם אל תשתמש במטען מצברים מהיר לשם התנעת חירום, מכיוון שהוא עלול לגרום נזק למערכות האלקטרוניות של רכבך, בפרט ליחידות הבקרה של ההצתה ושל אספקת הדלק.

אזהרה

121) ביצוע של נוהל זה יש להפקיד בידי צוות מיומן, מכיוון שטעויות בהפעלה עלולות לגרום לפריקה חשמלית בעוצמה גבוהה. יתרה מזאת, נוזל המצבר הוא חומר רעיל ומשתך: מנע מגע עם העור והעיניים. הרחק מהמצבר להבות חשופות. אסור לעשן. אל תיצור ניצוצות.

מערכת ניתוק דלק

המערכת מתערבת בעקבות פגיעה הגורמת:

- ❐ לניתוק אספקת הדלק ובעקבותיו להדממת המנוע.
- ❐ לנעילת הדלתות האוטומטית.
- ❐ להדלקת התאורה הפנימית.
- ❐ להדלקה של תאורת המצוקה (כדי לכבות אותה, לחץ על הלחצן הייעודי בלוח המכשירים).

⚠ 122)

אחרי הפעלת המערכת בגרסאות מסוימות תופיע הודעה Fuel cut off, see handbook (ניתוק אספקת דלק, ראה ספר נהג).

בדוק היטב שאין דליפות דלק, לדוגמה, מתא המנוע, מתחת לרכב או ליד מיכל הדלק.

אחרי התנגשות, סובב את מתג ההתנעה למצב STOP, כדי למנוע את פריקת המצבר.

יש לבצע את הנוהל הבא, כדי להחזיר את הרכב להפעלה תקינה:

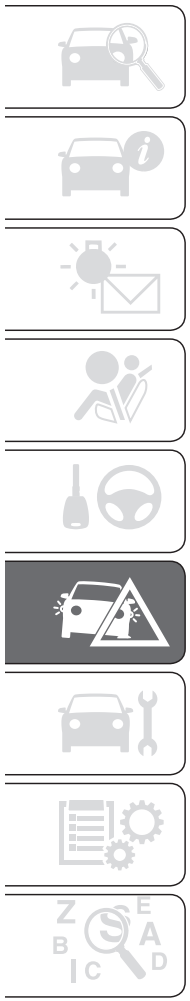
- ❐ סובב את מתג ההתנעה למצב MAR.
- ❐ הפעל את מחוון האיתות הימני.
- ❐ כבה את מחוון האיתות הימני.
- ❐ הפעל את מחוון האיתות השמאלי.
- ❐ כבה את מחוון האיתות השמאלי.
- ❐ הפעל את מחוון האיתות הימני.
- ❐ כבה את מחוון האיתות הימני.
- ❐ הפעל את מחוון האיתות השמאלי.
- ❐ כבה את מחוון האיתות השמאלי.
- ❐ סובב את מתג ההתנעה למצב OFF.

אזהרה

122) אם אחרי פגיע אתה מריח דלק או מבחין בדליפות דלק, אל תפעיל שוב את המערכת. קיימת סכנת שריפה.

הרמת הרכב

אם יש להרים את הרכב, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, המצויד במנוף או בזרוע.



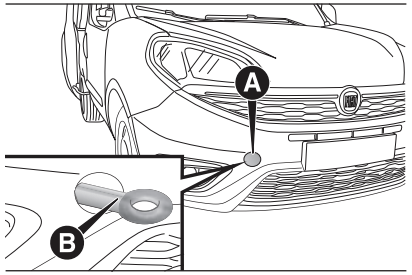
גרירת הרכב

טבעת הגרירה מסופקת ברכב נמצאת בתיבת הכלים שמאחורי משענת הגב המשאלית (גרסאות Cargo) או בתא המטען (גרסאות Doblo / Doblo Combi).

חיבור וו הגרירה

פעל באופן הבא:

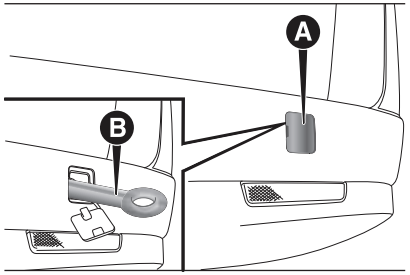
- ❐ שחרר את המכסה A איור 205, 206.
- ❐ הוצא את וו גרירה B מערכת הכלים.
- ❐ הברג את הוו עד הסוף לחזית ההברגה או פין אחורי.



205 F0V0050

(123 (124 (125

(30



206 F0V0051

אזהרה

123) לפני תחילת גרירה, סובב את מתג ההתנעה למצב MAR ולמצב STOP, מבלי להוציא את המפתח. אם המפתח נשלף את המתג, עמוד ההגה ננעל אוטומטית ולא מאפשר לשלוט בגלגלים.

124) נקה בזהירות את תושבת ההברגה לפני חיבור הטבעת. לפני גרירת הרכב ודא שטבעת הגרירה הדוקה בתושבת שלה. אל תתניע את המנוע במהלך הגרירה.

125) במהלך גרירה זכור כי עליך להפעיל כוח רב יותר על דוושת הבלמים, כדי לבלום, מכיוון שמגבר הבלמים לא זמין. אל תשתמש בכבלים גמישים בגרירה ובימנע מתנועות חדות. במהלך גרירה ודא שמפרק מחובר לא פוגע ברכיבים צמודים. כמו כן, הקפד לאכוף את כל חוקי התעבורה הנוגעים להתקן הגרירה ולהתנהגות בכביש. אל תתניע את המנוע במהלך הגרירה.

חשוב

30) יש להשתמש בווי הגרירה הקדמיים והאחוריים במקרה חירום בלבד. אתה רשאי לגרור את הרכב למרחקים קצרים בלבד באמעות התקן מתאים ובהתאם לחוקי התעבורה (שימוש במוט קשיח), להזיז את הרכב על כביש כהכנה לגרירה או להובלה על גבי משאית גרר. אסור להשתמש בווי גרירה כדי לגרור רכבים אל השטח או בדרך שיש בה מכשולים ו/או לפעולות גרירה המשתמשות בחבלים או באמצעים בלתי קשיחים אחרים). כדי לעמוד בתנאים אלה, על הרכב הגורר לעמוד לפני הרכב הנגרר בקו אחד ככל האפשר.

שירותים ותחזוקה

פרק זה מסביר כיצד תחזוקה נכונה מאפשרת לשמור על ביצועי הרכב לאורך זמן, על יעילותן של מערכות הבטיחות ולחסוך בעלויות תפעול.

טיפולי תחזוקה.....190
תכנית תחזוקה.....191
בדיקות תקופתיות.....198
שימוש תובעני ברכב.....198
תא מנוע.....199
קרב מסנן אוויר/מסנן אבקנים.....208
מסנן דיזל.....208
מצבר.....208
טעינת מצבר.....210
מגבי שמש קדמית/חלון אחורי.....212
גלגלים וצמיגים.....213
צינורות גומי.....215
אי הפעלת רכב.....215
צבע הרכב.....216
אביזרים פנימיים.....218

טיפולי תחזוקה

תחזוקה נכונה חיונית להארכת חיי השירות של רכבך בתנאים טובים.

לכן, חברת פיאט תיכננה סדרת בדיקות וטיפולים שיש לבצע כל 30,000/35,000 ק"מ (לפי גרסה).

אמנם, חשוב לזכור שטיפולי תחזוקה לא ממלאים את כל דרישות הרכב: אפילו בתקופה השימוש הראשונית לפני ציון הדרך של 30,000/35,000 ק"מ ואחריו, בין הטיפולים, יש לבצע תחזוקה שגרתית הכוללת הוספת נוזלים, בדיקת לחץ אוויר בצמיגים וכד'.

חשוב היצרן דורש להציג תלושים של טיפולי תחזוקה. אי ביצוע טיפולי תחזוקה גורר ביטול אחריות.

ניתן לבצע טיפולי תחזוקה במרכזי שירות מורשים מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ במועדים שנקבעו מראש.

אם במהלך הטיפולים עלה הצורך לבצע תיקונים או החלפת חלקים בנוסף על הטיפול העיקרי, ניתן לבצע אותם באישור מפורש מבעל הרכב.

חשוב מומלץ ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ אם חלה תקלה ולא קטנה ברכב ולא להמתין למועד השירות הבא.

אם רכב גורר גרור לעתים קרובות, יש לקצר את פרק הזמן בין מועדי התחזוקה.

גרסאות בנזין

אלפי קילומטרים	30	60	90	120	150	180
חודשים	24	48	72	96	120	144
בדוק את טעינת המצבר וטען אותו, אם צריך.	●	●	●	●	●	●
בדוק מצב/בלאי של צמיגים ותקן לחץ אוויר, אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדוק את מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה, תאורת תא מטען, תאורת תא נוסעים, תאורת תא כפפות, נוריות אזהרה בלוח מחוונים וכד')	●	●	●	●	●	●
בדוק הפעלה של מגבים/מתזים וכוונן מתזים, אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדוק את המיקום/בלאי של להבי המגבים של השמשה הקדמית/החלון האחורי	●	●	●	●	●	●
בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים ובדוק מחוון בלאי של רפידות בלמים	●	●	●	●	●	●
בדוק מצב ובלאי של רפידות בלם התוף האחורי		●		●		●
בדוק חזותית: צבע חיצוני, גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד')	●	●	●	●	●	●
בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית את חגורת ההינע של האביזרים		●				●

אלפי קילומטרים	30	60	90	120	150	180
חודשים	24	48	72	96	120	144
בדוק מתיחה של חגורת הינע של אביזרים	●				●	
בדוק מהלך של בלם חניה ותקן, אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדוק פליטות/עשן	●	●	●	●	●	●
בדוק מצב של רצועת תזמון משוננת		●				●
החלף מצתי להט (*)	●	●	●	●	●	●
החלף חגורת הינע של אביזרים				●		
החלף רצועת תזמון משוננת (**)				●		
החלף את קרב מסנן האוויר	●	●	●	●	●	●
בדוק נוזלים והחלף, אם צריך (בלמים/מצמד הידראולי, שטיפת שמשה קדמית, מצבר, קירור מנוע וכד')	●	●	●	●	●	●
בדוק הפעלה של מערכת ניהול מנוע (באמצעות שקע אבחון)	●	●	●	●	●	●
בדוק שמסילות תחתונות של דלתות הזזה נקיות (או כל 6 חודשים)	●	●	●	●	●	●

(*) מנוע בנזין 1.4 טורבו: כדי להבטיח הפעלה נכונה ולמנוע נזק חמור למנוע, מומלץ להקפיד על: השתמש במצתי להט שאושרו לשימוש במנועים אלה, על כל המצתים להיות מאותו סוג ויצרן (עיין בנושא "מנוע" בפרק נתונים טכניים). הקפד על מועדי ההחלפה המפורטים בתכנית התחזוקה. מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעת חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי להחליף את המצתים.

(**) ללא תלות בנסועה, יש להחליף את רצועת התזמון המשוננת כל 4 שנים בעקבות שימוש תובעני (אקלים קר, נסיעות עירוניות, הפעלות ארוכות בסרק) או כל 5 שנים לפחות.

אלפי קילומטרים	30	60	90	120	150	180
חודשים	24	48	72	96	120	144
החלף שמן מנוע ומסנן שמן (***)	●	●	●	●	●	●
החלף נוזל בלמים (או כל 24 חודשים)		●		●		●
החלף מסנן אבקנים (או כל 24 חודשים)	●	●	●	●	●	●

(***) אם הנסועה השנתית של רכבך קטנה מ- 10,000 ק"מ, יש להחליף את שמן המנוע ואת מסנן השמן כל 12 חודשים.

גרסאות דיזל ללא DPF (MultiJet 1.3 – MultiJet 1.6)

אלפי קילומטרים	30	60	90	120	150	180
חודשים	24	48	72	96	120	144
בדוק מצב/בלאי של צמיגים ותקן לחץ אוויר, אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדוק את מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה, תאורת תא מטען, תאורת תא נוסעים, תאורת תא כפפות, נוריות אזהרה בלוח מחוונים וכד')	●	●	●	●	●	●
בדוק הפעלה של מגבים/מתזים וכוונן מתזים, אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדוק מצב/בלאי של להב מגב של שמשה קדמית	●	●	●	●	●	●
בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים ובדוק מחוון בלאי של רפידות בלמים	●	●	●	●	●	●
בדוק מצב ובלאי של רפידות בלם התוף האחורי		●		●		●
בדוק חזותית: צבע חיצוני, גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד')	●	●	●	●	●	●
בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים	●	●	●	●	●	●
בדוק נוזלים והחלף, אם צריך (בלמים/מצמד הידראולי, שטיפת שמשה קדמית, מצבר, קירור מנוע וכד')	●	●	●	●	●	●
בדוק מתיחה של חגורת הינע של אביזרים	●				●	

אלפי קילומטרים	30	60	90	120	150	180
חודשים	24	48	72	96	120	144
בדוק מהלך של בלם חניה ותקן, אם צריך	●	●	●	●	●	●
בדוק חזותית את חגורת ההינע של האביזרים		●				●
בדוק פליטות/עשן	●	●	●	●	●	●
בדוק הפעלה של מערכת ניהול מנוע (באמצעות שקע אבחון)	●	●	●	●	●	●
בדוק שמסילות תחתונות של דלתות הזזה נקיות (או כל 6 חודשים)	●	●	●	●	●	●
החלף חגורת הינע של אביזרים			●			
החלף רצועת הינע משוננת (גרסת MultiJet 1.6) (*)					●	
החלף מסנן דלק		●		●		●
החלף את קרב מסנן האוויר	●	●	●	●	●	●
החלף שמן מנוע ומסנן שמן (או כל 24 חודשים)	●	●	●	●	●	●
החלף נוזל בלמים (או כל 24 חודשים)		●		●		●
החלף מסנן אבקנים (או כל 24 חודשים)	●	●	●	●	●	●

(*) ללא תלות בנסועה, יש להחליף את רצועת התזמון המשוננת כל 4 שנים בעקבות שימוש תובעני (אקלים קר, נסיעות עירוניות, הפעלות ארוכות בסרק) או כל 5 שנים לפחות.

גרסאות דיזל עם DPF (MultiJet 1.3 – MultiJet 1.6 – MultiJet 2.0)

אלפי קילומטרים	35	70	105	140	175
חודשים	24	48	72	96	120
בדוק מצב/בלאי של צמיגים ותקן לחץ אוויר, אם צריך	●	●	●	●	●
בדוק את מערכת התאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה, תאורת תא מטען, תאורת תא נוסעים, תאורת תא כפפות, נוריות אזהרה בלוח מחוונים וכד')	●	●	●	●	●
בדוק הפעלה של מגבים/מתזים וכוונן מתזים, אם צריך	●	●	●	●	●
בדוק מצב/בלאי של להב מגב של שמשה קדמית	●	●	●	●	●
בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים ובדוק מחוון בלאי של רפידות בלמים	●	●	●	●	●
בדוק מצב ובלאי של רפידות בלם התוף האחורי		●		●	
בדוק חזותית: צבע חיצוני, גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד')	●	●	●	●	●
בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים	●	●	●	●	●
בדוק נוזלים והחלף, אם צריך (בלמים/מצמד הידראולי, שטיפת שמשה קדמית, מצבר, קירור מנוע וכד')	●	●	●	●	●
בדוק מתיחה של חגורת הינע של אביזרים	●			●	

אלפי קילומטרים	35	70	105	140	175
חודשים	24	48	72	96	120
בדוק מהלך של בלם חניה ותקן, אם צריך	●	●	●	●	●
בדוק חזותית את חגורת ההינע של האביזרים		●			●
בדוק פליטות/עשן	●	●	●	●	●
בדוק הפעלה של מערכת ניהול מנוע (באמצעות שקע אבחון)	●	●	●	●	●
בדוק שמסילות תחתונות של דלתות הזזה נקיות (או כל 6 חודשים)	●	●	●	●	●
החלף חגורת הינע של אביזרים			●		
החלף רצועת הינע משוננת (*) (גרסת MultiJet 1.6 – MultiJet 2.0)				●	
החלף מסנן דלק		●		●	
החלף את קרב מסנן האוויר	●	●	●	●	●
החלף שמן מנוע ומסנן שמן (גרסאות עם DPF) (**) (***)					
החלף נוזל בלמים (או כל 24 חודשים)		●		●	
החלף מסנן אבקנים (או כל 24 חודשים)	●	●	●	●	●

(*) ללא תלות בנסועה, יש להחליף את רצועת התזמון המשוננת כל 4 שנים בעקבות שימוש תובעני (אקלים קר, נסיעות עירוניות, הפעלות ארוכות בסרק) או כל 5 שנים לפחות.

(**) יש להחליף את שמן המנוע ואת מסנן השמן בהתאם לאיכות שלהם המצוין בהודעה או בנורית אזהרה בלוח המחוונים או כל 24 חודשים לפחות.

(***) החלף שמן מנוע ומסנן שמן כל 12 חודשים, אם הרכב משמש בעיקר לנסיעות עירוניות.

בדיקות תקופתיות

כל 1,000 ק"מ או לפני נסיעות ארוכות בדוק פריטים הבאים והחלף, אם צריך:

- ❒ מפלס של נוזל קירור מנוע
- ❒ מפלס נוזל בלמים
- ❒ מפלס של נוזל שטיפה של שמשה קדמית
- ❒ מצב צמיגים ולחץ אוויר בצמיגים
- ❒ מערכת תאורה (פנסים ראשיים, פנסי איתות, תאורת מצוקה וכד')
- ❒ הפעלה של מגבים/מתזים של שמשה קדמית ומיקום/בלאי של להבי מגבים של שמשה קדמית/חלון אחורי (אם קיים)

כל 3,000 ק"מ בדוק והוסף אם צריך: שמן מנוע.

שימוש תובעני ברכב

אם הרכב מופעל בעיקר באחד מהתנאים הבאים:

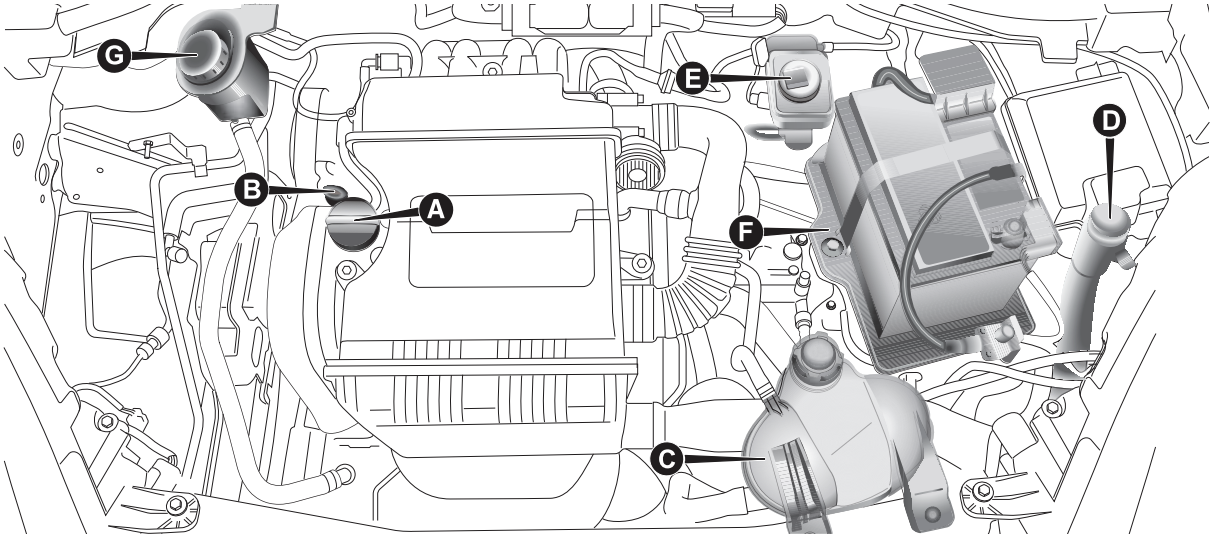
- ❒ גרירת גרור או קרוואן
- ❒ בדרכים מאובקות
- ❒ נסיעות חוזרות קצרות (קצרות מ- 8-7 ק"מ) בטמפרטורות מתחת ל- 0 מעלות.
- ❒ הפעלה מרובה במהירות סרק או נהיגה ארוכה במהירות נמוכה או תקופות אי הפעלה ארוכות

יש לבצע את הבדיקות הבאות לעתים קרובות יותר מהמצוין בתכנית התחזוקה:

- ❒ בדוק מצב ובלאי של רפידות בלמים קדמיים.
- ❒ בדוק שמנעול מכסה המנוע ומנעול תא המטען נקיים, וכן, בדוק שהקישורים נקיים ומשומנים.
- ❒ בדוק חזותית: צבע חיצוני, גחון, צינורות קשיחים וגמישים (פליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (שרוולים, גלי הינע, תותבים וכד').
- ❒ בדוק טעינת מצבר ומפלס נוזל המבצר (אלקטרוליט).
- ❒ בדוק חזותית את חגורות הינע העזר.
- ❒ בדוק שמן מנוע ומסנן שמנן והחלף, אם צריך.
- ❒ בדוק מסנן אבקנים והחלף, אם צריך.

החלף קרב סינון של מסנן אוויר על 15,000 ק"מ.

מנוע 1.4 95 כ"ס

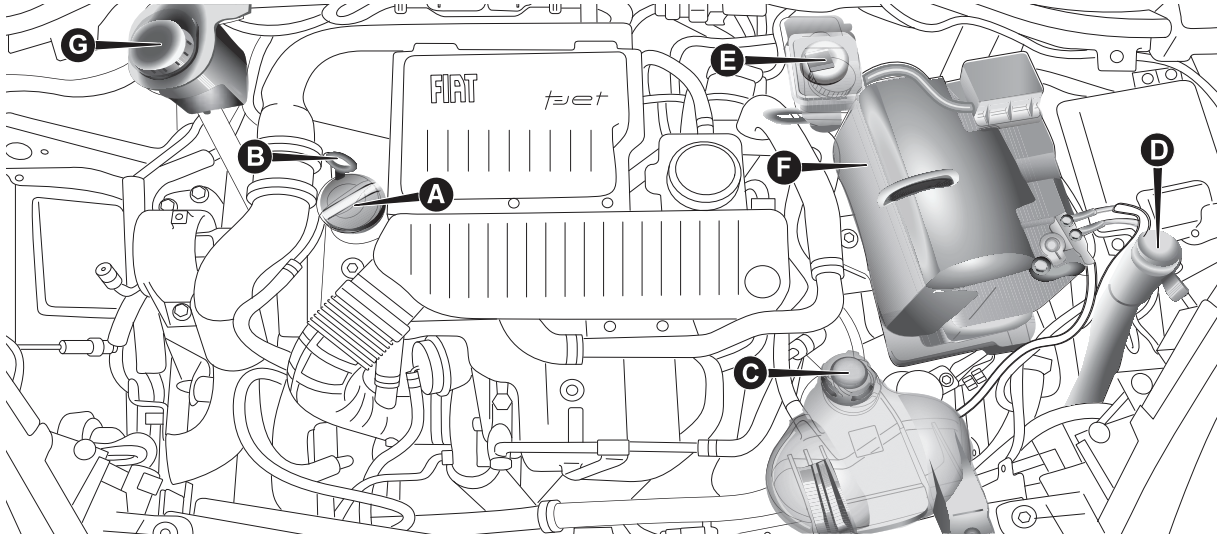


207 F0V0076

A. פתח מילוי של שמן מנוע – B. מדיד שמן מנוע – C. נוזל קירור מנוע – D. נוזל שטיפה של השמשה הקדמית – E. נוזל בלמים – F. מצבר – G. נוזל היגוי כוח

(126
(31

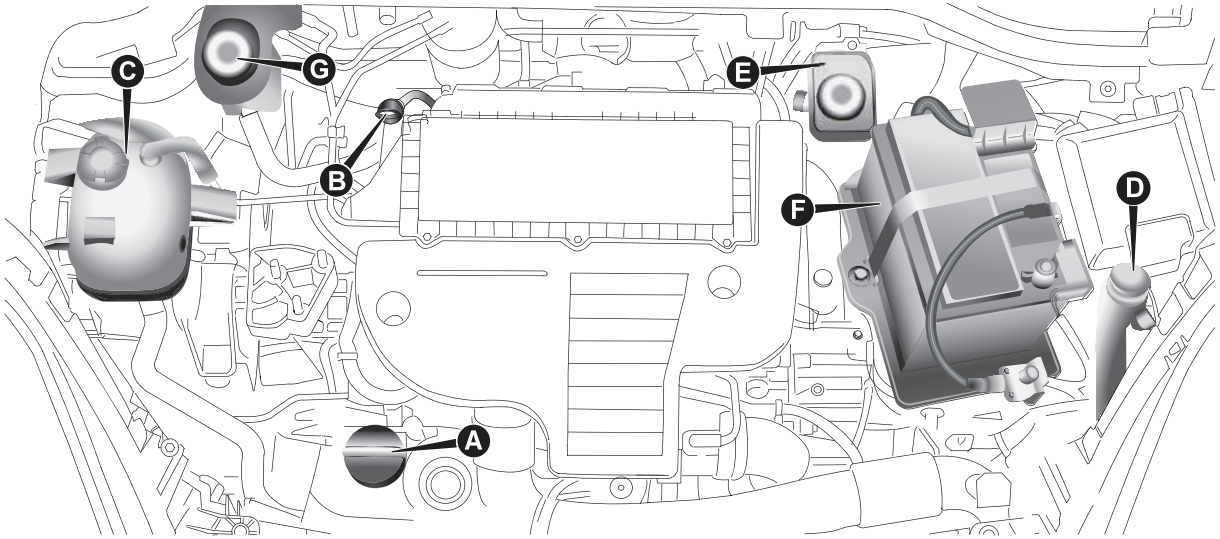
גרסאות T-Jet 1.4



208 F0V0390

A. פתח מילוי של שמן מנוע – B. מדיד שמן מנוע – C. נוזל קירור מנוע – D. נוזל שטיפה של השמשה הקדמית – E. נוזל בלמים – F. מצבר – G. נוזל היגוי כוח

(126
(31



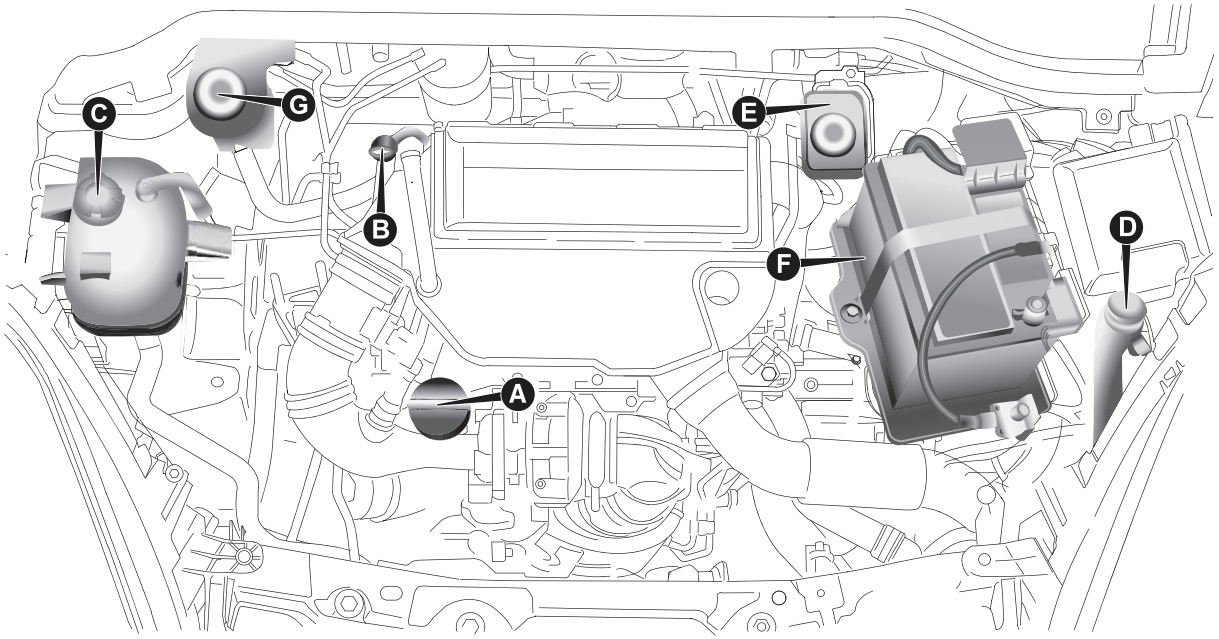
209 F0V0187

A. פתח מילוי של שמן מנוע – B. מדיד שמן מנוע – C. נוזל קירור מנוע – D. נוזל שטיפה של השמשה הקדמית – E. נוזל בלמים – F. מצבר – G. נוזל היגוי כוח

(126)

(31)

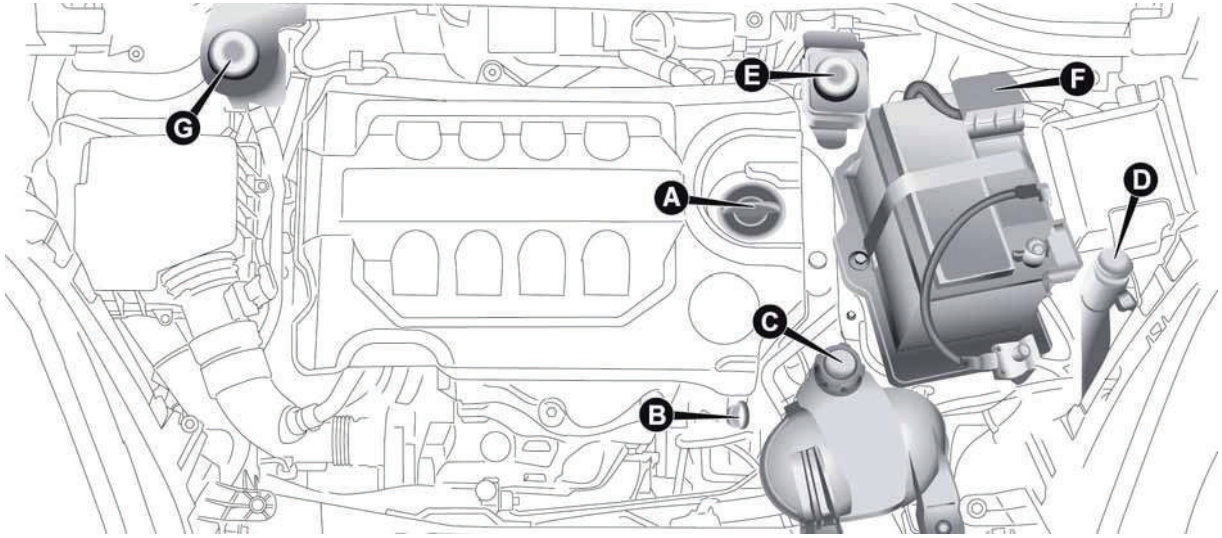
גרסאות MultiJet 1.3 עם DPF



210 F0V0189

A. פתח מילוי של שמן מנוע – B. מדיד שמן מנוע – C. נוזל קירור מנוע – D. נוזל שטיפה של השמשה הקדמית – E. נוזל בלמים – F. מצבר – G. נוזל היגוי כוח

(126 ⚠
(31 ⚠



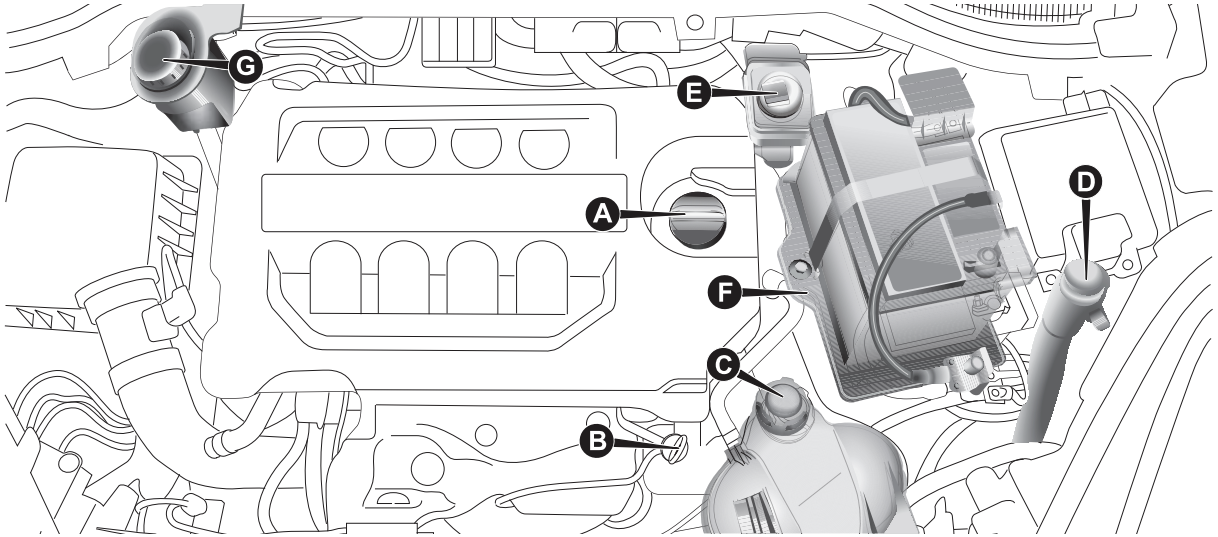
211 F0V0190

A. פתח מילוי של שמן מנוע – B. מדיד שמן מנוע – C. נוזל קירור מנוע – D. נוזל שטיפה של השמשה הקדמית – E. נוזל בלמים – F. מצבר – G. נוזל היגוי כוח

(126

(31

גרסאות MultiJet 2.0



212 F0V0160

A. פתח מילוי של שמן מנוע – B. מדיד שמן מנוע – C. נוזל קירור מנוע – D. נוזל שטיפה של השמשה הקדמית – E. נוזל בלמים – F. מצבר – G. נוזל היגוי כוח

(126 ⚠
(31 ⚠

שמן מנוע

בדוק את מפלס שמן המנוע כחמש דקות אחרי הדממת המנוע בעוד שהרכב חונה על מישור.

על מפלס שמן המנוע להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המדיד B, איור 207 – איור 208 – איור 209 – איור 210 – איור 211 – איור 212.

הטווח בין הסימונים מסמל כ– 1 ל' של שמן.

אם מפלס השמן מתחת לסימון ה–MIN, הוסף שמן בפתח המילוי A, איור 207 – איור 208 – איור 209 –

איור 210 – איור 211 – איור 212, עד שיגיע מפלס השמן לסימון MAX.

אסור שמפלס שמן המנוע יעלה מעל סימון MAX.

תצרוכת שמן מנוע

תצרוכת השמן המרבית היא 400 גר' על כל 1,000 ק"מ, בדרך כלל.

כאשר הרכב חדש יש להריץ את המנוע שלו, לכן תצרוכת השמן נחשבת ליציבה רק לאחר –5,000 6,000 הק"מ הראשונים.

חשוב תצרוכת השמן תלויה בסגנון הנהיגה ובתנאי השימוש ברכב.

חשוב אחרי הוספת שמן או החלפתו הפעל את המנוע לכמה שניות והמתן כמה דקות אחרי הדממתו, לפני שאתה בודק את מפלס השמן.

(127

(32

(3

נוזל קירור מנוע

יש לבדוק את מפלס נוזל הקירור במנוע קר. על המפלס להיות בין סימון MIN לסימון MAX שעל המיכל. אם המפלס נמוך, בפתח המילוי C מזוג לאט תערובת שמורכבת ממים מזוקקים ו–PARAFLUup מתוצרת PETRONAS LUBRICANTS ביחס 50%:50%, איור 207 עד איור 212, עד שיגיע המפלס לסימון MAX.

התערובת של 50% מים מזוקקים ושל 50% PARAFLUUP מגן את המנוע מפני קפיאה עד לטמפרטורות של –35°C. בתנאי אקלים קשים במיוחדף מומלץ להשתמש בתערובת של 60% PARAFLUUP ושל 40% מים מזוקקים.

(33

(128

נוזל שטיפה של שמשה קדמית/חלון אחורי

הסר את המכסה D, איור 207 עד איור 212, בעזרת לשונית מיוחדת והוסף נוזל שטיפה.

השתמש בתערובת של מים ושל נוזל TUTELA PROFESSIONAL SC35 בריכוזים הבאים:

TUTELA PROFESSIONAL 30% SC35 ו– 70% מים בקיץ.

TUTELA PROFESSIONAL 50% SC35 ו– 50% מים בחורף.

בטמפרטורות מתחת ל– –20°C, השתמש בנוזל TUTELA PROFESSIONAL SC35 לא מדולל.

SERVICING AND MAINTENANCE

בדוק מפלס נוזל דרך המיכל.

סגור מכסה D בלחיצה על מרכזו.

(129

נוזל בלמים

פתח את המכסה E, איור 207 עד איור 212: בדוק שהנוזל במיכל נמצא במפלס המרבי.

אסור שמפלס הנוזל במיכל יעלה מעל סימון MAX.

השתמש בנוזל הבלמים שבטבלת "נוזלים ושמנים" (ראה "נתונים טכניים").

הערה נקה ביסודיות את מכסה המיכל E ואת האזורים הסמוכים.

נקוט אמצעים נוספים, כדי למנוע חדירת לכלוך לתוך המיכל שהמכסה שלו פתוח.

כדי להוסיף נוזל השתמש תמיד במשפך בעל מסנן מובנה בצפיפות 0.12 מ"מ או נמוכה יותר.

חשוב נוזל בלמים סופח לחות. לכן, אם הרכ מופעל בעיקר באזורים שאחוזי הלחות בהם גבוהים, יש להחליף את הנוזל לעתים קרובות יותר מהמפורט בתכנית התחזוקה.

(34

(130 (131

נוזל היגוי כוח

בדוק שמפלס הנוזל נמצא בין סימן MIN לסימון MAX שעל גוף המיכל G, איור 207 עד איור 212, בעוד שהרכב עומד על מישור והמנוע קר.

מפלס השמן עלול מעל סימון MAX כאשר הוא חם.

אם יש להוסיף נוזל, ודא שנפרטו זהה לנוזל שכבר ישנו במערכת.

(132

(4

(35

אזהרה

126) לעולם אל תעשן תוך כדי עבודה בתא המנוע: גז ואדים דליקים עלולים להיפלט ממנו. קיימת סכנת שריפה!

127) כאשר המנוע חם, עבוד בזהירות בתא המנוע, כדי להימנע מכוויות. זכור שאם המנוע חם ייתכן כי מניפת המקרן פעילה. קיימת סכנת פציעות. צעיפים, עניבות וביגוד משוחרר אחר עלוי להיתפס בחלקים הנעים.

128) מערכת הקירור מופעלת בלחץ. אם צריך, החלף את המכסה במכסה מקורי אחר בלבד, אחרת הפעלת המערכת עלולה להיפגע. אל תסיר את מכסה המיכל כאשר המנוע חם: קיימת סכנת כוויות.

129) אל תתחיל לנסוע אם מיכל נוזל השטיפה ריק: מערכת השטיפה של השמשה הקדמית חיונית לשיפור הראות. נוזלי שטיפה מסוימים דליקים. בתא המנוע נמצאים חלקים חמים העלולים להתלקח באש במגע עם התוספים הנ"ל.

130) נוזל בלמים הוא חומר רעיל ומשתך מאוד. לאחר מגע מקרי רחץ מיד את החלקים הנגועים במים ובסבון עדין ושטוף ביסודיות לאחר מכן. פנה מיד לקבלת טיפול רפואי, אם בלעת את נוזל הבלמים.

131) הסמל ◎ על המיכל מסמל נוזל בלמים סינתטי השונה מנוזל מינרלי. שימוש בנוזל מינרלי יגרום נזק בלתי הפיך לאוטמי גומי של במערכת הבלמים.

132) מנע מגע בין נוזל היגוי הכוח לחלקי מנוע חמים, מכיוון שהוא חומר דליק.

חשוב

31) אם ברצונך להוסיף נוזלים, היזהר לא לערבב בין הסוגים השונים: הנוזלים לא תואמים אחד לשני ועלולים לגרום נזק חמור לרכב.

32) אל תוסיף שמן שמפרטו אחר מזה הנמצא בתוך המנוע.

33) נוגד קיפאון PARAFLU^UP הוא חלק ממערכת קירור המנוע. השתמש בנוזל הקירור שכבר נמצא במערכת הקירור. לא ניתן לערבב את PARAFLU^UP עם שום נוזל אחר. במקרה זה, אל תתניע את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

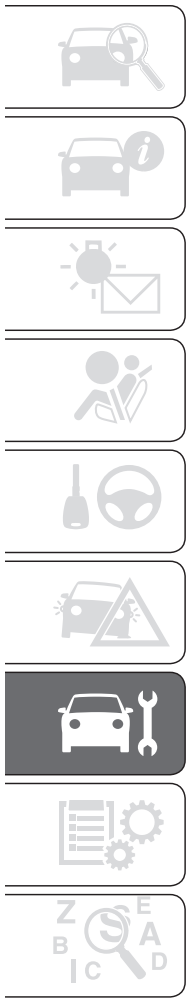
34) מנע מגע בין נוזל בלמים, חומר משתך מאוד, לבין אזורים צבועים. אחרת, שטוף את האזור במים מיד.

35) אל תלחץ על קצה היגוי הכוח של נעילה נסיעה במשך יותר מ- 8 שניות רצופות בעוד שהמנוע פועל, מכיוון שקיימת סכנת רעש ונזק למערכת.

חשוב

3) שמן מנוע ומסנן שמן משומשים מכילים חומרים מזיקים לסביבה. מומלץ להחליף שמן ומסנן שמן במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, שיסלק רכיבים אלה באופן אחראי ובהתאם לחוק.

4) תצרוכת של נוזל היגוי כוח נמוכה מאוד. אם עליך להוסיף נוזל לאחר תקופת שימוש קצרה, בדוק שאין דליפות במערכת במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.



קרב מסנן אוויר/ מסנן אבקנים

החלף את קרב מסנן האוויר או את מסנן האבקנים במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

מסנן דיזל

ניקוז עיבוי (גרסאות MultiJet)

(36

חשוב

36) מים במעגל האספקה עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם נורית האזהרה ⛽ נדלקת, פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, כדי לנקז את המערכת. אם נורית האזהרה נדלקת מיד לאחר התדלוק, ייתכן כי מים חדרו לתוך מיכל הדלק. במקרה זה, דומם מיד את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

מצבר

אם המצבר מסוג "תחזוקה מוגבלת": בתנאי שימוש רגילים אין צורך להוסיף מים מזוקקים לאלקטרוליט.

עם זאת, יש לבצע בדיקות תקינות תקופתיות שלו במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

(133) (134

החלפת המצבר

אם צריך, החלף את המצבר במצבר מקורי חדש במפרט זהה.

אם התקנת מצבר במפרט אחר, לא תקפים מרווחי השירות הנקובים בתכנית התחזוקה.

הקפד לפעול לפי הוראות התחזוקה של יצרן המצבר.

(37) (38

(5

(135

עצות שימושיות להארכת חיי המצבר

כדי למנוע את פריקת המצבר ולהאריך את חיי השירות שלו, הקפד על הנחיות הבאות:

- כאשר אתה מחנה את הרכב הקפד לסגור היטב את הדלתות, את דלת תא המטען ואת מכסה המנוע, כדי שלא יידלקו המנורות הפנימיות.
- כבה את כל מנורות התקרה הפנימיות: עם זאת, הרכב מצויד במערכת המכבה אוטומטית את כל התאורה הפנימית.
- אל תפעיל אביזרים (כגון רדיו, תאורת מצוקה וכד') במשך זמן רב בעוד שהמנוע דומם.
- לפני ביצוע פעולות במערכת החשמל, נתק את הקוטב השלילי של המצבר.
- הדק את קוטבי המצבר במלואם.

חשוב אם רמת הטעינה נמוכה מ-50% במשך זמן רב, המצבר ניזוק מגופרית, ויעילותו בהתנעה מופחתת.

כמו כן, המצבר נמצא בסכנת קפיאה גדולה יותר (כבר בטמפרטורה -10°C). עיין בנושא "אי הפעלת רכב" בפרק "התנעה ונהיגה", אם הרכב עומד בחניה במשל זמן רב.

אם לאחר רכישת הרכב אתה מעוניין להתקין צרכני חשמל הדורשים אספקת חשמל קבועה (אזעקה וכד'), פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ. הצוות המקצועי של מרכז שירות יציעו לך את האביזרים המתאימים מתוך הקטלוג של פיאט ויעריך את הצריכה הכללית ויבדוק שמערכת החשמל של הרכב מסוגלת לעמוד בעומס הנדרש או שיש צורך להתקין מבר חזק יותר.

מכיוון שחלק מהאביזרים ממשיכים לצרוך חשמל אפילו כאשר המנוע דומם, הם גורמים לפריקה הדרגתית של המנוע.

אזהרה

133) נזל מצבר הוא חומר רעיל ומשתך מאוד. הימנע ממגע עם עיניים ועם עור. הרחק להבות חשופות או מקורות אפשריים לניצוצות מהמצבר: קיימת סכנת התפוצצות או שריפה.

134) שימוש במצבר שרמת המצבר בו נמוכה, עלול לגרום נזק בלתי הפיך ליצור סכנת התפוצצות.

135) בעבודה על המצבר או בסביבתו תמיד הרכב משקפי מגן מיוחדים.

חשוב

37) הרכבה לא נכונה של אביזרי חשמל או התקנים אלקטרוניים עלולה לגרום נזק חמור לרכבך. פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ אם ברצונך להתקין אביזרים (אזעקה, מכשיר קשר וכד'): צוות הטכנאים יציע לך את המכשירים המתאימים וימליץ על מצבר חזק יותר, אם יש להתקינו.

38) אם בכוונתך להפסיק להשתמש ברכב לפרק זמן ארוך בתנאי קור קיצוני, הסר את המצבר והעבר אותו למקום מוחמם, כדי שלא יקפא.

חשוב

5) מצברים מכילים חומרים מסוכנים מאוד לסביבה. כדי להחליף את המצבר, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ כדי לסלק את המצבר הישן באופן אחראי לסביבה ובהתאם לכל דרישות החוק.

טעינת מצבר

חשוב תהליך טעינת המצבר הוא לידיעתך בלבד. פעולה זו יש לבצע במרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ.

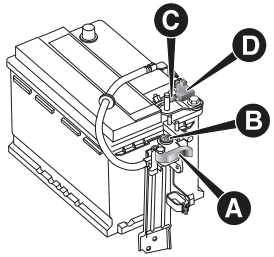
טעינה חייבת להיות איטית בשיעור אמפר נמוך ולהימשך כ- 24 שעות. טעינה ממושכת עלולה להזיק למצבר.

כדי לטעון את המצבר, פעל באופן הבא:

בהיעדר מערכת START&STOP

- ❐ נתק את הכבל מקוטב המצבר השלילי.
- ❐ חבר את כבלי המטען לקוטבי המצבר תוך הקפדה על הקטבים הנכונים.
- ❐ הפעל את המטען.
- ❐ בתום הטעינה כבה את המטען ונתק אותו מהמצבר.
- ❐ חבר את קוטב המצבר השלילי.

גרסאות עם קוטב דמה, איור 213.

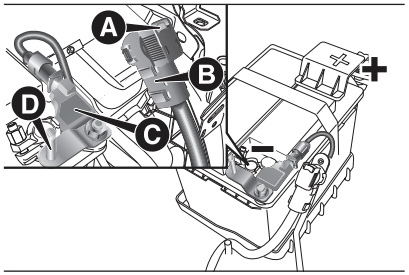


213 F0V0381

- נתק את קוטב השחרור המהיר A מקוטב הדמה השלילי B, מכיוון שחיישן מצב המצבר מותקן על הקוטב השלילי C ואין לנתקו, אלא לשם החלפת המצבר.
- חבר את הכבל החיובי של המטען לקוטב החיובי של המצבר ואת הכבל שלילי לקוטב הדמה השלילי B.
- הפעל את המטען.
- בתום הטעינה כבה את המטען לפני ניתוקו מהמצבר.

- אחרי ניתוק המטעון חבר את כבל השחרור המהיר A לקוטב הדמה B.

גרסאות ללא קוטב דמה, איור 214



214 F0V0380

כדי לטעון פעל באופן הבא והקפד על אמצעי הבטיחות:

- לחץ על לחצן A כדי לנתקן את המחבר B מחיישן מצב המצבר C (שמותקן על הקוטב השלילי של המצבר עצמו).
- חבר את הכבל החיובי (+) של מטען המצבר לקוטב החיובי של המצבר (+).
- חבר את הכבל השלילי (−) של מטען המצבר לפין D של קוטב המצבר השלילי (−).
- הפעל את המטען.
- בתום הטעינה כבה את המטען ונתק אותו מהמצבר.
- חבר את המחבר B לחיישן המצבר C.

⚠ 136) 137)

אזהרה

136) נוזל המצבר הוא חומר רעיל ומשתך: מנע מגע עם העור והעיניים. יש לטעון את המצבר בחלל מאוורר, הרחק מלהבות חשופות או ממקור ניצוצות אפשריף כדי למנוע את סכנת ההתפוצצות או השריפות.

137) אל תנסה לטעון מצבר קפוא: יש להפשירו תחילה, אחרת הוא עלול להתפוצץ. אם המצבר היה קפוא הבא אותו למוסך מוסמך לבדיקת רכיבים פנימיים שלא ניזוקו או שבית המצבר לא סדוק. אחרת קיימת סכנת דליפות של חומצה רעילה ומשתכת.

מגבי שמש קדמית/חלון אחורי

(אם קיים)

להבים

מדי פעם בפעם נקה את חלקי הגומי בעזרת חומרים מיוחדים. מומלץ להשתמש ב- TUTELA PROFESSIONAL SC 35. החלף את הלהבים, אם קצה הגומי מעוות או בלוי. על כל פנים, מומלץ להחליפם פעם בשנה. אמצעי זהירות אחדים יכולים להפחית את סכנת הנזק ללהבים:

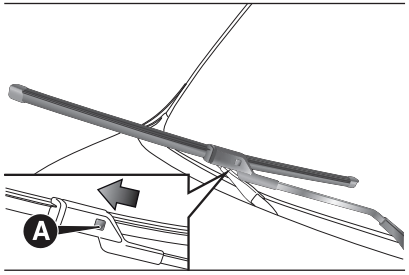
- אם הטמפרטורה יורדת מתחת לאפס, ודא שהלהבים לא קפאו על השמשה הקדמית. השתמש בחומר להסרת קרח, אם צריך.
- הסר שלג מהשמשה: בנוסף על הגנת הלהבים פעולה זו תמנע עומס על מנוע הלהבים ואת התחממות היתר שלו.
- אל תפעיל את מגבי השמשה הקדמית ואת מגב החלון האחורי על זכוכית יבשה.

(138

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית, איור 215

פעל באופן הבא:

- הרם את הזרוע של מגב השמשה הקדמית.
- דחוף את התפס A ובו בזמן החלק את הלהב מהזרוע באמצעות דחיפה בכיוון החץ.



215 F0V0090

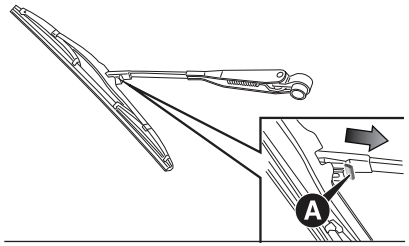
החלפת להבי המגבים של החלון האחורי, איור 216, 217

(אם קיים)

בדלתות כנף, איור 216

פעל באופן הבא:

- לחץ על לשונית ההחזקה A ומשוך את המברשת החוצה בהחלקתה בכיוון החץ.

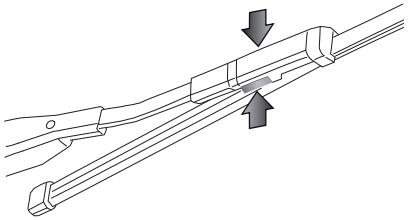


216 F0V0250

בדלת הנפה, איור 217

פעל באופן הבא:

- לחץ על המחזיק לאחור כפי שמוצג באיור, והסר את הלהב.



217 F0V0211

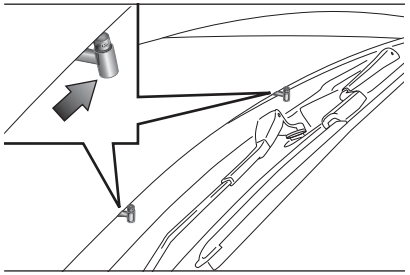
מתזים

אם הזרם לא יוצא, בדוק תחילה שיש נוזל שטיפה במיכל המערכת (אם קיימת) (עיין בנושא "בדיקת נוזלים" בפרק זה).

לאחר מכן, בדוק שהמתזים לא חסומים. השתמש במחט כדי לפתוח את החסימה, אם צריך.

שמשה קדמית (מתז)

מתזי השמשה הקדמית מקובעים. מחזיקי המתזים נמצאים מתחת למכסה המנוע (ראה איור 218).



218 F0V0091

מגב החלון האחורי (מתז)

מתזי החלון האחורי מקובעים. מחזיק המתז נמצא מעל החלון האחורי.

אזהרה

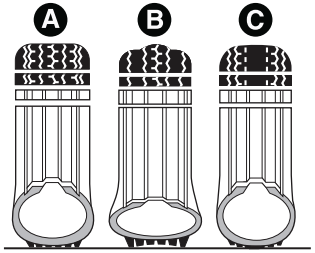
138) להבי מגבים בלויים מציבים סכנה חמורה בשל ראות ירודה במזג אוויר גרוע.

גלגלים וצמיגים

בדוק את לחץ האוויר בכל גלגל, כולל בגלגל החלופי הקומפקטי, כל שבועיים בערך ולפני נסיעות ארוכות. יש לבצע בדיקה בצמיגים קרים.

עליית הלחץ בעקבות השימוש היא תופעה רגילה. לחצי האוויר הנכונים בצמיגים נתונים בנושא "גלגלים" בפרק נתונים טכניים.

לחץ לא נכון גורם לבלאי צמיגים חריג איור 219:



219 F0V0161

A לחץ רגיל: בלאי סוליה מאוזן

B לחץ נמוך: בלאי מוגבר בקצות הסוליה.

C לחץ גבוה: בלאי מוגבר במרכז הסוליה.

יש להחליף את הצמיג, כאשר עובי הסוליה קטן מ- 1.6 מ"מ. על כל פנים, אכוף את החוקים הקיימים במדינה שאתה נמצא בה.

חשוב

- הימנע ככל האפשר מבלימות חדות, התחלות נסיעה מהירות ומזעזועים חזקים בנסיעה מעל שפות מדרכה, מהמורות או מכשולים קשים אחרים. נסיעה ארוכה על כביש משובש עלולה לגרום נזק לצמיגים.
- בדוק באופן תקופתי שאין חתכים בדפנות, התנפחות חריגה או בלאי חריג.
- פנה למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת. בע"מ, אם צריך.
- הימנע מהעמסת יתר של הרכב בנסיעה: אחרת, עלול להיגרם נזק חמור לגלגלים ולצמיגים.
- אם צמיג נקור, עצור מיד והחלף אותו, כדי למנוע נזק לצמיג, לחישוק, למתלים ולמערכת ההיגוי.
- צמיגים מזדקנים אפילו בשימוש מועט. סדקים בסוליה ובדפנות הם סימן להזדקנות. דאג לבדיקה המקצועית של הצמיגים, אם גילם עולה על 6 שנים. אל תשכח לבדוק בעיון את הגלגל החלופי.
- אם עליך להחליף צמיגים, התקן תמיד צמיגים חדשים והימנע מרכישת צמיגים ממקור לא ידוע.
- אם צמיג מוחלף, החלף גם את שסתום הניפוח.
- כדי שיהיה בלאי מאוזן בצמיגים הקדמיים והאחוריים, מומלץ לבצע סבב כל 10–15 אלף ק"מ, אך להתקין אותם באותו צד הרכב, כדי לא להפוך את כיוון הסיבוב.

⚠ 139) 140) 141) 142)

אזהרה

139) זכור, כי אחיזת הדרך של רכבך תלויה אף בלחץ אוויר נכון בצמיגים.

140) אם לחץ האוויר נמוך מדי, הצמיג על להתחמם יתר על המידה ולהינזק באופן חמור בעקבות זאת.

141) אל תחליף בין צמיגי צד ימין לצמיגי צד שמאל של הרכב ולהיפך.

142) לעולם אל תצבע חישוקי אלומיניום המצריכים תנאי טמפרטורה מעל 150°C. תיתכן פגיעה בתכונות המכוניות של הגלגלים.

צינורות גומי

בכל הנוגע לתחזוקה של צינורות הגומי של מערכת הבלמים ושל מערכת אספקת הדלק, הקפד לפעול לפי תכנית התחזוקה המפורטת בפרק זה.

אוזון, טמפרטורות גבוהות והיעדר נוזלים ממושך במערכת עלולים לגרום להקשחה ולהיסדקות הצינורות ואף לדליפות. לפיכך, יש לבדוק אותם ביסודיות.

השבתת הרכב לתקופה ממושכת

אם הרכב יהיה לא בשימוש למעלה מחודש, נקוט את אמצעי הזהירות הבאים:

- ❒ החנה את הרכב בחניה מקורה יבשה ומאווררת, אם אפשר.
- ❒ שלב הילוך ובדוק שבלם החניה לא מופעל.
- ❒ נתק את הכבל השלילי מקוטב המצבר (עיין בנושא "אי הפעלת הרכב" בפרק "לוח מכשירים ובקרים") ובדוק את מצב הטעינה של המצבר (עיין בנושא "מצבר" בפרק "טיפול ותחזוקה").
- ❒ נקה את החלקים הצבועים וכסה אותם בשכבת שעווה מגנה.
- ❒ נקה את החלקים המתכתיים המבריקים וכסה אותם שכבת מגן של תרכובת מיוחדת הזמינה במכירה חופשית.
- ❒ פזר אבקת טלק על להבי הגומי של השמשה הקדמית ושל החלון האחורי והרם אותם להזכוכית.
- ❒ פתח מעט את החלונות.
- ❒ כסה את הרכב ביריעת בד או פלסטיק מחורר. אל תשתמש באבר־זין המונע את התאדות הלחות מפני הרכב.
- ❒ נפח צמיגים ללחץ 0.5 בר מעל הלחץ הסטנדרטי המפורט ובדוק אותו בפרקי זמן קבועים.
- ❒ אל תנקז את מערכת הקירור של המנוע.

צבע הרכב

הגנה מפני גורמים סביבתיים

להלן גורמי החלודה העיקריים:

- ❐ זיהום אוויר
- ❐ אוויר מלוח ולחות (אזורי חוף או באקלים חם ולח)
- ❐ שינויים עונתיים

כמו כן, אין להמעיט בפעולת החיכוך של האבק והחול האטמוספריים הנישאים ברוח, וכן של בוץ וחצץ ניתזים ממכוניות אחרות.

כדי להגן על צבע רכבך מפני חלודה השתמשה חברת פיאט בטכנולוגיות הייצור המתקדמות שלה.

לרבות:

- ❐ צביעת מוצרים ומערכות בצבע בעל שיעור התנגדות גבוה לחלודה ולחיכוך.
- ❐ שימוש ביריעות מתכת מגלוונת (או מטופלת מראש) בעלת תכונות התנגדות חזקות לחלודה.
- ❐ התזת גחון, תא המנוע, חלקים פנימיים בבתי גלגלים וחלקים אחרים בחומר הגנה מפני חלודה חזק.
- ❐ התזת חלקי פלסטיק מגנים באזוריהם החשופים יותר: מתחת לדלת, כנף פנימית, קצוות וכד'.
- ❐ פתח תיבות סגורות, כדי שלא ייווצר עיבוי וכיסי לחות בפנים.

מעטפת חיצונית ואחריות גחון

רכבך מכוסה באחריות מפני חירור בעקבות חלודה של רכיב מקורי במרכב או במבנה.

לתנאי האחריות הכלליים, עיין בחוברת האחריות.

עצות לשימור הצבע

צבע

לצבע הרכב לא רק תפקיד אסתטי, אלא הוא מגן על לוחות המתכת שמתחתיו.

תקן חיכוכים ושריטות מיד, כדי למנוע היווצרות חלודה. השתמש רק במוצרי צבע מקוריים לביצועי תיקונים (עיין בנושא "לוחית זיהוי של צבע המרכב" בפרק "נתונים טכניים").

תחזוקת צבע רגילה כוללת את רחיצת הרכב: תדירות הרחיצה תלויה בתנאי ההפעלה ובסביבת ההפעלה של הרכב.

לדוגמה, מומלץ לרחוץ את הרכב לעתים קרובות יותר באזורים שבהם זיהום אוויר גבוה או בדרכים שמכוסות במלח. כדי לשטוף נכון את הרכב, פעל באופן הבא:

- ❐ שטוף את המרכב בזרם מים בלחץ נמוך.
- ❐ נגב את המרכב בספוג שטבול בתמיסת סבון עדינה; שטוף את הספוג בתדירות גבוהה.
- ❐ שטוף את הסבון במים היטב ויבש בזרם אוויר או במטלית מעור צבי.

אם אתה רוחץ את רכבך במתקן האוטומטי, פעל לפי ההמלצות הבאות:

– הסר את האנטנה מהגג, כדי שלא תינזק.

– בדוק שהוסיפו מים לתמיסת סבון המיועדת לרחיצה.

– שטוף ביסודיות, כדי למנוע סימני סבון על המרכב ועל החלקים הגלויים פחות.

(39

נגב ביסודיות את החלקים הגלויים פחות כגון מסגרות של דלתות, מכסה מנוע ומסגרות הפנסים הראשים, מכיוון ששם המים עלולים להצטבר בקלות. מומלץ להחנות את הרכב בחוץ לזמן מה לאחר הרחיצה, כדי לאפשר למים להתאדות.

אל תשטוף את הרכב אחרי שעמד זמן רב בשמש או אם מכסה המנוע חם: השטיפה עלולה לפגוע בברק הצבע.

חלקי פלסטיק חיצוניים יש לנקות כשאר חלקי הרכב. אם ניתן, אל תחנה את רכבך מתחת לעצים: שרף שמשתחרר מסוגי עצים מסוימים גורם לדהיית הצבע ומגביר את הסיכוי להיווצרות חלודה.

חשוב יש לשטוף מיד וביסודיות לשלשת ציפורים, מכיוון שהחומצה שהיא מכילה חומצה חזקה במיוחד.

(6

חלונות

כדי לנקות את הזכוכית השתמש בחומר ניקוי מיוחד. השתמש במטליות נקיות, כדי לא לשרוט את הזכוכית או לפגוע בשקיפות שלה.

חשוב נגב את הצד הפנימי של החלון האחורי בעדינות בכיוון סלילי החימום, כדי למנוע נזק לסלילים.

תא מנוע

בתום החורף שטוף ביסודיות את תא המנוע. אל תתיז מים ישירות אל יחידות בקרה אלקטרוניות ועל תיבת הנתיכים/ממסרים שצדו השמאלי של תא המנוע (ביחס לכיוון נסיעה). בצע פעולות אלה במוסך מוסמך.

חשוב יש לרחוץ את תא המנוע כאשר המנוע קר ומתג ההתנעה במצב STOP. אחרי השטיפה ודא שלא ניזוקו או הוסרו פריטי הגנה שונים (כגון מכסי גומי ומגנים).

פנסים ראשיים

חשוב לעולם אל תשתמש בחומרים מבושמים (כגון בנזין) או בקטונים (כגון אצטון), כדי לנקות את עדשות הפלסטיק של הפנסים הראשיים.

חשוב

39) מתקני רחיצה מסוימים המשתמשים בלהבים ישנים ו/או להבים במצב גרוע, עלולים לגרום נזק לצבע ולזרזר את דהייתו באמעצות יצירת קווים המקנים לו מראה מעומעם/מעורפל, במיוחד בצבע כהה. במקרה זה הברק מעט את הצבע במוצרים מתאימים.

חשוב

6) מוצרי ניקוי מזהמים את המים. יש לרחוץ את הרכב במקומות שמצוידים במכשור האוסף את נוזל השטיפה והמטהר אותו.

אביזרים פנימיים

בדוק בקביעות שהמים לא נלכדו מתחת לשטיחונים (מים שמטפטפים מהנעליים, מטריות וכד'), מכיוון שהם עלולים לגרום לחמצון של יריעות מתכת.

⚠ 143) 144)

מושבים וריפודי בד

הסר אבק במברשת רכב או בשואב אבק. מומלץ להשתמש במברשת לחה בריפוד קטיפה.

שפשף את המושבים בספוג לח שנספג בתמיסת מים וסבון עדין.

חלקי פלסטיק

מומלץ לנקות את החלקים הפנימיים במטלית לחה ובתמיסת מים וסבון עדין. השתמש במוצרים מיוחדים לניקוי פלסטיק ללא ממסים ושנועדו במיוחד למניעת נזק למראה ולצבע של החלקים המנוקים, כדי לנקות גריז וכתמים קשים.

חשוב אל תשתמש באלכוהול, בבנזין או בנגזרותיהם, כדי לנקות את זכוכית לוח המחוונים.

ריפוד עור של גלגל הגה/ידית הילוכים/בלם החניה

(אם קיים)

את החלקים אלה יש לנקות בתמיסת סבון עדין ומים בלבד.

לעולם אל תשתמש באלכוהול או בנגזרותיו.

קרא בעיון את תווית המוצר לפני השימוש במוצרים מיוחדים לניקוי פנים הרכב. ודא שהמוצר לא מכיל כהלים או חומרים על בסיס אלכוהול.

אם בעת הניקוי השמשה הקדמית במוצרים מיוחדים, מטפטף חומר הניקוי על ריפוד העור לש גלגל ההגה/ידית ההילוכים/בלם החניה, נגב אותו מיד ושטוף את האזור בתמיסת סבון ומים עדינה.

חשוב היזהר בעת שימוש בנעילת עמוד ההגה, כדי למנוע שריטות בריפוד העור של גלגל ההגה.

אזהרה

143) לעולם אל תשתמש בחומרים דליקים כגון בנזין אתר או בנזין מהונדס, כדי לנקות את פנים הרכב. המטענים האלקטרוסטטיים שנוצרים בעקבות פעולת השפשוף עלולים להצית אש.

144) אל תאחסן פחיות ריסוס מתוך הרכב: הן עלולות להתפוצץ. אין לחשוף פחיות ריסוס לטמפרטורות גבוהות מ- 50°C. כאשר הרכב חשוף לעור שמ, הטמפרטורה הפנימית עולה בשיעור גבוה מערך זה.

נתונים טכניים

פרק זה מכיל את כל המידע השימושי להבנת אופן הייצור והפעולה של רכבך ומומחש באמצעות איורים טבלאות ותרשימים. נתונים אלו נועדו לטכנאים, אבל גם לחובבי רכב ולסקרנים המעוניינים לדעת יותר על רכבם.

מידע זיהוי 222
קודי מנוע – גרסאות מרכב 224
מנוע 226
מערכת הדלק 228
תמסורת 229
בלמים 230
מתלים 231
היגוי 232
גלגלים 233
מידות 240
משקלים 248
מילוי נוזלים וקיבולים 275
נוזלים וחומרי סיכה 277
ביצועים 280
תצרוכת דלק 281
פליטות CO_2 296
צמיגים המאושרים לשימוש 306
הנחיות לגריטת הרכב 309

מידע זיהוי

מומלץ לשים לב לקודי הזיהוי של הרכב. קודי הזיהוי הבאים מופיעים בלוחיות להלן:

לוחית זיהוי VIN

מספר שלדה

לוחית זיהוי של צבע מרכב

מספר מנוע

לוחית זיהוי הרכב (VIN)

לוחית זו מותקנת בפתחי כניסת האוויר לתא המנוע וכוללת את המידע הבא איור 20:

B מספר ואישור סוג

C קוד זיהוי של סוג הרכב

D מספר שלדה

E משקל כולל מותר של רכב בעומס מלא

F משקל כולל מותר של רכב בעומס מלא הגורר גרור

G משקל כולל מותר על הסרן הקדמי

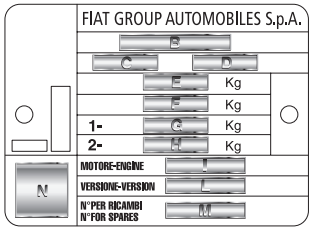
H משקל כולל מותר על הסרן האחורי

I סוג מנוע

L קוד גרסת מרכב

M קוד חלקי חילוף

N מדד עשן (מנועי דיזל)



220 F0V0115

לוחית זיהוי צבע מרכב

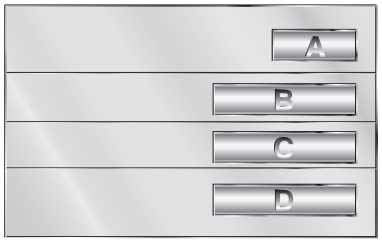
לוחית זו מותקנת בחלקו הפנימי של מכסה המנוע ומכילה את המידע הבא איור 221:

A יצרן הצבע

B שם הצבע

C קוד צבע של פיאט

D קוד צבע לצביעה חוזרת ותיקונים



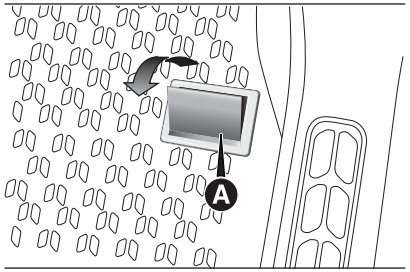
221 F0V0118

לוחית מספר שלדה

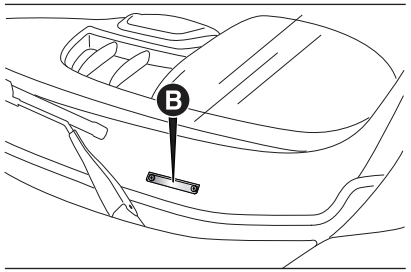
הלוחיות ממוקמות בהתאמה:

❐ ברצפת תא הנוסעים ליד המושב הקדמי הימני, לגישה פתח את המכסה A איור 222

❐ בחלק התחתון של השמשה הקדמית B איור 223



222 F0V0116



223 F0V0117

הלוחית כוללת את הנתונים הבאים:

- ❒ דגם הרכב
- ❒ מספר השלדה

מספר זיהוי מנוע

מספר זיהוי המנוע טבוע על בלוק הצילינדרים וכולל את הדגם ומספר סידורי של השלדה.

קודי מנוע – גרסאות מרכב

דגם	קוד מנוע
1.4	843A1000
1.4 T-JET	198A4000
1.3 MultiJet	263A2000 (66 kW)
	263A6000 (55 kW)
1.6 MultiJet	198A3000 (77 kW)
	263A3000 (74 kW)
	263A4000 (66 kW - Torque 290 Nm)
	263A5000 (66 kW - Torque 200 Nm)
2.0 MultiJet	263A1000

קוד גרסת המרכב הבא והמפתח הם דוגמה שלפיה ניתן להשליל על כל קודי גרסאות מרכב.

דוגמה:

263 A XA 1 A 00

263 דגם

A משקל כולל

XA מנוע

1 סרן מנוע/סרן היגוי

A תיבת הילוכים

00 גרסה

מרכב / מושבים

A Doblo 5/7 מושבים Z מטען 700 ק"ג

W מטען 1,000 ק"ג / קומבי 5 מושבים

Y N1 טנדר **H** N1 משאית גרור

מנועים

XA 1.4 16v יורו 4/ יורו 5 / יורו 6

XC 1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 4/ יורו 5 / יורו +5

XD 1.6 MultiJet 105 כ"ס יורו4/ יורו 5 / יורו +5

XE 1.6 MultiJet 100 כ"ס יורו4/ יורו 5 / יורו +5

XF 2.0 MultiJet 135 כ"ס יורו 5 / יורו +5

XG 1.4 T-JET 120 כ"ס יורו 5 / יורו 6

XH 1.6 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו +5

XL 1.6 MultiJet 90 כ"ס (מומנט 200 Nm) יורו 5 / יורו +5

XM 1.3 MultiJet 75כ"ס יורו 5 / יורו +5

סרני הינע /סרני היגוי

1

תיבת הילוכים

A תיבת הילוכים ידנית (5 הילוכים)

B תיבת הילוכים ידנית (6 הילוכים)

1 תיבה ידנית אוטומטית

מנוע

גרסאות	1.4	1.4 T-JET	1.3 MultiJet ללא DPF
קוד מנוע	843A1000	198A4000	199A3000
מחזור פעולה	4 פעימות	4 פעימות	דיזל
מספר צילינדרים וסידורם	4 בטור	4 בטור	4 בטור
קדח צילינדר ומהלך בוכנה (מ"מ)	72x84	72x84	69.6x82
נפח מנוע (סמ"ק)	1368	1368	1248
יחס דחיסה	11:1	9.8+-0.2	17.6:1
הספק מרבי (EEC) (קו"ט)	70	88	66
הספר מרבי (EEC) (כ"ס)	95	120	90
במהירות סיבוב (סל"ד)	6000	5000	4000
מומנט מרבי (EEC) ניוטון מטר	127	206	200
מומנט מרבי (EEC) (קג"מ)	12.95	21	20.4
במהירות סיבוב (סל"ד)	4500	3000	1750
מצתים	NGK DCPR7E	NGK IKR9F8	-
דלק	בנזין נטול עופרת 95(מפרט EN 228)	בנזין נטול עופרת 95(מפרט EN 228)	סולר (מפרט EN 590)

גרסאות	1.3 MultiJet עם DPF	1.6 MultiJet	2.0 MultiJet
קוד מנוע	263A2000 / 263A6000	263A3000 / 198A3000 / 263A5000 / 263A4000	263A1000
מחזור פעולה	דיזל	דיזל	דיזל
מספר צילינדרים וסידורם	4 בטור	4 בטור	4 בטור
קדח צילינדר ומהלך בוכנה (מ"מ)	69.6x82	79.5x80.5	83x90.5
נפח מנוע (סמ"ק)	1248	1598	1956
יחס דחיסה	16.8:1	16.5:1	16.5:1
הספק מרבי (EEC) (קו"ט)	66/55	77/74/66	99
הספק מרבי (EEC) (כ"ס)	90/75	105/100/90	135
במהירות סיבוב (סל"ד)	4000	4000	3500
מומנט מרבי (EEC)ניוטון מטר	2000	290/200(*)	320
מומנט מרבי (EEC) (קג"מ)	20.4	29.6/20.4(*)	32.6
במהירות סיבוב (סל"ד)	1500	1500	1500
מצתים	-	-	-
דלק	סולר (מפרט EN 590)	סולר (מפרט EN 590)	סולר (מפרט EN 590)

(*) קוד מנוע 263A5000

מערכת הדלק

(40

גרסאות	מערכת דלק
1.4	מערכת הזרקת דלק אלקטרונית רב נקודתית, בעלת הזרקה עוקבת, ללא קו החזרת דלק
1.4 T-JET	בקרה אלקטרונית למערכת הזרקת דלק רב נקודתית בעלת הזרקה עוקבת עם מגדש טורבו ומצנן ביניים.
1.3 MultiJet	בקרה אלקטרונית למערכת הזרקה ישירה MultiJet מסוג מסילה משותפת עם מגדש טורבו ומצנן ביניים.
1.6 MultiJet	
2.0 MultiJet	

חשוב

40) שינויים או תיקונים במערכת הדלק המבוצעים שלא כהלכה או ללא התחשבות במפרטים הטכניים של המערכת, עלולים לגרום לתקלות ובעקבותיהם לסכנת שריפה.

תמסורת

תיבת הילוכים	מצמד	הנעה
חמישה או שישה הילוכים קדמיים (בהתאם לדגם) והילוך אחורי	דוושה מתכוונת ללא הילוך סרק	קדמית

בלמים

בלמי שירות קדמיים	בלמי שירות אחוריים	בלם חניה
דיסקים מאווררים	דיסקים	מופעל באמצעות ידית, פועל על הבלמים האחוריים

חשוב מים, קרח ומלח המופזים על הכבישים עלולים להצטבר על דיסקי הבלמים ולפגוע ביעילות הבלימה בהפלה הראשונה של הבלמים.

מתלים

דגמים	קדמיים	אחוריים
קדמי	מקפרסון, גלגלים עצמאיים	עצמאיים מסוג מולטילינק, קפיצים לולייניים, בולמי זעזועים טלסקופיים ומוט מייצב (בהתאם לדגם)
אחורי		

היגוי

קוטר סיבוב (בין מדרכות)	סוג
11.2 (בסיסי גלגלים קצר)	סבבת ומוט משונן עם הגה כוח הידראולי
12.5 (בסיס גלגלים ארוך)	

גלגלים

חישוקים וצמיגים

חישוקי פלדה כבושה או סגסוגת קלה. צמיגים רדיאליים ללא אבוב. כל הצמיגים המאושרים לשימוש מופיעים ברישיון הרכב.

חשוב במקרה של סתירה בין הנתונים בספר הוראות הרכב ורישיון הרכב, המפרט הקובע הוא זה המופיע ברישיון הרכב.

לנהיגה בטוחה, יש להתקין ברכב צמיגים מאותו יצרן ומאותו סוג על כל הגלגלים.

חשוב אל תשתמש באבובים בצמיגים ללא פנימית (טיובלס).

גלגל חלופי

חישוק מפלדה כבושה. צמיג ללא פנימית (טיובלס).

גאומטריית גלגלים

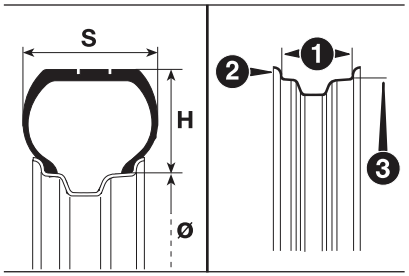
התכנסות חיובית של הגלגל הקדמיים הנמדדת בין החישוקים: 1− ± 1 מ"מ.

הערכים מתייחסים לרכב במצב תקין.

סימוני הצמיג ומשמעותם:

דוגמה: 185/65 R 15 88H

(ראה איור 224)



224 F1A0247

185 רוחב נומינלי (S המרחק במ"מ בין דפנות הצמיג)

65 יחס גוה רוחב (H/S) באחוזים R צמיג רדיאלי

15 קוטר הצמיג באינצ'ים ()

88 שיעור העמסה (קיבולת מטען)

H מהירות נסיעה מרבית

מהירות נסיעה מרבית

Q עד 160 קמ"ש

R עד 170 קמ"ש

S עד 180 קמ"ש

T עד 190 קמ"ש

U עד 200 קמ"ש

H עד 210 קמ"ש

V עד 240 קמ"ש

מבירות נסיעה מרבית לצמיגי שלג

S + QM עד 160 קמ"ש

S + TM עד 190 קמ"ש

S + HM עד 210 קמ"ש

שיעור העמסה (קיבולת מטען)

70 = 335 ק"ג

71 = 345 ק"ג

72 = 355 ק"ג

73 = 365 ק"ג

74 = 375 ק"ג

75 = 387 ק"ג

76 = 400 ק"ג

77 = 412 ק"ג

78 = 425 ק"ג

79 = 437 ק"ג

80 = 450 ק"ג

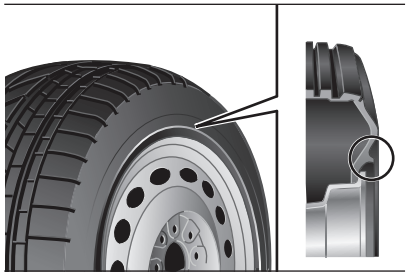
81 = 462 ק"ג

82 = 475 ק"ג

83 = 467 ק"ג
84 = 500 ק"ג
85 = 515 ק"ג
86 = 530 ק"ג
87 = 545 ק"ג
88 = 560 ק"ג
89 = 580 ק"ג
90 = 600 ק"ג
91 = 615 ק"ג
92 = 630 ק"ג
95 = 690 ק"ג
99 = 775 ק"ג

מגיני חישוק

(145



225 F1A0248

אזהרה

145) אל תתקין צלחות גלגלים אם אתה משתמש בצלחות קבועות משולבות (עם קפיצים) על חישוקי פלדה וצמיגים שהותקנו לאחר הרכישה ומצוידים במגן חישוק (איור 225). שימוש בצמיגים וצלחות גלגל שאינם תואמים יכול לגרום לאובדן לחץ אוויר פתאומי.

סימני החישוקים ומשמעותם

דוגמה: 6J x 15 ET 43

(ראה איור 224)

6 רוחב החישוק באינצ'ים (1)

J מתאר מרכז החישוק (הבליטה הצדדית המשמשת כתובת עקב הצמיג) (2)

15 קוטר נומינלי של החישוק באינצ'ים (תואם לקוטר הצמיג שיש להתקין (Ø=3).

ET 43 מידת ההיסט (המרחק בין מישור ההתקנה לבין קו האמצע של החישוק)

דגמים		חישוקים	צמיגים		גלגל חלופי (עבור דגמים/ שווקים מסוימים)	
			צמיגים רגילים	צמיגי שלג	חישוק	צמיג
1.4	כל הדגמים	6Jx16ET36.5	195/60 R16 C 99T	195/60 R16 C 99Q (M+S)	6Jx16ET36.5	195/60 R16 C 99T
1.4 T-JET	כל הדגמים	6Jx16ET36.5	195/60 R16 C 99/97T	195/60 R16 C 99Q (M+S)	6Jx16ET36.5	195/60 R16 C 99/97T

דגמים		חישוקים	צמיגים		גלגל חלופי (עבור דגמים/ שווקים מסוימים)	
			צמיגים רגילים	צמיגי שלג	חישוק	צמיג
1.3 MultiJet	Cargo	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 92T	185/65 R15 92Q (M+S)	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 92T
		6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T (*)	195/65 R15 95Q (M+S))	6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T
		6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T (*)	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	Cargo Maxi	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	5 מושבים (M1)	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 88T	185/65 R15 88Q (M+S)	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 88T
		6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T (*)	195/65 R15 95Q (M+S)	6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T
		6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T (*)	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	7 מושבים (M1)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	Combi (N1)	6Jx15 ET39 כבד	195/60 R16C 99T	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx15 ET39 כבד	195/60 R16C 99T
		6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T (*)	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T

(*) חלופה

דגמים		חישוקים	צמיגים		גלגל חלופי (עבור דגמים/ שווקים מסוימים)	
			צמיגים רגילים	צמיגי שלג	חישוק	צמיג
1.3 MultiJet	Cargo	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 92T	185/65 R15 92Q (M+S)	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 92T
		6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T (*)	195/65 R15 95Q (M+S))	6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T
		6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T (*)	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	Cargo Maxi	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	5 מושבים (M1)	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 88T	185/65 R15 88Q (M+S)	6Jx15 ET39 קל	185/65 R15 88T
		6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T (*)	195/65 R15 95Q (M+S)	6Jx15 ET39 כבד	195/65 R15 95T
		6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T (*)	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	7 מושבים (M1)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T
	Combi (N1)	6Jx15 ET39 כבד	195/60 R16C 99T	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx15 ET39 כבד	195/60 R16C 99T
		6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T (*)	195/60 R16C 99Q (M+S)	6Jx16 ET36.5	195/60 R16C 99T

(*) חלופה

דגמים		חישוקים	צמיגים		גלגל חלופי (עבור דגמים/ שווקים מסוימים)	
			צמיגים רגילים	צמיגי שלג	חישוק	צמיג
2.0 MultiJet	כל הדגמים	6JX15 ET36.5	195/60 R16 C 99T	195/60 R16 C 99Q (M+S)	6JX15 ET36.5	195/60 R16 C 99T

גודל	עומס בינוני		עומס מלא	
	קדמי	אחורי	קדמי	אחורי
185/65 R15 88T	2.5	2.5	2.9	2.9
185/65 R15 92T	2.5	2.6	2.9	3
195/65 R15 95T	2.4	2.4 Doblo (M1)	2.6	2.6 Doblo (M1)
		2.4 Doblo Cargo		2.7 Doblo Cargo
		2.4 Doblo Combi (N1)		3.2 Doblo Combi (N1)
195/60 R16C 99/97T	2.7	2.7	2.7	2.8 Doblo 5P (M1)
				3.6 Doblo Cargo
				3.6 Doblo 7P (M1) /
				3.6 Doblo Combi (N1) /
				3.6 Doblo Combi Maxi
195/60 R16C 99/97T M+S	2.7	2.7	2.7	3.6 (בכל הדגמים ותמיד עם בקרת אחיזה פלוס)

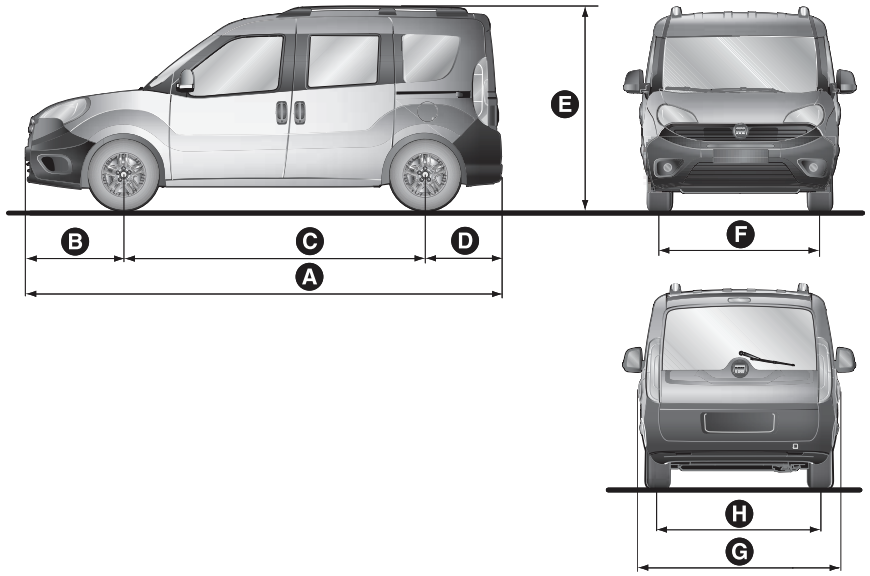
לכשאר הצמיגים חמים ניתן להוסיף עד 1.0+ בר לערך הנקוב. אך יש לבדוק מחדש את ערכי הניפוח הנכונים כשהצמיגים קרים. עם צמיגי שלג הוסף 0.2+ בר ללחצי הניפוח עבור צמיגים רגילים. בנסיעה במהירויות שמעל 160 קמ"ש, יש לנפח את הצמיגים לערכים התואמים לעומס מלא.

מידות

דגמי בסיס גלגלים קצר

המידות מבוטאות במ"מ ומתייחסות לרכב עם צמיגים רגילים.

הגובה מתייחס לרכב ללא מטען.



226

F0V0555

H	G	F	E	D	C	B	A
1530	1832	1510	1845/1895 (*)	740	2755	911	4406

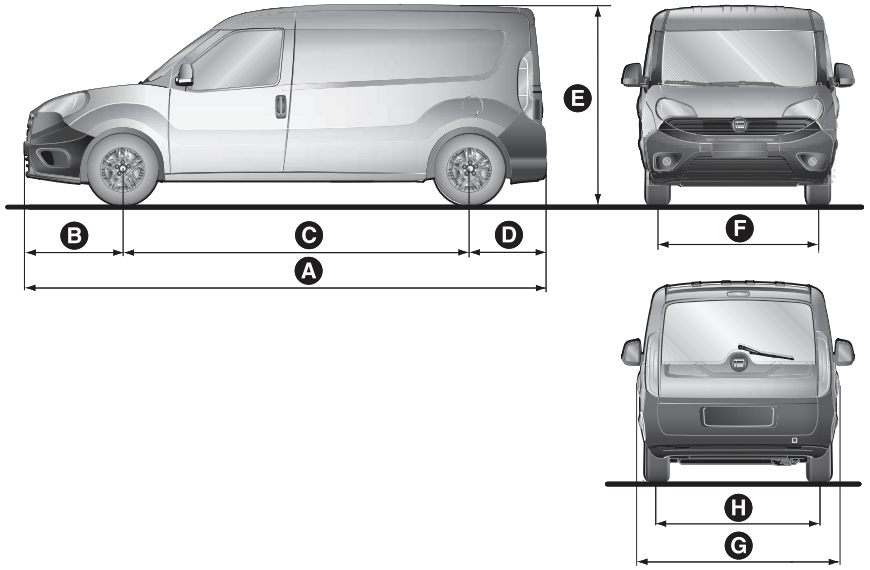
(*) עם גגון (אם קיים)

ייתכנו הבדלים קלים בהתאם למידות הגלגלים.

גרסאות בסיס גלגלים ארוך

המידות מבוטאות במ"מ ומתייחסות לרכב עם צמיגים רגילים.

הגובה מתייחס לרכב ללא מטען.



227

F0V0556

	A	B	C	D	E	F	G	H
גרסאות בסיס גלגלים ארוך	4756	911	3105	740	1880/1927 (*)	1510	1832	1530
גרסאות M1 בסיס גלגלים ארוך	4756	911	3105	740	1845/1895 (*)	1510	1832	1530

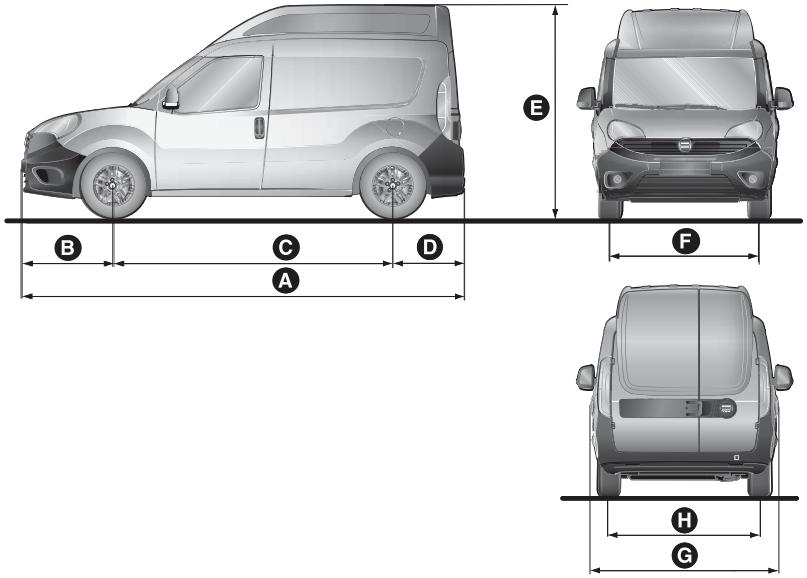
(*) עם גגון (אם קיים)

ייתכנו הבדלים קלים בהתאם למידות הגלגלים.

גרסאות גג גבוה

המידות מבוטאות במ"מ ומתייחסות לרכב עם צמיגים רגילים.

הגובה מתייחס לרכב ללא מטען.



F0V0557

	A	B	C	D	E	F	G	H
גרסאות גג גבוה	4406	911	2755	740	2115(*)/ 2125 (**)	1510	1832	1530

(*) דגמי Doblo

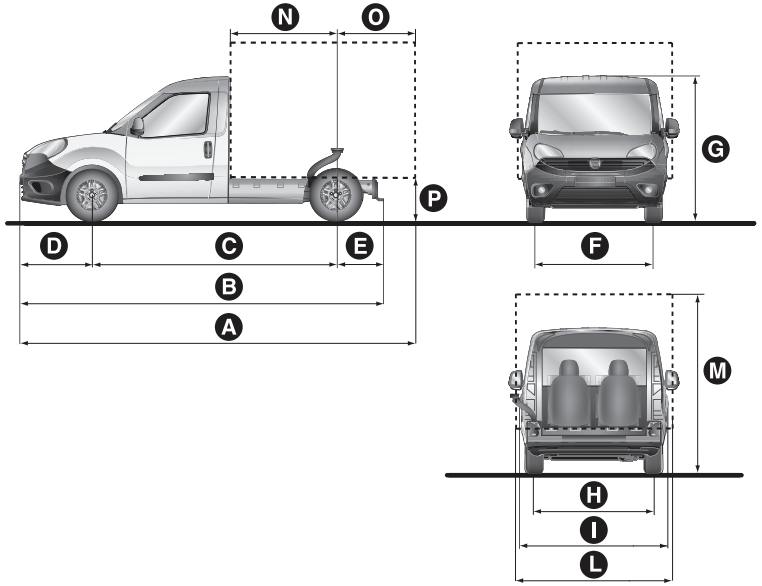
(**) דגמי oblo Cargo

ייתכנו הבדלים קלים בהתאם למידות הגלגלים.

דגמי טנדר בסיס גלגלים קצר

המידות מבוטאות במ"מ ומתייחסות לרכב עם צמיגים רגילים.

הגובה מתייחס לרכב ללא מטען.



229

F0V0572

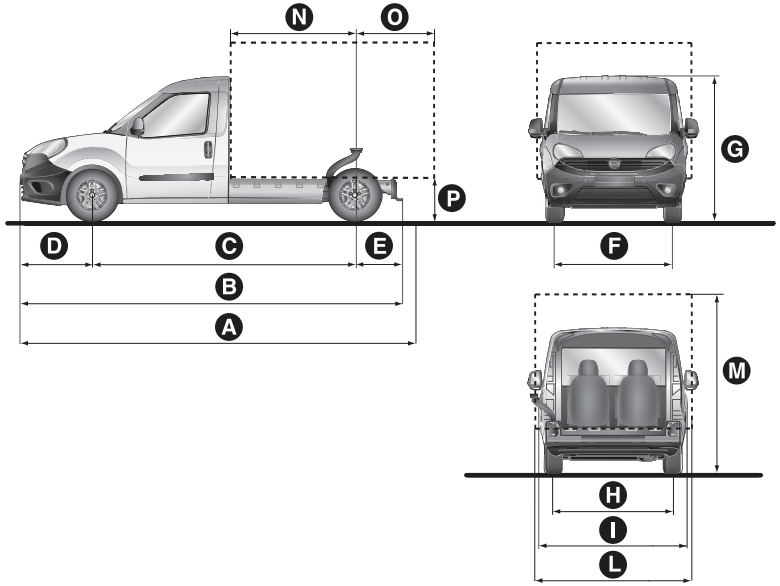
P	O	N	M	L	I	H	G	F	E	D	C	B	A
600	1240	1045	2405	1870	1789	1530	1845	1510	561	911	2755	4227	4906

ייתכנו הבדלים קלים בהתאם למידות הגלגלים.

דגמי טנדר בסיס גלגלים קצר

המידות מבוטאות במ"מ ומתייחסות לרכב עם צמיגים רגילים.

הגובה מתייחס לרכב ללא מטען.



230 F0V0573

P	O	N	M	L	I	H	G	F	E	D	C	B	A
600	1240	1045	2405	1870	1789	1530	1845	1510	561	911	2755	4227	4906

ייתכנו הבדלים קלים בהתאם למידות הגלגלים.

משקלים

Doblo 1.4

מקרא

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג – G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1445	1945	1090	1140	605	530	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1505	2045	1120	1450	615	540	1000/500	-	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים בשורת מושבים שנייה – 2 מושבים בשורת מושבים שלישית	1445	2145	1120	1220	775	700	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

מקרא

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג – G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*) כולל	B (*) קדמי	B (*) אחורי	C (**)	D (**)	E	F (***)	G
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1490	2030	1090	1140	615	540	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים בשורת מושבים שנייה – 2 מושבים אחוריים בשורת המושבים שלישית	1490	2190	1120	1160	775	700	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

Doblo 1.6

מקרא

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 0% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג – G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1505	2035	1090	1075	605	530	1300/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1575	2115	1120	1450	615	540	1300/500	-	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים בשורת מושבים שנייה – 2 מושבים אחוריים בשורת מושבים שלישית	1505	2205	1120	1220	775	700	1300/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1600	2105	1200	1310	580	505	1300/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

Doblo 2.0 MultiJet

מקרא

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג – G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*) כולל	B (*) קדמי	B (*) אחורי	C (**)	D (**)	E	F (***)	G
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1555	2085	1130	1140	605	530	1500/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1615	2155	1120	1450	615	540	1500/500	-	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים בשורת מושבים שנייה – 2 מושבים אחוריים בשורת מושבים שלישית	1555	2255	1120	1220	775	700	1500/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1615	2105	1200	1450	565	490	1500/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1675	2215	1200	1450	615	540	1500/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

Cargo 1.4

מקרא

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג – G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*) כולל	B (*) קדמי	B (*) אחורי	C (**)	D (**)	E	F (***)	G
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1355	1850	1090	1140	570	495(0)	1000/500	100	60
	1355	2030	1090	1140	750	675	1000/500	100	60
	1355	2210	1090	1450	930	855(00)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1355	1860	1090	1140	570	495(0)	1000/500	-	60
	1355	2040	1090	1160	750	675	1000/500	-	60
	1355	2215	1090	1450	930	855(0 0)	1000/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(0) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(00) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

Cargo 1.4

מקרא

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג – G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*) כולל	B (*) קדמי	B (*) אחורי	C (**)	D (**)	E	F (***)	G
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1360	1855	1090	1450	570	495(0)	1000/500	100	60
	1360	2215	1090	1450	930	855	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1355	1850	1090	1140	570	495(0)	1000/500	100	60
	1355	2030	1090	1140	570	675	1000/500	100	60
	1355	2210	1090	1450	930	855(00)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 3 מושבים קדמיים	1365	1860	1090	1140	570	495(0)	1000/500	-	60
	1365	2040	1090	1160	750	675	1000/500	-	60
	1360	2215	1090	1450	930	855(00)	1000/500	-	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1360	1855	1090	1450	570	495(0)	1000/500	100	60
	1360	2215	1090	1450	930	855	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(0) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(00) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

Combi 1.4

מקרא

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1425	2084	1090	1450	734	659	1000/500	100	60
	1435	2184	1090	1450	824	749(00)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1466	2215	1090	1450	824	749	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)(0) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(00) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

Cargo 1.4T-JET

מקרא

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1440	2370	1090	1450	1005	930(°°)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים – יכולת נשיאת מטען מוגדל	1480	2410	1090	1450	1005	930(°°)	1000/500	-	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1480	2410	1120	1450	1005	930	1000/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים	1550	2480	1120	1450	1005	930	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים – יכולת נשיאת מטען מוגדלת	1440	2370	1090	1450	1005	930(00)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 3 מושבים קדמיים – יכולת נשיאת מטען מוגדל	1480	2410	1120	1450	1005	930(00)	1000/500	-	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1480	2410	1150	1450	1005	930	1000/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג גבוה – 3 מושבים קדמיים	1550	2480	1200	1450	1005	930	1000/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(00) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

Combi 1.4 T-JET

מקרא

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1421	2170	1090	1450	824	749	1000/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1516	2265	1120	1450	824	749	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

Cargo 1.3 MultiJet

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1365	1860	1090	1140	570	495(°)	1000/500	100	60
	1365	2070	1090	1140	780	705	1000/500	100	60
	1365	2355	1090	1450	1035	960(°°)	1000/500	100	60
	1365	1500	1090	1140	212	137(^^)	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

(^^) מקל כולל מותר 1500

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1460	1955	1090	1450	570	495(°)	1000/500	100	60
	1460	2420	1120	1450	1035	960	1000/500	100	60
	1451	2156	1090	1140	780	705(****)	1000/500	100	60
	1501	2505	1150	1450	1075	1000(^)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1365	1860	1090	1140	570	495(°)	1000/500	100	60
	1365	2070	1090	1140	780	705	1000/500	100	60
	1395	2355	1090	1450	1035	960(°°)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1460	1955	1090	1450	570	495(°)	1000/500	100	60
	1460	2420	1150	1450	1035	960	1000/500	100	60
	1451	2156	1120	1140	780	705(****)	1000/500	100	60
	1501	2505	1150	1450	1075	1000(^)	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(****) 700 ק"ג 1140

(^) משקל כולל מותר 2505

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

Combi 1.3 MultiJet

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג – G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1485	2144	1090	1310	734	659	1000/500	100	60
	1485	2234	1090	1310	824	749(°°)	1000/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1505	2254	1090	1310	824	749	1000/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

Cargo 1.6 MultiJet

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*) כולל	B (*) קדמי	B (*) אחורי	C (**)	D (**)	E	F (***)	G
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1395	1890	1090	1140	570	495(°)	1300/500	100	60
	1395	2100	1090	1140	780	705	1300/500	100	60
	1465	2425	1200	1450	1035	960(°°)	1300/500	100	60
	1485	2505	1150	1450	1095	1020(^)	1300/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

(^) משקל כולל מותר 2505

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים	1438	1933	1090	1140	570	495(°)	1300/500	-	60
	1438	2143	2143	1140	780	705	1300/500	-	60
	1475	2435	2435	1450	1035	960(°°)	1300/500	-	60
	1505	2505	2505	1450	1095	1020(^)	1300/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

(^) משקל כולל מותר 2505

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1505	2000	1120	1450	570	495(°)	1300/500	100	60
	1465	2170	1120	1140	780	705(****)	1300/500	100	60
	1505	2465	1200	1450	1035	960	1300/500	100	60
	1505	2505	1200	1450	1075	1000(^)	1300/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים	1535	2030	1200	1450	570	495(°)	1300/500	-	60
	1535	2495	1200	1450	1035	705(****)	1300/500	-	60
	1535	2505	1200	1450	1045	970(^)	1300/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(****) 700 ק"ג

(^) משקל כולל מותר 2505

דגמים	A	B (*) כולל	B (*) קדמי	B (*) אחורי	C (**)	D (**)	E	F (***)	G
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1395	1890	1090	1450	570	495(°)	1300/500	100	60
	1395	2100	1090	1140	780	705	1300/500	100	60
	1465	2425	1200	1450	1035	960(°°)	1300/500	100	60
	1485	2505	1200	1450	1095	1020(^)	1300/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 3 מושבים קדמיים	1438	1933	1120	1450	570	495(°)	1300/500	-	60
	1438	2143	1150	1450	780	705	1300/500	-	60
	1475	1475	1200	1450	1035	960(°°)	1300/500	-	60
	1505	1505	1200	1450	1075	1000(^)	1300/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.
(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.
(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)
(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת
(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת
(^) משקל כולל מותר 2505

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1505	2000	1135	1450	570	495(°)	1300/500	100	60
	1465	2170	1150	1140	780	705(****)	1300/500	100	60
	1505	2465	1200	1450	1035	960	1300/500	100	60
	1505	2505	1233	1450	1075	1000(^)	1300/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג גבוה – 3 מושבים קדמיים	1535	2030	1200	1450	570	495(°)	1300/500	-	60
	1535	2495	1233	1450	1035	960	1300/500	-	60
	1535	2505	1233	1450	1045	970(^)	1300/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.
(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.
(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)
(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת
(****) 700 ק"ג
(^) משקל כולל מותר 2505

Combi 1.6 MultiJet

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1505	2164	1090	1310	734	659	1300/500	100	60
	1505	2254	1090	1310	824	749(°°)	1300/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1600	2349	1090	1310	824	749	1300/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

Cargo 2.0 MultiJet

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1448	1943	1120	1140	570	495(°)	1500/500	100	60
	1448	2153	1120	1140	780	705	1500/500	100	60
	1475	2435	1120	1450	1035	960(°°)	1500/500	100	60
	1535	2505	1120	1450	1045	970(^)	1500/500	100	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

(^) משקל כולל מותר 2505

דגמים	A	B (*) כולל	B (*) קדמי	B (*) אחורי	C (**)	D (**)	E	F (***)	G
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 2– מושבים קדמיים	1465	1960	1120	1140	570	495(°)	1500/500	-	60
	1465	2170	1120	1450	780	705	1500/500	-	60
	1505	2465	1200	1450	1035	960(°°)	1500/500	-	60
	1555	2505	1120	1450	1025	950(^)	1500/500	-	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1505	2000	1120	1450	570	495(°)	1500/500	100	60
	1505	2465	1120	1450	1035	960	1500/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים	1545	2040	1200	1450	570	495(°°)	1500/500	-	60
	1545	2505	1200	1450	1035	960	1500/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

(^) משקל כולל מותר 2505

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1448	1943	1120	1140	570	495(°)	1500/500	100	60
	1448	2153	1120	1140	780	705	1500/500	100	60
	1475	2436	1200	1450	1035	960(°°)	1500/500	100	60
	1535	2505	1233	1450	1045	970(^)	1500/500	100	60
בסיס גלגלים קצר – גג גבוה – 3 מושבים קדמיים	1465	1960	1120	1140	570	495(°)	1500/500	-	60
	1465	2170	1135	1450	780	705	1500/500	-	60
	1505	2465	1200	1450	1035	960(°°)	1500/500	-	60
	1555	2505	1233	1450	1025	950(^)	1500/500	-	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1505	2000	1150	1450	570	495(°)	1500/500	100	60
	1505	2465	1200	1450	1035	960	1500/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג גבוה – 3 מושבים קדמיים	1545	2040	1200	1450	570	495(°)	1500/500	-	60
	1545	2505	1233	1450	1035	960(^)	1500/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(°) יכולת נשיאת מטען מופחתת

(°°) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

(^) משקל כולל מותר 2505

Combi 2.0 MultiJet

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1511	2170	1135	1450	734	659	1500/500	100	60
	1605	2354	1150	1450	824	749(00)	1500/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1615	2364	1200	1450	824	749	1500/500	100	60
בסיס גלגלים ארוך – גג גבוה – 2 מושבים קדמיים – 3 מושבים אחוריים	1675	2424	1200	1450	824	749	1500/500	-	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

(00) יכולת נשיאת מטען מוגדלת

טנדר 1.4

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1305	2210	1120	1450	980	905	1000/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1320	2210	1120	1450	965	890	1000/500	0	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1305	2210	1120	1450	980	905	1000/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1320	2210	1120	1450	965	890	1000/500	0	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***)כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

Flatbed 1.3 MultiJet

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1345	2414	1120	1450	1144	1069	1000/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1360	2440	1120	1450	1155	1080	1000/500	0	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1345	2414	1120	1450	1144	1069	1000/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1360	2440	1120	1450	1155	1080	1000/500	0	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

Flatbed 1.6 MultiJet

A. ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1385	2454	1200	1450	1144	1069	1300/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1400	2480	1200	1450	1155	1080	1300/500	0	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1385	2454	1200	1450	1144	1069	1300/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1400	2480	1200	1450	1155	1080	1300/500	0	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

Flatbed 2.0 MultiJet

A ללא מטען (עם כל הנוזלים, מיכל דלק 90% מלא וללא ציוד נוסף) – B משקל מטען מרבי מותר – C משקל מטען כולל נהג – D משקל מטען ללא נהג – E משקלי גרור (עם בלמים / ללא בלמים) – F עומס מרבי על הגג G עומס מרבי על יצול (גרור עם בלמים)

דגמים	A	B (*)			C (**)	D (**)	E	F (***)	G
		כולל	קדמי	אחורי					
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1425	2494	1200	1450	1144	1069	1500/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 2 מושבים קדמיים	1440	2505	1200	1450	1155	1065	1500/500	0	60
בסיס גלגלים קצר – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1425	2494	1200	1450	1144	1069	1500/500	0	60
בסיס גלגלים ארוך – גג נמוך – 3 מושבים קדמיים	1440	2505	1200	1450	1155	1065	1500/500	0	60

(*) אין לחרוג מערכים אלה. המשתמש הוא האחראי לארגון המטען בתא המטען ו/או לטעינת משטח המטען בהתאם לערכים המותרים.

(**) הערכים מתייחסים לרמת אבזור מינימלית. אם מותקן ציוד מיוחד (חלון קבוע, התקן גרירה וכו') המשקל ללא מטען גדל ותפחת יכולת נשיאת המטען ביחס לעומסי המטען המרביים.

(***) כולל משקל של מערכות נשיאה מטען (גגונים ותאי חפצים של פיאט)

מילוי נוזלים וקיבול מנועי בנזין

	1.4	1.4 T-JET	נוזלים מומלצים ושמנים מקוריים
מיכל דלק:	60 ליטר	60	בנזין נטול עופרת לפחות 95 RON (תקן EN 228)
כולל עתודה של:	8–10 ליטר	8–10	
מערכת קירור מנוע:	5 ליטר	5.8 ליטר	תערובת של מים מזוקקים ו– 50% PARAFLUUP (***)
אגן שמן מנוע:	2.35 ליטר / 2 ק"ג	2.1 ק"ג	SELENIA K P.E
אגן שמן מנוע ומסנן:	2.7 ליטר / 2.3 ק"ג	2.45 ק"ג	
בית תיבת הילוכים / דיפרנציאל:	1.76 ליטר / 1.5 ק"ג	1.5 ק"ג	TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE
מערכת בלמים הידראולית עם ABS:	0.450 ק"ג	0.450 ק"ג	TUTELA TOP 4
נוזל הידראולי הגה כוח:	0.900 ק"ג	0.900 ק"ג	TUTELA TRANSMISSION GI/E
מיכל נוזל שטיפה שמשה קדמית / חלון אחורי:	2.2 (*) / 6 (**) ליטר	2.2 (*) / 6 (**) ליטר	תערובת של מים ונוזל TUTELA PROFESSIONAL SC35

(***) כאשר משתמשים ברכב התנאי מזג אוויר קשים במיוחד, אנו ממליצים להשתמש בתערובת 40 – 60 PARAFLUUP ומים מזוקקים.

(*) לדגמי Doblo ללא שוטפי פנסים ראשיים

(**) לדגמי Doblo/Doblo Combi/Doblo Cargo עם שוטפי פנסים ראשיים.

מילוי נוזלים וקיבול מנועי דיזל

	1.3 MultiJet	1.6 MultiJet	2.0 MultiJet	נוזלים מומלצים ושמנים מקוריים
מיכל דלק:	60 ליטר	60 ליטר	60 ליטר	סולר לכלי רכב (תקן EN590)
כולל עתודה של:	8–10 ליטר	8–10 ליטר	8–10 ליטר	
מערכת קירור מנוע:	5.2 ליטר	6.7 ליטר	6.7 ליטר	תערובת של מים מזוקקים ו– 50% PARAFLUUP (***)
אגן שמן מנוע:	3 ליטר / 2.5 ק"ג	4.5 ליטר / 3.6 ק"ג	4.5 ליטר / 3.6 ק"ג	SELENIAWR P.E.
אגן שמן מנוע ומסנן:	3.2 ליטר / 2.7 ק"ג	4.9 ליטר / 3.9 ק"ג	4.9 ליטר / 3.9 ק"ג	
בית תיבת הילוכים / דיפרנציאל:	2 ליטר / 1.7 ק"ג	2 ליטר / 1.7 ק"ג	2 ליטר / 1.7 ק"ג	TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE
מערכת בלמים הידראולית עם ABS:	0.450 ק"ג	0.450 ק"ג	0.450 ק"ג	TUTELA TOP 4
נוזל הידראולי הגה כוח:	0.900 ק"ג	0.900 ק"ג	0.900 ק"ג	TUTELA TRANSMISSION GI/E
מכל נוזל שטיפה שמשה קדמית/פנסים ראשיים:	2.2 (*) / 6 (**) ליטר	2.2 (*) / 6 (**) ליטר	2.2 (*) / 6 (**) ליטר	תערובת של מים ונוזל TUTELA PROFESSIONAL SC35

(***) כאשר משתמשים ברכב התנאי מזג אוויר קשים במיוחד, אנו ממליצים להשתמש בתערובת 40 – 60 PARAFLUUP ומים מזוקקים.

(*) לדגמי Doblo ללא שוטפי פנסים ראשיים

(**) לדגמי Doblo/Doblo Combi/Doblo Cargo עם שוטפי פנסים ראשיים.

נוזלים וחומרי סיכה

רכבך מצויד בשמן מנוע שפותח ונבדק בקפידה כדי לעמוד בדרישות של תכונית הטיפולים. שימוש קבוע בחומרי הסיכה המומלצים מבטיח תצרוכת דלק ופליטות מזהמים. חומרי סיכה איכותיים הם חיוניים לפעולת המנוע ולחיי השירות הארוכים שלו.

מוצרים מומלצים ומפרטיהם

שימוש	מפרטי נוזלים ושמנים לטיפול נכון ברכב	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	ייעוד
חומרי סיכה למנועי בנזין	שמנים על בסיס סינתטי בדרגת סמיכות, SAE 5W-40, ACEA C3 . **אישור פיאט 9.55535-S2**	**SELENIA K P.E.** מפרט טכני F603.C07	בהתאם לתוכנית הטיפולים
חומרי סיכה למנועי דיזל (41)	שמנים על בסיס סינתטי בדרגת סמיכות, SAE 5W-30, ACEA C2 . **אישור פיאט 9.55535-S1**	**SELENIA WR P.E.** מפרט טכני F510.D07	בהתאם לתוכנית הטיפולים

במקרה חירום עם חומרי סיכה בעלי מפרט מומלץ אינם זמינים, ניתן להשתמש בחומרי סיכה בעלי ביצועי ACEA מינימליים, במקרה זה הביצועים המרביים של המנוע אינם מובטחים.

חשוב

41) השימוש במוצרים עם מפרטים השונים מאלו המצוינים לעיל יכולים לגרום נזק למנוע ואינם מכוסים במסגרת האחריות.

שימוש	מפרטי נוזלים ושמנים לטיפול נכון ברכב	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	ייעוד
חומר הגנה למצננים	חומר הגנה אדום עם הגנה נגד קפיאה, מבוסס על מונואתילן גליקול בנוסחה אורגנית. העולה על מפרטי CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 **אישור פיאט 9.55523**	**PARAFLU^{up}** (*) לפי מפרט טכני F101.M01	מערכות קירור בשיעור של 50% עד לטמפרטורה של 35°C-. אסורה תערובת עם מוצרים אחרים.
תוסף לסולר	מפרטי נוזלים ושמנים לטיפול נכון ברכב	**TUTELA DIESEL ART** לפי מפרט טכני F601.L06	לערבוב עם סולר (25 סמ"ק ל- 10 ליטרים)
נוזל שטיפה של השמשה הקדמית	תוסף סולר להגנה נגד קפיאה של מנועי דיזל תערובת של אלכוהול וחומרים פעילי שטח CUNA NC 956-II **אישור פיאט 9.55522**	**TUTELA PROFESSIONAL SC 35** לפי מפרט טכני F201.D02	לשימוש במצב מדולל או לא מדולל במערכות שטיפה של השמשה הקדמית/ החלון האחורי

(*) כאשר משתמשים ברכב התנאי מזג אוויר קשים במיוחד, אנו ממליצים להשתמש בתערובת 60% **PARAFLU^{up}** ו- 40% מים מזוקקים.

שימוש	מפרטי נוזלים ושמנים לטיפול נכון ברכב	נוזלים וחומרי סיכה מקוריים	ייעוד
חומרי סיכה תיבת הילוכים וציריות הנעה	שמן סינתטי רב דרגתי SAE 75W-85 API GL4 **אישור פיאט 9.55550-MZ6**	**TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE** לפי מפרט טכני F002.F10	תיבות הילוכים ידניות ודיפרנציאל
	משחת סיכה מולבדנום, לשימוש בטמפרטורות גבוהות **אישור פיאט 9.55580 צמיגות NLGI 1-2**	**TUTELA ALL STAR** לפי מפרט טכני F702.G07	מפרקי ציריות בצד הגלגל
	משחת סיכה למפרקי ציריות בעלי מקדם חיכוך נמוך **אישור פיאט 9.55580 צמיגות NLGI 0-1**	**TUTELA STAR 700** לפי מפרט טכני F701.C07	מפרקי ציריות בצד הדיפרנציאל
	חומר סיכה להגה כוח שמעל מפרט "ATF DEXRON III" **באישור פיאט 9.55550-AG2**	**TUTELA TRANSMISSION GI/E** לפי מפרט טכני F001.C94	נוזל הידראולי הגה כוח
נוזל בלמים	נוזל סינתטי למערכות בלמים ומצמד העולה על מפרטי: FMVSS מס' 116 DOT 4 ISO,4925, SAE J 1704 **אישור פיאט 9.55597**	**TUTELA TOP 4** לפי מפרט טכני F001.A93	בקרה הידראולית של הבלמים והמצמד

ביצועים

מהירות מרבית מותרת לאחר שימוש ראשון ברכב בקמ"ש

1.4	1.4 T-JET	1.3 MultiJet	1.6 MultiJet	2.0 MultiJet
161	172 (גג נמוך)	172 (יורו 5)	164	179
	167 (גג גבוה)	156 (יורו 4)	158 (90 כ"ס גג נמוך)	
		148 (מופחת 75 כ"ס)	153 (90 כ"ס גג גבוה)	

תצרוכת דלק

ערכי תצרוכת דלק הניתנים בטבלאות הבאות נקבעו על בסיס של מבחנים רישוי שנקבעו על ידי תקנות האיחוד האירופי.

ערכים אלו מתייחסים לרמת האזור הבסיסית של הרכב ללא תוספות.

לתורך מדידת תצרוכת הדלק בוצעו ההליכים הבאים:

- נסיעה עירונית: התנעה קרה ולאחריה נהיגה המדמה נסיעה בעיר.
- נסיעה בינעירונית: נהיגה המדמה שימוש ברכב מחוץ לעיר, עם האצות תכופות בכל ההילוכים, המהירות משתנה בים 0 ל– 120 קמ"ש.
- נהיגה משולבת: מחושבת לפי יחס של כ– 37% נסיעה עירונית ו– 63% נסיעה בינעירונית.

חשוב: סוג הדרך, מצב התנועה, מזג האוויר, סגנון הנהיגה, מצב הגלגלי של הרכב, רמת האבזור/ ציוד/ תוספות, שימוש במערכת האקלים, במטען ברכב, שימוש בגגון ומצבים אחרים עלולים להשפיע על התנגדות אוויר לרכב ולגרום לרמות תצרוכת דלק שונות מאלו שנמדדו.

חשוב

בפועל, תצרוכת הדלק עשויה לביות גבוהה יותר מהערכים שהושגו במבחני רישוי.

להלן מפורטים כמה גורמים מרכזיים היכולים לגרום להבדל ביל תצרוכת הדלק בפועל לתצרוכת בניסוי.

1) מצב הרכב: טיפול לקוי, שימוש בגגוני מטען, גרירת גרור, מטען כבד, שימוש מוגבר בהתקנים חשמליים ובמיזוג האוויר.

2) סגנון נהיגה: התנעה קרות תכופות לנסיעות קצרות, טכניקת חימום מנוע שגויה, בחירת הילוך, מהירויות גבוהות, האצה ובלימה פתאומיות.

3) תנאי תנועה ודרך: עומסי תנועה, עליות תלולות או דרכים מפותלות, תנאי שטל הדרך.

4) תנאי מזג אוויר: מזג אוויר סוער, רוח, גשם, שלג וגובה רב מעל פני הים.

5) מידת השימוש באזורים עירוניים ובנויים לעומת אזוריים מחוץ לעיר וכבישים מהירים.

עצות מעשיות לחסכון בדלק ולהפחתת הפליטות המזהמות

תנאי רכב

1. בצע בדיקות וטיפולי תחזוקה בהתאם ללוח התחזוקה.

2. בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בתדירות קבועה, לפחות פעם אחת בחודש. לחצי אוויר נמוכים מאוד מעלים את תצרוכת הדלק בגלל התנגדות הגלגול גבוהה יותר. בנוסף, צמיגי הרכב מתבלים מהר יותר וביצועים נפגעים.

3. השתמש בצמיגי שלג בתנאי מזג האוויר המתאימים בלבד. הם מעלים את תצרוכת הדלק ואת רמת הרעש.

4. אל תוביל מטענים כבדים: משקל הרכב (במיוחד בנסיעה בעיר) וסידורו משפיעים רבות על תצרוכת דלק ועל יציבות הרכב.

3. הסר גגון או מנשא מגלשיים לאחר השימוש. אביזרים אלה מפחיתים את החדירה האווירודינמית של הרכב ומעלים את תצרוכת הדלק.

6. אם ניתן השתמש בגרור, בעת הובלת פריטים גדולים במיוחד.

7. השתמש בפתחי האוורור של הרכב אם אפשר – חלונות פתוחים במהלך הנסיעה פוגעים באווירודינמיות.

8. אל תשתמש במכשירי חשמל מעבר לזמן הנדרש. חימום החלון האחורי של הרכב, פנסים נוספים, מגבי השמשה ומאוורר החימום דורשים כמות אנרגיה רבה, ומעלים את תצרוכת דלק (ב– 25% בנסיעה עירונית).

9. מיזוג אוויר פועל מעלה את תצרוכת הדלק (ב– 30% בממוצע). אם הטמפרטורה החיצונית לא מגיעה לערכים קיצוניים, נסה להשתמש באוורור.

סגנון נהיגה

1. אחרי התנעת המנוע התחל לנסוע מיד ולאט והימנע ממהירויות מנוע גבוהות. אל תחמם את המנוע בסל"ד גבוה או נמוך כאשר הרכב נייח. פעולה זו מחממת את המנוע לאט יותר, לפיכך מעלה תצרוכת דלק, פליטות מזהמים ובלאי מכני של רכיבים.

2. הימנע מפעולות מיותרות כגון העלאת סל"ד ברמזור או לפני הדממת המנוע. העלאת הסל"ד לפני הדממת המנוע, כמו שילוב הילוכים בשיטת "גז ביניים", מיותרת ומעלה תצרוכת דלק וזיהום אוויר.

3. בחירת הילוך: בחר הילוך גבוה יותר בהקדם (התחשב בהפעלת מנוע רגילה ותנאי תנועה) ללא העלאת סל"ד בהילוכי ביניים. הפעלת המנוע בסל"ד גבוה בהילוכים נמוכים למען האצה מהירה מעלה תצרוכת דלק, פליטת מזהמים ובלאי מנוע.

4. מהירות רכב: תצרוכת דלק עולה רבות ככל שעולה מהירות הרכב. שמור על מהירות מתונה ככל האפשר, הימנע מבלימות ומהאצות מיותרות המעלות תצרוכת דלק ופליטת מזהמים. שמירת מרחק בטוח מהרכב שלפנים עוזרת לשמור על מהירות קבועה.

5. האצה: האצה מהירה פוגעת בתצרוכת דלק ומגבירה פליטות מזהמים. יש להאיץ בהדרגה ולא לחרוג משיעור מרבי של מומנט המנוע.

תצרוכת דלק לפי הנחיית האיחוד האירופי (ליטרים ל- 100 ק"מ)

דגמים	תצרוכת דלק		
1.4 16V יורו 5 / יורו 6 התנעה - עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	9.2	5.7	7.0
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר - Cargo בסיס גלגלים ארוך	9.7	5.9	7.3
Combi 5 מושבים - Doblo 5/7 מושבים	9.3	5.9	7.2
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה - Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	9.4	5.9	7.2
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	9.5	6.1	7.4
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (*F.C. 1250)	9.1	5.8	7.0
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (*F.C 1360)	9.3	6.0	7.2
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (*F.C 1470)	9.4	6.0	7.3
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (*F.C 1590)	9.5	6.2	7.4
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (*F.C 1700)	9.8	6.5	7.7

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
1.4 16V יורו 5 / יורו 6 ללא התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר – Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר – Cargo בסיס גלגלים ארוך	9.9	5.8	7.3
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר – Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך – Doblo 5/7 מושבים	10.0	5.9	7.4
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה – Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה כושר נשיאה מוגבר	10.2	5.9	7.5
Doblo 5/7 מושבים, גג גבוה	10.3	6.1	7.6
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1250)	9.8	5.8	7.3
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	10.0	6.0	7.5
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	10.1	6.0	7.5
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	10.3	6.2	7.7
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	10.5	6.5	8.0

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
1.4 יורו 4	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	9.2	5.7	7.0

דגמים	תצרוכת דלק		
1.4 יורו 4	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר – Cargo בסיס גלגלים ארוך	10.3	5.7	7.4
Combi 5 מושבים – Doblo 5/7 מושבים	9.7	5.9	7.3
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	10.3	5.6	7.3
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	9.9	6.1	7.5

דגמים	תצרוכת דלק		
T-JET 1.4 יורו 5 / יורו 6	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר – Cargo בסיס גלגלים ארוך	9.5	5.9	7.2
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	9.5	6.4	7.5
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	9.7	6.5	7.7
Combi 5 מושבים	9.5	5.9	7.2
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	9.7	6.1	7.4
Doblo 5/7 מושבים	9.5	5.9	7.2

דגמים	תצרוכת דלק		
MultiJet 1.3 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	5.9	4.2	4.8
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר	5.9	4.2	4.8

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים ארוך	6	4.3	4.9
5 Combi מושבים	6	4.3	4.9
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	5.9	4.3	4.9
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	6.3	4.6	5.2
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	6.3	4.7	5.4

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + התנעה – עצירה וחבילת Eco	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	5.2	3.9	4.4
Cargo כושר נשיאה מוגבר , בסיס גלגלים קצר	5.2	3.9	4.4
Cargo כושר נשיאה מוגבר, בסיס גלגלים ארוך	5.3	4.0	4.5
Combi בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	5.3	4.0	4.5
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	5.2	4.0	4.4
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	5.5	4.3	4.8

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + התנעה – עצירה וחבילת Eco	עירונית	בינעירונית	משולבת
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	5.8	4.5	5.0

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + ללא התנעה – עצירה עם DPF	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר – Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר – Cargo בסיס גלגלים ארוך	6.5	4.2	5.0
5 Combi מושבים בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	6.6	4.3	5.1
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	6.6	4.3	5.1
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	6.9	4.6	5.4
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	7.1	4.8	5.6

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet יורו 4	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	6.4	4.5	5.2

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet יורו 4	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר	6.4	4.5	5.2
Cargo בסיס גלגלים ארוך	6.6	4.5	5.3
Combi 5 מושבים	6.6	4.5	5.3
טנדר	6.6	4.6	5.3

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 4 + ללא התנעה – עצירה עם DPF	עירונית	בינעירונית	משולבת
Doblo 5/7 מושבים	6	4.3	4.9

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 4 + התנעה – עצירה עם DPF	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo 1,000 ק"ג בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	6.3	4.6	5.2
Cargo בסיס גלגלים קצר / Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר	5.9	4.2	4.8
Cargo בסיס גלגלים ארוך, כושר נשיאה מוגבר / Combi 5 מושבים	6	4.3	4.9

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 75 כ"ס יורו +5 התנעה – עצירה עם DPF מס' 1	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo 1,000 ק"ג בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	6.9	4.6	5.4
Cargo בסיס גלגלים קצר / Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	6.5	4.2	5.0
Combi 5 מושבים / Cargo בסיס גלגלים ארוך / כושר נשיאה מוגבר	6.6	4.3	5.1

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	6.1	4.6	5.2
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	6.2	4.6	5.2
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר	6.1	4.7	5.2
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	6.3	4.8	5.4
Doblo 5/7 מושבים	6.1	4.7	5.2
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה – Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	6.3	5.1	5.5
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	6.4	5.3	5.7
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	6.4	5.3	5.7
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	6.1	4.7	5.2

דגמים	תצרוכת דלק		
MultiJet 1.6 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	6.1	4.8	5.3
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	6.3	5.2	5.6
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	6.4	5.3	5.7
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	6.7	5.3	5.8
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1810)	6.8	6.2	6.4

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
MultiJet 1.6 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה וחבילת Eco	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	5.4	4.3	4.7
Cargo כושר נשיאה מוגבר, בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	5.5	4.3	4.7
Combi בסיס גלגלים קצר	5.4	4.4	4.8
Combi בסיס גלגלים ארוך	5.5	4.6	4.9

דגמים	תצרוכת דלק		
MultiJet 1.6 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Panorama בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך – Doblo בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	5.4	4.4	4.8
Cargo / Cargo כושר נשיאה מוגבר, בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	5.8	4.7	5.1
Cargo בסיס גלגלים ארוך, גג גבוה	5.7	4.9	5.2
Panorama בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	5.8	4.8	5.2
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	5.4	4.6	4.9
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	5.6	4.8	5.1
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	5.7	4.9	5.3
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	6.1	4.6	5.3
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1810)	6.1	5.8	5.9

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
MultiJet 1.6 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 ללא התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	6.7	4.7	5.4

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	6.8	4.7	5.5
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר	6.8	4.7	5.5
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	6.9	4.9	5.6
Doblo 5/7 מושבים	6.8	4.7	5.5
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	7.1	5.4	6.0
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה כושר נשיאה מוגבר	7.1	5.1	5.8
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	7.1	5.4	6.0
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	6.8	4.7	5.5
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	6.9	4.9	5.6
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	7.1	5.2	5.9
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	7.1	5.3	6.0
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	7.4	5.4	6.1
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1810)	7.5	6.3	6.1

* סוג גלגל תנופה

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו +5 ללא התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Doblo 5/7 מושבים	6.8	4.7	5.5
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	7.1	5.3	6.0

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Doblo 5/7 מושבים	6.1	4.7	5.2
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	6.3	5.2	5.6

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet יורו 4	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	6.6	4.7	5.4
Cargo כושר נשיאה מוגבר, בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	6.7	4.7	5.4
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	6.8	5.1	5.7

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet יורו 4 התנעה – עצירה עם DPF	עירונית	בינעירונית	משולבת
Doblo 5/7 מושבים	6.1	4.7	5.2

דגמים	תצרוכת דלק		
1.6 MultiJet יורו 4 התנעה – עצירה עם DPF	עירונית	בינעירונית	משולבת
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	6.4	5.3	5.7

דגמים	תצרוכת דלק		
2.0 T-JET יורו 5 / יורו 5+	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	6.5	5.1	5.6
Combi 5 מושבים – Doblo 5/7 מושבים	6.7	5.1	5.7
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	6.7	5.2	5.8
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	6.8	5.5	6.0
Combi בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	7.2	5.5	6.1
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	6.8	5.5	6.1
Doblo 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	6.1	4.7	5.2

דגמים	תצרוכת דלק		
1.3 MultiJet 135 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + ללא התנעה – עצירה	עירונית	בינעירונית	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר / Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	7.2	5.1	5.9
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר – Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך / Doblo 5/7 מושבים	7.3	5.1	5.9

דגמים	תצרוכת דלק		
MultiJet 2.0 135 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + ללא התנעה – עצירה	**עירונית**	**בינעירונית**	**משולבת**
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / כושר נשיאה גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	7.8	5.5	6.3
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / כושר נשיאה גבוה / Doblo 5 מושבים, גג גבוה	7.4	5.5	6.2
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך, גג גבוה	7.8	5.5	6.3
Cargo בסיס גלגלים ארוך, גג גבוה	7.4	5.5	6.2
Doblo 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	7.3	5.1	5.9
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	7.2	5.1	5.9
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	7.4	5.2	6.0
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	7.8	5.5	6.3
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1930)	7.8	6.6	7.0

* סוג גלגל תנופה

נתונים טכניים טליטות CO_2

אלו הערכים המדידה והניתוח של גזי הפליטה שנפלטו במהלך הניסויים, והם תאומים לערכי תצרוכת באמצעות איזון של פליטות גזי פחמן. פליטות פחמן דו חמצני הניתנות בטבלה מתייחסות לתצרוכת משולבת.

פליטות CO_2 (לפי הנחיית האיחוד האירופי ליטרים ל- 100 ק"מ)

1.4 16V יורו 5 / יורו 6 התנעה - עצירה	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	163
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר - Cargo בסיס גלגלים ארוך	168
Combi 5 מושבים - Doblo 5/7 מושבים	166
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה - Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	167
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	171
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1250)	163
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	167
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	169
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	172
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	179

* סוג גלגל תנופה

1.4 16V יורו 5 / יורו 6 ללא התנעה – עצירה	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	169
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך / Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר / Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	172
Doblo 5/7 מושבים / Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	173
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה, כושר נשיאה גבוה / Doblo 5/7 מושבים, גג גבוה	177
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1250)	169
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	173
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	175
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	178
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	185

* סוג גלגל תנופה

1.4 יורו 4	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	169
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	174
Combi 5 מושבים – Doblo 5/7 מושבים	172
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	173
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	177

1.4 T-JET יורו 5 / יורו 6	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	169
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	175
Cargo בסיס גלגלים ארוך, גג גבוה	179
Combi 5 מושבים	169
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	173
Doblo 5/7 מושבים	169

1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5+ התנעה - עצירה	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	126
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר	126
Cargo בסיס גלגלים ארוך	129
Combi 5 מושבים	129
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	128
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	137
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	142

* סוג גלגל תנופה

1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5+ התנעה - עצירה וחבילת Eco	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	115
Cargo כושר נשיאה מוגבר , בסיס גלגלים קצר	115

1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה וחבילת Eco	משולבת
Cargo כושר נשיאה מוגבר, בסיס גלגלים ארוך	118
Combi בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	118
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	117
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	126
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	131

* סוג גלגל תנופה

1.3 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + ללא התנעה – עצירה עם DPF	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר / Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	133
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר / Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	136
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	135
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	144
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	149

* סוג גלגל תנופה

1.3 MultiJet יורו 4	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	136
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר	136

1.3 MultiJet יורו 4	משולבת
Cargo בסיס גלגלים ארוך	139
Combi 5 מושבים	139
טנדר	141

1.3 MultiJet יורו 4 + התנעה – עצירה עם DPF	משולבת
Doblo 5/7 מושבים	129

1.3 MultiJet 75 כ"ס יורו 5 + התנעה – עצירה עם DPF	משולבת
Cargo בסיס גלגלים ארוך, כושר נשיאה מוגבר / Combi 5 מושבים	137
Cargo 1,000 ק"ג בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	126
Cargo בסיס גלגלים קצר / Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	129

1.3 MultiJet 75 כ"ס יורו 5 + ללא התנעה – עצירה עם DPF	משולבת
Cargo בסיס גלגלים ארוך, כושר נשיאה מוגבר / Combi 5 מושבים	144
Cargo 1,000 ק"ג בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	133
Combi 5 מושבים / Cargo בסיס גלגלים ארוך / כושר נשיאה מוגבר	136

1.6 MultiJet 105 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + ללא התנעה – עצירה עם DPF	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	136

1.6 MultiJet 105 כ"ס יורו 5 / יורו 5 + ללא התנעה – עצירה	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך	137
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר	138
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	141
Doblo 5/7 מושבים	138
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	146
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	150
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	138
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (1360 *F.C.)	140
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (1470 *F.C.)	148
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (1590 *F.C.)	150
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (1700 *F.C.)	154
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (1810 *F.C.)	170

* סוג גלגל תנופה

1.6 MultiJet 105 כ"ס יורו 5 / יורו 5+ התנעה – עצירה וחבילת Eco	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	124
Cargo כושר נשיאה מוגבר, בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	125
Combi בסיס גלגלים קצר	126
Combi בסיס גלגלים ארוך	129

MultiJet 1.6 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 התנעה – עצירה וחבילת Eco	משולבת
Panorama בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך – Doblo בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	126
Cargo / Cargo כושר נשיאה מוגבר, בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	134
Panorama בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	136
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	128
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	135
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	137
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	141
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1810)	155

* סוג גלגל תנופה

MultiJet 1.6 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 ללא התנעה – עצירה	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	143
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר	144
Cargo בסיס גלגלים ארוך / Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר	145
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	148
Doblo 5/7 מושבים	145
Cargo בסיס גלגלים ארוך, גג גבוה	158
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	154
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / כושר נשיאה גבוה / Doblo 5 מושבים, גג גבוה	158

1.6 MultiJet 105 כ"ס יורו 5 / יורו +5 ללא התנעה – עצירה	משולבת
5 Combi מושבים, בסיס גלגלים ארוך	145
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1360)	148
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	156
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1590)	158
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	162
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1810)	178

* סוג גלגל תנופה

1.6 MultiJet 90 כ"ס יורו 5 / יורו +5 ללא התנעה – עצירה	משולבת
Doblo 5/7 מושבים	145
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	158

1.6 MultiJet יורו 4	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	143
Cargo כושר נשיאה מוגבר / בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	144
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	152

1.6 MultiJet יורו 4 התנעה – עצירה עם DPF	משולבת
Doblo 5/7 מושבים	138
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	150

2.0 T-JET יורו 5 / יורו +5	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך	148
Combi 5 מושבים – Doblo 5/7 מושבים	150
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר כושר נשיאה מוגבר, גג גבוה	152
Doblo 5 מושבים, גג גבוה	157
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	150

* סוג גלגל תנופה

12.0 MultiJet 135 כ"ס יורו 5 / יורו +5	משולבת
Cargo בסיס גלגלים קצר	154
Cargo בסיס גלגלים קצר, כושר נשיאה מוגבר / Cargo בסיס גלגלים ארוך / Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים קצר	156
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך / Doblo 5/7 מושבים / Cargo בסיס גלגלים ארוך, גג גבוה	163
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	158
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה, כושר נשיאה גבוה / Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה	167
Cargo בסיס גלגלים קצר, גג גבוה, כושר נשיאה גבוה / Doblo 5 מושבים, גג גבוה	163
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך, גג גבוה	167
Combi 5 מושבים, בסיס גלגלים ארוך	156
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (1360 *.F.C)	153

* סוג גלגל תנופה

12.0 MultiJet 135 כ"ס יורו 5 / יורו +5	משולבת
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1470)	157
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1700)	167
טנדר בסיס גלגלים קצר / בסיס גלגלים ארוך (F.C.* 1930)	185

* סוג גלגל תנופה

DECLARATION OF CONFORMITY

Directive 99/5/EC (R&TTED)

Manufacturer or
Authorized representative: Delphi Deutschland GmbH

Address: Wiehlpuhl 4
D-51766 Engelskirchen
Germany

We declare on our sole responsibility, that the following product:

Kind of equipment: **Vehicle Immobilizier**

Type-designation: **FI2-125 kHz**

is in compliance with the essential requirements of §3 of the R&TTED.

- Health and safety requirements pursuant to §3(1)a:
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN 60950-1: 2001

- Protection requirements concerning EMC §3(1)b:
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)

- Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN 300 330-2 V1.3.1 (2006-04)

DELPHI
Deutschland GmbH
Body & Security Electronics
Wiehlpuhl 4 · 51766 Engelskirchen
Telefon 02261 / 971-0
Telefax 02262 / 6033

_____Wiehl, 2008-12-16_____
place and date of issue

Mike Beckett
(Managing Director C+S Europe/South America)

Delphi Deutschland GmbH
Controls & Security

Customer & Engineering Center
Albert-Einstein-Straße 5
D-51674 Wiehl
Telefon: (02261) 971-0
Telefax: (02261) / 28 91
Internet: www.delphi.com

Material & Production Center
Wiehlpuhl 4
D-51766 Engelskirchen
Telefon: (02261) 971-0
Telefax: (02262) 6033
Internet: www.delphi.com

Sitz der Gesellschaft
Wuppertal
Registergericht AG Wuppertal,
HRB 2254

Geschäftsführung: Michael Gassen (Vorsitzender), Peter Gajewski, Diedrich von Behr, Bernd Wegeschieide
Aufsichtsrat: Dr. Rainer Hermeling (Vorsitzender)

DECLARATION OF CONFORMITY

Directive 99/5/EC (R&TTED)

Manufacturer or
Authorized representative: Delphi Deutschland GmbH

Address: Wiehlpuhl 4
D-51766 Engelskirchen
Germany

We declare on our sole responsibility, that the following product:

Kind of equipment: **Receiver of Keyless Entry System**

Type-designation: **FI2-AM433RX**

is in compliance with the essential requirements of §3 of the R&TTED.

- Health and safety requirements pursuant to §3(1)a:
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN60950-1 /2001

- Protection requirements concerning EMC §3(1)b:
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  2006/28/EC

- Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN 300 220-2 V2.1.1 / (2006-04)

DELPHI
Deutschland GmbH
Body & Security Electronics
Wiehlpuhl 4 · 51766 Engelskirchen
Telefon 02261 / 971-0
Telefax 02262 / 6033

Wiehl, 2007-05-04
place and date of issue

Cyrille Emelianoff
(European Businessline Director C+S)

DELPHI DEUTSCHLAND GMBH
BODY & SECURITY ELECTRONICS

Customer & Engineering Center
Albert-Einstein-Straße 5
D-51674 Wiehl
Telefon: (02261) 971-0
Telefax: (02261) 72601

Material & Production Center
Wiehlpuhl 4
D-51766 Engelskirchen
Telefon: (02261) 971-0
Telefax: (02262) 6033

Sitz der Gesellschaft
Wuppertal
Registergericht AG Wuppertal,
HRB 7254

Geschäftsführung: Manfred Diedrich (Vorsitzender), Peter Gajewski, Stefan Vandevelde, Diedrich von Behr, Bernd Wagenscheidt
Aufsichtsrat: Volker Barth (Vorsitzender)

DECLARATION OF CONFORMITY

Directive 99/5/EC (R&TTED)

Manufacturer or
Authorized representative: Delphi Deutschland GmbH

Address: Wiehlpuhl 4
D-51766 Engelskirchen
Germany

We declare on our sole responsibility, that the following product:

Kind of equipment: **Transmitter of Keyless Entry System**

Type-designation: **FI2-AM433TX V1.0**

is in compliance with the essential requirements of §3 of the R&TTED.

- Health and safety requirements pursuant to §3(1)a:
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN60950-1 /2001

- Protection requirements concerning EMC §3(1)b:
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN 301 489-1 V1.6.1: 2005

- Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)
  Applied Standard(s) or other means of providing conformity:
  EN 300 220-2 V2.1.1 / (2006-04)

DELPHI
Deutschland GmbH
Body & Security Electronics
Wiehlpuhl 4 · 51766 Engelskirchen
Telefon 02261 / 971-0
Telefax 02262 / 6033

_____Wiehl, 2007-06-15_____
place and date of issue

Cyrille Emelianoff
(European Businessline Director C+S)

DELPHI DEUTSCHLAND GMBH
BODY & SECURITY ELECTRONICS

Customer & Engineering Center
Albert-Einstein-Straße 5
D-51534 Wiehl
Telefon: (02261) 971-0
Telefax: (02261) 72851

Material & Production Center
Wiehlpuhl 4
D-51766 Engelskirchen
Telefon: (02261) 971-0
Telefax: (02262) 6033

Sitz der Gesellschaft
Wuppertal
Registergericht AG Wuppertal
HRB 2204

Geschäftsführung: Manfred Biedron (Vorsitzender)
Peter Gajewski, Stefan Vandzwölle,
Dietrich von Bohl, Bernd Wagenschütz
Aufsichtsrat: Volker Barth (Vorsitzender)

הנחיות לגריטת רכב

חברת FIAT מחויבת במשך שנים רבות לשמירה על הסביבה באמצעות שיפור מתמיד של תהליכי הייצור ויצרית מוצרים ידידותיים לסביבה. כדי לוודא שלקוחותיה מקבלים את השירות הטוב ביותר בהתאם לתקנות הסביבתיות ובהתאם לדרישות תקן אירופי EC/2000/53 לגריטת כלי רכב. FIAT מציעה ללקוחותיה הזדמנות למסירת רכביהם(*) בסוף חיי השירות שלהם ללא עלות נוספת.

התקינה האירופית קובעת שבמסירת הרכב בעל הרכב האחרון לא יחויב בהוצאות כלשהן הנובעות מערך מסחרי הזעום של הרכב. בפרט בכמעט כל המדינות האיחוד האירופי החל מ1 בינואר 2007, כלי רכב ששנת ייצורם לאחר 1 ביולי 2002 ייאספו בחינם, וכלי רכב ואילו החל משנת 2007 ואילך ייאספו כלי רכב בחינם ללא קשר לשנת הייצור שלהם. כל עוד הן מכילים רכיבי בסיס (במיוחד מנוע ומרכב) ואינם כוללים פסולת נוספת.

למסירת רכבך לגריטה בסוף חיי השירות שלו, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת בע"מ ומרכזי איסוף. מרכזים אלו נבחרו בקפידה כדי לספק שירות איכותי במהלך טיפול ומחזור של כלי רכב שהגיעו לסוף חיי השירות שלהם, תוך שמירה על איכות הסביבה.

למידע נוסף על מרכזי איסוף, פנה למרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת בע"מ.

(*) רכב להסעת נוסעים הכוללים עד 9 מושבים שמשקלו המותר 3.5 טון.

A

ABS – מערכת למניעת נעילת גלגלים.110
Autoclose – נעילה מרכזית אוטומטית
במהלך נסיעה.....85

B

BSA – מערכת לניטור כלי רכב
בשטח מת.....111

D

DPF – מסנן חלקיקי דיזל.....71

E

EBD – 110
EOBD – מערכת אבחון רכב.....91
ESP – מערכת בקרת יציבות
אלקטרונית.....112

F

FIX&GO – ערכה לתיקון צמיג.....180

H

HHC סייען זינוק בעליה.....112

I

ILLU – כוונון התאורה הפנימית של
הרכב.....78

m

MRS – ויסות כח מנוע.....113

S

SBR – מערכת תזכורת חגורות
בטיחות.....117
See radio – חזרה על מידע שמע.....85
SET-UP תפריט קביעות.....77

T

TPMS – מערכת בקרת לחץ אוור
בצמיגים.....144
TRACTION PLUS – מסייע בנהיגה בתנאי
דרך גרועים.....150

א

אביזרים פנימיים.....218
אוורור – פתחים.....43
אור גבוה.....35
אור נמוך.....34
אות קולי.....151
אזהרת מהירות.....83
איזופיקס – מושב בטיחות לילדים.....124
איכות הסביבה.....71
אינדקס גרפי.....9
אקלים נוח.....45

ב

בדיקות תקופתיות.....198
בטיחות אקטיבית.....110
בטיחות ילדים.....14
ביצועים.....280
בלם חניה.....138
בלמים.....230
בלמים – נוזל.....205
בקרים.....52, 58
בקרת אקלים אוטומטית.....50
בקרת אקלים ידנית.....47

אינדקס

ג

גגון 68
גלגל – החלפה 175
גלגל ההגה 32
גלגלים 233
גלגלים וצמיגים 213
גריטת הרכב 309
גרירת גרור 156
גרירת הרכב 186

ד

דלק – חסכון 154
דלק – מיכל 153
דלק – מערכת 228
דלק – מערכת ניתוק אספקה 185
דלק – תצרוכת 281
דלתות ביטול נעילה מבחוץ 19

ה

הגנה על נוסעים 115
הדממת המנוע 137
החלפת נתיב 35
היגוי 232
היגוי – נוזל 206
הרמת הרכב 185
השבתת הרכב 215
התנעה – מתג 17
התנעת המנוע 136
התנעת חירום 143, 183
התקנים פנימיים 64

ז

זיהוי מנוע 223

ח

חגורות בטיחות 115
חיווי תקלות 113
חיישן חנייה 150
חירום – פתיחה 22
חימום ואוורור 44
חימום מהיר 45
חימום מושבים 25
חישוק – מגינים 234
חלון אחורי – הפשרה 46
חלון קבוע 22
חלונות אחוריים הנפתחים החוצה 67
חלונות – הפשרה 48
חלונות חשמליים 56
חלונות חשמליים – אתחול 57
חלונות מקובעים 38
חנייה 138
חסם מהירות 147
חשוב מאוד 2

י

ילדים – הסעה בטוחה 120
ילדים – נעילת בטיחות 20

כ

כריות אוויר 80, 88
כריות אוויר נהג 128
כריות אוויר נוסע קדמי 128
כריות אוויר קדמיות 127
כריות אוויר צדדיות 132

ל

לוח בקרה ומחווני דרך 74
לוחית זיהוי הרכב 222
לוחית זיהוי צבע מרכב 222
לוחית מספר שלדה 222
לוחית רישוי – תאורה 166

לחצנים 54
לפיד – תפקוד 38

מ

מאפרה 67
מגבילי עומס 118
מגני שמש 67
מגבי שמשה קדמית 40, 212
מד דלק 76
מד טמפרטורה 76
מד מהירות 76
מדף אחסון מרכזי 66
מדף אחסון קדמי 66
מדף חבילות 61
מהדקים 68
מושב כולל תא אחסון 65
מושב נהג 24
מושב נהג – כוונון גובה 24
מושב נוסע מתקפל 25
מושב מתקפל לשולחן 26
מושב – קיפול 25
מושבים 24
מושבים – חימום 25
מותחני חגורות בטיחות 117
מחיצה מזוגגת קבועה 29
מחיצה מפוצלת מסתובבת 30
מחיצה צינורית 30
מחיצת סורגים 36
מחיצות 29
מחשב נסיעה 89
מטען – אזור 20
מידות 240
מידע זיהוי 222
מכסה מנוע 59
מכסה תא מטען 60
מנוע 226
מנורות תקרה 39
מסילות גג 68
מסנן דיזל 208
מסנן חלקיקי דיזל 71
מפתח עם שלט רחוק 14
מפתחות 14
מצבר 208
מצית סיגריות 67
מראה פנימית 32
מראות 32
מראות חיצוניות 33
מראות – כוונון חשמלי 33
מראות – קיפול חשמלי 33
משקלים 248
מתזים 213
מתלים 231

נ

נוזלים וחומרי סיכה 277
נוזלים וקיבולים 275
נורה – החלפה 160
נורה פנימית – החלפה 167
נורות – סוגים 161
נוריות אזהרה והודעות 92
נעילה כפולה 16
נעילת חירום 21
נתונים טכניים 296
נתיכים 168

ס

סגנון נהיגה 282
סוללה בשלט רחוק 16
סמלים 4, 18
ספסל קדמי 28

ע

עמוד הגה – נעילה 17
עצור וסע – מערכת 140, 210

אינדקס

פ

פנסי אזהרת חירום 160
פנסי איתות 35
פנסי ערפל 58, 164
פנסים ראשיים 69
פתיחת חירום 61

צ

צבע הרכב 216
צג דיגיטלי 77
צג רב תכליתי 81
צינורות גומי 215
צמיגי חורף 156

ק

קוד פיאט 18
קודי מנוע 224
קירור מנוע – נוזל 205

ר

רדיו 70

ש

שטיפה חכמה 40
שטיפה – נוזל 205
שיוט – בקרה 148
שינויים ברכב 5
שירות – לוח תחזוקה 87
שלט רחוק נוסף 16
שמן מנוע 205
שמשה קדמית 213
שעון – הגדרה 79
שקע חשמלי 65
שרשראות שלג 157

ת

תא אחסון אחורי עילי 66
תא כפפות 64
תא מטען 62
תא מנוע 199
תא נוסעים – חימום 48
תאורה חיצונים 34
תאורה לנהיגה ביום 34
תאורה פנימית 36
תאורת אזור מטען 38
תאורת תקרה 36
תאימות מושב בטיחות 122
תדלוק הרכב 152
תחזוקה – טיפולים 190
תיבת הילוכים 139
תמסורת 229
תנאים להתנעה מחדש 141
תנאים לעצירת המנוע 141

מדריך מקוצר

1. נוריות אזהרה ונוריות חיווי 2
סמלי תצוגה 4

2. לחצי אוויר בצמיגים 5
לחצי ניפוח לצמיגים קרים 5

3. החלפת גלגל או שימוש בערכה לתיקון נקר 6
ערכת לתיקון צמיגים (נקר) 10

4. תחזוקה שוטפת בסיסית 15
בדיקות תקופתיות 15
בדיקת מפלסי נוזלים 16

5. דלק ותדלוק 25
תצרוכת דלק 25
תדלוק הרכב 26
קיבולים 28

6. הוראות למקרה חירום 29
התנעת חירום באמצעות כבלי עזר 29
גרירה 31

מדריך מקוצר זה אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב. יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון.

לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ במרכז שירות מורשה מטעם ס.מ.ל.ת בע"מ

הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא.

נוריות אזהרה וחיווי

אזהרות כלליות

נורית אזהרה שנדלקת מלווה בהודעה מיוחדת ו/או זמזום בלוח המחוונים. חיוויים אלה הם קצרים ומיועדים להתראה ואין להתייחס אליהם כאל חיוויים מקיפים או כתחליף, למיפרטים הנכללים בספר הוראות התפעול לנהג שבידכם, שאותו יש לקרוא אותו בעיון ובמלואו. במקרה של תקלת חיווי – התייחס תמיד למפורט בפרק זה.

חשוב: חיוויי התקלה המוצגים מחולקים לשתי דרגות: תקלות חמורות מאוד ותקלות חמורות פחות.
תקלות חמורות מאוד מסומנות על ידי "מחזור" אזהרה ממושך החוזר על עצמו.
תקלות חמורות פחות מסומנות על ידי "מחזור" אזהרה מוגבל.
ניתן להפסיק את מחזור האזהרה של שתי דרגות התקלה, בלחיצה על לחצן **SET ESC**. נורית האזהרה בלוח המחוונים תוסיף לדלוק עד לביטול התקלה.

מיפלס נוזל בלמים נמוך (אדום)
בלם חניה מופעל (אדום)

תקלת כרית אוויר
(אדום)

כריות האוויר בצד הנוסע הקדמי
מנוטרלות (כתום)

טמפרטורת נוזל קירור מנוע גבוהה
(אדום)

מתח מצבר נמוך
(אדום)

מערכת ABS לא יעילה
(כתום)

תקלת סייען זינוק בעליה
(כתום)

תקלת EBD
(אדום) (כתום)

תקלת מערכת ESP
(כתום)
(עבור דגמים/שווקים בהם היא מסופקת)

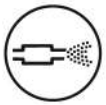
דולקת קבוע: לחץ שמן מנוע נמוך
(אדום)
מהבהבת: שמן המנוע אינו יעיל יותר
(רק לדגמי מולטיג'ט E5 – אדום)

חגורות הבטיחות אינן חגורות
(אדום)

נעילת דלת לא מושלמת
(אדום)

מפלס שמן מנוע נמוך
(אדום)

תקלת מערכת ההזרקה
(דגמי Multijet – כתום)
תקלת מערכת EOBD
(מנועי בנזין – כתום)



DPF (מסנן חלקיקי דיזל)
בתהליך ניקוי
(רק עבור דגמי מולטיג'ט עם DPF – כתום)

עתודת דלק
(כתום)

אזהרת מצתי חימום קדם
(דגמי Multijet – כתום)
תקלת אזהרת מצתי חימום קדם
(דגמי Multijet – כתום)

מים במסנן דלק דיזל
(דגמי Multijet – **כתום**)

כשל במערכת הקוד של פיאט
(כתומה) (אם קיימת)

תקלת תאורה חיצונית
(כתום)

חיווי תקלה משותפת (כתום)
תקלה בחיישן לחץ שמן המנוע
תקלת תאורה חיצונית
מתג לניתוק אספקת הדלק
תקלת חיישן חניה
תקלת מערכת התנעה ועצירה (אם קיים)

בלאי רפידות בלמים
(כתום)

תקלת חיישן חניה
(צהוב) (אם קיים)

תקלה במערכת התנעה ועצירה
(כתום) (אם קיים)

פנסי צד/פנסים אחוריים (ירוק)
עקוב אחרי הביתה (ירוק)

פנסי ערפל קדמיים
(ירוק)

פנסי ערפל אחוריים
(כתום)

בקרת שיוט (ירוק)
(אם קיימת)

מחוון כיוון שמאלי
(ירוק – לסירוגין)

מחוון איתות ימני
(ירוק – לסירוגין)

אור גבוה
(כחולה)

מחוון העברת הילוך
(אם קיים)

לחצי ניפוח לצמיגים קרים (בר)

מידה	צמיגים סטנדרטיים				גלגל חלופי (לדגמים/שווקים בהם קיים)
	מטען בינוני		מטען מלא		
	קדמי	אחורי	קדמי	אחורי	
185/65 R15 88T	2.5	2.5	2.9	2.9	
185/65 R15 92T	2.5	2.6	2.9	3	
195/65 R15 95T	2.4	2.4 Doblo (M1) 2.4 Doblo Cargo 3.0 Doblo Combi (N1)	2.6	2.6 Doblo (M1) 2.7 Doblo Cargo 3.2 Doblo Combi (N1)	
195/60 R16C 99	2.7	2.7	2.7	2.8 Doblo 5P (M1) 3.3 Doblo Cargo 3.6 Doblo 7P (M1) Doblo Combi (N1) Doblo Cargo Maxi	

בדוק ערכי לחץ האוויר כאשר הצמיגים קרים.
בצמיגי שלג – הוסף 0.2 בר לערכי הלחץ המפורטים עבור צמיגים סטנדרטיים.
כאשר נוהגים במהירות גבוהה מ– 160 קמ"ש, נפח צמיגים בערכי הניפוח בעומס מלא.

החלפת גלגל נקור

הרכב מצויד במקור בערכת תיקון צמיג מהיר תקן וסע (ראה הוראות בפרק הבא) כתחליף יכול להיות לרכב גלגל חלופי במידה רגילה.

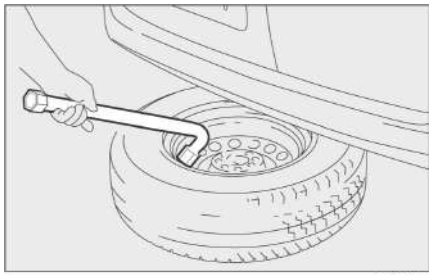
החלפת גלגל ושימוש נכון במגבה ובגלגל החלופי, מחייבים אמצעי זהירות המפורטים להלן.

שים לב:

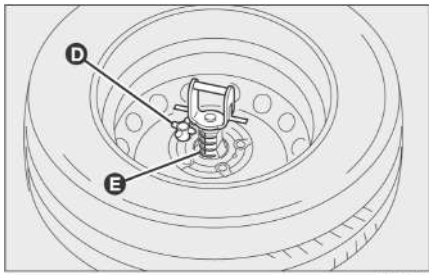
- ❐ משקל המגבה הוא 4 ק"ג;
- ❐ למגבה לא נדרש שום כוונון;
- ❐ לא ניתן לתקן את המגבה. אם הוא נשבר יש להחליפו בחדש;
- ❐ אין לחבר למגבה שום כלי מלבד ארכובת ההגבהה שלו.

להחלפת גלגל פעל באופן הבא:

- ❐ עצור את הרכב במקום שאין בו סיכון מהתנועה שעל הדרך ושבו תוכל להחליף את הגלגל בביטחה. פני הקרקע צריכים להיות אופקיים ומוצקים;
- ❐ הפסק את פעולת המנוע והפעל את בלם החניה;
- ❐ שלב הילוך ראשון או הילוך נסיעה לאחור;
- ❐ לפני שאתה יוצא מהרכב לבש את אפוד הבטיחות הזוהר (חובה בהתאם לחוק במדינות מסוימות)
- ❐ ציין שהרכב חונה בשימוש בהתקנים הנדרשים על ידי החוק בארץ בה אתה נוהג (לדוגמה משולש אזהרה, תאורת אזהרת חירום וכו'.)
- ❐ עבור דגמי Cargo **איור 129** הזז את המושב השמאלי הקדמי לפנים, בשימוש בידית **A**, כדי להוציא את להוציא את תיבת הכלים ולהציבה סמוך לצמיג שיש להחליפו.
- ❐ עבור דגמי Doblo/Doblo Combi **איור 130:** פתח את הדלתות האחוריות והוצאת תיבת הכלים מהתא מהצד הימני האחורי של לוח הצד, בשחרור הרצועה האלסטית מהאבזם. הצב את תיבת הכלים סמוך לצמיג שיש להחליפו.
- ❐ קח את מפתח הגלגלים **B** ואת המאריך אם אביזר הקצה המחומש **C**; בתוך אזור המטען. התאם את המאריך **C** על הבורג **A**; השתמש בכלי **B** להנמכת הגלגל בשחרור הכבל.
- ❐ השתמש במפתח ברגי הגלגלים **B** לסחוב את הגלגל מתחת למכונית **איור 132**;
- ❐ שחרר את גלגלת **D** ושחרר את הגלגל מהסגר **E** בניתוקו ממנו, מהחור בחישוק.

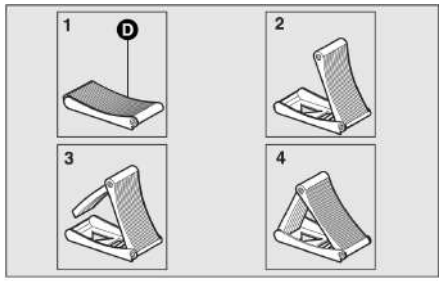


איור 132

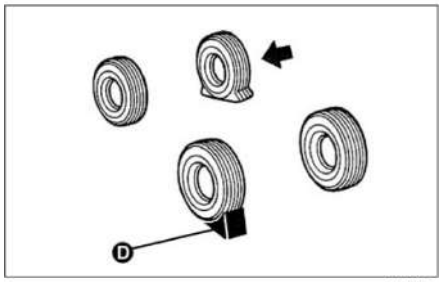


איור 133

- ❐ עבור דגמים עם גלגלי סגסוגת קלה, הסר את טבורי הגלגלים המותקנים בלחיצה.
- ❐ שחרר את הברגים המהדקים של הגלגל שיש להחליפו בסיבוב אחד בערך, בשימוש במפתח ברגי הגלגל המסופק.
- ❐ הוצא את הטריז **D** מתיבת הכלים, ופתח אותו כפי שמוצג **באיור 134a**.

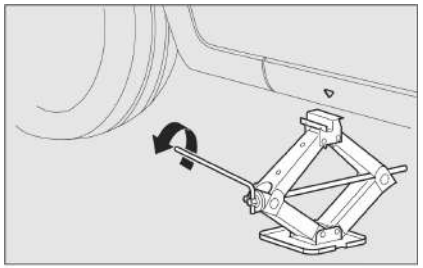


איור 134a

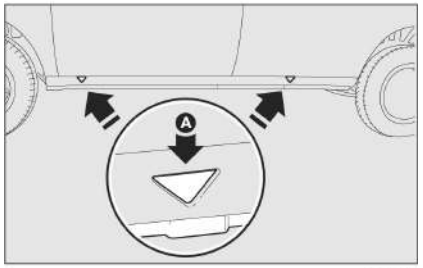


איור 134b

- ❐ הצב את הטריז **D** מאחורי הגלגל המנוגד אלכסונית לזה שברצונך להחליף **איור 134b**, כדי למנוע מהרכב לנוע כאשר הוא מורם.
- ❐ הפעל את המגבה בשימוש הידית (הסר את הארכובה מהתפס ומהחור באום) כדי להאריך אותה באופן חלקי **איור 135**, לאחר מכן ארגן אותו מתחת לרכב במקומות המסומנים **איור 136**, סמוך לצמיג שיש להחליפו.

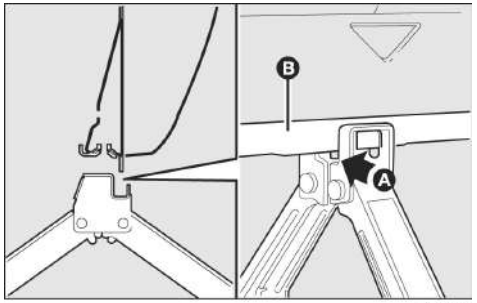


איור 135



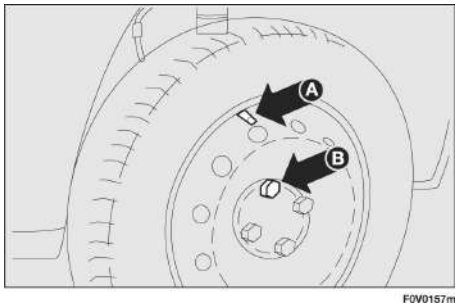
איור 136

- הפעל את המגבה באמצעות הידית והגבה אותו כך שהחריץ **A – איור 137** של המגבה, יתאים במדויק לפרופיל התחתון **B** בקורת הצד.
- הזהר את כל מי שנמצא סמוך לרכב כי הוא עומד להיות מורם. עליהם להתרחק ולא לגעת ברכב, עד שהוא יחזור לעמוד על הקרקע.
- הכנס את הידית בדחיפתה לתוך החור באום ולתוך התפס מפלסטיק, הפעל את המגבה והרם את הרכב, עד שהגלגל יהיה כמה סנטימטרים מעל הקרקע. כאשר אתה מחזיר את הארכובה, וודא שהיא מסתובבת באופן חופשי, כדי שלא תשפשף את ידיך בקרקע. גם הרכיבים הנעים של המגבה (ברגים, ומחברים) עלולים לגרום פציעות, כך שאל תיגע בהם. נקה עצמך באופן יסודי, כאשר אתה בא במגע עם גריז שימון.



איור 137

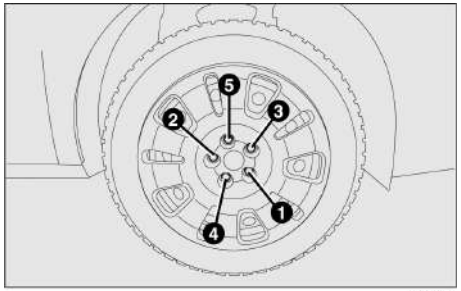
- שחרר את הברגים המהדקים לחלוטין ולאחר מכן הסר את הגלגל.
- וודא ששטחי המגע בין הגלגל החלופי והטבור נקיים, כך שהברגים המהדקים לא יישתחררו.
- התקן את הגלגל הסטנדרטי בהכנסת הבורג הראשון שתי הברגות **B – איור 138**, לתוך החור הקרוב ביותר לשסתום הניפוח **A**.
- התאם את מכסה הטבור, וודא שהסמל ⊕ מיושר עם שסתום הניפוח, ולאחר מכן הכנס שאר שלושת הברגים.
- הדק מעט את הברגים בשימוש במפתח ברגי הגלגל המסופק.
- סובב את ידית המגבה להנמיך את הרכב, והסר את המגבה.
- השתמש במפתח ברגי הגלגל המסופק להדק את הברגים בצורה אלכסונית, כפי שמוצג **באיור 139.**



איור 138

לאחר החלפת צמיג

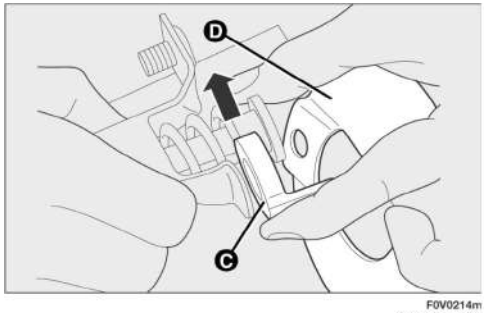
❒ התקן את הסגר **A** – **איור 140** לגלגל לאחר העברתו דרך החור, הכנס את הפין עם ההברגה באחד מחורי הברגים, ואבטח אותו בהידוק גלגלת **B**;



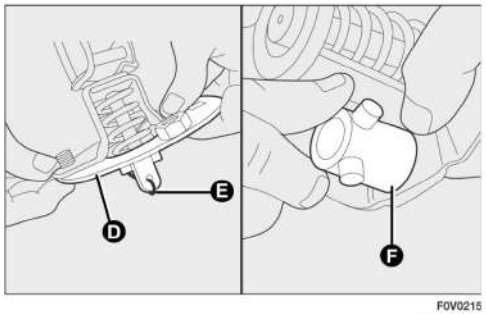
איור 139

❒ עבור רכב עם חישוקי סגסוגת קלה, קח את המתאם **D** והתאם את מרווח הפלסטיק **C** בין הקפיץ והאוגן של הסגר. סנפיר הפלסטיק חייב להיות מכוון כלפי מטה ולהתאים לחריץ באוגן.

– התאם את הסגר **E** במתאם **D**, התאם את הפין בחור והתאם בגלגלת **F:**



איור 140a



איור 140b

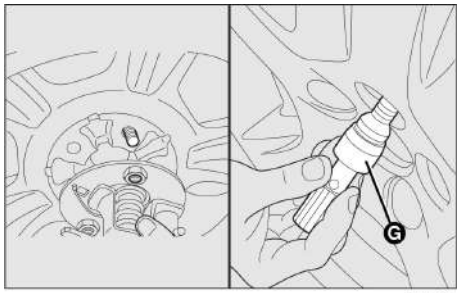
– מקם את הגלגל אנכית והנח את המתאם המותקן על החלק הפנימי של החישוק, בשימוש הברגים המסופקים והדק את הגלגל למתאם בשימוש במפתח הברגים הפנימי **G**. הדק את הברגים במפתח להסרת הברגים.

הערה: השתמש בתיק הכיסוי של הגלגל החלופי להגן על הגלגל המוחלף עם חישוק הסגסוגת הקלה.

❐ בדוק שהגלגל מאוחסן נכון בבית הגלגל מתחת לרצפה (חיכוך מערכת ההרמה מגביל עד כמה ניתן להניע את הגלגל, מיקום בלתי נכון עלול לסכן את הבטיחות);

❐ שים את המגבה והכלים האחרים בחזרה בתוך תיבת הכלים;

❐ מקם את תיבת הכלים מאחורי המושב השמאלי (דגמי Cargo) או בתוך התא, בחלק הימני אחורי של לוח הצד הימני, בהנחת בסיס התיבה על הצד (דגמי Doblo/Doblo Combi).



איור 140c

ערכת תיקון נקר מהיר – Fix & Go

– תקן וסע אוטומטית

ערכת תיקון הצמיג המהיר "תקן וסע" האוטומטית, נמצאת בתיק ספציפי הממוקם מתחת למושב השמאלי (דגמי Cargo), או בתוך תא בחלק הימני אחורי של לוח הצד הימני.

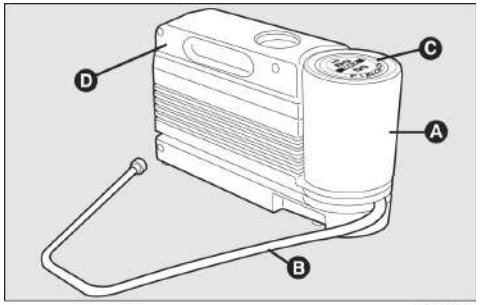
הערכה **איור 141**, כוללת:

❐ בקבוק **A** המכיל חומר אטימה ומגיע עם:

– צינור מילוי **B**;

– מדבקה **C** שעליה רשום: "מהירות מירבית 80 קמ"ש", את המדבקה יש לקבוע במקום שבו היא תהיה גלויה לעינו של הנהג (על לוח המכשירים) לאחר תיקון הגלגל הנקור;

❐ מדחס **D** , הכולל מד לחץ ומחברים.



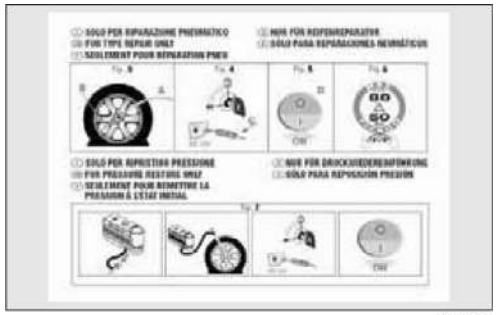
איור 141

- ❐ זוג כפפות מגן הנמצא במקום צדדי במדחס;
- ❐ מתאמים לניפוח באלמנטים שונים.

אזהרה

מסור את דף ההוראות לעובדים המטפלים בצמיג שאותו יש לתקן באמצעות הערכה.

במקרה של נקר שנגרם על ידי גוף זר; ניתן לתקן צמיגים שקוטר הנזקים הנראים בסולית הצמיג או בדופן הצמיג אינן עולה על 4 מ"מ.



F0V0094m

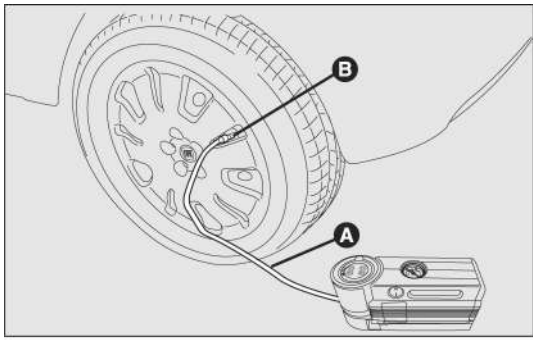
איור 142

תהליך הניפוח

אזהרה

אחסן את כפפות המגן יחד עם ערכת Fix & Go.

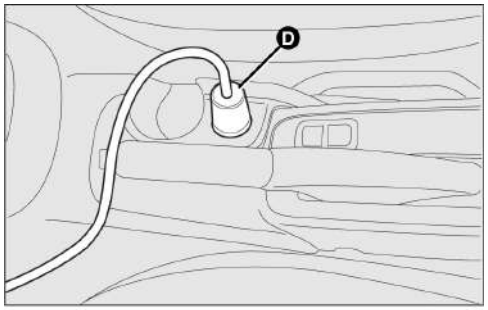
- ❐ הפעל את בלם החניה. שחרר את מכסה שסתום הצמיג, הוצא את צינור המילוי **A** – **איור 143** והברג את האום הטבעתי **B** על שסתום הצמיג;



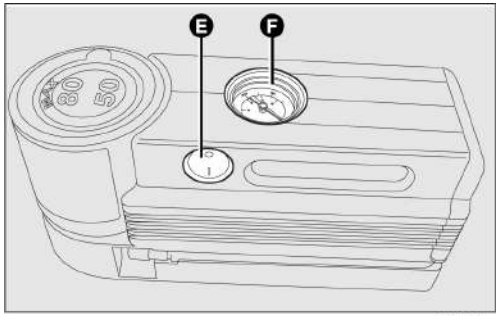
F0V0095m

איור 143

- ❐ וודא שמתג המדחס **E** – **איור 145**מוצב על **0** (מופסק), הפעל את המנוע והכנס את התקע **D** – **איור 144** לתוך השקע הקרוב ביותר לאחר מכן הפעל את המדחס באמצעות המתג **E** – **איור 145** למצב 1 (מופעל). נפח את הצמיג עד לערך המפורט בסעיף "לחץ ניפוח" בפרק "נתונים טכניים". בדוק את לחץ האוויר בצמיג במד הלחץ **F** – **איור 145**, כאשר פעולת המדחס תופסק כדי לקבל קריאה מדויקת;
- ❐ אם לאחר חמש דקות של ניפוח לא ניתן להשיג לחץ אוויר של 1.5 בר – נתק את המדחס משסתום הצמיג ומהשקע החשמלי; לאחר מכן, הסע את הרכב כעשרה מטרים לפנים או לאחור, כדי לחלק את חומר האיטום באופן שווה בצמיג. לאחר מכן חזור על פעולת הניפוח;
- ❐ אם לאחר הפעולה הזאת עדיין לא ניתן להשיג לחץ של 1.8 בר לאחר 5 דקות, אל תתחיל בנסיעה נראה שהצמיג ניזוק במידה רבה וערכת "תיקון צמיג מהיר" אינה מבטיחה איטום הולם שלו. התקשר למרכז שירות מורשה מטעם חבורת ס.מ.ל.ת בע"מ;
- ❐ אם הושג לחץ האוויר המפורט בסעיף "לחץ ניפוח" בפרק "נתונים טכניים" – אתה יכול להתחיל בנסיעה.



איור 144

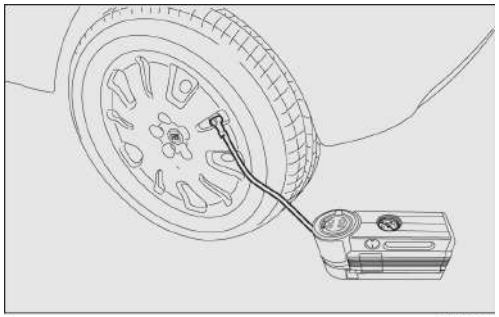


איור 145

אזהרה

הדבק את המדבקה במקום גלוי לעין לנהג, כדי להזכיר לו שהצמיג טופל בערכת "תיקון צמיג מהיר". נהג בזהירות בפרט בביצוע פניות. אל תחרוג מעל מהירות של 80 קמ"ש. הימנע מבלימות עזות ומהאצות.

- ❐ לאחר נסיעה של כ–10 דקות – עצור את המכונית ובדוק שוב את לחץ האוויר בצמיג. הפעל את בלם החניה.
- ❐ אם לחץ אוויר שנמדד הוא לפחות 1.8 בר, מלא שוב עד ללחץ אוויר נכון (כאשר המנוע פועל ובלם החניה מופעל) והתחל בנסיעה.
- ❐ נהג בזהירות מירבית למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.



איור 146 FOV0098m

אזהרה

אם לחץ האוויר יורד מתחת ל– 1.8 בר, אל תמשיך לנהוג; ערכת "תיקון צמיג מהיר" אינה יכולה להבטיח איטום הולם, מאחר והצמיג ניזוק יותר מדי. התקשר למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

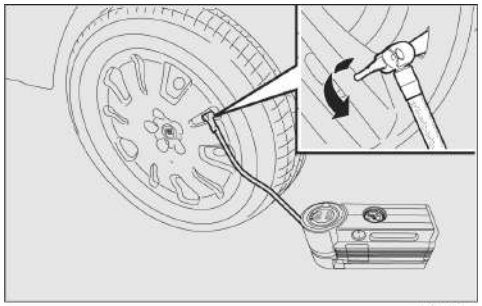
- ❐ אם לחץ אוויר שנמדד הוא לפחות 1.8 בר, מלא שוב עד ללחץ אוויר נכון (כאשר המנוע פועל ובלם החניה מופעל) והתחל בנסיעה.
- ❐ נהג בזהירות מירבית למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

אזהרה

יש חשיבות עליונה למסירת המידע, שהצמיג תוקן באמצעות ערכת "תיקון צמיג מהיר". מסור את דף ההוראות לעובד המטפל בצמיג הנקור באמצעות הערכה.

לבדיקת לחץ האוויר ותיקון הלחץ בלבד

המדחס יכול לשמש גם כדי לתקן את לחץ האוויר. נתק את המחבר המהיר וחבר את המדחס ישירות לשסתום הצמיג **איור 147** באופן זה מיכל חומר האיטום אינו מחובר למדחס, ונוזל האיטום אינו זורם לתוך הצמיג.

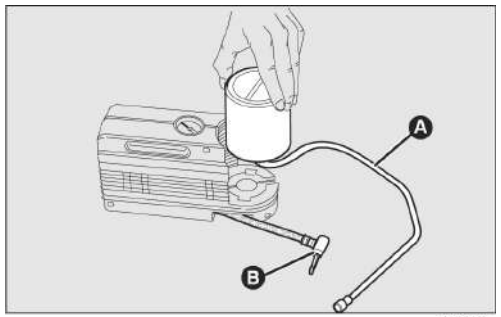


איור 147

החלפת מיכל

להחלפת מיכל פעל באופן הבא:

- ❐ נתק את המחבר **B** – **איור 148**;
- ❐ סובב את המיכל כנגד כיוון השעון והרם אותו;
- ❐ התקן מיכל חדש וסובב אותו בכיוון השעון;
- ❐ חבר את מחבר **B** למיכל והתקן את הצינור השקוף **A**, במקום המתאים.



איור 148

תחזוקה שוטפת בסיסית

טיפולים תקופתיים עפ"י לוח זמנים

תחזוקה נכונה של הרכב חיונית להבטחת תקינותו ומצבו למשך שנים רבות.

למטרה זו, חברת פיאט תכננה סידרת בדיקות ופעולות תחזוקה שיש לבצע כל 35,000/30,000 ק"מ (בהתאם לדגם).

עם זאת, טיפול ברכב אינו מתמצה בטיפולים תקופתיים בלבד. הם אינם מכסים את כל דרישות הרכב. עוד לפני הטיפול הראשון של 35,000/30,000 ק"מ ולאחר מכן, בין טיפול למשנהו – עדיין נדרש טיפול סדיר כגון: בדיקות שגרתיות, הוספת נוזלים, בדיקת לחץ אוויר בצמיגים ועוד.

חשוב: מועדי הטיפול בהתאם לתוכנית הטיפולים השגרתית מפורטים על ידי היצרן. אי ביצוע הטיפולים השגרתיים עלול לגרום לביטול תוקף האחריות.

טיפולים עפ"י לוח זמנים מבוצעים בכל מרכזי השירות המורשים מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ, במועדים שנקבעו מראש.
בביצוע פעולות תחזוקה וכן בטיפולים השגרתיים, לעיתים יש צורך בהחלפת רכיבים או בתיקונים נוספים. את אלה יש לבצע בהסכמה מפורשת של הלקוח.

חשוב: במקרה של תקלת הפעלה אנו ממליצים לך לפנות למרכז שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ, ולא להמתין למועד הטיפול הבא.

במידה ואתה משתמש ברכבך לגרירה לעתים קרובות, המרווח בין מועד טיפול אחד למשנהו חייב להתקצר.

בדיקות תקופתיות

בדוק בכל 1,000 ק"מ או לפני נסיעות ארוכות והוסף במידת הצורך:

- ❐ מפלס נוזל קירור מנוע;
- ❐ מפלס נוזל בלמים;
- ❐ מפלס נוזל שטיפת השמשה הקדמית;
- ❐ לחץ אוויר ומצב הצמיגים;
- ❐ בדוק את פעולת מערכת התאורה (פנסים ראשיים, מחווני כיוון, פנסי תאורת חירום וכו').
- ❐ בדוק את פעולת מגבי/שוטפי השמשה הקדמית ואת מיקום/בלאי מגב החלון האחורי.

בדוק והוסף שמן מנוע במידת הצורך בכל 3,000 ק"מ.
אנו ממליצים לך להשתמש במוצרי **PETRONAS LUBRICANTS**, המתוכננים ומיוצרים במיוחד עבר מכוניות פיאט (ראה טבלת "קיבולים" בפרק "נתונים טכניים").

שימוש ברכב בתנאי הפעלה קשים

כאשר תנאי השימוש ברכב הם קשים במיוחד:

- ❐ גרירת גרור או קרוואן;
- ❐ דרכים מאובקות;
- ❐ נסיעות תכופות למרחקים קצרים (פחות מ- 7 או 8 ק"מ) תכופות ובטמפרטורות נמוכות מ-0°C;

- הפעלת מנוע בהילוך סרק לעתים תכופות ונהיגה במהירויות נמוכות למרחקים ארוכים (לדוגמה: משלוחים לבתים), או במקרה של השבתה במשך זמן ארוך;
- דרכים עירוניות; בדוק לעתים תכופות יותר מהנדרש בתוכנית הטיפולים:
- את מצב ובלאי רפידות בלמי הדיסק הקדמיים;
- נקיון נועלי תא המנוע ותא המטען ואת ניקיון הבריחים ושמן אותם;
- בדיקה חזותית למנוע, לתיבת ההילוכים, למערכת ההנעה, לצינורות (הפליטה – הדלק – הבלמים), חלקי גומי (מגינים, שרוולים, תותבים וכו');
- את טעינת המצבר ואת מפלס נוזל המצבר (אלקטרוליט) הבדיקה חייבת להתבצע על ידי המומחים שלנו במוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ – ראה סעיף "מצבר" בפרק זה.
- בדיקה חזותית של מצב רצועות ההינע השונות;
- בדוק והחלף את מסנן האבקנים, במידת הצורך;
- בדוק והחלף את מסנן האוויר, במידת הצורך.

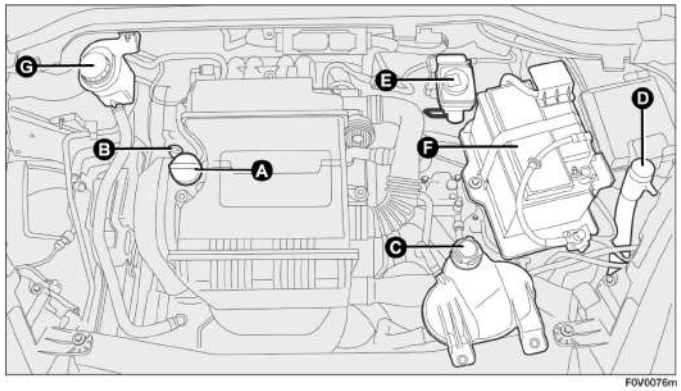
בדיקת מפלסי נוזלים

היה זהיר כאשר אתה מוסיף נוזלים ודאג לא לבלבל בין סוגי הנוזלים השונים: הנוזלים אינם זהים וטעות עלולה לגרום נזק לרכב.

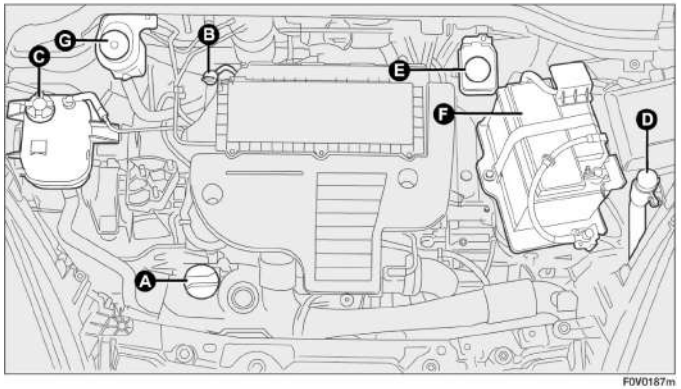
אזהרה

לעולם אל תעשן בעת עבודה בתא המנוע: נוכחות של גזים ואדים דליקים עלולים ליצור סיכון לשריפה.

A פתח מילוי שמן מנוע
B מדיד שמן מנוע
C נוזל קירור מנוע
D נוזל רחיצת שמשה קדמית
E נוזל בלמים
F מצבר
G נוזל הגה כוח

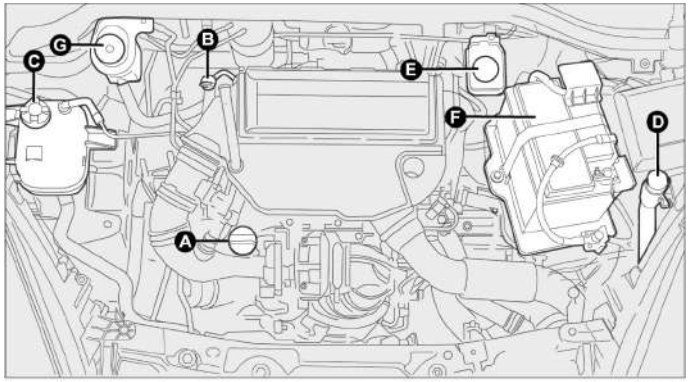


איור 180 גירסאות מנועים 1.4

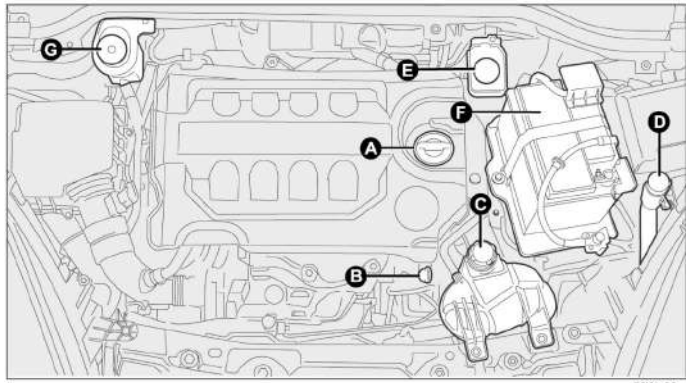


איור 181 גירסאות מנועים 1.3 מולטיג'ייט ללא DPF

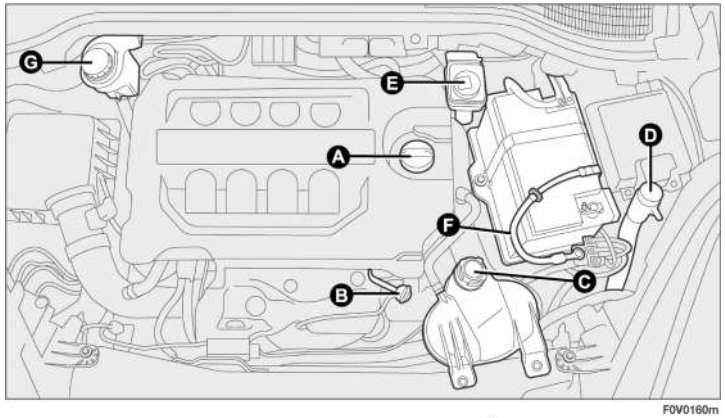
A פתח מילוי שמן מנוע
B מדיד שמן מנוע
C נוזל קירור מנוע
D נוזל רחיצת שמשה קדמית
E נוזל בלמים
F מצבר
G נוזל הגה כוח



איור 182 גירסאות מנועים 1.3 מולטיג'ייט ללא DPF



איור 183 – דגמי 1.6 מולטיג'ט



איור 184 – דגמי מנועי מולטיג'ט 2.0

A פתח מילוי שמן מנוע
B מדיד שמן מנוע
C נוזל קירור מנוע
D נוזל רחיצת שמשה קדמית
E נוזל בלמים
F מצבר
G נוזל הגה כוח

שמן מנוע, איורים 184–183–182–181–180

בדוק את מפלס השמן דקות מספר (כחמש דקות) לאחר הפסקת פעולת המנוע, כאשר הרכב חונה על פני קרקע ישרים.

מפלס השמן חייב להיות בין הסימונים **MIN** ו– **MAX** על מדיד השמן **B**.

הפער בין הסימונים **MIN** ו– **MAX** מקביל לליטר שמן אחד לערך.

במידה ומפלס השמן קרוב או אפילו נמוך מהסימון **MIN** – הוסף שמן דרך צוואר המילוי **A** עד שהמיפלס יגיע לסימון **MAX**.

אסור למפלס השמן לעבור, אף פעם את הסימון **MAX**.

צריכת שמן מנוע

הצריכה המירבית של שמן המנוע, היא 400 גרם לכל 1000 ק"מ.

כאשר הרכב חדשה צריך להריץ את המנוע. לכן אפשר להעריך את צריכת השמן רק לאחר 5,000–6,000 ק"מ.

חשוב: צריכת השמן תלויה בסגנון הנהיגה ובתנאים שבהם מפעילים את הרכב.

חשוב: לפני שאתה בודק את מיפלס השמן לאחר הוספה או החלפה של שמן – הנח למנוע לפעול כמה דקות לאחר הפעלתו.

אזהרה

כאשר המנוע חם – היזהר כאשר אתה עובד בתוך תא המנוע, כדי להימנע מכוויות. זכור שכאשר המנוע חם, המאוורר עלול להתחיל לפעול וקיימת סכנת פציעה. צעיפים, עניבות ושאר חלקי ביגוד רפויים, עלולים להילכד בחלקים הנעים.

אל תוסיף שמן מסוג שונה מזה שכבר נמצא במנוע.

שמן מנוע משומש ומסנן שמן שהוחלף, כוללים חומרים המזיקים לסביבה. להחלפת השמן והמסנן התקשר למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ מכיוון שבמוסך קיים ציוד לסילוק השמן והמסננים הפסולים, תוך שמירה על הסביבה והחוק.

נוזל קירור מנוע, איורים 184–183–182–181–180

את מיפלס נוזל קירור המנוע צריך לבדוק כאשר המנוע קר. המיפלס צריך להיות בין הסימונים **MIN** ו– **MAX** שעל מיכל נוזל הקירור.
אם המיפלס נמוך – הוסף באיטיות תערובת של 50% מים מזוקקים ו– 50% **PARAFLU UP**, של קבוצת **PETRONAS LUBRICANTS**, דרך צוואר המילוי **A** עד שהמיפלס יגיע ל– **MAX**.
תערובת 50–50 של **PARAFLU UP** ומים מזוקקים, מעניקה הגנה נגד קפיאה עד ל–**-35°C**.
כאשר משתמשים ברכב בתנאים אקלימיים קשים במיוחד, אנו ממליצים להשתמש בתערובת של 40–60 של PARAFLU UP עם מים מזוקקים.

מערכת קירור המנוע מיועדת לנוזל הגנה כנגד קפיאה PARAFLU UP. כאשר אתה מוסיף נוזל קירור השתמש באותו סוג נוזל שכבר נמצא במערכת הקירור. לא ניתן לערבב את נוזל PARAFLU UP עם שום סוג אחר של נוזל. כאשר נעשה ערבוב כזה אל תפעיל בשום אופן את המנוע. התקשר למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

אזהרה

מערכת הקירור נמצת תחת בלחץ. במידת הצורך, החלף את מכסה המערכת במכסה מקורי אחר, אחרת קיים סיכון להפחתת יעילות המערכת. אל תסיר את מכסה המיכל כאשר המנוע חם: אתה עלול לספוג כוויות.

נוזל שטיפת שמשה קדמית/חלון אחורי

איורים 184–183–182–181–180

להוספת נוזל, הסר את המכסה **D** בסיבוב הזיז המיוחד.
הוסף תערובת של מים ו– **TUTELA PROFESSIONAL SC35**, בריכוזים הבאים:
30% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** ו– 70% מים בקיץ.
50% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** ו– 50% מים בחורף.
במקרה של טמפרטורות מתחת ל–20°C-, השתמש בנוזל **TUTELA PROFESSIONAL SC35** לא מדולל.
בדוק את המפלס מבעד למיכל.
סגור את מכסה **D** בלחיצתו בחלקו המרכזי.

אזהרה

אל תנהג כאשר מיכל נוזל שטיפת השמשה הקדמית ריק: נוזל שטיפת השמשה הקדמית חיוני לשיפור הראות.
תוספים מסחריים מסוימים לנוזל שטיפת השמשה הקדמית הם דליקים. תא המנוע כולל רכיבים חמים, כאשר עלולים להצית את התוספים ולגרום לשריפה.

נוזל בלמים, איורים 184–183–182–181–180

שחרר את המכסה **E** מהברגתו ובדוק את מפלס נוזל הבלמים, וודא שהמיכל מלא **MAX**.

מיפלס נוזל הבלמים במיכל לא צריך לעבור מעל הסימן **MAX**.

אם יש צורך להוסיף נוזל בלמים, מומלץ להשתמש בנוזל בלמים לפי הטבלה "נוזלים ושמנים" (ראה פרק "נתונים טכניים").

הערה: נקה את מכסה המיכל **E** בקפדנות, ואת פני השטח המקיפים אותו.

עם פתיחת המכסה, הקדש תשומת לב מרבית, למנוע חדירת מזהמים למיכל.

על מנת להוסיף נוזל, השתמש תמיד במשפך עם מסנן מובנה, עם רשת סינון שווה או פחות מ– 0.12 מ"מ.

חשוב: נוזל בלמים הוא חומר סופג לחות. מסיבה זו – כאשר מפעילים את הרכב באזורים עם לחות אטמוספרית גבוהה, יש להחליף את נוזל הבלמים לעתים תכופות יותר מאשר מצוין "בתוכנית הטיפולים".

וודא שנוזל הבלמים (שהוא חומר מאכל חריף מאוד), לא יישפך על גוף הרכב; כאשר הוא נשפך על שכבת הצבע – שטוף מיד במים.

אזהרה

נוזל הבלמים הוא חומר רעיל ומאכל חריף מאוד. במקרה של מגע מקרי ברכב – שטוף מיד את החלקים שנפגעו בתמיסת סבון נייטראלי ומים. לאחר מכן שטוף ביסודיות במים. במקרה של בליעת הנוזל – פנה מיד לרופא.

אזהרה

הסמל על המיכל מציין נוזל בלמים סינתטי, השונה מנוזל מסוג מינרלי. השימוש בנוזלים מינרליים יגרום לנזקים בלתי הפיכים לאטמים המיוחדים של מערכת הבלמים.

נוזל הגה כוח, איורים 184–183–182–181–180

בדוק האם מפלס השמן נמצא בין הסימונים **MIN** ל– **MAX** על גוף המיכל, כאשר הרכב חונה על פני שטח ישרים והמנוע קר.

המפלס עשוי לעלות מעל קו סימון **MAX**, כאשר השמן חם.

אם נדרשת הוספה, וודא שלנוזל שבו אתה משתמש יש את אותם המפרטים כמו לזה הנמצא כבר במערכת.

אזהרה

נוזל הגה הכוח דליק, אל תניח לו להיות במגע עם חלקים חמים של המנוע.

תצרוכת נוזל הגה הכוח נמוכה ביותר. אם יש צורך להוסיף נוזל הגה כוח פרק זמן קצר לאחר ההוספה האחרונה, דאג לבדוק את המערכת במוסך שירות מורשה של חברת ס.מ.ל.ת בע"מ, לוודא שאין בה דליפות.

אל ל תסובב את הגה הכוח עד סוף מהלכו ליותר משמונה שניות עם מנוע פועל, מאחר וזה יגרום לרעשים וסיכון לנזק למערכת.

מסנן אוויר/מסנן אבקנים

החלפת מסנן אוויר חייבת להתבצע במוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

מסנן דיזל

פריקת עיבוי

(דגמי מולטיג'ט)

הנוכחות של מים במחזור האספקה, עלולה לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה, ולפעולת מנוע בלתי סדירה. אם נורית האזהרה נדלקת, פנה למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ בהקדם האפשרי, לבדוק את ניקוז המערכת. ייתכן שמים חדרו למיכל אם זה נראה מיד לאחר התדלוק: אם זה קורה, הפסק מיד את פעולת המנוע והתקשר למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

מצבר

המצבר הוא מסוג "תחזוקה נמוכה": בתנאי הפעלה רגילים אין צורך להוסיף מים מזוקקים לאלקטרוליט.
פעולות הביקורת חייבות להתבצע בידי סגל עובדים מומחים במוסך מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

אזהרה

הנוזל הנמצא במצבר הוא חומר רעיל ומאכל. הימנע ממגע שלו בעורך ובעיניך. אל תקרב להבות גלויות או מקורות אפשריים לגיצים אלה מצבר: סכנת שריפה והתפוצצות.

אזהרה

הפעלת המצבר עם מיפלס נוזל נמוך עלולה לגרום לגרום נזק בלתי הפיך למצבר, וגם עלולה לגרום להתפוצצותו.

החלפת המצבר

כאשר נדרש, החלף את המצבר במצבר מקורי, בעל אותו מיפרט.
אם מתקינים מצבר בעל מיפרט אחר, מירווחי הזמן בין הטיפולים המצויינים "בתוכנית הטיפולים" בפרק זה, לא יהיו תקפים יותר.
לכן, התייחס להוראות המסופקות על ידי יצרן המצבר.

דלק ותדלוק

תצרוכת דלק

ערכי תצרוכת הדלק הניתנים בטבלה להלן נקבעו על בסיס מבחנים חופפים, בהתאם לתקנות המיוחדות של האיחוד האירופי. התהליכים הבאים מבוצעים לצורך מדידת הצריכה:

- ❐ **נסיעה עירונית:** התנעה קרה ולאחריה נהיגה התואמת את המהירות והחלפת ההילוכים בהתאם לתקן האירופאי. יש הוראות להאצה, להורדת מהירות, העלאת מהירות ועצירות עם סל"ד מנוע. המהירות המירבית היא 50 קמ"ש והממוצעת – 19 קמ"ש.
- ❐ **נסיעה בינעירונית:** האצות תכופות בכל ההילוכים, בדימוי שימוש ברכב בשטחים בינעירוניים: המהירות משתנה בין 0 ל– 120 קמ"ש;
- ❐ **נסיעה משולבת:** מחושבת לפי 37% תצרוכת בנסיעה עירונית ו– 63% תצרוכת בנסיעה בינעירונית.

חשוב

באופן מעשי תצרוכת הדלק עשויה להיות גבוהה יותר מהערכים שהושגו במהלך המבחנים. להלך כמה גורמים עיקריים העשויים להוביל להבדלים בין המבחנים לתצרוכת ריאלית:

1. מצב הרכב: טיפולים בלתי מספקים, שימוש במנשא מטען גג, בגרורים, הובלת מטענים כבדים, שימוש רב במכשירים חשמליים ובמיזוג אוויר.
2. סגנון נהיגה: התנעות קרות תכופות עבור נסיעות קצרות, טכניקות חימום מנוע גרועות, בחירת הילוך, מהירויות גבוהות, האצות ובלימות פתאומיות.
3. תנאי תנועה ודרכים: נהיגה בתנועה צפופה, מדרונות תלולים או דרכים עם עיקולים רבים, תנאי דרך משובשים.
4. תנאים אטמוספריים: תנאי מזג אוויר בלתי מרוסנים, רוח, גשם, שלג, גובה רב.
5. יחס לשימוש בערים ועיירות, לעומת נהיגה מחוץ לעיר ודרכים ראשיות.

חשוב: סוג הדרך, מצבי התנועה, תנאי מזג האוויר, סגנון הנהיגה, התנאים הכלליים של המכונית, רמת הדיפון/ציוד/אביזרים, עומס, מערכת בקרת אקלים, גגון ומצבים אחרים המשפיעים על אפקט סחב האוויר, גורמים לרמות תצרוכת דלק שונות מאלה שנמדדו.

תדלוק הרכב

מנועי בנזין

השתמש רק בדלק נטול עופרת עם דרגת אוקטן במספר (R.O.N) שאינו נמוך מ–95.

אזהרה: ממיר קטליטי לא יעיל גורם לפליטות מזיקות ותורם בדרך זאת לזיהום האוויר.

אזהרה: לעולם אל תשתמש בדלק עם עופרת, גם לא בכמות מזערית וגם לא במצב חירום. שימוש בדלק הזה יגרום לנזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי.

מנועי דיזל

הפעלה בטמפרטורות נמוכות

כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד, הסולר הופך סמיך, עקב היווצרות גושי פראפין התוצאה פעולה פגומה של מערכת אספקת הדלק.

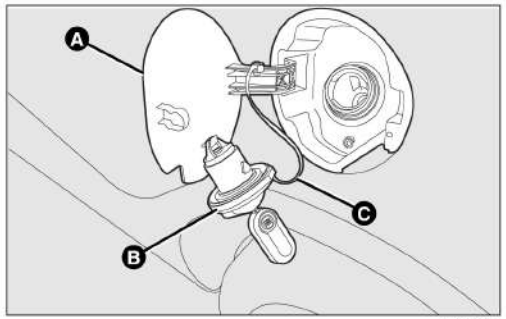
כדי להימנע מהבעיות שמעוררת תכונתו של הסולר – מופצים סוגים שונים של סולר בהתאם לעונת השנה: סוג המתאים לקיץ, סוג מיוחד לחורף וסוג "ארקטי" (לתנאי קור, באזורים הרריים). אם התדלוק בסולר אינו מתאים לטמפרטורה הנוכחית, ערבב את הסולר עם תוסף TUTELA DIESEL ART, בכמויות שנקבעו על הפחית, כאשר אתה מוסיף תחילה נוגד קיפאון למיכל ולאחר מכן את דלק הסולר.

מילוי מיכל הדלק

כדי למלא את מיכל הדלק במלואו, הוסף פעמיים לאחר הפסקת פעולת משאבת הדלק. הוספות נוספות עלולות לגרום תקלות במערכת אספקת הדלק.

מכסה מיכל דלק איור 109

1. לפתיחה: פתח את דלתית **A – איור 109** במשיכתה כלפי חוץ. הנח למכסה B עדיין, נעץ את מפתח ההצתה במנעול המכסה, וסובב אותו נגד כיוון השעון.
2. סובב את המכסה נגד כיוון השעון והסר אותו. למכסה יש התקן C המחבר את המכסה לדלתית, כך שהוא לא ילך לאיבוד. בעת התדלוק חבר את המכסה לדלתית, כפי שמוצג באיור.



F0V0086m איור 109

לסגירה

1. התאם את המכסה (יחד עם המפתח הנעוץ בו) וסובב אותו בכיוון השעון, עד להשמעת נקישה אחת או יותר.
2. סובב את המפתח בכיוון השעון ושלוף אותו, לאחר מכן סגור את הדלתית.

האטימה ההרמטית עשויה לגרום להגדלת הלחץ בתוך המיכל. לכן רעש יניקה כאשר אתה משחרר את המכסה, הוא תופעה רגילה בהחלט.

אל תקרב להבות חשופות או סיגריות בוערות סמוך לפתח מיכל הדלק. שמור את פניך הרחק מהפתח בעת פתיחת מיכל הדלק, כדי להימנע משאיפת אדים מזיקים.

שמירה על איכות הסביבה

ההתקנים הקיימים ברכב לצמצום פליטות מזהמים ממנועי בנזין, הם:

- ❐ ממיר קטליטי בעל שלושה מעברים;
- ❐ חיישני למבדה;
- ❐ מערכת מניעת אידוי דלק;

בנוסף, אל תניח למנוע לפעול, גם לא לבדיקה כאשר מצת אחד או יותר מנותקים.

ההתקנים לצמצום פליטות מזהמים ממנועי דיזל, הם:

- ❐ ממיר קטליטי מחמצן;
- ❐ מערכת מיחזור גזי פליטה (E.G.R);
- ❐ מסנן חלקיקי דיזל (DPF) (אם קיים).

קיבולים

	1.4 ליטרים	1.3 Multijet ליטרים	1.6 Multijet ליטרים	2.0 Multijet ליטרים	מיפרט ומוצרים מומלצים
מיכל דלק	60	60 (●)	60 (●)	60 (●)	בנזין נטול עופרת לא פחות מ- 95 RON (מפרט EN 228)
כולל עתודת דלק	8 – 10	8 – 10	8 – 10	8 – 10	(●) לכלי רכב עם מנוע דיזל (מפרט EN 590)

הוראות במקרה חירום

במקרה חירום אנו ממליצים להתקשר למספר טלפון ללא תשלום הנמצא בחוברת האחריות. אתה יכול גם לפנות לאתר www.fiat.com, כדי למצוא את מוסך השירות המורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ הקרוב ביותר אליך.

התנעת המנוע

התנעת חירום

אם נורית האזהרה בלוח המחוונים נדלקת ברציפות – התקשר מיד למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

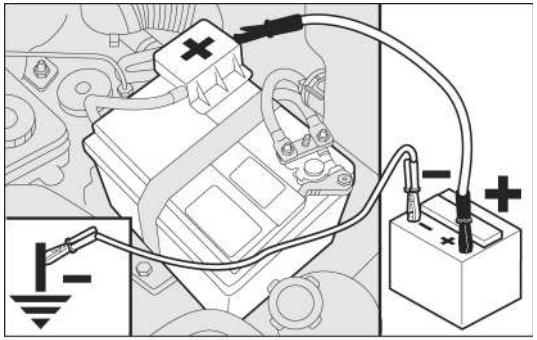
התנעה באמצעות כבלי עזר

במקרה שהמצבר התרוקן, ניתן להתניע את המנוע באמצעות מצבר עזר, בעל אותה קיבולת או בקיבולת מעט גבוהה יותר מהמצבר שהתרוקן.
פעל באופן הבא (איור 128):

- ❐ חבר את הקטבים החיוביים (+ סמוך לקוטב) של שני המצברים, באמצעות כבל עזר להתנעה;
- ❐ חבר קצה אחד של כבל העזר השני לקוטב השלילי (–) של המצבר המסייע, ואת הקצה השני לנקודת הארקה, במנוע או בתיבת ההילוכים של הרכב עם המצבר המרוקן;
- ❐ התנע את המנוע;
- ❐ לאחר התנעת המנוע – הסר את הכבלים בסדר הפוך לסדר החיבור.

אם לאחר מספר ניסיונות התנעה המנוע אינו מותנע, אל תתעקש. התקשר למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

חשוב: אל תחבר את הקטבים השליליים של שני המצברים במישרין: גיצים עלולים להצית את הגזים הדליקים המשתחררים מהמצבר. כאשר מצבר העזר מותקן ברכב אחר – מנע מגע מקרי בין חלקי המתכת של שני כלי הרכב.



איור 128

אזהרה

הימנע בקפדנות מהשימוש במטעני מצברים מהירים להתנעה בכבלי עזר. שימוש בהם עלול לגרום נזק למערכות האלקטרוניות, למערכת ההצתה, וליחידות הבקרה לאספקת המנוע.

תהליך ההתנעה חייב להתבצע על ידי עובדים מיומנים, מאחר ופעולה לא נכונה עלולה לגרום להתפרקות חשמלית בעוצמה רבה. הנוזל הנמצא במצבר הוא חומר רעיל ומאכל. הימנע ממגע של החומר בעור ובעיניים. הרחק מהמצבר להבה גלויה וסיגריות בוערות מהמצבר, ואל תגרום להיווצרות ניצוצות.

התנעה בדחיפה

לעולם אל תתניע את המנוע בדחיפה (בדחיפה, גרירה, או בגלישה במורד מדרון), פעולות כאלה עלולות להזרים דלק לממיר הקטליטי במערכת הפליטה, ולגרום לנזק בלתי הפיך.

חשוב: זכור כי מגבר בלם והגה הכוח אינם פעילים עד להתנעת המנוע, לכן יידרשו למאמצים רבים יותר, ללחיצה על דוושת הבלמים או לסיבוב גלגל ההגה.

טעינת המצבר

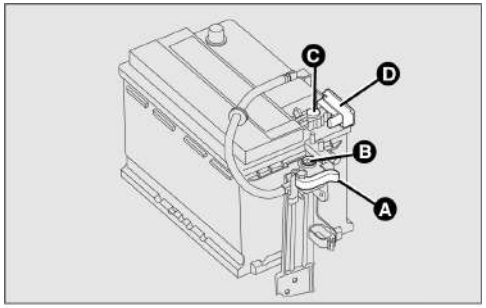
חשוב: תאור תהליך הטענת המצבר נועד להעניק לך ידע כללי בלבד. פעולת ההטענה חייבת להתבצע במוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ.

אנו ממליצים לך לבצע את הטעינה בשיעור אמפר נמוך במשך 24 שעות. טעינה למשך זמן ארוך יותר עלולה לגרום נזק למצבר.

הטען את המצבר באופן הבא:

ללא מערכת התנעה ועצירה

- ❒ נתק את הקוטב השלילי במצבר;
- ❒ חבר את כבלי המיטען לקוטבי המצבר, שים לב לקטבים החיובי והשלילי;
- ❒ הפעל את המטען;
- ❒ לאחר שסיימת, הפסק את פעולת הטעינה לפני ניתוק המצבר;
- ❒ חבר מחדש את הכבל השלילי של המצבר.



איור 177b

אם מערכת התנעה ועצירה מותקנת

דגמים עם קוטב דמה איור 177b

- ❐ נתק את החיבור המהיר מהמסוף השלילי **A** ומקוטב הדמה השלילי **B**; מפני שחיישן מצב המצבר **D** ממוקם במסוף המצבר השלילי **C**, ואסור לנתקו אף פעם מלבד אם מחליפים את המצבר למעשה;
- ❐ חבר את הכבל החיובי של המטען לקוטב החיובי של המצבר, ואת הכבל השלילי לקוטב הדמה השלילי **B**;
- ❐ הפעל את המטען;
- ❐ לאחר ההטענה, הפסק את פעולת המטען לפני שאתה מנתק אותו מהמצבר;
- ❐ לאחר ניתוק המטען, חבר מחדש את החיבור המהיר השלילי **A** למסוף הדמה **B**;

דגמים עם קוטב דמה איור 177c

- ❐ נתק את מחבר **A** (בלחיצה על לחצן **B**) מחיישן **C** המפקח על תנאי המצבר, על הקוטב השלילי **D** של המצבר;
- ❐ חבר את הכבל החיובי של המטען לקוטב החיובי של המצבר **E**, ואת הכבל השלילי למסוף של חיישן **F** בהתאם לאיור **177c** ;
- ❐ הפעל את המטען;
- ❐ לאחר ההטענה, הפסק את פעולת המטען;
- ❐ לאחר ניתוק המטען, חבר מחדש את החיבור המהיר השלילי **A** לחיישן C בהתאם לאיור **177c** .

הגבהת הרכב

כאשר יש צורך להרים את הרכב – פנה למוסך שירות מורשה מטעם חברת ס.מ.ל.ת בע"מ, אצלם יש זרוע הרמה או מגבה מוסך.

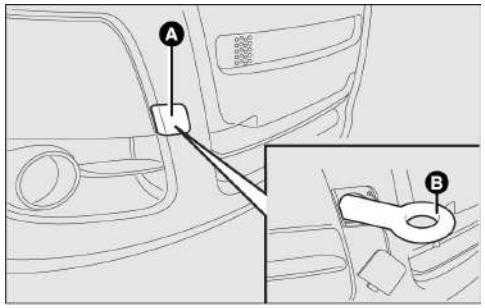
גרירת הרכב

טבעת הגרירה המסופקת עם הרכב, ממוקמת או מאחורי משענת הגב של המושב השמאלי (דגמי Cargo), או בתא המטען (דגמי Doblo/Doblo Combi).

הברגת טבעת הגרירה, איורים 178–179

פעל באופן הבא:

- ❐ שחרר את המכסה **A**;
- ❐ הוצא את טבעת הגרירה **B** מתוך התומך;
- ❐ הברג את טבעת הגרירה לפין הקדמי או האחורי.



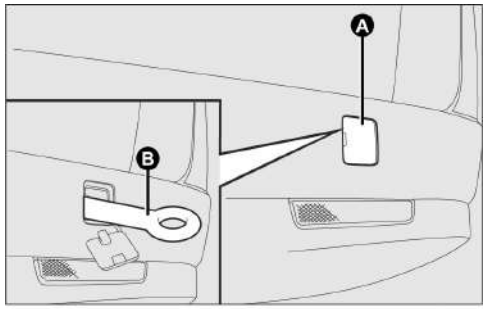
איור 178

אזהרה

לפני הגרירה, סובב את מפתח ההצתה למצב MAR, ולאחר מכן למצב STOP מבלי להסיר את המפתח. עמוד ההגה יינעל באופן אוטומטי אם המפתח יוסר, ולא תהיה אפשרות לשנות את כיוון הגלגלים.

אזהרה

לפני שאת מהדק את טבעת הגרירה, נקה ביסודיות את התושבת עם ההברגה. לפני שאתה גורר את הרכב, וודא שטבעת הגרירה מהודקת במלואה בתושבת המתאימה שלה.
אל תתניע אף פעם את המנוע, כאשר הרכב נגרר.



איור 179

אזהרה

בעת גרירה – זכור כי ללא מגבר הבלם וללא הגה הכוח, יידרש מאמץ רב יותר ללחוץ על דוושת הבלמים ולסובב את גלגל ההגה. אל תשתמש בכבלים גמישים לגרירה והימנע מתנודות. במהלך פעולות הגרירה ודא שהידוק המיפרק לרכב, אינו גורם נזק לרכיבים שבאים עמה במגע. כאשר גוררים את הרכב חייבים לציית לתקנות תעבורה מיוחדות, הנוגעות לטבעת הגרירה ולגרירה בדרכים.

בווי הגרירה הקדמי והאחורי יש להשתמש בדרכים רק עבור פעולות חירום. הגרירה מותרת למרחקים קצרים בשימוש בהתקן מיוחד, התואם לקוד הדרכים הראשיות (מוט קשיח) להניע את הרכב בדרך, כהכנה לגרירה או הובלה על כלי רכב מיוחד. אין להשתמש בווים לחילוץ הרכב מהדרך או ממקום שיש בו מכשולים ו/או גרירה בשימוש בכבלים או התקנים בלתי קשיחים אחרים. ביחס לתנאים המצוינים לעיל, הגרירה חייבת להתבצע עם שני כלי רכב (האחד גורר השני נגרר), מיושרים ככל הניתן באותו קו ציר מרכזי.

مرشد مختصر

1. اضواء التحذير واضواء الاشارات..... 2
رموز العرض..... 4
2. ضغط الهواء في الإطارات..... 5
ضغط النفخ في اطارات بارده..... 5
3. تغيير العجلة او استعمال ادوات لتصليح ثقب..... 6
طقم لتصليح اطارات (ثقب)..... 10
4. الصيانة الروتينية الأساسية..... 15
فحوصات دوريه..... 15
فحص مستوى السوائل..... 16
5. الوقود والتزود بالوقود..... 25
استهلاك الوقود..... 25
تزويد السياره بالوقود..... 26
احجام..... 28
6. ارشادات لحالة الطوارئ..... 29
تشغيل الطوارئ بواسطة كوابل مساعده..... 29
القطر..... 31

هذا المرشد المختصر لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي به تعليمات التشغيل المفصله وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح بالسيارة. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على كل انظمة السيارة وتشغيلها بشكل صحيح.
للحصول على معلومات اضافيه عن المكتوب في هذا المرشد المختصر استعن بكتاب السائق الكامل واستشر مركز خدمات مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت. م.ض.
التوجيه لرقم الصفحه في هذا المرشد المختصر, تتعلق برقم الصفحه في كتاب السائق الكامل.

اضواء تحذير واعلام

تحذيرات عامه

ضوء التحذير يضيء مرافق برساله خاصه و/او صوت ازيز في لوحة الاشارات.
هذه الاشارات قصيره ومعده من اجل التحذير ويمنع التعامل معها كإشارات شامله او كبديل, للمواصفات الموجوده في كتاب الارشادات للسائق الذي بين يديكم, الذي يجب قراءته بتمعن وبكامله. في حالة خلل في المؤشر – ارجع دائما للمفصل في هذا الفصل.

مهم: اشارة الخلل المعروضه مقسمه الى درجتين: اعطال صعبه جدا واعطال اقل صعوبه.
الاعطال الصعبه جدا يشار اليها بواسطة "دورة" تحذير مستمر الذي يعود على نفسه. اعطال اقل صعوبه يشار اليها بواسطة "دورة " تحذير محدوده.
يمكن ايقاف دورة التحذير لدرجتي الاعطال, بالضغط زر SET ESC. ضوء التحذير في لوحة الاشارات تستمر في الاضاءه حتى يتوقف الخلل.

مستوى سائل الفرامل منخفض (احمر)
فرامل الوقوف المطول مشغله (احمر)

خلل في الوساده الهوائيه (احمر)

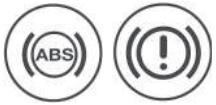
الوساده الهوائيه بجانب الراكب الامامي معطله (برتقالي)

درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعه (احمر)

جهد بطاريه منخفض (احمر)

نظام ABS غير فعال (برتقالي)

خلل مساعد بدء السفر الى اعلى في منحدر (برتقالي)



خلل EBD
(احمر) (برتقالي)

خلل في نظام ESP
(برتقالي)
(لنماذج/اسواق التي تزود بها)

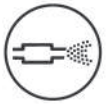
يضيء بشكل دائم: ضغط زيت محرك منخفض (احمر)
يومض: زيت المحرك غير فعال اكثر
(فقط نماذج مولتيجيت Eo- احمر)

احزمة الامان غير مربوطه
(احمر)

اغلاق باب غير كامل
(احمر)

مستوى زيت المحرك منخفض
(احمر)

خلل نظام الحقن
(نماذج Multijet- برتقالي)



DPF (مصفاة حبيبات الديزل)
خلال عملية التنظيف
(فقط لنماذج مولتيجت مع DPF -برتقالي)

احتياطي الوقود
(برتقالي)

تحذير فتائل التوهج للتسخين المسبق
(نماذج Multijet- برتقالي)
خلل تحذير فتائل التوهج للتسخين
المسبق (نماذج Multijet- برتقالي)

ماء في مصفاة وقود الديزل
(نماذج Multijet- برتقالي)

خلل في نظام رمز فيات
(برتقاليه) (اذا وجدت)

خلل ضوء خارجي
(برتقالي)

مؤشر خلل مشترك (برتقالي)
خلل في مستشعر ضغط زيت المحرك خلل ضوء خارجي
زر تعطيل تزويد الوقود
خلل مستشعر الوقوف
خلل نظام التشغيل والتوقف (اذا وجد)

تآكل وسائد الفرامل
(برتقالي)

خلل مستشعر الوقوف المطوّل
(اصفر) (اذا وجد)

خلل في نظام التشغيل والايقاف
(اصفر) (اذا وجد)

مصابيح الجوانب/مصابيح خلفيه (اخضر)
اتبعني الى البيت (اخضر)

اضواء ضباب اماميه
(اخضر)

اضواء ضباب خلفيه
(برتقالي)

مراقبة السرعه الثابته (اخضر)
(اذا وجد)

مؤشر توجه الى اليسار
(اخضر - متقطع)

مؤشر توجه الى اليمين
(اخضر - متقطع)

ضوء عالي (ازرق)

مؤشر نقل غيار
(اذا وجد)

ضغط الهواء في الاطارات البارده (بار)

إطارات عادية

حجم	حمولة متوسطة		حمولة كاملة		عجل احتياطي (لنماذج/اسواق موجود بها)
	امامي	خلفي	امامي	خلفي	
185/65 R15 88T	2.5	2.5	2.9	2.9	
185/65 R15 92T	2.5	2.6	2.9	3	
195/65 R15 95T	2.4	2.4 Doblo (M1) 2.4 Doblo Cargo 3.0 Doblo Combi (N1)	2.6	2.6 Doblo (M1) 2.7 Doblo Cargo 3.2 Doblo Combi (N1)	
195/60 R16C 99	2.7	2.7	2.7	2.8 Doblo 5P (M1) 3.3 Doblo Cargo 3.6 Doblo 7P (M1) Doblo Combi (N1) Doblo Cargo Maxi	

افحص ضغط الهواء في الاطارات عندما تكون بارده.
في اطار الثلج – اضف 0,2 بار لقيم الضغط المفصله للإطارات العاديه.
عند القياده بسرعه اكبر من 160 كم/س, انفخ الاطارات بضغط النفخ بحموله كامله.

تغيير عجل مثقوب

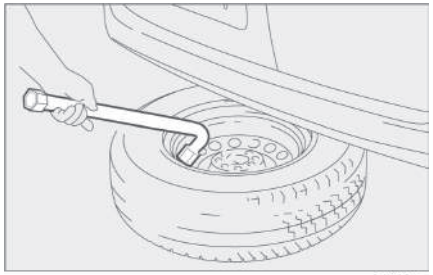
السياره مزوده في الاساس بطقم لتصليح سريع للاطار اصلح وسافر (انظر تعليمات في الفصل القادم) كبديل يمكن ان يكون للسياره عجل احتياطي بحجم عادي.
تصليح اطار واستعمال صحيح للرافعه والعجل الاحتياطي, تحتم إتباع وسائل الحذر المفصلة فيما يلي.

انتبه:

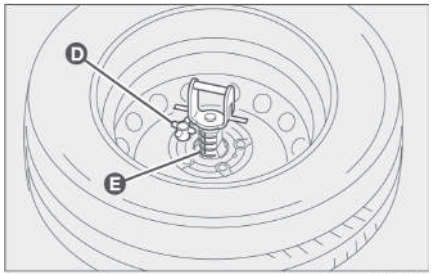
- ❐ وزن الرافعه هو 4 كغم.
- ❐ الرافعه ليست بحاجه الى أي ضبط.
- ❐ لا يمكن تصليح الرافعه. اذا كسرت يجب تغييرها بحديده.
- ❐ يمنع توصيل أي اداه للرافعه ما عدا ذراعها.

لتغيير عجل اعمل ما يلي:

- ❐ اوقف السياره في مكان لا يوجد به خطر من حركة السير وبه تستطيع تغيير العجل بأمان. سطح الارض يجب ان يكون مستوي وصلب.
- ❐ اوقف عمل المحرك وشغل فرامل الوقوف المطوّل.
- ❐ ادمج غيار اول او غيار السفر الى الخلف.
- ❐ قبل خروجك من السياره البس سترة الامان المتوهج (اجباري حسب قوانين بعض الدول)
- ❐ اشر الى ان السياره متوقفه باستعمال الوسائل المطلوبه حسب القانون في البلد التي تقود فيها (مثلا مثلث تحذير, ضوء تحذير الطوارئ والخ.)
- ❐ لنماذج Cargo **رسم 129** حرك المقعد الايسر الامامي الى الامام, باستعمال ذراع A, لإخراج علبة الادوات ووضعها بجانب العجل المراد تغييره.
- ❐ لنماذج Doblo/Doblo Combi **رسم 130**: افتح الابواب الخلفيه واخرج علبة الادوات من الجانب الايمن الخلفي للوح الجانب, بتحرير الشريط المطاطي من الابزيم. ضع علبة الادوات بجانب العجل المراد تغييره.
- ❐ خذ مفتاح العجلات B والمطوِّل للاداه المخمسه C, داخل منطقة الحموله. لائم المطول Cعلى البرغي A, استعمل الاداة B لخفض العجل بتحرير الكابل.
- ❐ استعمل بمفتاح براغي العجلات B لجر العجل من تحت السياره **رسم 132**.
- ❐ حرر عجله D وحرر العجل من القفل E بفصله عنه, من الثقب في الاطار المعدني.

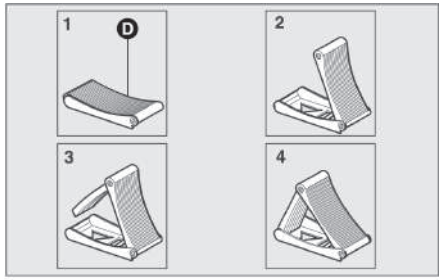


رسم 132

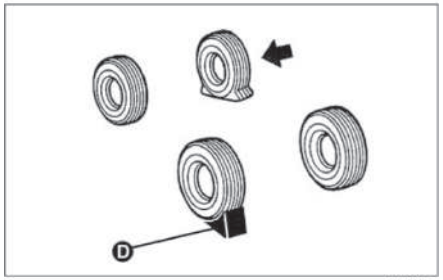


رسم 133

- ❐ لنماذج مع عجلات سبيكه معدنيه , ازل غطاء محور العجل المركبه بالضغط.
- ❐ حرر براغي الاحكام للعجل الذي يجب تغييره بدوره واحده تقريبا, باستعمال مفتاح براغي العجلات المزود.
- ❐ اخرج الاسفين D من علبة الادوات, وافتحه كما هو مبين في **الرسم 134 a.**

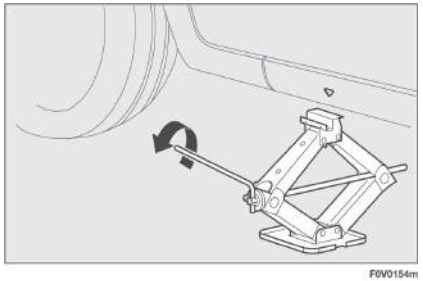


رسم 134 a

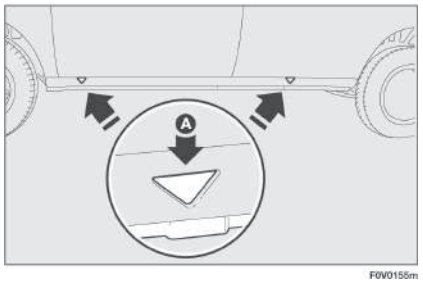


رسم 134 b

- ❐ ضع الاسفين D خلف العجل العكسي القطري للذي تريد تغييره **رسم 134 b**, لمنع السياره من التحرك عندما تكون مفتوحه.
- ❐ شغل الرافعه باستعمال الذراع (ازل الذراع من المشبك ومن الثقب في البرغي) لإطالتها بشكل جزئي **رسم 135**, بعد ذلك جهزه تحت السياره في الاماكن المشار اليها **رسم 136**, بجانب الاطار المراد تغييره.

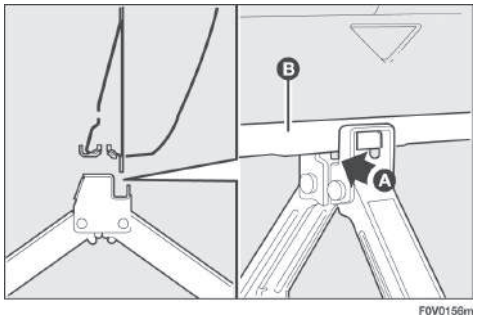


رسم 135



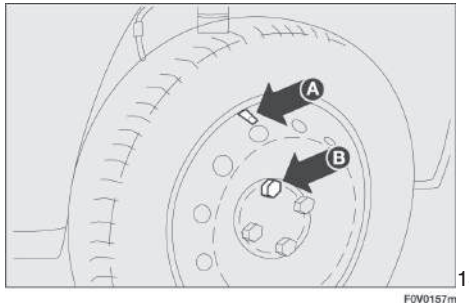
رسم 136

- ❐ شغل الرافعه بواسطة الذراع بشكل يكون الشق A – **رسم 137** للرافعه, يلائم تماما المقطع السفلي B للدعامه الجانبيه.
- ❐ حذر كل من هو موجود قرب السياره انها ستُرفع. عليهم الابتعاد وعدم لمس السياره, حتى تعود وتقف على الارض.
- ❐ ادخل الذراع بدفعها داخل الثقب في العزقه والى داخل المشبك البلاستيكي, شغل الرافعه وارفع السياره, حتى ترتفع السياره عدة سنتيمترات عن الارض. عندما تعيد الذراع , تأكد انها تتحرك بشكل حر, كي لا تخدش يديك بالأرض. ايضا الاجزاء المتحركه من الرافعه (براغي, وصلات) يمكن ان تسبب الاصابات, لذلك لا تلمسهم. نظف نفسك بشكل جيد, عندما تلامس شحمة التزييت.



رسم 137 b

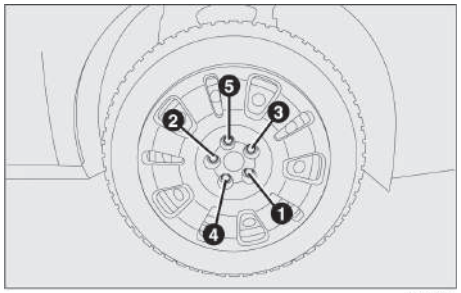
- ❐ حرر براغي الشد كليا وبعدها ازل العجل.
- ❐ تأكد ان اسطح التلامس بين العجل الاحتياطي والمحور نظيفه, بشكل لا تتحرر به براغي الشد.
- ❐ ركب العجل العادي بإدخال البرغي الاول دورتين B – **رسم 138**, الى داخل الثقب الاقرب لصمام النفخ A.
- ❐ لائم غطاء المحور, تأكد ان الرمز ملائم مع صمام النفخ, وبعد ذلك
- ❐ ادخل البراغي الثلاث المتبقيه.
- ❐ شد قليلا البراغي باستعمال مفتاح براغي العجلات المزود.
- ❐ دوِّر ذراع الرافعه لانزال السياره, وازل الرافعه.
- ❐ استعمل مفتاح براغي العجل المزود لشد البراغي بشكل قطري, كما هو مبين في **رسم 139**.



رسم 138 b

بعد تغيير عجل

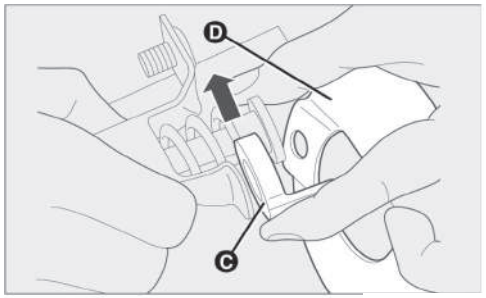
❐ ركب القفل **A** – **رسم 140** للعجل بعد ان ادخلته عبر الثقب, ادخل البرغي الى احد ثقوب البراغي, وامنه بشد العجله **B.**



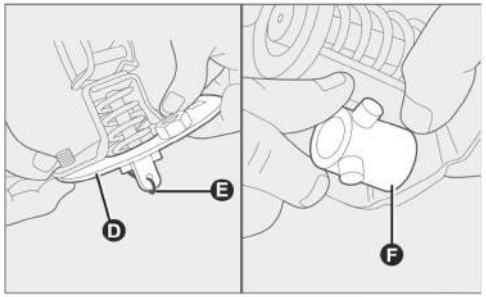
رسم 139

❐ لسياره مع عجلات سبيكه خفيفه, خذ وصلة الملائمه B ولائم فتحة البلاستيك C بين الرفاص وحواف الإغلاق. زعنفة البلاستيك يجب ان تكون موجهه الى اسفل وتلائم الشق في حواف الاغلاق.

- لائم القفل E في وصلة الملائمه D, لائم الدبوس في الثقب ولائم في عجل F:



رسم a140

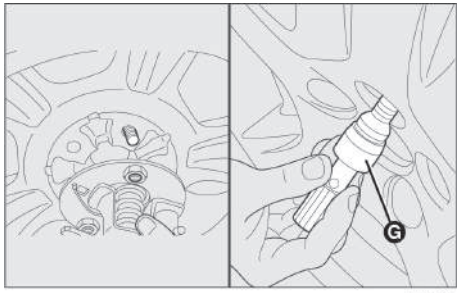


رسم 140

- ضع العجل بشكل عامودي وضع المنسق المركب على القسم الداخلي للعجل المعدني, باستعمال البراغي المزوده وشد العجل للمنسق باستعمال مفتاح البراغي الداخلي G. شد البراغي بمفتاح البراغي.

ملاحظة: استعمل حقيبة غطاء العجل الاحتياطي لحماية العجل ألمُستبدل ذو إطار السبيكه الخفيفه.

- ❐ افحص ان العجل مخزن جيدا في بيت العجل تحت الارضيه (احتكاك نظام الرفع يحد من امكانية تحريك العجل. مكان غير ملائم يمكن ان يشكل خطر الامان);
- ❐ ضع الرافعه والادوات الاخرى داخل علبة الادوات.
- ❐ ضع علبة الادوات خلف المقعد الايسر (نماذج Cargo) او داخل الصندوق, في القسم اليميني الخلفي للوح الجانب اليميني, بوضع قاعدة العلبه على الجانب (نماذج Doblo/Doblo Combi).



رسم 140 c

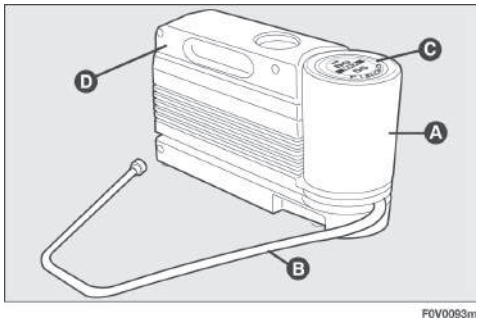
طقم تصليح الثقب السريع –Fix & Go

- اصلح وسافر بشكل فوري

طقم التصليح السريع للاطار "أصلح وسافر" الاوتوماتيكيه, موجوده في حقيبة خاصه الموجوده تحت المقعد الايسر (نماذج Cargo), او داخل صندوق في الجزء الايمن خلف لوح الجانب الايمن.

الطقم رسم 141, تشمل:

- ❐ قنينه A التي تحتوي على ماده وتصل مع:
  - انبوب تعبئه B.
  - لاصقه C كتب عليها: السرعه القصوى 80 كم/س, يجب الصاق اللاصقه في مكان تكون فيه جليه لعين السائق (على لوحة الاجهزه) بعد اصلاح العجل المثقوب.
- ❐ ضاغط D, الذي يحتوي على مقياس ضغط ووصلات.



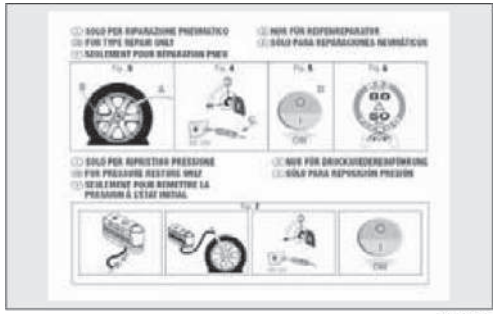
رسم 141

- ❐ زوج قفازات واقيه الموجوده في مكان جانبي في الضاغط.
- ❐ منسقات للنفخ بعناصر مختلفه.

تحذير

اعطي ورقة التعليمات للعاملين الذين يصلحون العجل الذي تم تصليحه بواسطة الطقم.

في حالة حدوث ثقب الذي حدث بسبب جسم غريب, يمكن تصليح اطارات إذا كان قطر الضرر المرئي في مداس العجل او في جانبه لا يزيد عن 4 مم.



F0V0094m

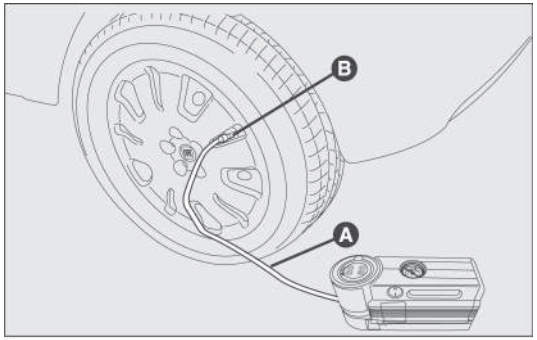
رسم 142

عملية النفخ

تحذير

خزن قفازات الوقايه مع طقم Fix & Go.

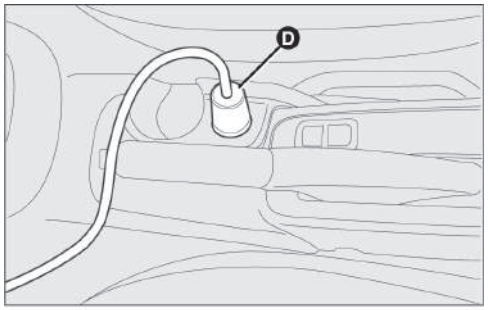
شغل فرامل الوقوف المطوّل. حرر غطاء صمام الاطار, اخرج انبوب التعبئه **A** – **رسم 143** وبرغي البرغي الحلقي **B** على صمام الاطار.



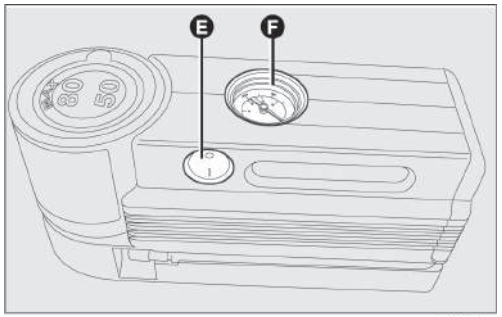
F0V0095m

رسم 143

- تأكد ان مفتاح الضاغط **E - رسم 145** موجود على ٠ (تم ايقافه), شغل المحرك وادخل القابس **D- رسم 144** الى داخل المقبس الاقرب, بعد ذلك شغل الضاغط بواسطة المفتاح **E- رسم 145** لوضع ١ (مشغل). انفخ الاطار حتى القيمه المفصله في بند "ضغط النفخ" في فصل "معطيات تقنيه". افحص ضغط الهواء في الاطار بمقياس الضغط **F – رسم 145**, عند ايقاف عمل الضاغط للحصول على قرائه دقيقه.
- اذا بعد خمس دقائق نفخ لا يمكن الحصول على ضغط هواء 1,5 بار
  – افصل الضاغط من صمام الاطار ومن القابس الكهربائي, بعد ذلك, قد السياره 10 متر تقريبا الى الامام او الى الخلف, لتوزيع مادة منع التسرب بشكل متساوي في الاطار. بعد ذلك كرر عملية النفخ.
- اذا بعد هذه العمليه لا يمكن الحصول على 1,8 بار بعد 5 دقائق, لا تبدا بالسفر على ما يبدو الاطار تضرر بشكل كبير وطقم تصليح سريع للاطار لا تستطيع القيام بسد الثقب بشكل ملائم. اتصل بمركز خدمات مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.
- اذا تم الوصول الى ضغط الهواء المفصل في بند "ضغط النفخ" في فصل "معطيات تقنيه".



F0V0096m رسم 144

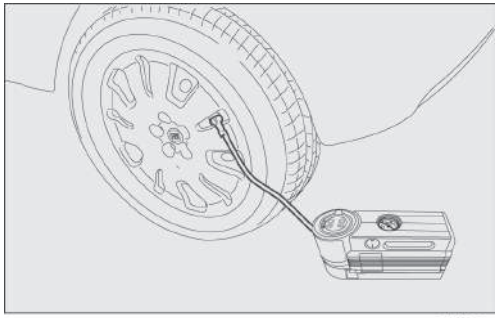


F0V0097m
رسم 145

تحذير

الصق اللاصقه في مكان جلي لعين السائق, لتذكيره ان الاطار اصلح بواسطة طقم "تصليح سريع للاطار". قد بحذر على الاخص عند القيام بانحرافات. لا تتجاوز سرعة 80 كم/س. امتنع عن الفرمله القويه والتسارع.

- بعد سفر ل- 10 دقائق – اوقف السياره وافحص مره اخرى ضغط الهواء في الاطار. شغل فرامل الوقوف.
- اذا كان ضغط الهواء الذي قيس اقل من 1,8 بار, أملأ مره اخرى حتى ضغط الهواء الصحيح (إذ يكون المحرك وفرامل الوقوف تعمل) وابدأ بالسفر.
- قد بحذر شديد الى مركز خدمات مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.



F0V0098m

رسم 146

تحذير

اذا كان ضغط الهواء الذي قيس اقل من 1,8 بار, لا تستمر بالقياده, طقم "تصليح سريع للاطار" لا تستطيع القيام بسد الثقب بشكل ملائم. لان الاطار تضرر بشكل كبير. اتصل بمركز خدمات مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

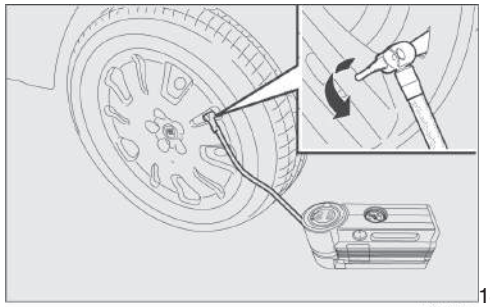
- اذا كان ضغط الهواء الذي قيس على الاقل 1,8 بار, املا مره اخرى حتى ضغط الهواء الصحيح (إذ يكون المحرك وفرامل الوقوف تعمل) وابدأ بالسفر.
- قد بحذر شديد الى مركز خدمات مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

تحذير

يوجد اهميه قصوى لنقل المعلومات, ان الاطار أُصلح بواسطة طقم "تصليح اطار سريع". اعطي ورقة التعليمات للعامل الذي يعالج الاطار المثقوب بواسطة الطقم.

لفحص ضغط الهواء وتصليح الضغط فقط

الضاغط يمكن ان يستعمل ايضا لإصلاح ضغط الهواء. افصل الوصله السريعه واوصل الضاغط مباشرة الى صمام الاطار **رسم 147** بهذا الشكل خزان سائل منع التسرب ليس موصولا بالضاغط, وسائل منع التسرب لا يسري الى داخل الاطار.

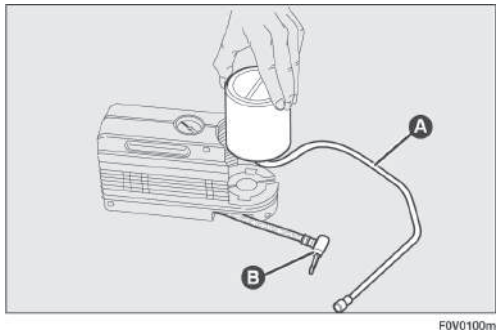


رسم 147

تغيير خزان

لتغيير الخزان اعمل كما يلي:

- ❐ افصل الوصله **B** – **رسم 148**.
- ❐ دوّر الخزان عكس اتجاه الساعه وارفعه.
- ❐ ركب خزان جديد ودوّره باتجاه الساعه.
- ❐ اوصل الوصله **B** للخزان واوصل الانبوب الشفاف **A**, في المكان الملائم.



رسم 148

صيانة روتينية أساسية

صيانة دورية حسب جدول مواعيد

صيانه صحيحه للسياره ضروريه للحفاظ على صلاحية السياره ووضعها لسنوات عديده. لهذه الغاية, شركة فيات خططت سلسله من الفحوصات واعمال صيانه التي يجب القيام بها كل 30000 / 35000 كم (حسب النموذج).

مع ذلك, صيانة السياره لا تتوقف على الصيانه الدوريه فقط. فهي لا تغطي كل احتياجات السياره. قبل الصيانه الاولى ل- 30000 / 35000 كم وبعد ذلك, بين كل صيانه واخرى- يوجد حاجه لصيانه دائمه مثل: فحوصات روتينيه, اضافة السوائل, فحص ضغط الهواء في الاطارات والخ.

مهم: مواعيد الصيانه حسب برنامج الصيانه الروتينيه مفصله على يد المصنع. عدم القيام بالصيانه الروتينيه يمكن ان يؤدي لإلغاء مفعول الكفاله.

صيانه حسب جدول مواعيد تجرى في كل مراكز خدمات مرخصة من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض, في المواعيد التي حددت مسبقا.

عند القيام باعمال الصيانه والعنايه الروتينيه, في بعض الاحيان يوجد حاجه لتغيير قطع او تصليحات اضافيه. هذه تجرى بعد اخذ موافقة صريحه من الزبون.

مهم: في حالة خلل في التشغيل نحن ننصحك بالتوجه الى مراكز خدمات مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض, وعدم انتظار موعد الصيانه التالي.

اذا كنت تستعمل سيارتك للجر على فترات متقاربه, الفتره الزمنيه بين صيانه لاخرى يجب ان تقصر.

فحوصات دورية

افحص كل 1000 كم او قبل سفريات طويله واضف اذا اقتضت الحاجه:

مستوى سائل تبريد المحرك.

- ❐ مستوى سائل الفرامل.
- ❐ مستوى سائل غسل الزجاج الامامي.
- ❐ ضغط الهواء ووضع الاطارات.
- ❐ افحص عمل نظام الاضاءه (المصابيح الرئيسيه, مؤشرات التوجه, مصابيح اضواء الطوارئ والخ).
- ❐ افحص عمل ماسحات/غاسلات الزجاج الامامي ومكان/تلف ماسحة الشباك الخلفي.

افحص واضف زيت محرك اذا اقتضت الحاجه كل 3000 كم.

نحن ننصحك باستعمال منتجات PETRONAS LUBRICANTS, التي تصمم وتصنع خصيصا لسيارات فيات (انظر قائمة "السعات" في فصل "معطيات تقنيه").

استعمال السيارة في ظروف تشغيل صعبة

عندما تكون ظروف استعمال السياره صعبه بشكل خاص:

- ❐ جر مجرور او بيت متنقل.
- ❐ طرق مغبره.
- ❐ سفريات متكرره لمسافات قصيره (اقل من 7 أو 8 كم) متكرره وفي درجات حراره اقل من 0 درجه مئويه.

- ❐ تشغيل المحرك بغيار حيادي على فترات متقاربه والقياده بسرعه منخفضه لمسافات طويله (مثلا: ارساليات الى البيوت), او في حالة عدم الاستعمال لفتره طويله.
- ❐ طرق داخل البلد, افحص على فترات متقاربه اكثر من المطلوب في برنامج الصيانه:
- ❐ وضع وتاكل وسادات فرامل القرص الاماميه.
- ❐ نظافة اقفال صندوق المحرك وصندوق المحرك نظف الاقفال وزيتها.
- ❐ فحص بالنظر للمحرك, لعلبة التروس, لنظام الدفع, للانابيب (العادم-الوقود-الفرامل), اجزاء مطاطيه (ماسحات, انابيب الوقايه).
- ❐ فحص شحن البطاريه ومستوى سائل البطاريه (الكتروليت) يجب ان يتم على يد خبرائنا في كراج مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت. م.ض. – انظر بند "بطاريه" في هذا الفصل.
- ❐ فحص بالنظر لوضع احزمة الدفع المختلفه.
- ❐ افحص وغيّر مصفاة الغبار, اذا اقتضت الحاجه.
- ❐ افحص وغيّر مصفاة الهواء, اذا اقتضت الحاجه.

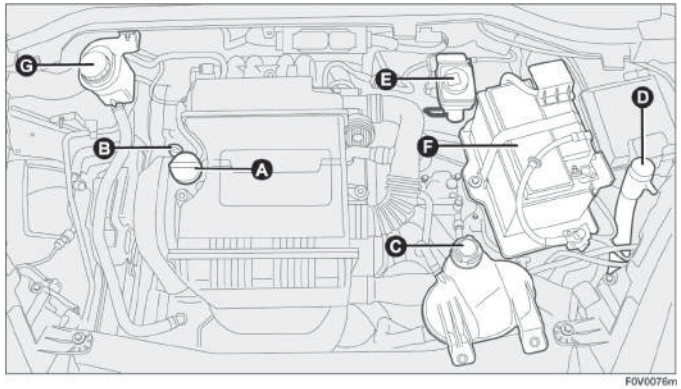
فحص مستوى السوائل

كن حذرا عندما تضيف سوائل واهتم بعدم الارتباك بين السوائل المختلفه: السوائل ليست متماثله وخطا يمكن ان يؤدي لضرر للسياره.

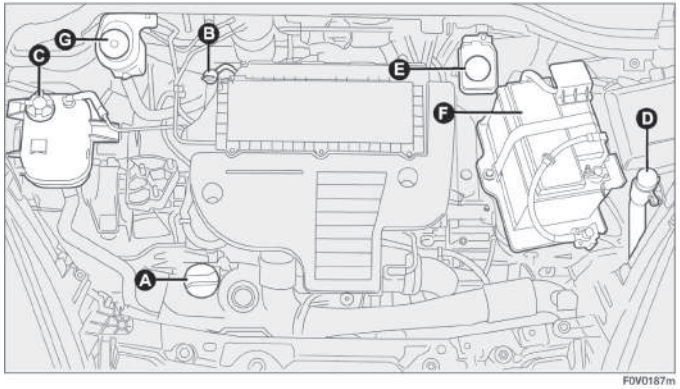
تحذير

لا تدخن ابدا عند العمل في صندوق المحرك: وجود غازات وابخره قابله للاشتعال يمكن ان تسبب خطر الحريق.

A فتحة تعبئة زيت المحرك
B مقياس زيت المحرك
C سائل تبريد المحرك
D سائل غسل الزجاج الامامي
E سائل الفرامل
F بطاريه
G سائل المقود المعزز كهربائيا

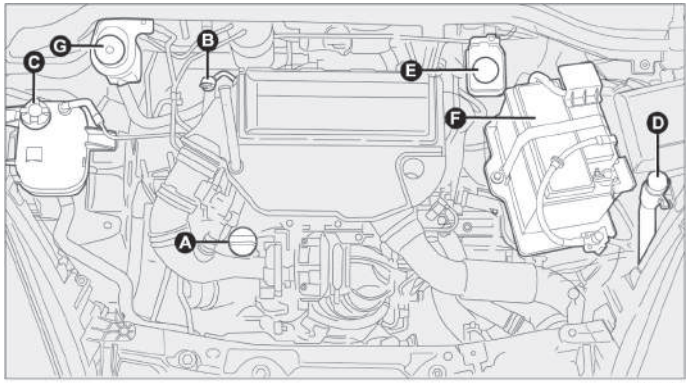


رسم 180 نماذج محركات 1,4

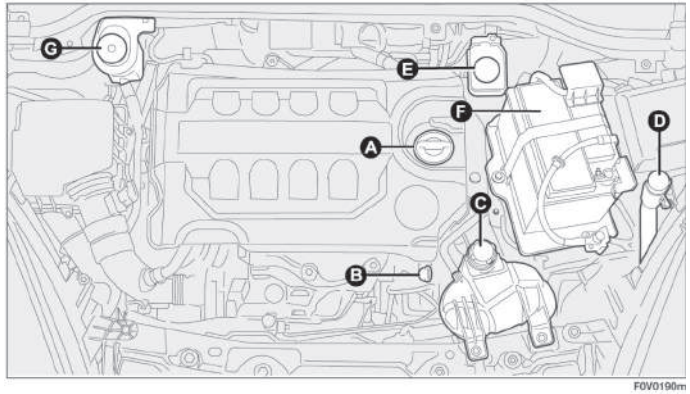


رسم 181نماذج محركات 1,3 مولتيجيت بدون DPF

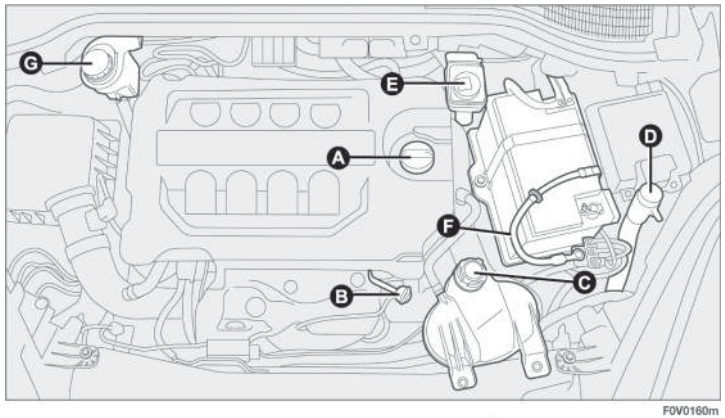
A فتحة تعبئة زيت المحرك
B مقياس زيت المحرك
C سائل تبريد المحرك
D سائل غسل الزجاج الامامي
E سائل الفرامل
F بطاريه
G سائل المقود المعزز كهربائيا



رسم 182 نماذج محركات 1,3 مولتيجيت بدون DPF



رسم 183 نماذج محركات 1,6 مولتيجيت



رسم 184 نماذج محركات مولتيجيت 2,0

A فتحة تعبئة زيت المحرك
B مقياس زيت المحرك
C سائل تبريد المحرك
D سائل غسل الزجاج الامامي
E سائل الفرامل
F بطاريه
G سائل المقود المعزز كهربائيا

زيت المحرك, رسومات 180-181-182-183-184

افحص مستوى الزيت بعد عدة دقائق (خمس دقائق) من اطفاء المحرك, عندما تكون السياره متوقفه على ارضيه مستويه.
مستوى الزيت يجب ان يكون بين الاشارات **MIN** و **MAX** على مقياس الزيت **B**.
الفرق بين الاشارات **MIN** و **MAX** يساوي لتر زيت واحد تقريبا.
اذا كان مستوى الزيت قريب او حتى منخفض عن الاشاره **MIN**- اضف زيت عن طريق عنق التعبئه **A** حتى يصل المستوى الى الاشاره **MAX**. يمنع ان يتجاوز مستوى الزيت, الاشاره **MAX** أبداً.

استهلاك زيت المحرك

الاستهلاك الاقصى لزيت المحرك, هو 400 غرام لكل 1000 كم.
عندما تكون السياره جديده يجب تجربة المحرك. لذلك يمكن تقدير استهلاك الزيت بعد 5000-6000كم فقط.

مهم: استهلاك الزيت متعلق بأسلوب القياده وبالظروف التي تشغل بها السياره.
مهم: قبل ان تفحص مستوى الزيت بعد اضافه او تغيير زيت
– دع المحرك يعمل عدة دقائق بعد تشغيله.

تحذير

عندما يكون المحرك ساخن – احذر عندما تعمل داخل صندوق المحرك, لمنع الحروق. تذكر انه عندما يكون المحرك ساخن, المروحة يمكن ان تبدا بالعمل ويوجد خطر الاصابات. شالات, ربطات عنق وباقي اجزاء الملابس المرتخيه, يمكن ان تمسك بالأجزاء المتحركه.

لا تضيف زيت من نوع مختلف عن الذي موجود في المحرك.

زيت محرك مستعمل ومصفاة زيت التي استبدلت, تحتوي على مواد تضر بالبيئه. لتغيير الزيت والمصفاة اتصل بكراج مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض. لانه في الكراج يوجد ادوات للتخلص من الزيت والمصفاة المستبدله, مع المحافظه على البيئه والقانون.

سائل تبريد المحرك, رسومات 180-181-182-183-184

يجب فحص مستوى سائل تبريد المحرك عندما يكون المحرك بارد.
المستوى يجب ان يكون بين الاشارات MIN و MAX على خزان سائل التبريد.
اذا كان المستوى منخفض – اضف ببطء خليط من 50% مياه مقطره و- 50% PARAFLU UP, من مجموعة PETRONAS LUBRICANTS, عن طريق عنق التعبئه A حتى يصل المستوى الى MAX.
خليط 50- 50 من PARAFLU UP, ومياه مقطره, تعطي الحمايه من التجمد حتى – 30 درجه مئويه.
عند استعمال السياره في ظروف جويه صعبه بشكل كبير, نحن ننصح باستعمال بخليط 40-60 من PARAFLU UP مع مياه مقطره

نظام تبريد المحرك معده لسائل حمايه ضد التجمد PARAFLU UP عندما تضيف سائل تبريد استعمل نفس السائل الموجود في نظام التبريد. لا يمكن خلط سائل PARAFLU UP مع أي نوع سائل اخر. عندما يحدث خلط من هذا النوع لا تشغل المحرك ابدا. اتصل بكراج مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

تحذير

نظام التبريد موجود بضغط. عند الحاجه, غير غطاء النظام بغطاء اصلي اخر, والا فانه يوجد خطر خفض نجاعة النظام. لا تزل غطاء الخزان عندما يكون المحرك ساخن: يمكن ان تصاب بالحروق.

سائل غسل الزجاج الامامي/الشباك الخلفي

رسومات 180-181-182-183-184

إضافة سائل, ازل الغطاء D بتدوير المقبض الخاص.
اضف خليط من الماء و- **TUTELA PROFESSIONAL SC35**, بالتركيز التالي:
30% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** و-70% مياه في الصيف.
50% **TUTELA PROFESSIONAL SC35** و-50% مياه في الشتاء.
في حالة درجة حراره اقل من - 20, استعمل سائل TUTELA **PROFESSIONAL SC35** غير مخفف.
افحص المستوى من خلال الخزان.
اغلق غطاء D بضغطه في جزئه المركزي.

تحذير

لا تقد عندما يكون خزان سائل غسل الزجاج الامامي فارغ: سائل غسل الزجاج الامامي ضروري لتحسين الرؤية.
اضافات تجاريه معينه ألى سائل غسل الزجاج الامامي تكون مشتعلة. صندوق المحرك يحتوي على اجزاء ساخنه, التي يمكن ان تشعل الاضافات وتسبب حريق.

سائل الفرامل, رسومات 180-181-182-183-184

حرر الغطاء E وافحص مستوى سائل الفرامل تأكد ان الخزان مليء **MAX**.
مستوى سائل الفرامل في الخزان يجب ان لا يتجاوز الإشارة **MAX**.
اذا كان حاجه لإضافة سائل الفرامل, ينصح باستعمال سائل فرامل حسب اللائحه "سوائل وزيوت" (انظر فصل "معطيات تقنيه").
ملاحظه: نظف غطاء خزان E بعنايه, والاسطح المحيطه به. عند فتح الغطاء, انتبه بشكل خاص, لمنع دخول ملوثات الى الخزان. من اجل اضافة سائل, استعمل دائما بقمع مع مصفاة, مع شبكة تصفيه مساويه او اقل من 0,12 مم.
مهم: سائل الفرامل هو ماده ماصه للرطوبه. لهذا السبب – عند تشغيل السياره في مناطق مع رطوبه جويه عاليه, يجب تغيير سائل الفرامل على فترات متقاربه عن التي ذكرت في "برنامج الصيانه".

تأكد ان سائل الفرامل (وهو ماده اكلة قويه جدا), لا ينسكب على جسم السياره, عندما يسكب على طبقة اللون – اغسله فورا بالماء.

تحذير

سائل الفرامل هو ماده سامه واكله قويه جدا. اذا حصل تلامس مع السياره صدفة – اغسل الاجزاء التي اصيبت فورا بمحلول صابون حيادي وماء. بعد ذلك اغسل جيدا بالماء. في حالة بلع السائل – توجه فورا الى الطبيب.

تحذير

الإشارة على الخزان تشير الى سائل فرامل صناعي, الذي يختلف عن سائل من نوع معدني. استعمال السوائل المعدنية يسبب ضرر غير قابل للإصلاح للأختام الخاصة لنظام الفرامل.

سائل المقود المعزز كهربائيا, رسومات 180-181-182-183-184

افحص اذا كان مستوى الزيت موجود بين الاشارات **MIN** و **MAX** على الخزان, عندما تكون السياره متوقفه على ارضيه مستويه والمحرك بارد.
المستوى يمكن ان يرتفع فوق خط اشارة **MAX**, عندما يكون الزيت ساخن.
اذا كان حاجه للاضافه, تأكد ان للسائل الذي تستعمله يوجد نفس مواصفات السائل الموجود.

تحذير

سائل المقود المعزز كهربائيا مشتعل, لا تدعه يلامس اجزاء ساخنه للمحرك.

استهلاك سائل المقود المعزز كهربائيا منخفضه جدا. اذا كان حاجه لإضافة سائل بعد فتره قصيره من الاضافه الاخيره, اهتم بفحص النظام في كراج خدمه مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض., للتأكد انه لا توجد بها تسربات.

لا تدور المقود حتى نهاية مساره لمده اكثر من ثماني ثواني عندما يعمل المحرك, لان ذلك يسبب ضجه وخطر لضرر للنظام.

مرشح الهواء/مرشح الغبار

تغيير مرشح الهواء يجب ان تتم في كراج خدمه مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

مرشح الديزل

تفريغ التكثف
(نماذج مولتيجيت)

وجود الماء في دورة التزويد, يمكن ات تسبب ضرر فادح لنظام الحقن, ولعمل محرك غير منتظم. اذا اضاء ضوء تحذير ,
توجه لكراج خدمه مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض. في اقرب فرصه ممكنه, لفحص تصريف النظام. يمكن ان تكون مياه دخلت الخزان اذا ظهر ذلك فورا بعد التزود بالوقود: اذا حدث ذلك, اوقف فورا عمل المحرك واتصل بمركز خدمات مرخص من من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

بطاريه

البطاريه هي من نوع "صيانه قليله": بشروط تشغيل عاديه لا حاجه لإضافة مياه مقطره للالكتروليت.
عملية الفحص يجب ان تتم على يد طاقم عمال مهنيين في كراج خدمه مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

تحذير

السائل الموجود في البطاريه هو ماده سامه واكله. امنع ملامسته لجلدك وعينيك. لا تقرب لهب مكشوف او مصادر ممكنه للشرار الى البطاريه: خطر الحريق والانفجار.

تحذير

تشغيل البطاريه مع مستوى سائل منخفض يمكن ان تسبب ضرر غير قابل للإصلاح, وايضا يمكن ان تسبب الانفجار.

تغيير البطاريه

عند الحاجه, غيّر البطاريه ببطاريه اصليه, مع نفس المواصفات.
اذا ركبت بطاريه مع مواصفات مختلفه, الفترات الزمنيه الموجوده في برنامج الصيانه في هذا الفصل, لا تكون سارية المفعول.
لذلك, خذ بعين الاعتبار التعليمات المزوده على يد منتج البطاريه.

الوقود والتزود بالوقود

استهلاك الوقود

قيم استهلاك الوقود المعطاة في اللائحه فيما يلي حددت على اساس امتحانات متماثله, حسب المعايير الخاصه للاتحاد الاوروبي. العمليات التاليه تنفذ من اجل قياس الاستهلاك:

- ❐ **سفر داخل المدينه:** تشغيل بارد وبعدها قياده ملائمه للسرعة ولتغيير الغيارات حسب المعايير الاوروبيه. يوجد تعليمات للتسارع, لخفض السرعه, لرفع السرعه والتوقف مع دوران المحرك. السرعه القصوى هي 50 كم/س والمعدل 19 كم/س.
- ❐ **سفر بين المدن:** تسارع متكرر في كل الغيارات, محاكاة استعمال السياره في اماكن بين المدن: السرعه تتغير من 0 الى 120كم/س.
- ❐ **سفر مدمجه:** تحسب حسب 37% استهلاك في سفر داخل المدينه و- 63% سفر بين المدن.

مهم

بشكل عملي استهلاك الوقود يمكن ان يكون اعلى من القيم التي تم التوصل اليها خلال الامتحانات. فيما يلي عدد من الاسباب الرئيسيه التي من الممكن ان تؤدي الى الفرق بين الامتحانات للاستهلاك الفعلي:

1. وضع السياره: صيانه غير كافيه, استعمال حامل حمولة السقف, جر مجرور, نقل حموله ثقيله, استعمال كبير باجهزه كهربائيه وبحالة الطقس.
2. اسلوب القياده: تشغيل متكرر في فتره زمنيه قصيره, تقنيات تسخين محرك سيئة, اختيار الغيار, سرعات عاليه, تسارع وفرمله فجائية.
3. ظروف حركة السير والطرق: السفر في حركة سير كثيفه, منحدرات حاده او طرق مع الكثير من الانحرافات, ظروف طريق غير صالحه.
4. ظروف جويه: ظروف جويه غير مستقره, رياح, شتاء, ثلج, ارتفاع عالي.
5. النسبه بين الاستعمال داخل المدينه للاستعمال خرج المدينه وطرق رئيسيه.

مهم: نوع الطريق, وضع حركة السير, ظروف الطقس, اسلوب القياده, الوضع العام للسياره, مستوى التغليف/اجهزه/كماليات, حموله, نظام التحكم بالتكييف, رف حمولة السقف واوضاع اخرى التي تؤثر على مرور الهواء, تسبب مستويات استهلاك وقود مختلفه عن التي قيست.

تزويد السياره بالوقود

محركات بنزين

استعمل فقط وقود خالي من الرصاص مع درجة اوكتان برقم (R.O.N) ليس اقل من 95.

تحذير: محول كتاليتي غير فعال يسبب انبعاثات ضاره ويسبب بهذه الطريقه لتلويث الهواء.

تحذير: لا تستعمل ابدا بوقود مع رصاص, حتى اذا كانت الكميه بسيطة ولا حتى في حالة الطوارئ. استعمال هذا الوقود يسبب ضرر للمحول الكتاليتي.

محركات ديزل
تشغيل في درجات حراره منخفضه

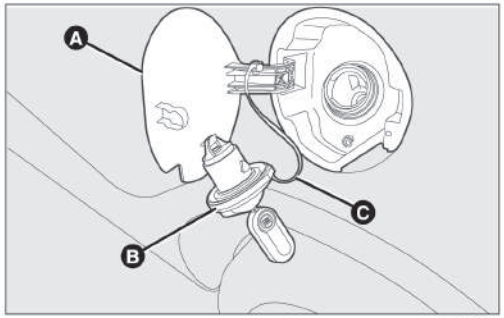
عندما تكون درجة الحراره الخارجية منخفضه جدا, السولار يتحول الى كثيف, بسبب تكون كتل من البرافين النتيجة عمل غير سليم لنظام تزويد الوقود.
لمنع مشاكل التي تظهر بسبب مواصفات السولار – تسوق انواع مختلفه من السولار حسب فصول السنه: نوع ملائم للصيف, نوع خاص بالشتاء ونوع "قطبي" (لظروف بارده, في مناطق جبليه). اذا كان التزود بالسولار غير ملائم لدرجة الحراره الحاليه, اخلط السولار مع مضاف TUTELADIESELART, بالكميات التي حددت على العلبه, بحيث تضيف أولاً مانع للتجمد للخزان وبعد ذلك وقود السولار.

تعبئة خزان الوقود

لملء خزان الوقود بكامله, اضف مرتين بعد توقف مضخة الوقود.
اضافات اخرى يمكن ان تسبب اعطال في نظام تزويد الوقود.

غطاء خزان الوقود رسم 109

1. للفتح: افتح باب A- **رسم 109** بالسحب باتجاه الخارج. دع غطاء B, ادخل مفتاح التشغيل في قفل الغطاء, ودوِّره عكس اتجاه الساعه.
2. دوِّر الغطاء بعكس اتجاه الساعه وازله. للغطاء يوجد اداه C التي توصل الغطاء للباب, كي لا يضيع. عند التزود بالوقود اوصل الغطاء للباب, كما هو مبين في الرسم.



رسم 109

للإغلاق

1. لائم الغطاء (مع المفتاح المغروز به) ودوِّره باتجاه الساعه, حتى سماع طقه واحده او اكثر.
2. دوِّر المفتاح باتجاه الساعه واسحبه, بعد ذلك اقفل الباب.

الاغلاق المحكم يمكن ان يؤدي الى ارتفاع الضغط داخل الخزان. لذلك سماع صوت شفط عند تحرير الغطاء هو امر عادي.

لا تقرب لهب مكشوف او سجائر مشتعله لفتحة خزان الوقود. حافظ على وجهك بعيدا عند فتح خزان الوقود, لمنع استنشاق ابخره ضاره.

المحافظه على جودة البيئه

الاجهزه الموجوده في السياره لتخفيض انبعاث الملوثات من محركات بنزين, هم:

- ❒ محول كتاليتي مع ثلاث ممرات.
- ❒ مستشعرات لامبادا.
- ❒ نظام منع تبخر الوقود.

بالاضافه, لا تدع المحرك يعمل, او حتى للفحص عندما يكون فتيل واحد او اكثر مفصوله.

الاجهزه للتقليل من انبعاث الغازات من محركات الديزل, هم:

- ❒ محول كتاليتي مؤكسد.
- ❒ نظام تدوير غازات الانبعاث (E.G.R).
- ❒ مرشح حبيبات الديزل (DPF) (اذا وجد)

السعه

	1.4 لترات	1.3 Multijet لترات	1.6 Multijet لترات	2.0 Multijet لترات	مواصفات ومنتجات ينصح بها
خزان وقود يشمل احتياطي الوقود	60 10 – 8	60 (●) 10 – 8	60 (●) 10 – 8	60 (£) 10 – 8	بنزين خالي من الرصاص ليس اقل من RON 95 (مواصفات EN 228) (●) لسيارات مع محرك ديزل (مواصفات EN 590)

تعليمات لحالة الطوارئ

في حالات الطوارئ نحن ننصح بالاتصال لرقم تلفون مجاني الموجود في كتيب الكفاله. يمكنك ايضا التوجه الى موقع www.fiat.com, لإيجاد كراج خدمه مرخص من من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض. الاقرب اليك.

تشغيل المحرك

تشغيل الطوارئ

اذا اضاء ضوء في لوحة الاشارات بشكل دائم – اتصل فورا بكراج مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

تشغيل بواسطة كوابل مساعده

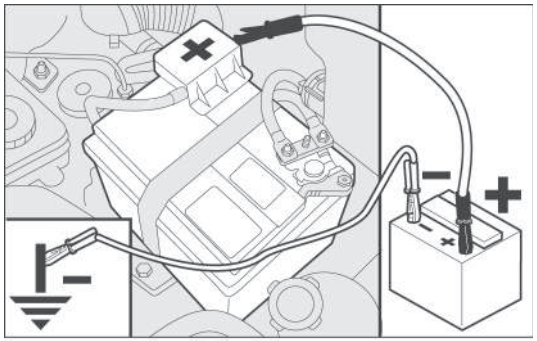
اذا فرغت البطاريه, يمكن تشغيل المحرك بواسطة بطاريه مساعده, مع نفس الجهد او بجهد اعلى بقليل من البطاريه الفارغه.

اعمل على النحو التالي (رسم 128):

- ❐ اوصل الاقطاب الموجبه (+ بقرب القطب) للبطاريتين, بواسطة كابل مساعد للتشغيل.
- ❐ اوصل طرف واحد للكابل المساعد الثاني للقطب السالب (-) للبطاريه المساعده, والطرف الثاني لنقطة تاريض , في المحرك او في علبة التروس للسياره مع البطاريه الفارغه.
- ❐ شغل المحرك.
- ❐ بعد تشغيل المحرك – ازل الكوابل بترتيب عكسي لترتيب التوصيل.

بعد عدد من المحاولات للتشغيل اذا لم يعمل المحرك, لا تصر. اتصل بكراج خدمه مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض.

مهم: لا توصل القطاب السالبه للبطاريتين بشكل مباشر: شرار يمكن ان يشعل الغازات المشتعله المنطلقه من البطاريه. عندما تكون البطاريه المساعده مركبه في سياره اخرى – امنع التلامس بالصدفة بين معدن السيارتين.



رسم 128

تحذير

امتنع عن استعمال شاحن بطاريه سريع للتشغيل بكوابل مساعده. استعمالهم يمكن ان يسبب ضرر للانظمه الالكترونيه, لنظام التشغيل, ولوحدات المراقبه لتزويد المحرك.

نظام التشغيل يجب ان يتم على يد عمال ذوي خبره, لان عمليه غير صحيحه يمكن ان تسبب تفريغ كهربائي بقوه كبيره. السائل الموجوده في البطاريه هو ماده سامه واكله. امنع ملامسة الماده للجلد والعينين. ابعد عن البطاريه شعله مكشوفه وسجائر مشتعله عن البطاريه, ولا تسبب انطلاق شرار.

التشغيل بالدفع

لا تشغل ابدا المحرك بالدفع (بالدفع, جر, او بالتدحرج نزولا في منحدر), اعمال من هذا النوع يمكن ان تسبب تدفق الوقود للمحول الكتاليتي في انظمة العادم, والتسبب بضرر غير قابل للإصلاح.

مهم: تذكر ان التعزيز الكهربائي للفرامل والمقود لا يعمل حتى يشغل المحرك, لذلك يتطلب جهد اكبر بكثير, للضغط على دواسة الفرامل او لتدوير عجلة القياده.

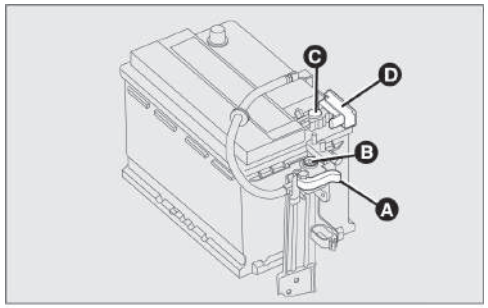
شحن البطاريه

مهم: وصف عملية شحن البطاريه تعطيك معلومات عامه فقط. عملية الشحن يجب ان تتم في كراج خدمه مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض. ننصحك بالقيام بالشحن بنسبة امبير منخفض لمدة ٢٤ ساعه. شحن لمده اطول يمكن ان تسبب ضرر للبطاريه.

اشحن البطاريه على النحو التالي:

بدون نظام التشغيل والتوقف

- ❐ افصل القطب السالب في البطاريه.
- ❐ اوصل كوابل الشحن لاقطاب البطاريه, انتبه للاقطاب الموجبه والسالبه.
- ❐ شغل الشاحن.
- ❐ بعد ان انتهيت, اوقف عملية الشحن قبل فصل البطاريه.
- ❐ اعد وصل الكابل السالب للبطاريه.



رسم 177 b

اذا كان نظام التشغيل والتوقف مركب

نماذج مع قطب دميه رسم 177 b

- ❐ افصل التوصيل السريع من النقطة السالبه **A** ومن قطب الدميه السالب **B**, لأن مستشعر وضع البطاريه **D** الموجود في نقطة البطاريه السالبه **C**, ويمنع فصله, ابدا, ما عدا عند تغيير البطاريه.
- ❐ اوصل الكابل الموجب للشاحن للقطب الموجب للبطاريه, والكابل السالب لقطب الدميه السالب **B**.
- ❐ شغل الشاحن.
- ❐ بعد الشحن, اوقف عمل الشاحن قبل ان تفصله عن البطاريه.
- ❐ بعد فصل الشاحن, اوصل من جديد الوصله السريعه السالبه **A** لنقطة الدميه **B**.

نماذج مع قطب دميه رسم 177 C.

- ❐ افصل الوصله **A** (بالضغط على زر **B**) من المستشعر **C** الذي يراقب ظروف البطاريه, على القطب السالب **D** للبطاريه.
- ❐ اوصل الكابل الموجب للشاحن للقطب الموجب للبطاريه **E** , والكابل السالب للنقطه **F** حسب الرسم **177 C**.
- ❐ شغل الشاحن.
- ❐ بعد الشحن, اوقف عمل الشاحن.
- ❐ بعد فصل الشاحن, اوصل من جديد الوصله السريعه السالبه **A** للمستشعر **C** حسب الرسم **177 C**.

رفع السياره

عندما يكون حاجه لرفع السياره – توجه لكراج خدمه مرخص من قبل شركة س.م.ل.ت م.ض., عندهم يوجد ذراع رفع او رافعة كراج.

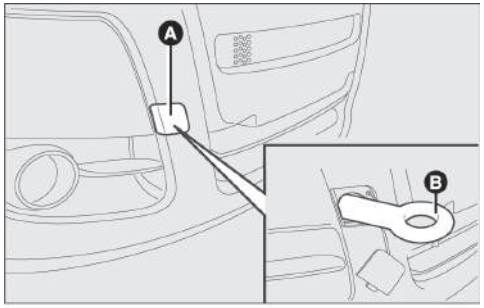
جر السياره

حلقة الجر المزوده مع السياره, موجوده او خلف مسند الظهر للمقعد الايسر (نماذج Cargo), او في صندوق الحموله (نماذج Doblo/Doblo Combi).

برغية حلقة الجر, رسومات 178-179

اعمل كما يلي:

- ❐ حرر الغطاء **A**.
- ❐ اخرج حلقة الجر **B** من داخل الداعم.
- ❐ برغي حلقة الجر للدبوس الامامي او الخلفي.



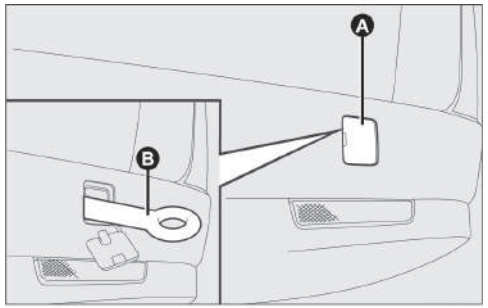
رسم 178

تحذير

قبل الجر, دوّر مفتاح التشغيل لوضع MAR, وبعد ذلك لوضع STOP بدون ازالة المفتاح. عامود المقود يقفل بشكل اوتوماتيكي عند ازالة المفتاح, ولن تكون امكانيه لتغيير اتجاه العجلات.

تحذير

قبل ان تحكم شد حلقة الجر, نظف جيدا القاعده مع البرغي. قبل ان تجر السياره, تأكد ان حلقة الجر مشدودة بكاملها بالقاعدة الملائمه لها.
لا تشغل ابدا المحرك, عندما تكون السياره مجروره.



F0V0051m

تحذير

عند الجر – تذكر انه بدون معزز الفرامل والمقود , يتطلب جهد اكبر بكثير للضغط على دواسة الفرامل ولتدوير عجلة القياده. لا تستعمل كوابل مرنه للجر وامتنع عن الذبذبات. خلال عملية الجر تأكد ان شد الوصله للسياره, لا يسبب ضرر للسيارات التي تلامسها. عند جر السياره يجب الامتثال لقوانين سير خاصه, الخاصه بحلقة الجر والجر في الطرقات.

بعقافات الجر الاماميه والخلفيه يجب استعمالها فقط في حالات الطوارئ. الجر مسموح لمسافات قصيره باستعمال اداه خاصه, الملائم لرمز الطرق الرئيسيه (قضيب صلب) لتشغيل السياره في الطريق, كتحضير للجر او للنقل على سياره خاصه.
يمنع استعمال العقافات لتخليص السياره من الطريق او من مكان به عقبات و/او الجر باستعمال كوابل او ادوات غير صلبه اخرى. بالنظر الى الظروف المفصله اعلاه, الجر يجب ان تتم مع سيارتين (احدهم جار والثاني مجرور), مسواة قدر الامكان لنفس الخط المركزي.